叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 孩子们健康快乐(children Well And Happy) 000001
2. 孩子们健康快乐(children Well And Happy) 000002
3. 孩子们健康快乐(children Well And Happy) 000003
4. 孩子们健康快乐(children Well And Happy) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

孩子们健康快乐(Children well and happy)
第1/4页

[-]	[nəʊt]
TRANSCRIBER'S	**NOTE**
转录员的	笔记

转录者注释

[sʌm; səm]	['maɪnə(r)]	['tʃeɪndʒɪz]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[tekst]	[ɑː(r); ə(r)]	['nəʊtɪd]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[end]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[bʊk]	.
Some	**minor**	**changes**	**to**	**the**	**text**	**are**	**noted**	**at**	**the**	**end**	**of**	**the**	**book**	**.**
一些	次要的	变化	到	这	文本	是	著名的	在	这	结尾	的	这	书	.

本书末尾注明了对文本的一些细微修改。

['mʌðəhʊd]
MOTHERHOOD
母性

母性

['tʃɪldrən]
CHILDREN
孩子们

孩子们

[wel]	[ænd; ənd]	['hæpi]
WELL	**AND**	**HAPPY**
出色地	和	快乐的

健康快乐

[ə; eɪ]	['mænjuəl]	[fɔː(r); fə(r)]
A	**MANUAL**	**FOR**
一个	手动的	为了

一本使用手册

[ðə; ði]	[g'ɜːlz]	-	[helθ]	[liːg]
THE	**GIRLS**	**'**	**HEALTH**	**LEAGUE**
这	女孩们	-	健康	联盟

女子健康联盟

[baɪ]
BY
经过

经过

[meɪ]	[blɪs]	['dɪkɪnsən]	,	[ɑː(r)]	.	[en]	.
MAY	**BLISS**	**DICKINSON**	**,**	**R**	**.**	**N**	**.**
可能	极乐	狄金森	,	拉	.	N	.

梅·布利斯·迪金森，注册护士

['pʌblɪʃt]	['ʌndə(r)]	[ðə; ði]	['ɔːspɪsɪz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]
PUBLISHED	**UNDER**	**THE**	**AUSPICES**	**OF**	**THE**
已发布	在下面	这	庇护	的	这

在本机构的赞助下出版

[ˌmæsə'tʃuːsɪts]	[steɪt]	[ˌfedə'reɪʃ(ə)n]
MASSACHUSETTS	**STATE**	**FEDERATION**
马萨诸塞州	状态	联邦

马萨诸塞州州联合会

[ɒv; əv] ['wɪmɪnz] [klʌbz]
OF **WOMEN'S** **CLUBS**
的 女性的 俱乐部

妇女俱乐部

[lə'rɔɪ; 'liːˌrɔɪ] ['fɪlɪps]
LeROY **PHILLIPS**
勒罗伊 菲利普斯

勒罗伊·菲利普斯

['bɒstən]
BOSTON
波士顿

波士顿

['kɒpiraɪt] , -
Copyright **,** **1918**
版权 , -

版权所有，1918年

[baɪ] [meɪ] [blɪs] ['dɪkɪnsən]
By **MAY** **BLISS** **DICKINSON**
经过 可能 极乐 狄金森

作者：梅·布利斯·迪金森

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːvd]
ALL **RIGHTS** **RESERVED**
全部 权利 预订的

版权所有

[tuː; tə]
TO
到

到

[maɪ] ['mʌðə(r)]
MY **MOTHER**
我的 母亲

我的母亲

['mɑːlə] [blɪs] ['dɪkɪnsən]
MALAH **BLISS** **DICKINSON**
马拉 极乐 狄金森

玛拉·布利斯·迪金森

“ ['ɜːrθs] ['nəʊblɪst] [θɪŋ] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [pə'fektɪd]
“ **Earth's** **noblest** **thing** **,** **a** **woman** **perfected**
“ 地球的 最高贵 事物 , 一个 女士 完善

“地球上最高贵的事物，一个完美的女人”

” [[ˌpiː 'dʒiː][sevn]]
” **[** **Pg** **vii** **]**
” [页 七]

[第 vii 页]

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)] [peɪdʒ]
CHAPTER **PAGE**
章 页

章节页

[ai] . ['pɜːsən(ə)l] ['haɪdʒiːn] [wʌn]

I	.	Personal	Hygiene	1
我	.	个人的	卫生	1

一、个人卫生 1

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[həʊm] [ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n] -

Home	Sanitation	16
家	卫生	-

家庭卫生 16

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

[ðə; ði] ['njuːbɔːn] ['beɪbi] -

The	Newborn	Baby	29
这	新生	婴儿	-

新生儿 29

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[brest] ['fiːdɪŋ] -

Breast	Feeding	38
胸部	喂养	-

母乳喂养 38

[viː] . ['bɒt(ə)l] ['fiːdɪŋ] -

V	.	Bottle	Feeding	46
V	.	瓶子	喂养	-

五、奶瓶喂养 46

['sɪksθ] .

VI	.
六年级	.

六、

[keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['beɪbiz] [fuːd] -

Care	of	the	Baby's	Food	55
关心	的	这	婴儿的	食物	-

婴儿辅食护理 55

[sevn] .

VII	.
七	.

七、

[keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['beɪbiz] ['bɒdi] -

Care	of	the	Baby's	Body	63
关心	的	这	婴儿的	身体	-

婴儿身体护理 63

[eɪtθ] .

VIII	.
八	.

第八章

[ðə; ði] ['beɪbiz] ['kləʊðɪŋ] -
The Baby's Clothing 71
这 婴儿的 衣服 -

婴儿服装 71

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

['hæbɪts][ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] -
Habits and Training 78
习惯 和 训练 -

习惯与训练 78

[eks] . [ðə; ði] ['beɪbiz] [tiːθ] -
X . The Baby's Teeth 88
X . 这 婴儿的 牙齿 -

X. 婴儿的牙齿 88

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
XI .
十一 .

十一、

[ɪ'mɜːrdʒənsi] -
Emergencies 93
紧急情况 -

紧急情况 93

[ə'pendɪks] [ə; eɪ] . [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][g'ɜːlz] - [helθ] [liːg] ['klɑːsɪz] -
Appendix A . Organization of the Girls ' Health League Classes 103
附录 一个 . 组织 的 这 女孩们 - 健康 联盟 课程 -

附录A. 女子健康联盟103班的组织架构

[ə'pendɪks] [biː] . ['resəpɪz] -
Appendix B . Recipes 110
附录 B . 食谱 -

附录B. 食谱110

['ɪndeks] -
Index 113
指数 -

索引 113

[[eɪtθ]]
[viii]
[八]

[viii]

[ɪˌlʌs'treʃən]
ILLUSTRATIONS
插图

插图

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['mʌðəhʊd] ['frʌntɪspiːs]
Motherhood Frontispiece
母性 卷首插图

母性扉页

[kə'rekt] ['pɒstʃə(r)] [wen] ['stændɪŋ] [ˌtuː'tuː]

Correct	Posture	when	Standing	2
正确的	姿势	什么时候	常设	2

站立时的正确姿势 2

[rɒŋ] [wei] [tuː; tə] ['kæri] ['skuːlbʊk] [faɪv]

Wrong	Way	to	carry	Schoolbooks	5
错误的	方式	到	携带	教科书	5

错误携带课本的方式 5

[raɪt] [wei] [tuː; tə] ['kæri] ['skuːlbʊk] [faɪv]

Right	Way	to	carry	Schoolbooks	5
正确的	方式	到	携带	教科书	5

携带课本的正确方法 5

['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][skɪn]['sɛvən]

Section	of	the	Skin	7
部分	的	这	皮肤	7

皮肤节段 7

[ðə; ði] [kə'rekt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['tuːθbrʌʃ] [naɪn]

The	Correct	Kind	of	Toothbrush	9
这	正确的	种类	的	牙刷	9

正确的牙刷类型 9

[aɪ'diːəl] [ˌventɪ'leɪʃn] -

Ideal	Ventilation	20
理想的	通风	-

理想通风量 20

[ðə; ði] ['beɪbiz] [bed] -

The	Baby's	Bed	34
这	婴儿的	床	-

婴儿床 34

['mɒd(ə)l] [bɜːθ] [sə'tɪfɪkət] -

Model	Birth	Certificate	36
模型	出生	证书	-

出生证明模板 36

[weɪɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi] -

Weighing	the	Baby	44
称重	这	婴儿	-

给婴儿称重 44

[ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][mɪlk] -

Modification	of	the	Milk	49
修改	的	这	牛奶	-

牛奶49的改良

['pæstʃəˌraɪzɪŋ] [ðə; ði] ['beɪbiz] [mɪlk] -

Pasteurizing	the	Baby's	Milk	53
巴氏杀菌	这	婴儿的	牛奶	-

婴儿奶粉的巴氏杀菌法 53

[ˌhəʊm'meɪd] [rɪ'frɪdʒəreɪtə(r)] -

Homemade	Refrigerator	56
自制	冰箱	-

自制冰箱 56

['fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['beɪbiz] ['bɔtlz] -

Filling	the	Baby's	Bottles	57
填充	这	婴儿的	瓶子	-

给婴儿奶瓶装奶 57

['testɪŋ] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪlk] -

Testing	the	Temperature	of	the	Milk	60
测试	这	温度	的	这	牛奶	-

测试牛奶温度 60

[kə'rekt] [wei] [tu:; tə][həʊld][ðə; ði]['beɪbi] [waɪl] ['fi:dɪŋ] -

Correct	Way	to	Hold	the	Baby	while	Feeding	61
正确的	方式	到	抓住	这	婴儿	尽管	喂养	-

正确的喂奶抱娃姿势 61

['beɪðɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi] -

Bathing	the	Baby	64
洗澡	这	婴儿	-

给婴儿洗澡 64

['beɪbi] [kləʊðz] -

Baby	Clothes	72
婴儿	衣服	-

婴儿服装 72

[nəʊz] [ænd; ənd] [θrəʊt] [p'æsɪdʒɪz] — ['nɔ:m(ə)l][ænd; ənd][æb'nɔ:m(ə)l] -

Nose	and	Throat	Passages	—	Normal	and	abnormal	80
鼻子	和	喉	段落	—	普通的	和	异常	-

鼻咽部通道——正常与异常 80

['beɪbi] ['eksəsaɪzɪŋ] -

Baby	Exercising	86
婴儿	锻炼	-

婴儿锻炼 86

[tʃaɪld] ['brʌʃɪŋ] [hɪz; ɪz] Teeth90

Child	brushing	his	Teeth90
孩子	刷牙	他的	Teeth90

孩子刷牙90

[bæθ.bɑ:θ] [θə'mɒmɪtə(r)] -

Bath	Thermometer	95
洗澡	温度计	-

浴温计 95

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [kəʊld] -

Protecting	the	Baby	from	his	Mother's	Cold	99
保护	这	婴儿	从	他的	母亲的	寒冷的	-

保护婴儿免受母亲感冒的侵袭 99

[[ɪks]]

[	ix	]
[	九	]

[ix]

[ˌɪntrə'dʌkʃn]

INTRODUCTION

介绍

介绍

[ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] [ɪz][tu:; tə] [gɪv] ['sku:lgə:l] ['defɪnət] [help][ɪn] ['lɜ:nɪŋ] [haʊ] [tu:; tə]

The	purpose	of	this	book	is	to	give	schoolgirls	definite	help	in	learning	how	to
这	目的	的	这	书	是	到	给	女学生	定	帮助	在	学习	如何	到

[ki:p] [ðəm'selvz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [wel] [ænd; ənd] ['hæpi] .

keep	themselves	and	other	children	well	and	happy	.
保持	他们自己	和	其他	孩子们	出色地	和	快乐的	.

本书的目的是为女学生提供切实有效的帮助，使她们学会如何保持自己和其他孩子的健康和快乐。

[ðə; ði] ['prɒbləm] [ɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [wʌn] : [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [best] ['seɪfgɑ:d] [ðə; ði] [helθ] [ɒv; əv]

The	problem	is	a	double	one	:	How	can	we	best	safeguard	the	health	of
这	问题	是	一个	双倍的	一	:	如何	能	我们	最好的	保障	这	健康	的

['aʊə(r)] ['skuːlgəːl] ?

our	schoolgirls	?
我们的	女学生	?

问题在于两方面：我们如何才能最好地保障女学生的健康?

[ænd; ənd] [wɒt] [kæn; kən][wi:; wi][du:; də] [θru:] [ðem; ðəm][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['beɪbiz] ?

and	What	can	we	do	through	them	to	save	the	babies	?
和	什么	能	我们	做	通过	他们	到	节省	这	婴儿	?

我们能通过他们做些什么来拯救这些婴儿?

[tu:; tə][ðə; ði][fɜ:st] ['kwestʃən] [ðə; ði]['ɑ:nsə(r)][ɪz] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən] [ti:tʃ] [ðə; ði][g'ɜ:lz][ðə; ði]

To	the	first	question	the	answer	is	that	we	can	teach	the	girls	the
到	这	第一的	问题	这	回答	是	那	我们	能	教	这	女孩们	这

['seɪkrɪdnəs] [ɒv; əv][laɪf][baɪ] [ɪn'strʌktɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn]['pɜ:sən(ə)l] ['haɪdʒi:n] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][keə(r)]

sacredness	of	life	by	instructing	them	in	personal	hygiene	and	in	the	care
神圣	的	生活	经过	指导	他们	在	个人的	卫生	和	在	这	关心

[ɒv; əv][ðə; ði] [həʊm] .

of	the	home	.
的	这	家	.

对于第一个问题，答案是我们可以教导女孩们尊重生命，通过教导她们个人卫生和家庭照料来实现。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [gɪv] [i:tʃ] [gɜ:l][ə; eɪ] “ [saʊnd] [maɪnd][ɪn][ə; eɪ]

The	object	of	such	instruction	is	to	give	each	girl	a	“	sound	mind	in	a
这	目的	的	这样的	操作说明	是	到	给	每个	女孩	一个	“	声音	头脑	在	一个

[saʊnd] ['bɒdi] ” [ænd; ənd][tu:; tə] [fɪt] [hɜ:(r); hə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['wʊmənz] [wɜ:k] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .

sound	body	”	and	to	fit	her	for	a	woman's	work	in	the	world	.
声音	身体	”	和	到	合身	她	为了	一个	女性的	工作	在	这	世界	.

这种教育的目的是让每个女孩“身心健全”，使她能够胜任社会上的女性工作。

[ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒbləm] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]

The	solution	of	the	second	part	of	the	problem	is	to	be	found	in	the
这	解决方案	的	这	第二	部分	的	这	问题	是	到	是	成立	在	这

['keəf(ə)l] ['treɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skuːlgɜːl] [ɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] ['haɪdʒi:n] [æz; əz]

careful	training	of	the	schoolgirl	in	the	general	principles	of	hygiene	as
小心	训练	的	这	女学生	在	这	一般的	原则	的	卫生	作为

[ə'plaɪd] [tu:; tə] ['beɪbiz] .

applied	to	babies	.
应用	到	婴儿	.

第二个问题的解决方法在于对女学生进行细致的培训，使其掌握适用于婴儿的一般卫生原则。

[[eks]]

[	x	]
[	x	]

[x]

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [helθ] [li:g] ['klɑ:sɪz] [ri:tʃ] [ðə; ði][g'ɜ:lz]['djʊərɪŋ][ðeə(r)] ['fɔ:mətɪv] [j'iəz] ,

Because	the	Health	League	classes	reach	the	girls	during	their	formative	years	,
因为	这	健康	联盟	课程	抵达	这	女孩们	期间	他们的	形成期	年	,

因为健康联盟的课程是在女孩们的成长阶段开展的，

[ðeɪ] ['ɒfə(r)][ə; eɪ] ['splendɪd] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðəʊz] ['hæbɪts][ɒv; əv][laɪf] [ðæt] [meɪk]

they	offer	a	splendid	opportunity	to	establish	those	habits	of	life	that	make
他们	提供	一个	灿烂	机会	到	建立	那些	习惯	的	生活	那	制作

[fɔ:(r); fə(r)] [helθ] [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwənt] ['hæpinəs] [ænd; ənd] ['ju:sflnəs] .

for	health	and	consequent	happiness	and	usefulness	.
为了	健康	和	后果	幸福	和	用处	.

它们提供了一个绝佳的机会，让我们养成有益于健康、从而带来幸福和成就的生活习惯。

[naʊ] [æz; əz]['nevə(r)][bɪ'fɔ:(r)][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə]['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [streŋθ] [pv; əv][ə; eɪ]

Now	as	never	before	we	are	coming	to	realize	that	the	strength	of	a
现在	作为	绝不	前	我们	是	未来	到	意识到	那	这	力量	的	一个

['neɪʃ(ə)n] [dɪ'pendz] [praɪ'merəli][pn][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] [helθ] [pv; əv][ɪts] ['sɪtəznz]

nation	depends	primarily	on	the	spiritual	and	physical	health	of	its	citizens
国家	取决于	主要	在	这	精神	和	身体的	健康	的	它是	公民

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][pn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [pv; əv][ɪts] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [ə'sju:m] [ɪn]['leɪtə(r)] [j'iəz] [ðeə(r)]['dju:tiz]

and	also	on	the	training	of	its	children	to	assume	in	later	years	their	duties
和	还	在	这	训练	的	它是	孩子们	到	认为	在	之后	年	他们的	职责

[æz; əz] ['fɑ:ðəz] [ænd; ənd] ['mʌðəz] .

as	fathers	and	mothers	.
作为	父亲们	和	母亲们	.

现在我们比以往任何时候都更加认识到，一个国家的强盛主要取决于其公民的精神和身体健康，以及对其子女的培养，使他们能够在日后承担起为人父母的责任。

[ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɜ:(r); hə(r)] [ə,pri:ʃi'eɪʃn] [ænd; ənd]['grætɪtju:d][tu:; tə][ðə; ði] ['meni]

The	author	wishes	to	express	her	appreciation	and	gratitude	to	the	many
这	作者	愿望	到	表达	她	欣赏	和	感激	到	这	许多

[p'ɜ:sənz] [hu:] [hæv; həv] ['mænɪfestɪd] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:k] [pv; əv][ðə; ði][g'ɜ:lz] - [helθ] [li:g] ,

persons	who	have	manifested	interest	in	the	work	of	the	Girls	'	Health	League	,
人	WHO	有	表现出来	兴趣	在	这	工作	的	这	女孩们	-	健康	联盟	,

作者谨向众多对女子健康联盟的工作表现出兴趣的人士表达感谢和赞赏。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [lɔ:ntʃt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɔ:spɪsɪz] [pv; əv][ðə; ði] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] [steɪt] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n]

which	was	launched	under	the	auspices	of	the	Massachusetts	State	Federation
哪个	曾是	发射	在下面	这	庇护	的	这	马萨诸塞州	状态	联邦

[pv; əv] ['wɪmɪnz] [klʌbz] .

of	Women's	Clubs	.
的	女性的	俱乐部	.

该组织是在马萨诸塞州妇女俱乐部联合会的支持下成立的。

[ʃi:; ʃi] ['wɪʃɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə] [θæŋk] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :

She	wishes	also	especially	to	thank	the	following	:
她	愿望	还	尤其	到	感谢	这	下列的	:

她还要特别感谢以下人士：

['mɪsɪz] . ['hɜ:bət] [dʒeɪ] . ['gɜ:ni] , ['prezɪdənt] [pv; əv][ðə; ði] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] [steɪt] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n][pv; əv]

Mrs	.	Herbert	J	.	Gurney	,	President	of	the	Massachusetts	State	Federation	of
太太	.	赫伯特	J	.	格尼	,	总统	的	这	马萨诸塞州	状态	联邦	的

['wɪmɪnz] [klʌbz] , [fɔ:(r); fə(r)]

Women's	Clubs	,	for
女性的	俱乐部	,	为了

马萨诸塞州妇女俱乐部联合会主席赫伯特·j·格尼夫人

[[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]]

[	xi	]
[	十一	]

[xi]

[hɜ:(r); hə(r)] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] ; ['dɑ:ktər; draɪv] . ['peɪsən] [smɪθ] , [kə'mɪʃənə(r)] [pv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]

her	encouragement	;	Dr	.	Payson	Smith	,	Commissioner	of	Education
她	鼓励	;	博士	.	佩森	史密斯	,	专员	的	教育

[pv; əv] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] , [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪn'dɔ:smənt] ;

of	Massachusetts	,	for	his	indorsement	;
的	马萨诸塞州	,	为了	他的	背书	;

她的鼓励；马萨诸塞州教育专员佩森·史密斯博士的认可；

[dʒɒn][biː] . [hɔːz] , 2d , [em] . [diː] . , [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['krɪtɪsɪzəm][ænd; ənd][əd'vaɪs] ; ['mɑːgrət] [viː] .
John B . Hawes , 2d , M . D . , for his criticism and advice ; Margaret V .
约翰 B . 霍斯 , 2d , M . D . , 为了 他的 批评 和 建议 ; 玛格丽特 V .
['groʊgən] ,
Grogan ,
格罗根 ,

感谢约翰·B·霍斯二世医学博士的批评和建议；玛格丽特·V·格罗根，

[em] . [diː] . , [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['medɪk(ə)l] [ə'sɪstəns] ; [mɪs] ['flɒrəns] ['hɪltən] ,
M . D . , for her medical assistance ; Miss Florence Hilton ,
M . D . , 为了 她 医疗的 协助 ; 错过 佛罗伦萨 希尔顿酒店 ,
[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
Director of Physical Education ,
导演 的 身体的 教育 ,

感谢医学博士提供的医疗帮助；感谢体育教育主任弗洛伦斯·希尔顿女士。

['freɪmɪŋhæm] ['pʌblɪk] [skuːlz] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɒv; əv]['pɒstʃə(r)] ;
Framingham public schools , for illustrations of posture ;
弗雷明汉 民众 学校 , 为了 插图 的 姿势 ;

弗雷明汉公立学校，用于展示姿势；

[dʒiː] . ['dʌbljuː] . - [ɒv; əv] ['freɪmɪŋhæm] [fɔː(r); fə(r)] [ˌfəʊtə'græfɪk] [wɜːk] [ɒv; əv][ʌn'juːʒuəl]['væljuː] ;
G . W . Cokell of Framingham for photographic work of unusual value ;
G . W . - 的 弗雷明汉 为了 摄影 工作 的 异常 价值 ;

弗雷明汉的 GW Cokell 因其具有非凡价值的摄影作品而获奖；

[ðə; ði][traɪ] - [æd]['stjuːdiəʊ] ['ɑːtɪsts] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['eksələnt] [dɪ'zaɪnz] .
the Tri - Ad Studio artists for their excellent designs .
这 三 - 广告 工作室 艺术家 为了 他们的 出色的 设计 .

感谢 Tri-Ad Studio 的艺术家们提供的优秀设计。

[meɪ] [blɪs] ['dɪkɪnsən] , [ɑː(r)] . [en] .
MAY BLISS DICKINSON , R . N .
可能 极乐 狄金森 , 拉 . N .

梅·布利斯·迪金森，注册护士

[[ˌɛksˌaɪ'aɪ]]
[xii]
[十二]

[十二]

['fɔːwɜːd]
FOREWORD
前言

前言

[meɪ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [gəʊ] [fɔːθ] ['beərɪŋ] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['hiːlɪŋ] , [helθ] ,
May this little book go forth bearing words of healing , health ,
可能 这 小的 书 去 前进 轴承 字 的 康复 , 健康 ,

愿这本小册子带着治愈、健康的讯息传播出去。

[ænd; ənd][dʒɔɪ][tuː; tə][juː; jʊ] [huː] ['feɪθfəli] ['stʌdi] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] , ['ɔːlsəʊ] ,
and joy to you who faithfully study them , and , also ,
和 喜悦 到 你 WHO 忠实 学习 他们 , 和 , 还 ,

愿那些虔诚研读这些经文的人得享喜乐，也愿你们.....

[tuː; tə] [ðəʊz] ['lɪt(ə)l][wʌnz] [huːm] [ðə; ði][kaɪnd]['fɑːðə(r)] [meɪ] [pleɪs] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz] [ɪn][ðə; ði]
to those little ones whom the kind Father may place in your arms in the
到 那些 小的 一个 谁 这 种类 父亲 可能 地方 在 你的 武器 在 这
['wʌndəf(ə)l] [j'iəz] [tuː; tə] [kʌm] .
wonderful years to come .
精彩的 年 到 来 .

献给那些在美好未来岁月里，蒙慈父赐予你怀抱的孩子们。

['mɪsɪz] .
MRS **.**
太太 .

太太。

['sæmjʊəl]['dʌbljuː] . [mə'kɔːl]
SAMUEL **W** **.** **McCALL**
塞缪尔 W . 麦考尔

塞缪尔·W·麦考尔

[[ˌpiː 'dʒiː][wʌn]]
[**Pg** **1** **]**
[页 1]

[第1页]

['tʃɪldrən] [wel] [ænd; ənd] ['hæpi]
CHILDREN **WELL** **AND** **HAPPY**
孩子们 出色地 和 快乐的

孩子们健康快乐

['tʃæptə(r)] [ai]
CHAPTER **I**
章 我

第一章

['pɜːsən(ə)l] ['haɪdʒiːn]
PERSONAL **HYGIENE**
个人的 卫生

个人卫生

[sə'dʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdemən'streɪʃənz] .
Suggestions **for** **demonstrations** **.**
建议 为了 示威游行 .

演示建议。

[wʌn] . ['demənstreɪt] [ðə; ði] [kə'rekt] ['pɒstʃə(r)] [wen] ['stændɪŋ] , ['wɔːkɪŋ] , [ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] .
1 **.** **Demonstrate** **the** **correct** **posture** **when** **standing** **,** **walking** **,** **and** **sitting** **.**
1 . 证明 这 正确的 姿势 什么时候 常设 , 步行 , 和 坐着 .

1. 示范正确的站立、行走和坐姿。

[ˌtuː'tuː] . [ʃəʊ] [ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [kaɪndz][ɒv; əv] ['ʃuːz] .
2 **.** **Show** **the** **right** **and** **wrong** **kinds** **of** **shoes** **.**
2 . 展示 这 正确的 和 错误的 种类 的 鞋 .

2. 指出正确和错误的鞋子类型。

[θriː] . ['demənstreɪt] [ðə; ði] [kə'rekt] [wei] [ɒv; əv] ['kæriɪŋ] ['skuːlbʊk] . [fɔːr] .
3 **.** **Demonstrate** **the** **correct** **way** **of** **carrying** **schoolbooks** **.** **4** **.**
3 . 证明 这 正确的 方式 的 携带 教科书 . 4 .

3. 示范正确的携带课本的方法。4.

[ʃəʊ] ['sæmpl] [ɒv; əv][səʊp] — [pjʊə(r)] [kæ'stiːl] , ['aɪvəri] ,
Show **samples** **of** **soap** **—** **pure** **castile** **,** **Ivory** **,**
展示 样品 的 肥皂 — 纯的 卡斯蒂利亚 , 象牙 ,

展示肥皂样品——纯卡斯蒂利亚皂、象牙皂、

[ænd; ənd][ə; eɪ] [tʃiːp] ['sentɪd] [və'raɪəti] — [ænd; ənd][ɪk'spleɪn][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] ['juːzɪz; 'juːsɪz]
and **a** **cheap** **scented** **variety** **—** **and** **explain** **the** **right** **and** **wrong** **uses**
和 一个 便宜的 香味 种类 — 和 解释 这 正确的 和 错误的 用途
[ɒv; əv][səʊp] .
of **soap** **.**
的 肥皂 .

以及一种廉价的香皂——并解释肥皂的正确和错误用法。

['pɜːsən(ə)l] ['haɪdʒiːn] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'faɪnd] [æz; əz][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [ˌsɪstə'mætɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Personal hygiene may be defined as the wise and systematic care of the
个人的 卫生 可能 是 定义 作为 这 明智的 和 系统 关心 的 这
['bɒdi] .
body .
身体 .

个人卫生可以定义为对身体进行明智而系统的护理。

[ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [waɪ] ['evri] [gɜːl][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [ɑː(r); ə(r)] :
The reasons why every girl should take care of her body are :
这 原因 为什么 每一个 女孩 应该 拿 关心 的 她 身体 是 :

每个女孩都应该好好爱护自己身体的原因如下：

[fɜːst] , [gʊd] [helθ] [miːnz] ['paʊə(r)][tuː; tə][duː; də] [wʌnz] [wɜːk] [ɪn][laɪf] [wel] .
First , good health means power to do one's work in life well .
第一的 , 好的 健康 方法 力量 到 做 一个人的 工作 在 生活 出色地 .

首先，身体健康意味着有能力把生活中的工作做好。

['sekənd] , [helθ] [ɪz][æn; ən][eɪd][tuː; tə] ['hæpinəs] [ænd; ənd]['pɜːsən(ə)l] [ə'trɑːktɪvnəs] . [[ˌtuː'tuː]]
Second , health is an aid to happiness and personal attractiveness . [2]
第二 , 健康 是 一个 援助 到 幸福 和 个人的 吸引力 . [2]

其次，健康有助于获得幸福和个人魅力。[2]

[kə'rekt] ['pɒstʃə(r)] [wen] ['stændɪŋ]
CORRECT POSTURE WHEN STANDING
正确的 姿势 什么时候 常设

正确的站立姿势

[gʊd] [helθ] [helps] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][æn; ən] ['æktɪv] , ['tʃɪəf(ə)l] [maɪnd] , [ænd; ənd] [ðɪs] [meɪks]
Good health helps to give a person an active , cheerful mind , and this makes
好的 健康 帮助 到 给 一个 人 一个 积极的 , 快乐 头脑 , 和 这 制作
[wʌn] [ə'lɜːt] ,
one alert ,
一 警报 ,

良好的健康状况有助于使人拥有积极、乐观的心态，这会使人保持警觉。

['keɪpəb(ə)l] , [ænd; ənd]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɜːk] [tuː; tə][ðə; ði] [best] [əd'vɑːntɪdʒ] .
capable , and able to work to the best advantage .
有能力的 , 和 有能力的 到 工作 到 这 最好的 优势 .

有能力，并且能够发挥出最佳优势。

[gʊd] [helθ] [gɪvz] [pɔɪz] [ænd; ənd] [greɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] [helps] [tuː; tə] [kri'eɪt]
Good health gives poise and grace to the body and helps to create
好的 健康 给予 沉着 和 优雅 到 这 身体 和 帮助 到 创造
[ɪ'fɪʃ(ə)nsi] .
efficiency .
效率 .

良好的健康状况使身体姿态优雅，并有助于提高工作效率。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [ruːlz] :
The following are good rules :
这 下列的 是 好的 规则 :

以下是一些不错的规则：

[fɔːm] [helθ] - ['gɪvɪŋ] ['hæbɪts] .
Form health - giving habits .
形式 健康 - 给予 习惯 .

养成有益健康的生活习惯。

[let] ['kiːpɪŋ] [wel] [ænd; ənd] ['hæpi] [biː; bi][wʌn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['djuːtiz] .
Let keeping well and happy be one of your most important duties .
让 保持 出色地 和 快乐的 是 一 的 你的 最多 重要的 职责 .

保持身心健康快乐是你最重要的职责之一。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] ['ɒnɪstli] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi]['juːsf(ə)l][mʌst; məst] [bɪ'gɪn] [æt; ət][wʌns][tuː; tə] [meɪk]

The	person	who	honestly	wishes	to	be	useful	must	begin	at	once	to	make
这	人	WHO	诚实地	愿望	到	是	有用	必须	开始	在	一次	到	制作

[gʊd] [helθ] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)nti] . [[θriː]]

good	health	a	certainty	.	[	3	]
好的	健康	一个	肯定	.	[	3	]

真心想为社会做贡献的人，必须立即开始确保身体健康。[3]

[ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] [kə'rekt] ['pɒstʃə(r)]

Rules	for	Correct	Posture
规则	为了	正确的	姿势

正确姿势的规则

['stændɪŋ] .

Standing	.
常设	.

常设。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][stænd] [kə'rektli] [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['ɔːrgənz][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] — [hɑːt] , [lʌŋz] ,

We	should	stand	correctly	in	order	that	the	organs	of	the	body	—	heart	,	lungs	,
我们	应该	站立	正确	在	命令	那	这	器官	的	这	身体	—	心	,	肺	,

我们应该保持正确的站姿，以便身体的各个器官——心脏、肺脏、

['stʌmək] , ['lɪvə(r)] , [ænd; ənd] ['kɪdniz] — [meɪ] [hæv; həv] [ruːm] [ænd; ənd][biː; bi][ɪn][pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə]

stomach	,	liver	,	and	kidneys	—	may	have	room	and	be	in	position	to
胃	,	肝	,	和	肾脏	—	可能	有	房间	和	是	在	位置	到

[duː; də][ðeə(r)] [wɜːk] [wel] .

do	their	work	well	.
做	他们的	工作	出色地	.

胃、肝脏和肾脏——可能有足够的空间，并且处于能够很好地发挥作用的位置。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][stænd] [ɪ'rekt] , [tʃɪn] [ɪn] , [tʃest] [haɪ] , ['æbdəmən] [flæt] ,

We	should	stand	erect	,	chin	in	,	chest	high	,	abdomen	flat	,
我们	应该	站立	直立	,	下巴	在	,	胸部	高的	,	腹部	平坦的	,

我们应该站直，下巴微收，挺胸抬头，腹部平坦。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] ['restɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːt] .

and	with	the	weight	of	the	body	resting	on	the	balls	of	the	feet	.
和	和	这	重量	的	这	身体	休息	在	这	球	的	这	脚	.

身体的重量都落在前脚掌上。

['wɔːkɪŋ] .

Walking	.
步行	.

步行。

[ɪn] ['wɔːkɪŋ] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [θrəʊn] [wel] ['fɔːwəd] .

In	walking	the	weight	of	the	body	should	be	thrown	well	forward	.
在	步行	这	重量	的	这	身体	应该	是	抛掷	出色地	向前	.

走路时，身体重心应该尽量前倾。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kə'rekt] [tuː; tə][let][ðə; ði] [hiːl] [tʌtʃ] [ðə; ði] [graʊnd] [fɜːst] ,

It	is	correct	to	let	the	heel	touch	the	ground	first	,
它	是	正确的	到	让	这	脚跟	触碰	这	地面	第一的	,

先让脚后跟着地是正确的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [weɪt] [ʃʊd; ʃəd] ['veri] ['kwɪkli] [biː; bi] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði][bɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .

but	the	weight	should	very	quickly	be	transferred	to	the	ball	of	the	foot	.
但	这	重量	应该	非常	迅速地	是	转移	到	这	球	的	这	脚	.

但重心应该很快转移到前脚掌。

[ðə; ði] [kə'rekt] [pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [fiːt] [ɪz] [wɪð] [ðə; ði][təʊz] ['pɔɪntɪd] [streɪt] ['fɔːwəd] .

The	correct	position	of	the	feet	is	with	the	toes	pointed	straight	forward	.
这	正确的	位置	的	这	脚	是	和	这	脚趾	尖	直的	向前	.

正确的脚部姿势是脚趾指向正前方。

[ðɪs] [streɪt] - [fʊt] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪz] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv]['aʊə(r)][best] ['æθliːts] , ['aʊə(r)] ['neɪtɪv] ['ɪndiənz] ,

This	straight	-	foot	position	is	characteristic	of	our	best	athletes	,	our	native	Indians	,
这	直的	-	脚	位置	是	特征	的	我们的	最好的	运动员	,	我们的	本国的	印度人	,

这种直脚站姿是我们最优秀的运动员，也就是我们印第安原住民运动员的典型特征。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['nəʊtɪd][fɔː(r); fə(r)] [greɪt] [ɪn'djʊərəns] [ɪn] ['rʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] .

and	others	who	are	noted	for	great	endurance	in	running	and	walking	.
和	其他的	WHO	是	著名的	为了	伟大的	耐力	在	跑步	和	步行	.

以及其他一些以跑步和步行耐力强而闻名的人。

[tuː] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'senʃ(ə)l] : [s'tɒkɪŋz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [[fɔːr]]

Two	things	are	essential	:	stockings	should	be	a	little	[	4	]
二	事物	是	基本的	:	长筒袜	应该	是	一个	小的	[	4	]

两件事至关重要：丝袜应该有点[4]

[lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [fiːt] ,

longer	than	the	feet	,
更长	比	这	脚	,

比脚还长，

[ænd; ənd] ['ʃuːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['ruːmi; 'rʊmi][æt; ət][ðə; ði][təʊz][ænd; ənd][hæv; həv] [hiːlz] [nɒt][mɔː(r)]

and	shoes	should	be	roomy	at	the	toes	and	have	heels	not	more
和	鞋	应该	是	宽敞	在	这	脚趾	和	有	高跟鞋	不是	更多的

[ðæn; ðən][wʌn] [ɪntʃ] [haɪ] .

than	one	inch	high	.
比	一	英寸	高的	.

鞋子脚趾部分应该宽松，鞋跟高度不应超过一英寸。

['sɪtɪŋ] .

Sitting	.
坐着	.

坐着。

[æz; əz]['aʊə(r)] ['skuːlgəːl] [sɪt] ['meni] ['aʊəz] [iːtʃ] [deɪ] ,

As	our	schoolgirls	sit	many	hours	each	day	,
作为	我们的	女学生	坐	许多	小时	每个	天	,

我们的女学生每天要坐好几个小时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['vaɪt(ə)l] [tuː; tə][ðeə(r)] [helθ] [ðæt] [ðeɪ] [sɪt] [kə'rektli] .

it	is	vital	to	their	health	that	they	sit	correctly	.
它	是	必不可少的	到	他们的	健康	那	他们	坐	正确	.

正确的坐姿对他们的健康至关重要。

[wen] ['sɪtɪŋ] , [wʌn][ʃʊd; ʃəd] [pʊʃ] [bæk] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

When	sitting	,	one	should	push	back	in	the	chair	as	far	as	possible	.
什么时候	坐着	,	一	应该	推	后退	在	这	椅子	作为	远的	作为	可能的	.

坐着的时候，应该尽可能地向后靠在椅子上。

[ɪn][ðə; ði] ['restɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [trʌŋk] [ʃʊd; ʃəd] [liːn] ['bækwədz] [ə'genst] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv]

In	the	resting	position	the	entire	trunk	should	lean	backwards	against	the	back	of
在	这	休息	位置	这	全部的	树干	应该	倾斜	向后	反对	这	后退	的

[ðə; ði][tʃeə(r)] ;

the	chair	;
这	椅子	;

休息时，整个躯干应向后倚靠在椅背上；

[ðə; ði][hɪps][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][slaɪd] [ˈfɔːwəd] [ɪn][ðə; ði] [siːt] .

the	hips	should	not	be	allowed	to	slide	forward	in	the	seat	.
这	臀部	应该	不是	是	允许	到	滑动	向前	在	这	座位	.

臀部不应在座椅上向前滑动。

[ɪn][ðə; ði] [ˈæktɪv] [pəˈzɪʃ(ə)n][ðə; ði] [trʌŋk] [ɪz][held] [ɪˈrekt] [ɔː(r)][ɪnˈklaɪnd] [ˈfɔːwəd] .

In	the	active	position	the	trunk	is	held	erect	or	inclined	forward	.
在	这	积极的	位置	这	树干	是	握住	直立	或者	倾斜	向前	.

在主动姿势中，躯干保持直立或向前倾斜。

[wen] [ˈliːnɪŋ] [ˈfɔːwəd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɪtɪŋ] [pəˈzɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [trʌŋk] [mʌst; məst][biː; bi][held] [ɪˈrekt] [ɔː(r)]

When	leaning	forward	in	a	sitting	position	,	the	trunk	must	be	held	erect	or
什么时候	倾斜	向前	在	一个	坐着	位置	,	这	树干	必须	是	握住	直立	或者

[ɪnˈklaɪnd] [ˈfɔːwəd] ,

inclined	forward	,
倾斜	向前	,

坐姿前倾时，躯干必须保持直立或向前倾斜。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbendɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][frɒm; frəm][ðə; ði][hɪps] , [nɒt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈweɪstlaɪn] .

and	the	bending	should	be	from	the	hips	,	not	from	the	waistline	.
和	这	弯曲	应该	是	从	这	臀部	,	不是	从	这	腰围	.

弯曲身体时应该从髋部开始，而不是从腰部开始。

[gˈɜːlz][ʃʊd; ʃəd][nɒt][sɪt][ɒn][wʌn] [fʊt] [nɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] [niːz] [krɒst] ,

Girls	should	not	sit	on	one	foot	nor	with	the	knees	crossed	,
女孩们	应该	不是	坐	在	一	脚	也不	和	这	膝盖	交叉	,

女孩不应该单脚坐着，也不应该翘二郎腿。

[æz; əz] [ðiːz] [pəˈzɪʃnz] [ˌɪntəˈfɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˌsɜːkjəˈleɪʃ(ə)n] .

as	these	positions	interfere	with	the	circulation	.
作为	这些	职位	干扰	和	这	循环	.

因为这些姿势会干扰血液循环。

[wen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈsɪtɪŋ] , [ðə; ði] [fiːt] [meɪ] [biː; bi] [krɒst] [ɪf] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][pəˈzɪʃ(ə)n][ɪz]

When	a	person	is	sitting	,	the	feet	may	be	crossed	if	a	change	of	position	is
什么时候	一个	人	是	坐着	,	这	脚	可能	是	交叉	如果	一个	改变	的	位置	是

[dɪˈzaɪəd] . [[faɪv]]

desired	.	[	5	]
想要的	.	[	5	]

当一个人坐着时，如果想要改变姿势，可以把脚交叉起来。[5]

[rɒŋ] [wei] [tuː; tə] [ˈkæri] [ˈskuːlbʊk] [raɪt] [wei] [tuː; tə] [ˈkæri] [ˈskuːlbʊk]

WRONG	WAY	TO	CARRY	SCHOOLBOOKS	RIGHT	WAY	TO	CARRY	SCHOOLBOOKS
错误的	方式	到	携带	教科书	正确的	方式	到	携带	教科书

错误携带课本的方式 正确携带课本的方式

[ˈkæriɪŋ] [ɒv; əv] [ˈskuːlbʊk] .

Carrying	of	schoolbooks	.
携带	的	教科书	.

搬运课本。

[ɪn][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm] [skuːl] , [bʊks] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈkærid] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɑːm][wʌn]

In	going	to	and	from	school	,	books	should	be	carried	on	the	right	arm	one
在	去	到	和	从	学校	,	图书	应该	是	携带	在	这	正确的	手臂	一

[deɪ] ,

day	,
天	,

有一天，上学放学时，书本应该背在右臂上。

[ɒn][ðə; ði][left] [ɑːm][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

on	the	left	arm	the	next	day	,
在	这	左边	手臂	这	下一个	天	,

第二天，左臂上出现了

[ɔː(r)] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][dɪˈvaɪdɪd][ænd; ənd] [ˈkærid] [ˈpɑːtli] [ɒn] [iːtʃ] [ɑːm] .

or	they	may	be	divided	and	carried	partly	on	each	arm	.
或者	他们	可能	是	分割	和	携带	部分	在	每个	手臂	.

或者可以将它们分开，一部分放在一只胳膊上。

[ɒv; əv] [kɔːs] [[sɪks]]

Of	course	[	6	]
的	课程	[	6	]

当然[6]

[ðə; ði] [best] [plæn][ɪz][nɒt][tuː; tə] [ˈkæri] [ˈmeni] [bʊks] [həʊm] .

the	best	plan	is	not	to	carry	many	books	home	.
这	最好的	计划	是	不是	到	携带	许多	图书	家	.

最好的办法就是不要带太多书回家。

[ɔːl] [ˈpjuːp(ə)lz][ʃʊd; ʃəd][prɪˈpeə(r)][æz; əz] [ˈmeni] [ˈlesnz] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [ˈstʌdi] [pɪərɪədz][ɒv; əv] [iːtʃ] [skuːl]

All	pupils	should	prepare	as	many	lessons	during	the	study	periods	of	each	school
全部	学生	应该	准备	作为	许多	课程	期间	这	学习	时期	的	每个	学校

[deɪ] [æz; əz] [ˈklɑːsɪz] [wɪl] [pəˈmɪt] .

day	as	classes	will	permit	.
天	作为	课程	将要	允许	.

所有学生都应该在每天的自习时间内尽可能多地备课，只要课堂允许即可。

[pəˈzɪʃ(ə)n] [wen] [ˈriːdɪŋ] .

Position	when	reading	.
位置	什么时候	阅读	.

阅读时的姿势。

[ˈtʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɔːt] [æt; ət][æn; ən] [ˈɜːli] [eɪdʒ][nɒt][tuː; tə][let][ðə; ði] [lait] ,

Children	should	be	taught	at	an	early	age	not	to	let	the	light	,
孩子们	应该	是	教授	在	一个	早期的	年龄	不是	到	让	这	光	,

应该从小教导孩子不要让光线.....

[ˈaɪðə(r)][ˈnætʃ(ə)rəl][ɔː(r)][ˌɑːtɪˈfɪʃ(ə)l] , [ʃaɪn] [ɪn][ðeə(r)] [aɪz] .

either	natural	or	artificial	,	shine	in	their	eyes	.
任何一个	自然的	或者	人造的	,	闪耀	在	他们的	眼睛	.

无论是天然的还是人造的，都在他们眼中闪闪发光。

[ðə; ði] [strɒgɪst] [lait] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði][left] .

The	strongest	light	should	come	from	the	left	.
这	最强	光	应该	来	从	这	左边	.

最强的光线应该来自左侧。

[lait] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] [ɪz][ðə; ði][best] .

Light	from	above	is	the	best	.
光	从	多于	是	这	最好的	.

来自上方的光线最好。

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [riːd] [tuː] [lɒŋ] [æt; ət] [ˈeni] [wʌn] [taɪm] [wɪˈðaʊt] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət][sʌm; səm] [ˈdɪstənt]

One	should	not	read	too	long	at	any	one	time	without	looking	up	at	some	distant
一	应该	不是	读	也	长的	在	任何	一	时间	没有	寻找	向上	在	一些	遥远

[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [rest] [ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] .

object	in	order	to	rest	the	muscles	of	the	eyes	.
目的	在	命令	到	休息	这	肌肉	的	这	眼睛	.

长时间阅读时，不应抬头看向远处的物体，让眼部肌肉休息一下。

[keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [skɪn]

Care	of	the	Skin
关心	的	这	皮肤

皮肤护理

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] .

The	skin	is	the	outer	covering	of	the	body	.
这	皮肤	是	这	外	覆盖	的	这	身体	.

皮肤是身体的外层覆盖物。

[ˌaɪ 'tiː] [sɜːrvz] [æz; əz] [ə; eɪ] [prə'tekʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] [æz; əz] [æn; ən] ['ɔːgən] [ɒv; əv]

It	serves	as	a	protection	to	the	body	and	as	an	organ	of
它	服务	作为	一个	保护	到	这	身体	和	作为	一个	器官	的

[ɪk'skriːʃn] .

excretion	.
排泄	.

它既能保护身体，又是排泄器官。

['meni] [weɪst] ['prɒdʌkts] [wɪtʃ] [wʊd] [ækt] [æz; əz] ['pɔɪznz] [ɪf] [rɪ'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɑː(r); ə(r)]

Many	waste	products	which	would	act	as	poisons	if	retained	in	the	body	are
许多	浪费	产品	哪个	会	行为	作为	毒药	如果	保留	在	这	身体	是

['kærid] [ə'weɪ] [θruː] [ðə; ði] [pɔːrz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skɪn] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ˌpɜːspə'reɪʃn] .

carried	away	through	the	pores	of	the	skin	by	means	of	perspiration	.
携带	离开	通过	这	毛孔	的	这	皮肤	经过	方法	的	汗	.

许多如果留在体内就会变成毒物的废物，会通过皮肤毛孔随汗液排出体外。

[ðɪs] [ˌpɜːspə'reɪʃn] [ɪz] [prə'djuːst] [['sɛvən]]

This	perspiration	is	produced	[	7	]
这	汗	是	生产	[	7	]

这种汗液是产生的[7]

[baɪ] [swet] - [prə'djuːsɪŋ] [glændz] .

by	sweat	-	producing	glands	.
经过	汗	-	生产	腺体	.

由汗腺分泌。

['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ɔɪl] - [prə'djuːsɪŋ] [glændz] .

Closely	related	to	these	are	the	oil	-	producing	glands	.
密切	有关的	到	这些	是	这	油	-	生产	腺体	.

与这些密切相关的是产油腺。

[ðə; ði] ['kɒnstənt] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [ˌpɜːspə'reɪʃn] [ænd; ənd] ['ɔɪli] [mə'tɪəriəl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [glændz]

The	constant	presence	of	perspiration	and	oily	material	from	the	glands
这	持续的	在场	的	汗	和	油腻的	材料	从	这	腺体

[meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] [skɪn] [biː; bi] [kept] [kliːn] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [pɔːrz] [meɪ] [nɒt] [bɪ'kʌm]

makes	it	important	that	the	skin	be	kept	clean	so	that	the	pores	may	not	become
制作	它	重要的	那	这	皮肤	是	保留	干净的	所以	那	这	毛孔	可能	不是	变得

[klɑːgd] .

clogged	.
堵塞	.

汗液和皮脂腺分泌的油脂不断刺激皮肤，因此保持皮肤清洁非常重要，这样才能防止毛孔堵塞。

[heə(r)]

hair
头发

头发

[ˌepɪ'dɜːmɪs]

epidermis
表皮

表皮

[swet] [glænd]

sweat	gland
汗	腺

汗腺

['dɜːmɪs]
dermis
真皮

真皮

['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [skɪn]
SECTION **OF** **THE** **SKIN**
部分 的 这 皮肤

皮肤切片

[h'ændkətʃˌiːfs] .
Handkerchiefs **.**
手帕 .

手帕。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði][tʃaɪld][biː; bi] [sə'plaɪd] [wɪð] [kliːn] [h'ændkətʃˌiːfs] [[eit]]
It **is** **important** **that** **the** **child** **be** **supplied** **with** **clean** **handkerchiefs** **[** **8** **]**
它 是 重要的 那 这 孩子 是 供应 和 干净的 手帕 [8]

必须给孩子提供干净的手帕[8]

[ænd; ənd][biː; bi] [tɔːt] [ðə; ði]['prɒpə(r)][juːz][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
and **be** **taught** **the** **proper** **use** **of** **them** **.**
和 是 教授 这 恰当的 使用 的 他们 .

并学习如何正确使用它们。

[ə; eɪ][tʃaɪld][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][təʊld]['nevə(r)][tuː; tə][juːz][ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] ['eniwʌn] [els] .
A **child** **should** **be** **told** **never** **to** **use** **a** **handkerchief** **belonging** **to** **anyone** **else** **.**
一个 孩子 应该 是 讲述 绝不 到 使用 一个 手帕 属于 到 任何人 别的 .

应该告诉孩子永远不要使用别人的手帕。

[ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][held][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][nəʊz][ɔː(r)] [maʊθ] [wen] ['kɒfɪŋ] [ɔː(r)]
A **handkerchief** **should** **be** **held** **before** **the** **nose** **or** **mouth** **when** **coughing** **or**
一个 手帕 应该 是 握住 前 这 鼻子 或者 嘴 什么时候 咳嗽 或者
['sniːzɪŋ] .
sneezing **.**
打喷嚏 .

咳嗽或打喷嚏时，应该用手帕捂住鼻子或嘴巴。

[wʌn][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][spɪt][ɒn][ðə; ði]['saɪdwɔːk] , [ɪn][ðə; ði] [haʊs] , [ɔː(r)][ɪn]['eni]['pʌblɪk] [pleɪs] .
One **should** **never** **spit** **on** **the** **sidewalk** **,** **in** **the** **house** **,** **or** **in** **any** **public** **place** **.**
一 应该 绝不 吐 在 这 人行道 , 在 这 房子 , 或者 在 任何 民众 地方 .

任何人都不应该在人行道上、家里或任何公共场所吐痰。

[bɑːθs]
Baths
浴室

浴场

['klenzɪŋ] [bæθ.bɑːθ] .
Cleansing **bath** **.**
清洁 洗澡 .

清洁浴。

[ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt][bæθ.bɑːθ][ɪz][ðə; ði] ['klenzɪŋ] [bæθ.bɑːθ][ɒv; əv] [wɔːm] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][səʊp] ,
The **most** **important** **bath** **is** **the** **cleansing** **bath** **of** **warm** **water** **and** **soap** **,**
这 最多 重要的 洗澡 是 这 清洁 洗澡 的 温暖的 水 和 肥皂 ,

最重要的沐浴是用温水和肥皂进行的清洁浴。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][æt; ət] [naɪt] [ɔː(r)]['ɑːftə(r)]['eksəsaɪz] .
which **should** **be** **taken** **at** **night** **or** **after** **exercise** **.**
哪个 应该 是 已采取 在 夜晚 或者 后 锻炼 .

应在睡前或运动后服用。

['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] [bæθ.bɑːθ][wʌn][ʃʊd; ʃəd] [dæʃ] [ɔː(r)] [rʌb] [kəʊld]['wɔːtə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] [skɪn] .

After	taking	this	bath	one	should	dash	or	rub	cold	water	over	the	skin	.
后	采取	这	洗澡	一	应该	短跑	或者	擦	寒冷的	水	超过	这	皮肤	.

洗完澡后，应该用冷水快速冲洗或擦拭皮肤。

[ðə; ði] ['bɒdi] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kwɪkli] [draɪd] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [brɪsk] ['rʌbɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔːs]

The	body	should	be	quickly	dried	and	given	a	brisk	rubbing	with	a	coarse
这	身体	应该	是	迅速地	干燥	和	给定	一个	轻快	擦	和	一个	粗

['taʊəl] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] .

towel	to	increase	the	circulation	.
毛巾	到	增加	这	循环	.

身体应迅速擦干，并用粗糙的毛巾快速擦拭，以促进血液循环。

[kəʊld][bæθ.bɑːθ] .

Cold	bath	.
寒冷的	洗澡	.

冷水浴。

[ə; eɪ] [kuːl] [spʌndʒ] [bæθ.bɑːθ] , ['teɪkən][ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,

A	cool	sponge	bath	,	taken	the	first	thing	in	the	morning	,
一个	凉爽的	海绵	洗澡	,	已采取	这	第一的	事物	在	这	早晨	,

清晨起床后，用海绵轻轻擦澡。

[hæz; həz][ə; eɪ] ['stɪmjuleɪtɪŋ] [ɪ'fekt] [ɒn][ðə; ði] ['bɒdi] .

has	a	stimulating	effect	on	the	body	.
有	一个	刺激性的	影响	在	这	身体	.

对身体有刺激作用。

[ˌaɪ 'tiː] [sendz] [ðə; ði] [blʌd] [tuː; tə][ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] ['kwikən] [ðə; ði][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] .

It	sends	the	blood	to	the	skin	and	quickens	the	circulation	.
它	发送	这	血	到	这	皮肤	和	加速	这	循环	.

它能将血液输送到皮肤，加快血液循环。

[ðɪs] [bæθ.bɑːθ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fɒləʊd] [[naɪn]]

This	bath	should	be	followed	[	9	]
这	洗澡	应该	是	随后	[	9	]

应该遵循这种沐浴方式[9]

[baɪ][ə; eɪ] [brɪsk] ['rʌbˌdaʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [rʌf] ['taʊəl] .

by	a	brisk	rubdown	with	a	rough	towel	.
经过	一个	轻快	按摩	和	一个	粗糙的	毛巾	.

用粗糙的毛巾快速擦拭。

[ə; eɪ][kəʊld] [plʌndʒ] [bæθ.bɑːθ][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi]['teɪkən] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][əd'vaɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,

A	cold	plunge	bath	should	not	be	taken	without	the	advice	of	a	physician	,
一个	寒冷的	暴跌	洗澡	应该	不是	是	已采取	没有	这	建议	的	一个	医生	,

没有医生的建议，不应该进行冷水浴。

[æz; əz][kəʊld] [bɑːθs] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] ['evriwʌn] .

as	cold	baths	are	not	beneficial	to	everyone	.
作为	寒冷的	浴室	是	不是	有利	到	每个人	.

因为冷水浴并不适合所有人。

[ðə; ði] [kə'rekt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['tuːθbrʌʃ]

THE	CORRECT	KIND	OF	TOOTHBRUSH
这	正确的	种类	的	牙刷

正确的牙刷

['brʌʃɪŋ] [ðə; ði] [tiːθ] .

Brushing	the	teeth	.
刷牙	这	牙齿	.

刷牙。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['fæktə(r)][ɪn] [prɪ'ventɪŋ] [dɪ'keɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tiːθ] [ɪz] ['klenlinəs] .

The	greatest	factor	in	preventing	decay	of	the	teeth	is	cleanliness	.
这	最	因素	在	预防	衰变	的	这	牙齿	是	清洁	.

预防蛀牙的最大因素是保持清洁。

[ðə; ði] [tiːθ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brʌʃt] [ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːst] [θɪŋ]

The	teeth	should	be	brushed	the	first	thing	in	the	morning	and	the	last	thing
这	牙齿	应该	是	刷过	这	第一的	事物	在	这	早晨	和	这	最后的	事物

[æt; ət] [naɪt] ,

at	night	,
在	夜晚	,

每天早晨起床后第一件事就是刷牙，晚上睡觉前最后一件事也是刷牙。

[ænd; ənd] , [wen] [kən'viːniənt] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪnst] ['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] .

and	,	when	convenient	,	should	be	rinsed	after	eating	.
和	,	什么时候	方便的	,	应该	是	冲洗干净	后	吃	.

方便的时候，饭后应该漱口。

[ðə; ði]['ləʊə(r)] [tiːθ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brʌʃt] [wɪð] [ə; eɪ][hɑːf] - ['rəʊtəri] ['məʊʃn] [ʌp] ,

The	lower	teeth	should	be	brushed	with	a	half	-	rotary	motion	up	,
这	降低	牙齿	应该	是	刷过	和	一个	一半	-	旋转	运动	向上	,

刷下牙时，应采用向上半旋转的动作。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [tiːθ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brʌʃt] [daʊn] .

and	the	upper	teeth	should	be	brushed	down	.
和	这	上	牙齿	应该	是	刷过	向下	.

上排牙齿要向下刷。

[ðɪs] [wɪl] [ə'sɪst] [ɪn] [rɪ'muːvɪŋ] ['pɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv] [fuːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tiːθ] [ænd; ənd] [wɪl] [prɪ'vent]

This	will	assist	in	removing	particles	of	food	from	the	teeth	and	will	prevent
这	将要	协助	在	移除	颗粒	的	食物	从	这	牙齿	和	将要	防止

['ɪndʒəri][tuː; tə][ðə; ði] [gʌmz] .

injury	to	the	gums	.
受伤	到	这	牙龈	.

这有助于清除牙齿上的食物残渣，并防止牙龈受伤。

['dent(ə)l] [flɒs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tiːθ] .

Dental	floss	should	be	used	between	the	teeth	.
牙科	牙线	应该	是	用过的	之间	这	牙齿	.

应该使用牙线清洁牙齿之间的缝隙。

[kɔːs] [fuːd] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəz] [mʌtʃ] ['tʃuːɪŋ] [-]

Coarse	food	which	requires	much	chewing	[	10	]
粗	食物	哪个	需要	很多	咀嚼	[	-	]

需要充分咀嚼的粗糙食物[10]

['streŋθnz] [ðə; ði] [tiːθ] [ænd; ənd][ɪz] ['eksələnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən] .

strengthens	the	teeth	and	is	excellent	for	the	digestion	.
加强	这	牙齿	和	是	出色的	为了	这	消化	.

它能强健牙齿，而且对消化非常有益。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [maʊθ] [wɒʃ] [ɒv; əv][wʌn] - [hɑːf] ['tiːspuːnfʊl] [ɒv; əv]['səʊdə][ɔː(r)]

It	is	well	to	use	a	simple	mouth	wash	of	one	-	half	teaspoonful	of	soda	or
它	是	出色地	到	使用	一个	简单的	嘴	洗	的	一	-	一半	一茶匙	的	苏打	或者

[sɔːlt][ɪn][ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv]['tepɪd]['wɔːtə(r)] .

salt	in	a	glass	of	tepid	water	.
盐	在	一个	玻璃	的	温热	水	.

可以用半茶匙小苏打或盐兑一杯温水做成简单的漱口水。

[hæv; həv][ðə; ði] ['dentɪst] [kliːn] [ðə; ði] [tiːθ] [twaɪs] [ə; eɪ][jɪə(r)] ;

Have	the	dentist	clean	the	teeth	twice	a	year	;
有	这	牙医	干净的	这	牙齿	两次	一个	年	;

每年两次请牙医洗牙；

[duː; də] [nɒt] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [tiːθ] [eɪk] [bɪˈfɔː(r)] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdentɪst] .

do	not	wait	until	the	teeth	ache	before	going	to	the	dentist	.
做	不是	等待	直到	这	牙齿	疼痛	前	去	到	这	牙医	.

不要等到牙疼才去看牙医。

[fuːd]

Food

食物

食物

[fuːd] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [səˈplaɪz] [ˈnʌrɪʃmənt] [tuː; tə] [ˈaʊə(r)] [ˈbɒdɪz] .

Food	is	that	which	supplies	nourishment	to	our	bodies	.
食物	是	那	哪个	补给品	营养	到	我们的	身体	.

食物是为我们的身体提供营养的东西。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈmeni] [ˈelɪmənts] [ˈentə(r)] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˌkɒmpəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɒt] [wiː; wi] [iːt] ,

Although	many	elements	enter	into	the	composition	of	what	we	eat	,
虽然	许多	元素	进入	进入	这	作品	的	什么	我们	吃	,

虽然我们所吃的食物由多种元素构成，

[fuːd] [ɪz] [ˈrʌfli] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [θriː] [ˈklɑːsɪz] : [ˈprəʊtiːd] , [kɑːbəˈhaɪdreɪts] , [ænd; ənd] [fæts] .

food	is	roughly	divided	into	three	classes	:	proteids	,	carbohydrates	,	and	fats	.
食物	是	大致	分割	进入	三	课程	:	蛋白质	,	碳水化合物	,	和	脂肪	.

食物大致分为三类：蛋白质、碳水化合物和脂肪。

[sʌm; səm] [fuːdz] [kənˈteɪn] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈelɪmənts] ; [ˈʌðə(r)z] [kənˈteɪn] [ˈəʊnli] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv]

Some	foods	contain	all	of	these	elements	;	others	contain	only	one	or	two	of
一些	食物	包含	全部	的	这些	元素	;	其他的	包含	仅有的	一	或者	二	的

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

有些食物含有所有这些元素；有些食物只含有其中一种或两种。

[ˈprəʊtiːd] .

Proteids	.
蛋白质	.

蛋白质。

[ðə; ði] [ˈprəʊtiːd] [bɪld] [ænd; ənd] [rɪˈpeə(r)] [ðə; ði] [tˈɪʃuːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [ɪnˈkluːd] [sʌtʃ]

The	proteids	build	and	repair	the	tissues	of	the	body	and	include	such
这	蛋白质	建造	和	维修	这	组织	的	这	身体	和	包括	这样的

[ˈsʌbstəns] [æz; əz] [ðə; ði] [liːn] [ɒv; əv] [miːt] [ænd; ənd] [fɪʃ] ,

substances	as	the	lean	of	meat	and	fish	,
物质	作为	这	倾斜	的	肉	和	鱼	,

蛋白质构成并修复身体组织，其中包括肉类和鱼类中的瘦肉等物质。

[ðə; ði] [waɪt] [ɒv; əv] [eg] , [mɪlk] , [ænd; ənd] [pɑːts] [ɒv; əv] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .

the	white	of	egg	,	milk	,	and	parts	of	vegetables	.
这	白色的	的	蛋	,	牛奶	,	和	部分	的	蔬菜	.

蛋清、牛奶和部分蔬菜。

[draɪd] [ˈpiːz] , [draɪd] [biːnz] , [ænd; ənd] [nʌts] [kənˈteɪn] [lɑːdʒ] [pəˈsentɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ˈprəʊtiːd] . [-]

Dried	peas	,	dried	beans	,	and	nuts	contain	large	percentages	of	proteid	.	[	11	]
干燥	豌豆	,	干燥	豆子	,	和	坚果	包含	大的	百分比	的	蛋白质	.	[	-	]

干豌豆、干豆和坚果含有大量的蛋白质。[11]

[kɑːbəˈhaɪdreɪts] ([ˈʃʊgər] [ænd; ənd] [ˈstɑːrtʃɪz]) .

Carbohydrates	(	sugars	and	starches	)	.
碳水化合物	(	糖	和	淀粉	)	.

碳水化合物（糖和淀粉）。

[kɑːbəˈhaɪdreɪts] [fɔːm] [ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)l] [pɑːts] [ɒv; əv]['vedʒtəb(ə)lz][ænd; ənd] ['fɜːnɪʃ] ['bɒdi] [hiːt]
Carbohydrates **form** **the** **essential** **parts** **of** **vegetables** **and** **furnish** **body** **heat**
碳水化合物 形式 这 基本的 部分 的 蔬菜 和 提供 身体 热
[ænd; ənd]['mʌskjələ(r)]['paʊə(r)] .
and **muscular** **power** **.**
和 肌肉发达的 力量 .

碳水化合物是蔬菜的主要成分，能够提供体温和肌肉力量。

[fuːdz] [kənˈteɪnɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pəˈsentɪdʒ] [ɒv; əv] [stɑːtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [bred] , [pəˈteɪtəʊz] , [raɪs] ,
Foods **containing** **a** **large** **percentage** **of** **starch** **are** **bread** **,** **potatoes** **,** **rice** **,**
食物 包含 一个 大的 百分比 的 淀粉 是 面包 , 土豆 , 米 ,
[ˌmækəˈrəʊni] , [ˌtæpiˈəʊkə] , [ænd; ənd]['sɪərɪəls] .
macaroni **,** **tapioca** **,** **and** **cereals** **.**
通心粉 , 木薯 , 和 谷物 .

淀粉含量高的食物有面包、土豆、米饭、通心粉、木薯和谷类食品。

[sʌtʃ] [fuːdz] [æz; əz]['kændi] , ['meɪp(ə)l]['sɪrəp] , ['hʌni] , [ænd; ənd] [məˈlæsɪz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst] [ɪnˈtaɪəli]
Such **foods** **as** **candy** **,** **maple** **sirup** **,** **honey** **,** **and** **molasses** **are** **almost** **entirely**
这样的 食物 作为 糖果 , 枫 糖浆 , 蜂蜜 , 和 糖蜜 是 几乎 完全
['ʃʊgə(r)] ;
sugar **;**
糖 ;

糖果、枫糖浆、蜂蜜和糖蜜等食品几乎完全由糖组成；

[waɪl] ['kærəts] , ['pɑːsnips] , [ænd; ənd] [biːts] [kənˈteɪn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pəˈsentɪdʒ] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)] .
while **carrots** **,** **parsnips** **,** **and** **beets** **contain** **a** **large** **percentage** **of** **sugar** **.**
尽管 胡萝卜 , 欧防风 , 和 甜菜 包含 一个 大的 百分比 的 糖 .

而胡萝卜、欧洲防风草和甜菜则含有大量的糖分。

[fæts] .
Fats **.**
脂肪 .

脂肪。

[fæts][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['enədʒi] - [prəˈdjuːsɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['daɪət] .
Fats **are** **the** **energy** **-** **producing** **part** **of** **our** **diet** **.**
脂肪 是 这 活力 - 生产 部分 的 我们的 饮食 .

脂肪是我们饮食中产生能量的部分。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv]['aɪðə(r)]['vedʒtəb(ə)l][ɔː(r)]['ænɪm(ə)l]['ɒrɪdʒɪn] — [æz; əz] [kriːm] , ['bʌtə(r)] , [jəʊk]
They **may** **be** **of** **either** **vegetable** **or** **animal** **origin** **—** **as** **cream** **,** **butter** **,** **yolks**
他们 可能 是 的 任何一个 蔬菜 或者 动物 起源 — 作为 奶油 , 黄油 , 蛋黄
[ɒv; əv] [egz] ,
of **eggs** **,**
的 鸡蛋 ,

它们可以是植物来源的，也可以是动物来源的——例如奶油、黄油、蛋黄等。

[nʌts] , [miːt] , [ænd; ənd] [fɪʃ] [fæts] .
nuts **,** **meat** **,** **and** **fish** **fats** **.**
坚果 , 肉 , 和 鱼 脂肪 .

坚果、肉类和鱼类脂肪。

[mɪkst] ['daɪət] .
Mixed **diet** **.**
混合 饮食 .

混合饮食。

[ə; eɪ] [mɪkst] ['daɪət] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [fuːd] ['elɪmənts] [ɪn]['prɒpə(r)] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɪz] ['nesəsəri]
A mixed diet consisting of all the food elements in proper proportion is necessary
一个 混合 饮食 由 的 全部 这 食物 元素 在 恰当的 部分 是 必要的
[tuː; tə] [sə'plaɪ] [mə'tɪəriəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['nɔːm(ə)l] [grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] .
to supply material for the normal growth of the body .
到 供应 材料 为了 这 普通的 生长 的 这 身体 .

均衡的饮食，包含各种食物元素且比例适当，对于身体的正常生长发育至关重要。

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [iːt] ['vedʒtəb(ə)lz] ['friːli] [nɒt]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Everyone should eat vegetables freely not only because they are good for the
每个人 应该 吃 蔬菜 自由 不是 仅有的 因为 他们 是 好的 为了 这
['baʊəlz] (['æktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['həʊlsəm] ['læksətɪv]) [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [-]
bowels (acting as a wholesome laxative) but also because [12]
肠道 (表演 作为 一个 健康 泻药) 但 还 因为 [-]

每个人都应该自由地吃蔬菜，不仅因为蔬菜对肠道有益（可以作为健康的泻药），而且因为[12]

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [griːn] ['vedʒtəb(ə)lz] , [kən'teɪn] [ɪm'pɔːt(ə)nt][ɔː'gænɪk]['mætə(r)] ,
many of them , especially the green vegetables , contain important organic matter ,
许多 的 他们 , 尤其 这 绿色的 蔬菜 , 包含 重要的 有机的 事情 ,
[sʌtʃ] [æz; əz]['aɪən] .
such as iron .
这样的 作为 铁 .

其中许多蔬菜，尤其是绿叶蔬菜，含有重要的有机物，例如铁。

[bred] [ænd; ənd]['bʌtə(r)] .
Bread and butter .
面包 和 黄油 .

面包和黄油。

[bred] [hæz; həz]['ɒf(ə)n] [biːn] [kɔːld] [ðə; ði] [stɑːf] [ɒv; əv][laɪf] .
Bread has often been called the staff of life .
面包 有 经常 到过 称为 这 职员 的 生活 .

面包常被称为生命之粮。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [bred] [ænd; ənd]['bʌtə(r)] [ə'ləʊn] [fɔːm] [æn; ən]['ɔːlməʊst] ['pɜːfɪktli] ['bælənst] [miːl] .
In other words , bread and butter alone form an almost perfectly balanced meal .
在 其他 字 , 面包 和 黄油 独自的 形式 一个 几乎 完美 均衡 一顿饭 .

换句话说，面包和黄油本身就构成了一顿几乎完美均衡的膳食。

[bred] [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][biː; bi]['iːt(ə)n] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət] [liːst] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aʊəz] [əʊld] .
Bread should never be eaten until it is at least twenty - four hours old .
面包 应该 绝不 是 吃 直到 它 是 在 至少 二十 - 四 小时 老的 .

面包至少要放置24小时后才能食用。

[steɪl] [bred] [kʌt] [θɪn] [ænd; ənd] ['təʊstɪd] [ɪn][ðə; ði]['ʌv(ə)n] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][krɪsp][ɪz] ['æpɪtaɪzɪŋ] [ænd; ənd]
Stale bread cut thin and toasted in the oven until it is crisp is appetizing and
陈旧 面包 切 薄的 和 烤过的 在 这 烤箱 直到 它 是 脆 是 令人垂涎的 和
['həʊlsəm] .
wholesome .
健康 .

将隔夜面包切成薄片，放入烤箱烤至酥脆，既美味又营养。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnts] [ɒv; əv] [bred] [ænd; ənd]['bʌtə(r)][tuː; tə] ['tʃɪldrən] [θriː] [taɪmz]
Instead of giving large amounts of bread and butter to children three times
反而 的 给予 大的 金额 的 面包 和 黄油 到 孩子们 三 时代
[ə; eɪ] [deɪ] ,
a day ,
一个 天 ,

与其一天三顿都给孩子吃大量的面包和黄油，

['mʌðəz] [ʃʊd; ʃəd] ['sʌbstɪtjuːt] [ɪn] [pɑːt] ['vedʒtəb(ə)lz][ænd; ənd] [fruːts] .

mothers	should	substitute	in	part	vegetables	and	fruits	.
母亲们	应该	代替	在	部分	蔬菜	和	水果	.

母亲们应该部分用蔬菜和水果代替。

[kɔːs] [fuːdz] .

Coarse	foods	.
粗	食物	.

粗糙的食物。

[kɔːs] [fuːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] ['væljuəb(ə)l][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪə(r)] ['θʌrə] [ˌmæstɪ'keɪʃn] ,

Coarse	foods	are	especially	valuable	because	they	require	thorough	mastication	,
粗	食物	是	尤其	有价值的	因为	他们	要求	彻底	咀嚼	,

粗糙的食物尤其有价值，因为它们需要充分咀嚼。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['riːəl] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tiːθ] .

which	is	the	real	function	of	the	teeth	.
哪个	是	这	真实的	功能	的	这	牙齿	.

这才是牙齿的真正功能。

[ðɪs] [helps] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [tʌŋ] [ænd; ənd] [tiːθ] [kliːn] .

This	helps	to	keep	the	tongue	and	teeth	clean	.
这	帮助	到	保持	这	舌头	和	牙齿	干净的	.

这有助于保持舌头和牙齿清洁。

[ə'nʌðə(r)] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['gɪvɪŋ] [kɔːs] [fuːdz] [tuː; tə] ['tʃɪldrən] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

Another	reason	for	giving	coarse	foods	to	children	is	that	the	circulation	of
其他	原因	为了	给予	粗	食物	到	孩子们	是	那	这	循环	的

[blʌd] [ɪn][ðə; ði] [gʌmz] [ænd; ənd] [θrəʊt] [ɪz] [ɪm'pruːvd] [baɪ] ['tʃuːɪŋ] . [-]

blood	in	the	gums	and	throat	is	improved	by	chewing	.	[	13	]
血	在	这	牙龈	和	喉	是	改进	经过	咀嚼	.	[	-	]

给孩子吃粗糙食物的另一个原因是，咀嚼可以改善牙龈和喉咙的血液循环。[13]

[mɪlk] .

Milk	.
牛奶	.

牛奶。

[mɪlk] [kən'teɪnz] [ɔːl][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wel] - ['bæləns] ['daɪət][ænd; ənd][ɪz][wʌn]

Milk	contains	all	the	essential	elements	of	a	well	-	balanced	diet	and	is	one
牛奶	包含	全部	这	基本的	元素	的	一个	出色地	-	均衡	饮食	和	是	一

[ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [fuːdz] .

of	the	most	important	foods	.
的	这	最多	重要的	食物	.

牛奶含有均衡饮食所需的所有必需元素，是最重要的食物之一。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən] ['sləʊli] [ænd; ənd] [wɪð] ['ʌðə(r)] [fuːd] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['greɪəm] ['krækəz] ,

It	should	be	taken	slowly	and	with	other	food	,	such	as	graham	crackers	,
它	应该	是	已采取	缓慢地	和	和	其他	食物	,	这样的	作为	格雷厄姆	饼干	,

应该慢慢服用，并搭配其他食物，例如全麦饼干。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] ['kɒnstɪtjuːt] [æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['daɪət][ɒv; əv] ['evri] [tʃaɪld] .

and	should	constitute	an	important	part	of	the	diet	of	every	child	.
和	应该	构成	一个	重要的	部分	的	这	饮食	的	每一个	孩子	.

应该成为每个孩子饮食的重要组成部分。

['tʃɪldrən] [ʌp][tuː; tə] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [mɪlk] , [ɔː(r)][mɪlk] ['fleɪvəd] [wɪð] ['kəʊkəʊ]

Children	up	to	fourteen	years	of	age	should	take	milk	,	or	milk	flavored	with	cocoa
孩子们	向上	到	十四	年	的	年龄	应该	拿	牛奶	,	或者	牛奶	调味	和	可可

,

,

,

14岁以下的儿童应该喝牛奶，或者喝加了可可粉的牛奶。

[ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [tiː] [ænd; ənd] ['kɒfi] .

in	the	place	of	tea	and	coffee	.
在	这	地方	的	茶	和	咖啡	.

代替茶和咖啡。

['wɔːtə(r)] .

Water	.
水	.

水。

[waɪl] ['wɔːtə(r)][ɪz][nɒt] [kl'ɑːst] [æz; əz][ə; eɪ] [fuːd] ,

While	water	is	not	classed	as	a	food	,
尽管	水	是	不是	分类	作为	一个	食物	,

虽然水不属于食物范畴，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ʌp] [θriː] [fɪfθs] [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][fl'uːɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd]

it	makes	up	three	fifths	of	the	total	of	the	fluids	of	the	body	and
它	制作	向上	三	五分之一	的	这	全部的	的	这	液体	的	这	身体	和

[eɪdz][ɪn][ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪst] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] .

aids	in	the	elimination	of	the	waste	products	of	the	body	.
艾滋病	在	这	消除	的	这	浪费	产品	的	这	身体	.

它占人体总体液的五分之三，并有助于排出体内废物。

[ɔːl] [fuːdz] [kən'teɪn] [sʌm; səm]['wɔːtə(r)] , [waɪl] [fruːts] [ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] ['lɑːdʒli] [kəm'pəʊzd]

All	foods	contain	some	water	,	while	fruits	and	vegetables	are	largely	composed
全部	食物	包含	一些	水	,	尽管	水果	和	蔬菜	是	很大程度上	由

[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

of	it	.
的	它	.

所有食物都含有一定量的水分，而水果和蔬菜则主要由水分构成。

[ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][bɪ'fɔː(r)] ['brekfəst] , [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]

A	glass	of	water	should	be	taken	before	breakfast	,	in	the	middle	of	the
一个	玻璃	的	水	应该	是	已采取	前	早餐	,	在	这	中间	的	这

['mɔːnɪŋ] ,

morning	,
早晨	,

早餐前或上午中段应该喝一杯水。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] , [ænd; ənd] [tuː] ['glɑːsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .

and	in	the	afternoon	,	and	two	glasses	in	the	evening	.
和	在	这	下午	,	和	二	眼镜	在	这	晚上	.

下午喝一杯，晚上喝两杯。

[wʌn] [glɑːs] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən] [wɪð] [ðə; ði] [miːlz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['teɪkən]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fuːd] [ɪn][ðə; ði]

One	glass	may	be	taken	with	the	meals	if	it	is	taken	after	the	food	in	the
一	玻璃	可能	是	已采取	和	这	餐	如果	它	是	已采取	后	这	食物	在	这

[maʊθ] [hæz; həz] [biːn] [sw'ɒləʊd] . [-]

mouth	has	been	swallowed	.	[	14	]
嘴	有	到过	吞咽	.	[	-	]

饭后可以喝一杯，但必须在吞咽完口中的食物后再喝。[14]

[sɪks][ɔː(r)] [eɪt] ['glɑːsɪz] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən]['djʊərɪŋ] ['evri] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aʊəz] .

Six	or	eight	glasses	of	water	should	be	taken	during	every	twenty	-	four	hours	.
六	或者	八	眼镜	的	水	应该	是	已采取	期间	每一个	二十	-	四	小时	.

每天应饮用六至八杯水。

['kændi] .

Candy	.
糖果	.

糖果。

['meni] ['piːp(ə)l] [bɪ'liːv] [ðæt] ['kændi][ɪz]['hɑːmf(ə)l] .

Many	people	believe	that	candy	is	harmful	.
许多	人们	相信	那	糖果	是	有害	.

许多人认为糖果有害。

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [ɪn'diːd] ['ædʌlts] ,

This	is	because	children	,	and	indeed	adults	,
这	是	因为	孩子们	,	和	的确	成年人	,

这是因为儿童，以及成年人，

[ɑː(r); ə(r)][æpt][tuː; tə] [iːt] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [rɒŋ] [taɪm][ænd; ənd][tuː; tə] [iːt] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]

are	apt	to	eat	it	at	the	wrong	time	and	to	eat	too	much	of	it
是	易于	到	吃	它	在	这	错误的	时间	和	到	吃	也	很多	的	它

[æt; ət][wʌn][taɪm] ;

at	one	time	;
在	一	时间	;

他们往往会在不恰当的时间食用，或者一次食用过多；

[ˌnevəðə'les] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [haɪ] [fuːd] ['væljuː] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][pjʊə(r)]['kændi]['iːt(ə)n][wʌns][ə; eɪ]

nevertheless	it	has	high	food	value	,	and	a	little	pure	candy	eaten	once	a
尽管如此	它	有	高的	食物	价值	,	和	一个	小的	纯的	糖果	吃	一次	一个

[deɪ] ,

day	,
天	,

然而，它具有很高的营养价值，而且每天吃一小块纯糖果，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [miːl] , [ɪz] ['helθf(ə)l] .

after	a	meal	,	is	healthful	.
后	一个	一顿饭	,	是	健康的	.

饭后食用有益健康。

['baʊəlz] .

Bowels	.
肠道	.

肠道。

[wen] [ðeə(r)][ɪz]['eni] ['trʌb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['stʌmək] [ɔː(r)] ['baʊəlz] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔːz] [ɪn]

When	there	is	any	trouble	with	the	stomach	or	bowels	look	for	the	cause	in
什么时候	那里	是	任何	麻烦	和	这	胃	或者	肠道	看	为了	这	原因	在

[sʌm; səm] [mis'teik] [ɔː(r)] [ˌɪndɪ'skreʃn] [ɪn][ðə; ði]['daɪət] .

some	mistake	or	indiscretion	in	the	diet	.
一些	错误	或者	轻率	在	这	饮食	.

如果出现任何胃肠道问题，请检查是否是饮食中的错误或不当之处导致的。

[ðə; ði]['fæməli] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'sʌltɪd] .

The	family	physician	should	be	consulted	.
这	家庭	医生	应该	是	咨询	.

应该咨询家庭医生。

[keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['baʊəlz] .

Care	of	the	bowels	.
关心	的	这	肠道	.

肠道护理。

[ðə; ði] ['baʊəlz] [ʃʊd; ʃəd] [muːv] [æt; ət] [liːst] [wʌns] ['evri] [deɪ] .

The	bowels	should	move	at	least	once	every	day	.
这	肠道	应该	移动	在	至少	一次	每一个	天	.

每天至少应该排便一次。

[ə; eɪ]['regjələ(r)]['hæbɪt][ɒv; əv] ['baʊəl] ['muːvmənt] [kæn; kən][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fɔːmd] .

A	regular	habit	of	bowel	movement	can	and	should	be	formed	.
一个	常规的	习惯	的	肠	移动	能	和	应该	是	形成	.

规律的排便习惯是可以而且应该养成的。

[ðə; ði] [best] [taɪm] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , ['ɑːftə(r)] ['brekfəst] .

The	best	time	is	in	the	morning	,	after	breakfast	.
这	最好的	时间	是	在	这	早晨	,	后	早餐	.

最佳时间是早上早餐后。

['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hed] - [eɪks] , ['mʌdi] , ['pɪmpli] [kəm'plekʃənz] , [ænd; ənd] [bæd] ['tempəz] [ɑː(r); ə(r)]

Many	of	the	head	-	aches	,	muddy	,	pimply	complexions	,	and	bad	tempers	are
许多	的	这	头	-	疼痛	,	浑	,	满脸痘痘	肤色	,	和	坏的	脾气	是

[djuː] [tuː; tə] [ˌkɒnstɪ'peɪʃn] .

due	to	constipation	.
到期的	到	便秘	.

许多头痛、肤色暗沉、长痘、脾气暴躁都是便秘引起的。

[ðɪs] [kən'dɪʃn] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'liːvd] [baɪ] ['eksəsaɪz] , [baɪ] [-]

This	condition	may	be	relieved	by	exercise	,	by	[	15	]
这	状况	可能	是	松了口气	经过	锻炼	,	经过	[	-	]

这种情况可以通过锻炼来缓解，[15]

[ðə; ði] ['iːtɪŋ] [ɒv; əv] [kɔːs] [fuːd] , ['vedʒtəb(ə)lz] , [fruːts] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['æplz] , [pruːnz] , [ænd; ənd]

the	eating	of	coarse	food	,	vegetables	,	fruits	,	such	as	apples	,	prunes	,	and
这	吃	的	粗	食物	,	蔬菜	,	水果	,	这样的	作为	苹果	,	西梅	,	和

['ɒrɪndʒɪz] ,

oranges	,
橙子	,

食用粗糙的食物，蔬菜，水果，如苹果、西梅和橙子。

[ænd; ənd] [baɪ] ['drɪŋkɪŋ] ['plenti] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .

and	by	drinking	plenty	of	water	.
和	经过	喝	很多	的	水	.

还要多喝水。

['eksəsaɪz] .

Exercise	.
锻炼	.

锻炼。

['eksəsaɪz] , [æz; əz] ['aɪðə(r)] [wɜːk] [ɔː(r)] [pleɪ] ,

Exercise	,	as	either	work	or	play	,
锻炼	,	作为	任何一个	工作	或者	玩	,

运动，无论是作为工作还是娱乐，

[ɪz] ['nesəsəri] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] ['stimjuleit] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['ɔːrgənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] .

is	necessary	because	it	stimulates	the	action	of	all	the	organs	of	the	body	.
是	必要的	因为	它	刺激	这	行动	的	全部	这	器官	的	这	身体	.

这是必要的，因为它能刺激身体所有器官的活动。

[ðə; ði] [blʌd] ['səːkjuleit] [mɔː(r)] ['friːli] ['djʊərɪŋ] ['eksəsaɪz] , [ænd; ənd] [mɔː(r)] [weɪst] ['prɒdʌkts] [ɑː(r); ə(r)]

The	blood	circulates	more	freely	during	exercise	,	and	more	waste	products	are
这	血	流通	更多的	自由	期间	锻炼	,	和	更多的	浪费	产品	是

[θrəʊn] [ɒf] .

thrown	off	.
抛掷	离开	.

运动时血液循环更顺畅，排出的代谢废物也更多。

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [teɪk] ['vaɪələnt] ['eksəsaɪz] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] ; ['naɪðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn]

One	should	not	take	violent	exercise	immediately	after	eating	;	neither	should	one
一	应该	不是	拿	暴力	锻炼	立即地	后	吃	;	两者都不	应该	一

['eksəsaɪz] [wen] [ˌʌn'djuːli] [fə'tiːgd] .

exercise	when	unduly	fatigued	.
锻炼	什么时候	过度	疲劳	.

饭后不宜立即进行剧烈运动；过度疲劳时也不宜运动。

[wɜːk] [mʌst; məst][biː; bi] ['waɪzli] ['ɔːltənˌeɪtɪd] [wɪð] [pleɪ] [ænd; ənd] [rest] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [endz]
Work must be wisely alternated with play and rest , because efficiency ends
工作 必须 是 明智地 交替 和 玩 和 休息 , 因为 效率 结束
[wen] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [bɪ'kʌmz] [ˌəʊvə'taɪəd] . [-]
when a person becomes overtired . [16]
什么时候 一个 人 变成 过度疲劳 . [-]

工作必须与娱乐和休息合理地交替进行，因为当一个人过度疲劳时，效率就会下降。[16]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER II
章 二

第二章

[həʊm] [ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n]
HOME SANITATION
家 卫生

家庭卫生

[sə'dʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdemən'streɪʃənz] .
Suggestions for demonstrations .
建议 为了 示威游行 .

演示建议。

[wʌn] . ['demənstreɪt] [ðə; ði] [ˌventɪ'leɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ruːm] .
1 . Demonstrate the ventilation of a room .
1 . 证明 这 通风 的 一个 房间 .

1. 演示房间的通风情况。

[ˌtuː'tuː] . ['demənstreɪt] [ðə; ði] ['dʌstɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ruːm] .
2 . Demonstrate the dusting of a room .
2 . 证明 这 除尘 的 一个 房间 .

2. 演示如何给房间除尘。

[baɪ] [həʊm] [ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n][wiː; wi] [miːn] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [kliːn] [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['fɔːsɪz]
By home sanitation we mean keeping the house clean and giving the forces
经过 家 卫生 我们 意思是 保持 这 房子 干净的 和 给予 这 力量
[ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,
of nature ,
的 自然 ,

家庭卫生指的是保持房屋清洁，并让自然力量发挥作用。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['sʌnʃaɪn] , [freʃ] [eə(r)] , [ænd; ənd][pjʊə(r)]['wɔːtə(r)] , [ðeə(r)] ['fʊlɪst] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə]
such as sunshine , fresh air , and pure water , their fullest opportunity to
这样的 作为 阳光 , 新鲜的 空气 , 和 纯的 水 , 他们的 最 机会 到
[wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] .
work for us .
工作 为了 我们 .

例如阳光、新鲜空气和纯净水，让他们有充分的机会为我们工作。

[baɪ] ['letɪŋ] [ðə; ði] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔːz] [ˌɪn'dɔːz] [wiː; wi] [gɪv] ['neɪtʃə(r)][ə; eɪ] [f'eəɹɐ] [tʃɑːns] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)]
By letting the out of doors indoors we give nature a fairer chance at her
经过 出租 这 出去 的 门 室内 我们 给 自然 一个 更公平 机会 在 她
[greɪt] [tɑːsk][ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [ˌjuː 'es] [wel] [ænd; ənd] ['hæpi] .
great task of keeping us well and happy .
伟大的 任务 的 保持 我们 出色地 和 快乐的 .

让户外的气息进入室内，我们就能给大自然一个更公平的机会，让她更好地完成让我们健康快乐的伟大任务。

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz][ə; eɪ] [prə'tekʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fæməli][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['helθf(ə)l]

The	house	is	a	protection	for	the	family	and	should	have	healthful
这	房子	是	一个	保护	为了	这	家庭	和	应该	有	健康的

[ænd; ənd] ['tʃɪəf(ə)l] [sə'raʊndɪŋz] .

and	cheerful	surroundings	.
和	快乐	周围环境	.

房子是家人的庇护所，应该拥有健康愉悦的环境。

[ðə; ði] ['haʊswaɪf] [ʃʊd; ʃəd] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [həʊm] [ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ]

The	housewife	should	understand	the	principles	of	home	sanitation	and	thereby
这	家庭主妇	应该	理解	这	原则	的	家	卫生	和	从而

[sɪ'kjʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['fæməli][ə; eɪ] ['helθi] [ænd; ənd] ['hæpi] [laɪf] . [-]

secure	for	her	family	a	healthy	and	happy	life	.	[	17	]
安全的	为了	她	家庭	一个	健康	和	快乐的	生活	.	[	-	]

家庭主妇应该了解家庭卫生的原则，从而保证家人健康幸福的生活。[17]

[ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

Location	of	the	house	.
地点	的	这	房子	.

房屋位置。

[ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɪz]['ɒf(ə)n][dɪ'saɪdɪd][mɔː(r)][baɪ] [nə'sesəti] [ɔː(r)] [kən'viːniəns]

The	location	of	the	house	is	often	decided	more	by	necessity	or	convenience
这	地点	的	这	房子	是	经常	决定	更多的	经过	必要性	或者	方便

[ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [helθ] .

than	by	the	consideration	of	health	.
比	经过	这	考虑	的	健康	.

房屋选址往往更多地是出于必要性或便利性，而不是出于对健康的考虑。

[ɪf] ['pɒsəb(ə)l] , [ə; eɪ] ['tenəmənt] [ɔː(r)] [haʊs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ]['sɪtʃueɪtɪd][æz; əz][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)] [gʊd]

If	possible	,	a	tenement	or	house	should	be	so	situated	as	to	secure	good
如果	可能的	,	一个	廉租公寓	或者	房子	应该	是	所以	位于	作为	到	安全的	好的

[eə(r)] ,

air	,
空气	,

如果可能，房屋或住宅的选址应确保良好的通风。

['sʌnʃaɪn] , [gʊd] ['dreɪnɪdʒ] , [ænd; ənd] [gʊd] ['neɪbəz] .

sunshine	,	good	drainage	,	and	good	neighbors	.
阳光	,	好的	引流	,	和	好的	邻居	.

阳光充足、排水良好、邻里关系融洽。

[ə; eɪ] [haʊs] [wɪð] [ə; eɪ] ['sʌðəli] [ɪk'spəʊʒə(r)][ɔː(r)] [pleɪst] [wɪð] [ɪts] ['kɔːnəs] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnts] [ɒv; əv]

A	house	with	a	southerly	exposure	or	placed	with	its	corners	to	the	points	of
一个	房子	和	一个	南风	接触	或者	放置	和	它是	角落	到	这	积分	的

[ðə; ði] ['kʌmpəs] [hæz; həz][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt][haɪ'dʒiːnɪk]['væljuː][ænd; ənd][ɪz]['ɔːlweɪz][tuː; tə][biː; bi] [prɪ'fɜːd] ,

the	compass	has	a	distinct	hygienic	value	and	is	always	to	be	preferred	,
这	罗盘	有	一个	清楚的	卫生	价值	和	是	总是	到	是	首选	,

朝南的房屋或朝向方位角与东南西北方向的房屋具有明显的卫生优势，因此总是更受青睐。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][gets][ðə; ði][sʌn][ɪn] [iːtʃ] [ruːm] [æt; ət][sʌm; səm][taɪm]['djʊərɪŋ][ðə; ði][deɪ] .

because	it	gets	the	sun	in	each	room	at	some	time	during	the	day	.
因为	它	获得	这	太阳	在	每个	房间	在	一些	时间	期间	这	天	.

因为一天中的某些时候，每个房间都能晒到太阳。

['sʌnʃaɪn] .

Sunshine	.
阳光	.

阳光。

[əˈbʌndənt] [ˈsʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [laɪt] [ɪn][ðə; ði] [həʊm] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] ,

Abundant	**sunshine**	**and**	**light**	**in**	**the**	**home**	**are**	**of**	**great**	**importance**	**,**
丰富	阳光	和	光	在	这	家	是	的	伟大的	重要性	,

家中充足的阳光和光线非常重要。

[ænd; ənd] [help] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [həʊm] [ˈhelθf(ə)l] [ænd; ənd][mɔː(r)] [ˈtʃɪəf(ə)l] .

and	**help**	**to**	**make**	**the**	**home**	**healthful**	**and**	**more**	**cheerful**	**.**
和	帮助	到	制作	这	家	健康的	和	更多的	快乐	.

并有助于营造健康、更快乐的家庭环境。

[ˈpiːp(ə)l] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][rʊmz; ruːmz] [wɪtʃ] [hæv; həv][nəʊ] [sʌn] [bɪˈkʌm] [peɪl] [ænd; ənd] [ˈgrædʒuəli] [luːz]

People	**living**	**in**	**rooms**	**which**	**have**	**no**	**sun**	**become**	**pale**	**and**	**gradually**	**lose**	[streŋθ] .
人们	活的	在	房间	哪个	有	不	太阳	变得	苍白	和	逐步地	失去	

strength	**.**
力量	.

住在没有阳光的房间里的人会变得面色苍白，身体逐渐衰弱。

[pjʊə(r)][eə(r)] .

Pure	**air**	**.**
纯的	空气	.

纯净的空气。

[ˈsʌnʃaɪn] [ænd; ənd][pjʊə(r)][eə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ɪˈsenʃ(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhelθi] [laɪf]

Sunshine	**and**	**pure**	**air**	**are**	**the**	**most**	**important**	**essentials**	**for**	**healthy**	**life**
阳光	和	纯的	空气	是	这	最多	重要的	必需品	为了	健康	生活

[ɪn][ðə; ði] [həʊm] .

in	**the**	**home**	**.**
在	这	家	.

阳光和新鲜空气是居家健康生活最重要的要素。

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [freʃ] [eə(r)] .

Nothing	**will**	**take**	**the**	**place**	**of**	**fresh**	**air**	**.**
没有什么	将要	拿	这	地方	的	新鲜的	空气	.

没有什么能取代新鲜空气。

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɔːt] [-]

Everyone	**should**	**be**	**taught**	**[**	**18**	**]**
每个人	应该	是	教授	[	-	]

每个人都应该接受教育[18]

[tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [lʌŋz] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ] [sləʊ] , [diːp] [ˈbriːðɪŋ] .

to	**fill**	**the**	**lungs**	**with**	**it**	**by**	**slow**	**,**	**deep**	**breathing**	**.**
到	充满	这	肺	和	它	经过	慢的	,	深的	呼吸	.

通过缓慢、深长的呼吸，将气体充满肺部。

[wiː; wi] [briːð] [ɒn][æn; ən] [ˈævərɪdʒ] [ˌeɪˈtiːn] [taɪmz] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , [ɔː(r)] - , - [taɪmz] [ˈevri]

We	**breathe**	**on**	**an**	**average**	**eighteen**	**times**	**a**	**minute**	**,**	**or**	**25**	**,**	**920**	**times**	**every**	[ˈtwenti] - [fɔː(r)] [ˈaʊəz] .
我们	呼吸	在	一个	平均的	十八	时代	一个	分钟	,	或者	-	,	-	时代	每一个	

twenty	**-**	**four**	**hours**	**.**
二十	-	四	小时	.

我们平均每分钟呼吸 18 次，或每 24 小时呼吸 25920 次。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [wel] [rʊmz; ruːmz][ɑː(r); ə(r)] [ˈventɪleɪtɪd] ,

No	**matter**	**how**	**well**	**rooms**	**are**	**ventilated**	**,**
不	事情	如何	出色地	房间	是	通风	,

无论房间通风多么良好，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [waɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [iːtʃ] [deɪ] .

it	**is**	**a**	**good**	**plan**	**to**	**open**	**the**	**windows**	**wide**	**a**	**few**	**times**	**each**	**day**	**.**
它	是	一个	好的	计划	到	打开	这	视窗	宽的	一个	很少	时代	每个	天	.

每天几次把窗户完全打开，这是一个很好的办法。

[ðɪs] [helps] [tuː; tə][rɪd][ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] [ɒv; əv] [ɪm'pjʊrəti] .

This	helps	to	rid	the	atmosphere	of	impurities	.
这	帮助	到	摆脱	这	气氛	的	杂质	.

这有助于清除大气中的杂质。

['ɒksɪdʒən] .

Oxygen	.
氧	.

氧。

['ɒksɪdʒən][ɪz][ðə; ði] ['elɪmənt] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] [ðæt] [sə'steɪnz] [laɪf] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'heɪld] [θruː] [ðə; ði] [lʌŋz]

Oxygen	is	the	element	in	the	air	that	sustains	life	;	it	is	inhaled	through	the	lungs
氧	是	这	元素	在	这	空气	那	维持	生活	;	它	是	吸入	通过	这	肺

,

,

,

氧气是空气中维持生命所必需的元素；它通过肺部吸入。

['teɪkən][ʌp][baɪ][ðə; ði] [blʌd] , [ænd; ənd] ['kærid] [tuː; tə][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] .

taken	up	by	the	blood	,	and	carried	to	all	parts	of	the	body	.
已采取	向上	经过	这	血	,	和	携带	到	全部	部分	的	这	身体	.

被血液吸收，并输送到身体的各个部位。

['kɑːbən] [daɪ'ɒksaɪd] .

Carbon	dioxide	.
碳	二氧化硫	.

二氧化碳。

[ðə; ði][eə(r)]['ɔːlsəʊ] [kən'teɪnz] ['kɑːbən] [daɪ'ɒksaɪd] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] [kəm'bʌstʃən] [ɪn] ['meni]

The	air	also	contains	carbon	dioxide	,	which	is	a	product	of	combustion	in	many
这	空气	还	包含	碳	二氧化硫	,	哪个	是	一个	产品	的	燃烧	在	许多

[fɔːmz] ,

forms	,
表格	,

空气中还含有二氧化碳，它是多种燃烧形式的产物。

[sʌtʃ] [æz; əz][ˌrespə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdiːˌkɒmpə'zɪʃn] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l][ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)l]

such	as	respiration	and	the	decomposition	of	animal	and	vegetable
这样的	作为	呼吸	和	这	分解	的	动物	和	蔬菜

['mætə(r)] .

matter	.
事情	.

例如呼吸作用以及动植物物质的分解。

[ɔːl'ðəʊ] [ɪ'nɔːməs] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] ['kɑːbən] [daɪ'ɒksaɪd][ɑː(r); ə(r)] ['kɒnstəntli] ['biːɪŋ] [fɔːst] ['ɪntuː]

Although	enormous	quantities	of	carbon	dioxide	are	constantly	being	forced	into
虽然	巨大的	数量	的	碳	二氧化硫	是	不断地	存在	强制	进入

[ðə; ði][eə(r)] ,

the	air	,
这	空气	,

尽管大量的二氧化碳不断被排放到空气中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['laɪkwaɪz] ['biːɪŋ] [rɪ'muːvd] ['kɒnstəntli] — [ɪ'speʃəli] [baɪ] ['grəʊɪŋ] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .

it	is	likewise	being	removed	constantly	—	especially	by	growing	vegetation	.
它	是	同样地	存在	已移除	不断地	—	尤其	经过	生长	植被	.

它同时也在不断地被清除——尤其是被不断生长的植被清除。

[plɑːnts][ænd; ənd] [triːz] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] ['sʌnlaɪt] , [əb'zɔːb] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [-]

Plants	and	trees	,	under	the	influence	of	sunlight	,	absorb	much	of	[	19	]
植物	和	树木	,	在下面	这	影响	的	阳光	,	吸收	很多	的	[	-	]

植物和树木在阳光的影响下，吸收了大量的[19]

[ðə; ði] ['kɑːbən] [daɪ'ɒksaɪd] ; ['ðeəfɔː(r)] [plɑːnts] , [wɪtʃ] ['meni] ['piːp(ə)l] [laɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɪn] [ðeə(r)]

the	carbon	dioxide	;	therefore	plants	,	which	many	people	like	to	have	in	their
这	碳	二氧化硫	;	所以	植物	,	哪个	许多	人们	喜欢	到	有	在	他们的

[rʊmz; ruːmz] ,

rooms	,
房间	,

二氧化碳；因此，植物，很多人喜欢在房间里摆放植物，

[nɒt] ['əʊnli] [pliːz] [ðə; ði] [aɪ] [bʌt; bət] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['præktɪkl] ['væljuː] .

not	only	please	the	eye	but	have	a	practical	value	.
不是	仅有的	请	这	眼睛	但	有	一个	实际的	价值	.

不仅赏心悦目，而且具有实用价值。

[ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [plɑːnts] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [test] [ɒv; əv] [həʊm] [ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n] .

The	condition	of	plants	in	the	house	is	a	good	test	of	home	sanitation	.
这	状况	的	植物	在	这	房子	是	一个	好的	测试	的	家	卫生	.

家中植物的生长状况是检验家庭卫生状况的良好指标。

[ɪf] [ðə; ði] [liːvz] [drɒp] [ɒf] , ['prɒbəbli] [ðə; ði] [rʊmz; ruːmz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌəʊvə'hiːtɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [eə(r)]

If	the	leaves	drop	off	,	probably	the	rooms	are	overheated	and	the	air
如果	这	树叶	降低	离开	,	大概	这	房间	是	过热	和	这	空气

[tuː] [draɪ] .

too	dry	.
也	干燥	.

如果树叶掉落，可能是房间过热，空气太干燥。

[ðeə(r)] [ɪz] [sʌm; səm] [truːθ] [ɪn] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] , " [weə(r)] [plɑːnts] [wɪl] [nɒt] [grəʊ] , ['piːp(ə)l] [ɔːt] [nɒt]

There	is	some	truth	in	the	saying	,	"	Where	plants	will	not	grow	,	people	ought	not
那里	是	一些	真相	在	这	说	,	"	在哪里	植物	将要	不是	生长	,	人们	应该	不是

[tuː; tə] [lɪv; laɪv] .

to	live	.
到	居住	.

"植物无法生长的地方，人不宜居住"这句谚语有一定的道理。

" [ðə; ði] ['briːðɪŋ] [ɒv; əv] [ɪm'pjʊə(r)] [eə(r)] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [dɪs'kʌmfət] ;

"	The	breathing	of	impure	air	causes	a	feeling	of	discomfort	;
"	这	呼吸	的	不纯	空气	原因	一个	感觉	的	不适	;

呼吸不洁净的空气会引起不适感；

[ðə; ði] [hə'bɪtʃuəl] ['briːðɪŋ] [ɒv; əv] [bæd] [eə(r)] ['kɔːzɪz] ['hedeɪk] [ænd; ənd] ['lesnz] [ðə; ði] [rɪ'zɪstəns]

the	habitual	breathing	of	bad	air	causes	headache	and	lessens	the	resistance
这	习惯性的	呼吸	的	坏的	空气	原因	头痛	和	减少	这	反抗

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] [tuː; tə] [dɪ'ziːz] .

of	the	body	to	disease	.
的	这	身体	到	疾病	.

长期吸入污浊空气会导致头痛，并降低身体对疾病的抵抗力。

[ɪm'pjʊrəti] [ɒv; əv] [eə(r)] [ɪn] [hoʊmz] .

Impurities	of	air	in	homes	.
杂质	的	空气	在	房屋	.

室内空气杂质。

['meni] [kən'dɪʃ(ə)nz] [meɪ] [help] [kɔːz] [bæd] [eə(r)] [ɪn] ['aʊə(r)] [hoʊmz] ; [ə'mʌŋ] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['menʃ(ə)nd]

Many	conditions	may	help	cause	bad	air	in	our	homes	;	among	these	are	mentioned
许多	状况	可能	帮助	原因	坏的	空气	在	我们的	房屋	;	之中	这些	是	提及

[ˌəʊvə'kraʊdɪŋ] ,

overcrowding	,
过度拥挤	,

许多因素都可能导致家中空气质量差；其中包括人口过度拥挤、

[ɔɪl] [stəʊvz] , [gæs] [stəʊvz] , [ænd; ənd][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] ['haʊskiːpɪŋ] [wɪtʃ] [pə'mɪts] [ðə; ði]
oil stoves , gas stoves , and the kind of housekeeping which permits the
油 炉灶 , 气体 炉灶 , 和 这 种类 的 家政 哪个 许可证 这
[ə,kjuːmjə'leɪʃn] [ɒv; əv] [dʌst] [ænd; ənd] [weɪst] .
accumulation of dust and waste .
积累 的 灰尘 和 浪费 .

燃油炉、燃气炉，以及那种允许灰尘和垃圾堆积的家务方式。

[gʊd] [ˌventɪ'leɪʃn] .
Good ventilation .
好的 通风 .

通风良好。

[baɪ] [gʊd] [ˌventɪ'leɪʃn] [wiː; wi] [miːn] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [freʃ] [eə(r)][ɒv; əv] [-]
By good ventilation we mean a sufficient supply of fresh air of [20]
经过 好的 通风 我们 意思是 一个 充足的 供应 的 新鲜的 空气 的 [-]

良好的通风是指充足的新鲜空气供应[20]

['suːtəb(ə)l] ['temprətʃə(r)] [ænd; ənd] ['mɔɪstʃə(r)] , [kept] [ˌsɪstə'mætɪkli] [ɪn] ['məʊʃn] .
suitable temperature and moisture , kept systematically in motion .
合适的 温度 和 水分 , 保留 系统地 在 运动 .

适宜的温度和湿度，并保持系统性运动。

['muːvɪŋ] [eə(r)] [sɜːrvz] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['pɜːpəs] — [ðæt] [ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ə; eɪ] [freʃ] [sə'plaɪ]
Moving air serves a double purpose — that of bringing to us a fresh supply
移动 空气 服务 一个 双倍的 目的 — 那 的 带来 到 我们 一个 新鲜的 供应
[ænd; ənd][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [wɔːm] ,
and of taking away the warm ,
和 的 采取 离开 这 温暖的 ,

空气流动有两个作用——既能给我们带来新鲜空气，又能带走温暖的空气。

[mɔɪst] , [ɪm'pjʊə(r)][eə(r)][baɪ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [-]
moist , impure air by which we [21]
潮湿 , 不纯 空气 经过 哪个 我们 [-]

我们[21]所处的潮湿、不纯净的空气

[ɑː(r); ə(r)] [sə'raʊndɪd] .
are surrounded .
是 包围 .

被包围了。

[ðə; ði] [best] [ænd; ənd] ['sɪmplɪst] [wei] [tuː; tə] ['ventɪleɪt] [ə; eɪ] [ruːm] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][wʌn][ɔː(r)] [tuː]
The best and simplest way to ventilate a room is to have one or two
这 最好的 和 最简单的 方式 到 通风 一个 房间 是 到 有 一 或者 二
['wɪndəʊz] ['əʊpən][æt; ət][bəuθ][ðə; ði][tɒp][ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒtəm] .
windows open at both the top and the bottom .
视窗 打开 在 两个都 这 顶部 和 这 底部 .

给房间通风最好最简单的方法是打开一两扇窗户，窗户的顶部和底部都要打开。

['djʊərɪŋ] [stɔːrmz] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] [taɪm] ,
During storms or in the winter time ,
期间 暴风雨 或者 在 这 冬天 时间 ,

在暴风雨期间或冬季，

[ˌventɪ'leɪʃn] [meɪ] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [baɪ] ['kʌvərɪŋ] [ə; eɪ]['waɪə(r)] [skriːn] [wɪð] [θɪn] ['aʊtɪŋ] ['flænl] .
ventilation may be secured by covering a wire screen with thin outing flannel .
通风 可能 是 安全 经过 覆盖 一个 金属丝 屏幕 和 薄的 外出 绒布 .

可以用薄薄的户外绒布覆盖金属丝网来保证通风。

[ðɪs] [ə'laʊz] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [freʃ] [eə(r)] [wɪ'ðaʊt] [drɑːfts] .
This allows the entrance of fresh air without drafts .
这 允许 这 入口 的 新鲜的 空气 没有 草稿 .

这样可以保证新鲜空气进入而不会产生穿堂风。

[aɪˈdiːəl] [ˌventɪˈleɪʃn]
IDEAL **VENTILATION**
理想的 通风

理想通风

[drɑːfts] .
Drafts **.**
草稿 .

草稿。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˌsuːpəˈstɪʃ(ə)n] [ðæt] [kˈəʊldz][ɑː(r); ə(r)] [kɔːzd] [baɪ][drɑːfts] .
There **is** **a** **superstition** **that** **colds** **are** **caused** **by** **drafts** **.**
那里 是 一个 迷信 那 感冒 是 导致 经过 草稿 .

有一种迷信说法认为感冒是由穿堂风引起的。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt] , [ˈmuːvɪŋ] [eə(r)][ɪz][ə; eɪ] [nəˈsesəti] , [ænd; ənd][drɑːfts][duː; də][nɒt]
As **a** **matter** **of** **fact** **,** **moving** **air** **is** **a** **necessity** **,** **and** **drafts** **do** **not**
作为 一个 事情 的 事实 , 移动 空气 是 一个 必要性 , 和 草稿 做 不是
[kɔːz] [kˈəʊldz] .
cause **colds** **.**
原因 感冒 .

事实上，空气流通是必要的，而且穿堂风不会导致感冒。

[drɑːfts] , [ˈsʌd(ə)n] [ˈtʃɪlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] , [ænd; ənd] [ˈdæmpnəs] [meɪ] [biː; bi] [ˌpriːdɪˈspəʊzɪŋ]
Drafts **,** **sudden** **chilling** **of** **the** **body** **,** **and** **dampness** **may** **be** **predisposing**
草稿 , 突然 令人不寒而栗 的 这 身体 , 和 潮湿 可能 是 易感因素
[ˈkɔːzɪz] ,
causes **,**
原因 ,

穿堂风、身体突然受凉和潮湿都可能是诱发因素。

[bʌt; bət][ɪn] [ðəmˈselvz] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [prəˈdjuːs] [ə; eɪ][kəʊld] .
but **in** **themselves** **they** **will** **not** **produce** **a** **cold** **.**
但 在 他们自己 他们 将要 不是 生产 一个 寒冷的 .

但它们本身不会引起感冒。

[sʌtʃ] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ˈləʊə(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][vaɪˈtæləti][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ænd; ənd][ˈfeɪvə(r)][ðə; ði]
Such **conditions** **lower** **the** **general** **vitality** **of** **the** **body** **and** **favor** **the**
这样的 状况 降低 这 一般的 活力 的 这 身体 和 偏爱 这
[dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv][ɪnˈfekʃ(ə)n] [wen] [ðə; ði][spəˈsɪfɪk] [kɔːz] [ɪz] [ˌɪntrəˈdjuːst] .
development **of** **infection** **when** **the** **specific** **cause** **is** **introduced** **.**
发展 的 感染 什么时候 这 具体的 原因 是 介绍 .

这种状况会降低身体的整体活力，并且当特定病因出现时，容易导致感染。

[ˈtemprətʃə(r)] [ɒv; əv][eə(r)] .
Temperature **of** **air** **.**
温度 的 空气 .

空气温度。

[ðə; ði] [ˈtemprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈbeərɪŋ] [ɒn] [helθ] .
The **temperature** **of** **the** **air** **has** **a** **very** **important** **bearing** **on** **health** **.**
这 温度 的 这 空气 有 一个 非常 重要的 轴承 在 健康 .

气温对健康有着非常重要的影响。

[ðə; ði][ˈhɑːmf(ə)l] [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [ɛkstɹˈiːmz] [ɒv; əv] [ˈtemprətʃə(r)] [hæz; həz] [kɔːzd] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [-
The **harmful** **effect** **of** **extremes** **of** **temperature** **has** **caused** **the** **death** **of** **[** **22**
这 有害 影响 的 极端情况 的 温度 有 导致 这 死亡 的 [-
]
]
]

极端温度的有害影响导致了[22]的死亡

['meni] ['beɪbiz] .

many	babies	.
许多	婴儿	.

许多婴儿。

[ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv] ['hiːtɪd] [rʊmz; ruːmz] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɪ'twiːn] 68°

The	temperature	of	heated	rooms	,	during	the	day	,	should	be	between	68°
这	温度	的	加热	房间	,	期间	这	天	,	应该	是	之间	68°

[ænd; ənd] 70°F .

and	70°F	.
和	70°F	.

白天，供暖房间的温度应在 68° 至 70°F 之间。

[hjuː'mɪdəti] .

Humidity	.
湿度	.

湿度。

[baɪ][hjuː'mɪdəti][wiː; wi] [miːn] [ðə; ði] ['mɔɪstʃə(r)] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .

By	humidity	we	mean	the	moisture	in	the	air	.
经过	湿度	我们	意思是	这	水分	在	这	空气	.

湿度指的是空气中的水分。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][k'əʊldz] [wɪtʃ] [ə'kɜː(r)][ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɑː(r); ə(r)] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][draɪ][eə(r)][ɪn]

Many	of	the	colds	which	occur	in	the	winter	are	due	to	the	dry	air	in
许多	的	这	感冒	哪个	发生	在	这	冬天	是	到期的	到	这	干燥	空气	在

[hoʊmz] [ænd; ənd]['pleɪsɪz][ɒv; əv] [wɜːk] .

homes	and	places	of	work	.
房屋	和	地方	的	工作	.

冬季发生的许多感冒都是由于家中和工作场所空气干燥造成的。

[ɪk'striːm] ['draɪnəs] ['iriteit] [ðə; ði] ['mjuːkəs] ['membreɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊz] [ænd; ənd] [θrəʊt] ,

Extreme	dryness	irritates	the	mucous	membranes	of	the	nose	and	throat	,
极端	干燥	刺激	这	粘液	膜	的	这	鼻子	和	喉	,

极度干燥会刺激鼻腔和咽喉的粘膜。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n] [ɪz]['feɪvərəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ɪn'fekʃ(ə)n] .

and	this	irritation	is	favorable	to	the	development	of	infection	.
和	这	刺激	是	有利	到	这	发展	的	感染	.

这种刺激有利于感染的发生。

['mɔɪstʃə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][eə(r)][ɪn] [tuː] ['sɪmp(ə)l] [weɪz] :

Moisture	may	be	added	to	the	air	in	two	simple	ways	:
水分	可能	是	额外	到	这	空气	在	二	简单的	方式	:

可以通过两种简单的方式向空气中添加水分：

[baɪ] ['kiːpɪŋ] [ə; eɪ] [dɪʃ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ɒn][ðə; ði]['reɪdieɪtə(r)][ænd; ənd][baɪ] ['kiːpɪŋ] [plɑːnts][ɪn][ðə; ði]

by	keeping	a	dish	of	water	on	the	radiator	and	by	keeping	plants	in	the
经过	保持	一个	盘子	的	水	在	这	散热器	和	经过	保持	植物	在	这

[rʊmz; ruːmz] ,

rooms	,
房间	,

在暖气片上放一碟水，并在房间里摆放植物，

[fɔː(r); fə(r)][plɑːnts] ['kɒnstəntli] [θrəʊ] [ɒf] ['mɔɪstʃə(r)] .

for	plants	constantly	throw	off	moisture	.
为了	植物	不断地	扔	离开	水分	.

植物会不断释放水分。

['wɔːtə(r)] .

Water	.
水	.

水。

[ðə; ði]['pjʊərəti][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ðæt] [ɪz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['haʊshəʊld] ,

The	purity	of	the	water	that	is	used	in	the	household	,
这	纯度	的	这	水	那	是	用过的	在	这	家庭	,

家庭用水的纯净度，

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['pʌblɪk]['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ] [ɔː(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [wel] [ɪn][ðə; ði]

whether	it	comes	from	a	public	water	supply	or	from	a	well	in	the
无论	它	来	从	一个	民众	水	供应	或者	从	一个	出色地	在	这

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

无论是来自公共供水系统还是来自乡村水井，

[ɪz][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .

is	a	question	of	great	importance	.
是	一个	问题	的	伟大的	重要性	.

这是一个非常重要的问题。

['evri] ['haʊswaɪf] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðə; ði] [sɔːs] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [juːst] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]

Every	housewife	should	know	the	source	from	which	the	water	used	in	her
每一个	家庭主妇	应该	知道	这	来源	从	哪个	这	水	用过的	在	她

['haʊshəʊld] ['kɒmz] . [-]

household	comes	.	[	23	]
家庭	来	.	[	-	]

每个家庭主妇都应该知道她家用水的来源。[23]

['wɔːtə(r)][ɪz] [kən'sɪdəd] [pjʊə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [ɒv; əv] [helθ] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [friː]

Water	is	considered	pure	from	the	standpoint	of	health	when	it	is	free
水	是	经过考虑的	纯的	从	这	立场	的	健康	什么时候	它	是	自由的

[frɒm; frəm] [pə'luːʃ(ə)n] ,

from	pollution	,
从	污染	,

从健康角度来看，只有未受污染的水才被认为是纯净水。

['kʌlə(r)] , ['əʊdə(r)] , ['pɔɪzənəs] [sɔːlts; sɒlts] , [ænd; ənd] [tɜː'bɪdəti] .

color	,	odor	,	poisonous	salts	,	and	turbidity	.
颜色	,	气味	,	有毒	盐	,	和	浊度	.

颜色、气味、有毒盐类和浊度。

[klɪə(r)] , ['spɑːklɪŋ] ['wɔːtə(r)][ɪz][nɒt] [ˌnesə'serəli] [pjʊə(r)][haʊ'evə(r)] .

Clear	,	sparkling	water	is	not	necessarily	pure	however	.
清除	,	闪闪发光	水	是	不是	一定	纯的	然而	.

然而，清澈的气泡水并不一定纯净。

[ðə; ði]['pjʊərəti][ɒv; əv]['wɔːtə(r)][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] ['əʊnli][baɪ][ə'næləsɪs] .

The	purity	of	water	can	be	determined	only	by	analysis	.
这	纯度	的	水	能	是	决定	仅有的	经过	分析	.

水的纯度只能通过分析来确定。

[ɪn][məʊst] [steɪts] [ðə; ði]['pʌblɪk]['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ɪz] [ɪn'spektɪd] ['regjələli]

In	most	states	the	public	water	supply	of	cities	and	towns	is	inspected	regularly
在	最多	各州	这	民众	水	供应	的	城市	和	城镇	是	检查	经常

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] [ɪg'zæmɪnd] ,

and	the	water	is	examined	,
和	这	水	是	检查	,

在大多数州，城镇的公共供水系统都会定期接受检查，水质也会被检测出来。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [meɪ] [biː; bi] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ɪn'fekʃ(ə)n] .

so	that	the	people	may	be	protected	from	danger	of	infection	.
所以	那	这	人们	可能	是	受保护	从	危险	的	感染	.

以便保护人们免受感染的危险。

[wen] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [juːst] [ɪn][ə; eɪ] ['haʊshəʊld] [ɪz] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [wel] [ɔː(r)] ['praɪvət] ['wɔːtə(r)]
When **the** **water** **used** **in** **a** **household** **is** **obtained** **from** **a** **well** **or** **private** **water**
什么时候 这 水 用过的 在 一个 家庭 是 获得 从 一个 出色地 或者 私人的 水
[sə'plaɪ] ,
supply **,**
供应 ,

当家庭用水取自水井或私人供水系统时，

[æn; ən][ə'nælәsɪs][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] .
an **analysis** **of** **it** **should** **be** **made** **.**
一个 分析 的 它 应该 是 制成 .

应该对此进行分析。

[ɔːl] [welz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['keəfəli] [kən'strʌktɪd] [ænd; ənd] ['kʌvəd] ,
All **wells** **should** **be** **carefully** **constructed** **and** **covered** **,**
全部 水井 应该 是 小心 建造 和 涵盖 ,

所有水井都应精心建造并加盖。

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][nəʊ]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [pə'luːʃ(ə)n] [frɒm; frəm] ['sɜːfɪs] ['dreɪnɪdʒ] .
so **that** **there** **may** **be** **no** **danger** **of** **pollution** **from** **surface** **drainage** **.**
所以 那 那里 可能 是 不 危险 的 污染 从 表面 引流 .

这样就不会有地表径流造成污染的危险。

['prɪvi] [vɔːlts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi][nɪə(r)][ðə; ði] [wel] [ɔː(r)][səʊ][ləʊ'keɪtɪd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['dreɪnɪdʒ]
Privy **vaults** **should** **not** **be** **near** **the** **well** **or** **so** **located** **that** **there** **will** **be** **drainage**
私处 金库 应该 不是 是 靠近 这 出色地 或者 所以 位于 那 那里 将要 是 引流
[frɒm; frəm][ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [wel] ;
from **them** **to** **a** **well** **;**
从 他们 到 一个 出色地 ;

厕所不应靠近水井，也不应设置在会造成污水流入水井的位置；

['ʌðəwaɪz] [ðə; ði][dʒɜːrmz][ɒv; əv] ['taɪfɔɪd] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [dɪ'ziːzɪz] [meɪ] [faɪnd][ðeə(r)] [wei] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː]
otherwise **the** **germs** **of** **typhoid** **and** **other** **diseases** **may** **find** **their** **way** **to** **it**
否则 这 细菌 的 伤寒 和 其他 疾病 可能 寻找 他们的 方式 到 它
[θruː] [ðə; ði] [-]
through **the** **[** **24** **]**
通过 这 [-]

否则，伤寒和其他疾病的病菌可能会通过[24]传播到它那里。

[graʊnd] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv]['deɪndʒə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [p'ɜːsənz] ['juːzɪŋ][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
ground **and** **become** **a** **source** **of** **danger** **to** **the** **persons** **using** **the** **water** **.**
地面 和 变得 一个 来源 的 危险 到 这 人 使用 这 水 .

接地并可能对用水者造成危险。

[æz; əz][æn; ən]['ekstrə] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] [ɔːl] [dis'tʃɑːdʒz] [frɒm; frəm] [p'ɜːsənz] [huː] [hæv; həv][tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] ,
As **an** **extra** **precaution** **all** **discharges** **from** **persons** **who** **have** **tuberculosis** **,**
作为 一个 额外的 预防 全部 排放 从 人 WHO 有 结核 ,
['kɒlərə] , ['dɪsəntri] ,
cholera **,** **dysentery** **,**
霍乱 , 痢 ,

作为一项额外的预防措施，所有来自结核病、霍乱、痢疾患者的出院人员，

[ɔː(r)] ['taɪfɔɪd] ['fiːvə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪ'fektɪvli] [ˌdɪsɪn'fektɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['emptid] ['ɪntuː][ə; eɪ]
or **typhoid** **fever** **should** **be** **effectively** **disinfected** **before** **they** **are** **emptied** **into** **a**
或者 伤寒 发烧 应该 是 有效地 已消毒 前 他们 是 清空 进入 一个
['prɪvi] [vɔːlt] [ɔː(r)]['ɪntuː][ə; eɪ] [flʌʃ] ['klɒzɪt] .
privy **vault** **or** **into** **a** **flush** **closet** **.**
私处 金库 或者 进入 一个 冲洗 壁橱 .

否则，应在将粪便倒入厕所或冲水马桶之前进行有效消毒，以免感染伤寒。

[ˌpjʊərɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .

Purification	of	water	.
纯化	的	水	.

水的净化。

[ɪf] [ðə; ði]['pjʊərəti][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] ['daʊtɪd] ,

If	the	purity	of	the	water	is	doubted	,
如果	这	纯度	的	这	水	是	怀疑	,

如果对水的纯度产生怀疑，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔɪld] [fɔː(r); fə(r)][faɪv][ɔː(r)][ten] ['mɪnɪts] [ɪn][ə; eɪ] [kliːn] , ['kʌvəd] ['ket(ə)l] .

it	should	be	boiled	for	five	or	ten	minutes	in	a	clean	,	covered	kettle	.
它	应该	是	煮沸	为了	五	或者	十	分钟	在	一个	干净的	,	涵盖	壶	.

应该在干净的、带盖的烧水壶中煮五到十分钟。

[ðɪs] ['rendəz] [ˌaɪ 'tiː] [seɪf] .

This	renders	it	safe	.
这	渲染	它	安全的	.

这样就安全了。

[ðə; ði] [flæt] [teɪst] [wɪtʃ] ['ɒf(ə)n] [rɪ'zʌlts] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɔɪlɪŋ] [meɪ] [biː; bi] ['remədid] [baɪ] ['ʃeɪkɪŋ]

The	flat	taste	which	often	results	from	the	boiling	may	be	remedied	by	shaking
这	平坦的	品尝	哪个	经常	结果	从	这	沸腾	可能	是	已补救	经过	摇晃

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn][ə; eɪ]['bɒt(ə)l][ɔː(r)] ['pɔːrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][wʌn] [kliːn] ['pɪtʃə(r)] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [ɔː(r)]

the	water	in	a	bottle	or	pouring	it	from	one	clean	pitcher	to	another	or
这	水	在	一个	瓶子	或者	浇注	它	从	一	干净的	投手	到	其他	或者

[baɪ] ['sɪmpli] [ɪk'spəʊzɪŋ][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][eə(r)] [ˌəʊvə'naɪt] .

by	simply	exposing	it	to	the	air	overnight	.
经过	简单地	暴露	它	到	这	空气	过夜	.

煮沸后水往往会变得寡淡无味，可以通过摇晃瓶子里的水、将水从一个干净的水壶倒入另一个干净的水壶，或者简单地将其暴露在空气中过夜来补救。

['wɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [kuːl] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm] [dʌst] .

Water	should	be	kept	cool	,	and	should	be	protected	from	dust	.
水	应该	是	保留	凉爽的	,	和	应该	是	受保护	从	灰尘	.

水应保持低温，并避免沾染灰尘。

['haʊshəʊld] ['fɪltəz] .

Household	filters	.
家庭	过滤器	.

家用过滤器。

[ðə; ði] [də'mestɪk] ['fɪltə(r)][ɪz][ɒv; əv]['lɪt(ə)l]['væljuː] .

The	domestic	filter	is	of	little	value	.
这	国内的	筛选	是	的	小的	价值	.

家用过滤器没什么用。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'muːv] ['vɪzəb(ə)l]['pɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv]['mætə(r)] , [bʌt; bət] [wɪl] [hæv; həv] ['veri] [-]

It	will	remove	visible	particles	of	matter	,	but	will	have	very	[	25	]
它	将要	消除	可见的	颗粒	的	事情	,	但	将要	有	非常	[	-	]

它将去除可见的物质粒子，但会有非常[25]

['lɪt(ə)l] [ɪ'fekt] [ə'pɒn][bæk'tɪəriə] .

little	effect	upon	bacteria	.
小的	影响	之上	细菌	.

对细菌影响甚微。

[ɪf] [sʌtʃ] ['fɪltəz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['keəfəli] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəntli] [kliːnd]
If such filters are used , they should be carefully and intelligently cleaned
如果 这样的 过滤器 是 用过的 , 他们 应该 是 小心 和 聪明地 已清洗
['sevrəl] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
several times a day .
一些 时代 一个 天 .

如果使用此类过滤器，则应每天多次仔细、正确地进行清洁。

[keə(r)][ænd; ənd] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv][rʊmz; ruːmz] .
Care and arrangement of rooms .
关心 和 安排 的 房间 .

房间的维护和布置。

[ɔːl] [ðə; ði][rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] ['ventɪleɪtɪd] [ænd; ənd] [kept] ['skruːpjələsli]
All the rooms in the house should be well ventilated and kept scrupulously
全部 这 房间 在 这 房子 应该 是 出色地 通风 和 保留 一丝不苟地
[kliːn] .
clean .
干净的 .

房子里的所有房间都应该通风良好，并保持一尘不染。

[ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'taɪəli] [skriːnd] [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi]['əʊpənd][æt; ət]
The windows should be entirely screened in order that they may be opened at
这 视窗 应该 是 完全 筛选 在 命令 那 他们 可能 是 打开 在
[bəuθ][tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm] .
both top and bottom .
两个都 顶部 和 底部 .

窗户应该完全安装纱窗，以便可以从顶部和底部打开。

[ðə; ði] [skriːnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][pʊt][ɒn][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][flaɪz][ænd; ənd] [məs'kiːtəʊz]
The screens should be put on in the spring before the flies and mosquitoes
这 屏幕 应该 是 放 在 在 这 春天 前 这 苍蝇 和 蚊子
[ə'pɪə(r)] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [rɪ'muːvd] [ʌn'tɪl] [ɔːl]['deɪndʒə(r)][frɒm; frəm][ðem; ðəm][ɪz][pɑːst] .
appear and should not be removed until all danger from them is past .
出现 和 应该 不是 是 已移除 直到 全部 危险 从 他们 是 过去的 .

纱窗应该在春天苍蝇蚊子出现之前安装，并且在苍蝇蚊子带来的危险完全过去之前不应该拆除。

[skriːnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brʌʃt] ['friːkwəntli] .
Screens should be brushed frequently .
屏幕 应该 是 刷过 频繁地 .

屏幕应该经常擦拭。

[dʌst] [ænd; ənd] ['dʌstɪŋ] .
Dust and dusting .
灰尘 和 除尘 .

除尘和除尘。

[dʌst] [ɪz] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði] [həʊm] [ɒn] ['ʃuːz] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] , [ænd; ənd][ɪz] [bləʊn] [ɪn][frɒm; frəm]
Dust is brought into the home on shoes and clothing , and is blown in from
灰尘 是 带来 进入 这 家 在 鞋 和 衣服 , 和 是 吹 在 从
[ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] .
the outside .
这 外部 .

灰尘会附着在鞋子和衣服上带进屋里，也会从外面被风吹进来。

[dʌst] [mʌst; məst][biː; bi] [kept] ['ʌndə(r)][kən'trəʊl][baɪ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ]['vækjuːm]['kliːnə(r)] ,
Dust must be kept under control by the use of a vacuum cleaner ,
灰尘 必须 是 保留 在下面 控制 经过 这 使用 的 一个 真空 清洁工 ,

必须使用吸尘器控制灰尘。

[ə; eɪ] ['kɑːpɪt] ['swiːpə(r)] , [ɔː(r)][ə; eɪ][dæmp] [bruːm] , [ænd; ənd][baɪ] [gʊd] [ˌventɪ'leɪʃn] .

a	carpet	sweeper	,	or	a	damp	broom	,	and	by	good	ventilation	.
一个	地毯	清扫器	,	或者	一个	潮湿	扫帚	,	和	经过	好的	通风	.

使用地毯清扫器或湿扫帚，并保持良好的通风。

['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][rʊmz; ruːmz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [swept] ,

Children	should	not	be	allowed	to	remain	in	rooms	that	are	being	swept	,
孩子们	应该	不是	是	允许	到	保持	在	房间	那	是	存在	扫荡	,

不应该允许儿童留在正在打扫的房间里。

[fɔː(r); fə(r)] [dʌst] ['kɔːzɪz] [æn; ən] [ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪz] , [nəʊz] , [ænd; ənd] [-]

for	dust	causes	an	irritation	of	the	eyes	,	nose	,	and	[	26	]
为了	灰尘	原因	一个	刺激	的	这	眼睛	,	鼻子	,	和	[	-	]

灰尘会引起眼睛、鼻子和[26]的刺激。

[θrəʊt] [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [ɪz] ['friːkwəntli] [ə; eɪ] ['kæriə(r)] [ɒv; əv] [dɪ'ziːz] [dʒɜːrmz] .

throat	and	also	is	frequently	a	carrier	of	disease	germs	.
喉	和	还	是	频繁地	一个	载体	的	疾病	细菌	.

咽喉部，而且经常是致病细菌的携带者。

[ðə; ði] ['dʌstɪŋ] [ɒv; əv] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [dæmp] [klɒθ] .

The	dusting	of	furniture	should	be	done	with	a	damp	cloth	.
这	除尘	的	家具	应该	是	完毕	和	一个	潮湿	布	.

家具除尘应该用湿布进行。

[ðɪs] [wɪl] [waɪp] [ɒf] [ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [nɒt] [stɜː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [eə(r)] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]

This	will	wipe	off	the	dust	and	not	stir	it	up	into	the	air	where	it	will	be
这	将要	擦拭	离开	这	灰尘	和	不是	搅拌	它	向上	进入	这	空气	在哪里	它	将要	是

[ɪn'heɪld] [ɔː(r)] [wɪl] ['set(ə)l] [ə'gen] .

inhaled	or	will	settle	again	.
吸入	或者	将要	定居	再次	.

这样可以擦掉灰尘，而不会将其扬到空气中被人吸入，或者灰尘会再次沉降下来。

[ə; eɪ] ['feðə(r)] ['dʌstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [juːst] .

A	feather	duster	should	not	be	used	.
一个	羽毛	除尘器	应该	不是	是	用过的	.

不应该使用鸡毛掸子。

['dæmpənd] ['dʌstəz] [meɪ] [biː; bi] [prɪ'peəd] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wei] :

Dampened	dusters	may	be	prepared	in	the	following	way	:
潮湿	除尘器	可能	是	准备	在	这	下列的	方式	:

湿抹布可按以下方式制备：

[spred] [ðə; ði] ['dʌstəz] [aʊt] ['smuːðli] [ɒn] [ə; eɪ] ['taʊəl] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [rʌŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [hɒt]

spread	the	dusters	out	smoothly	on	a	towel	that	has	been	wrung	out	of	hot
传播	这	除尘器	出去	顺利	在	一个	毛巾	那	有	到过	拧干	出去	的	热的

['wɔːtə(r)] ,

water	,
水	,

将掸子平铺在拧干热水的毛巾上，

[rəʊl] , [ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm] [laɪ] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [æn; ən] ['aʊə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ['juːzɪŋ] .

roll	,	and	let	them	lie	for	half	an	hour	before	using	.
卷	,	和	让	他们	说谎	为了	一半	一个	小时	前	使用	.

卷起来，静置半小时后再使用。

[ðə; ði] ['selə(r)] .

The	cellar	.
这	地窖	.

地窖。

[ðə; ði]['selə(r)][ʃʊd; ʃəd][ɪk'stend]['ʌndə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [haʊs] .

The	cellar	should	extend	under	the	entire	house	.
这	地窖	应该	延长	在下面	这	全部的	房子	.

地窖应该延伸到整栋房子的下方。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['selə(r)] , [ðə; ði] [speɪs] ['ʌndə(r)][ðə; ði][flɔː(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] ['ventɪleɪtɪd] .

If	there	is	no	cellar	,	the	space	under	the	floor	should	be	well	ventilated	.
如果	那里	是	不	地窖	,	这	空间	在下面	这	地面	应该	是	出色地	通风	.

如果没有地下室，地板下的空间应该通风良好。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['wɪndəʊz] [ɒn][æt; ət] [liːst] [tuː] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði]['selə(r)][tuː; tə] [gɪv] [ˌventɪ'leɪʃn]

There	should	be	windows	on	at	least	two	sides	of	the	cellar	to	give	ventilation
那里	应该	是	视窗	在	在	至少	二	侧面	的	这	地窖	到	给	通风

[ænd; ənd] [lait] ,

and	light	,
和	光	,

地窖至少应该有两面窗户，以便通风和采光。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] [skriːnd] .

and	the	windows	should	be	well	screened	.
和	这	视窗	应该	是	出色地	筛选	.

窗户应该安装纱窗。

[ðə; ði]['selə(r)] [rɪ'kwaɪəz] ['kɒnstənt] [keə(r)][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [nɒt]['əʊnli][draɪ][bʌt; bət] [kliːn]

The	cellar	requires	constant	care	and	should	be	kept	not	only	dry	but	clean
这	地窖	需要	持续的	关心	和	应该	是	保留	不是	仅有的	干燥	但	干净的

[ænd; ənd] [friː] [frɒm; frəm] ['rʌbɪʃ] [ænd; ənd] ['sʌbstəns] [ðæt] [dɪ'keɪ] [ɔː(r)] [əb'zɔːb] [ænd; ənd][həʊld]

and	free	from	rubbish	and	substances	that	decay	or	absorb	and	hold
和	自由的	从	垃圾	和	物质	那	衰变	或者	吸收	和	抓住

['mɔɪstʃə(r)] . [-]

moisture	.	[	27	]
水分	.	[	-	]

地窖需要经常照料，不仅要保持干燥，还要保持清洁，并且要清除垃圾和腐烂或吸收和保持水分的物质。[27]

[keə(r)][ɒv; əv] [fuːd] .

Care	of	food	.
关心	的	食物	.

食品管理。

[jʌŋ] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [lɜːn] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ɪn][ðə; ði] [həʊm] .

Young	people	should	learn	to	care	for	food	in	the	home	.
年轻的	人们	应该	学习	到	关心	为了	食物	在	这	家	.

年轻人应该学会在家中妥善保管食物。

[fuːd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [freʃ] , [kliːn] , [ænd; ənd] ['həʊlsəm] .

Food	should	be	fresh	,	clean	,	and	wholesome	.
食物	应该	是	新鲜的	,	干净的	,	和	健康	.

食物应该新鲜、干净、健康。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm] [dʌst] [ænd; ənd] ['hændld] ['əʊnli] [wɪð] [kliːn] [hændz] .

It	should	be	protected	from	dust	and	handled	only	with	clean	hands	.
它	应该	是	受保护	从	灰尘	和	处理	仅有的	和	干净的	双手	.

应避免沾染灰尘，并只能用干净的手触摸。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][bæk'tɪəriə] [meɪ] [biː; bi] [prɪ'ventɪd] [baɪ] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [fuːd] [kəʊld][ænd; ənd]

The	development	of	bacteria	may	be	prevented	by	keeping	the	food	cold	and
这	发展	的	细菌	可能	是	阻止	经过	保持	这	食物	寒冷的	和

[kliːn] .

clean	.
干净的	.

保持食物低温清洁可以防止细菌滋生。

[fruːts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɒʃt] [bɪˈfɔː(r)] [ˈbiːɪŋ] [juːst] .

Fruits	should	be	washed	before	being	used	.
水果	应该	是	洗过	前	存在	用过的	.

水果使用前应清洗干净。

[ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ˈkʌvərɪŋ] [ɒv; əv] [ˈberiz] [ɪz] [ˈiːzəli] [bruːzd] ,

The	outer	covering	of	berries	is	easily	bruised	,
这	外	覆盖	的	浆果	是	容易地	瘀伤	,

浆果的外皮很容易碰伤。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [fruːts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfriːkwəntli] [kənˈtæmənеɪtɪd][baɪ] [dʌst] [ænd; ənd] [flaɪz] .

and	such	fruits	are	frequently	contaminated	by	dust	and	flies	.
和	这样的	水果	是	频繁地	污染	经过	灰尘	和	苍蝇	.

这类水果经常沾染灰尘和苍蝇。

[fruːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fʊl] - [grəʊn] [bʌt; bət] [nɒt] [ˈəʊvə(r)] - [raɪp] [wen] [ˈiːt(ə)n] .

Fruit	should	be	full	-	grown	but	not	over	-	ripe	when	eaten	.
水果	应该	是	满的	-	生长	但	不是	超过	-	成熟	什么时候	吃	.

水果食用时应完全成熟，但不要过熟。

[ˈvedʒtəb(ə)lz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈletɪs] , [ˈseləri] , [ænd; ənd] [ˈrædɪʃɪz] , [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ˈiːt(ə)n] [ˌʌnˈkʊkt] ,

Vegetables	such	as	lettuce	,	celery	,	and	radishes	,	that	are	eaten	uncooked	,
蔬菜	这样的	作为	莴苣	,	芹菜	,	和	萝卜	,	那	是	吃	生	,

像生菜、芹菜和萝卜这类生吃的蔬菜，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈθʌrəli] [wɒʃt] [ænd; ənd] [rɪnst] [ɪn] [ˈsevrəl] [ˈwɔːtəz] .

should	be	thoroughly	washed	and	rinsed	in	several	waters	.
应该	是	彻底	洗过	和	冲洗干净	在	一些	水	.

应该用几股水彻底清洗和冲洗干净。

[keə(r)][ɒv; əv] [ˈgɑːbɪdʒ] .

Care	of	garbage	.
关心	的	垃圾	.

垃圾处理。

[ˈgɑːbɪdʒ] [kənˈsɪsts] [ˈtʃiːfli] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈfjuːz] [ˈmætə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .

Garbage	consists	chiefly	of	the	refuse	matter	from	the	kitchen	.
垃圾	由	主要	的	这	拒绝	事情	从	这	厨房	.

垃圾主要指厨房产生的废弃物。

[ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [ɪn][ə; eɪ] [kliːn] [ˈmet(ə)l][kæn; kən] [wɪð] [ə; eɪ] [taɪt] - [ˈfɪtɪŋ] [ˈkʌvə(r)] ,

It	should	be	kept	in	a	clean	metal	can	with	a	tight	-	fitting	cover	,
它	应该	是	保留	在	一个	干净的	金属	能	和	一个	紧的	-	配件	覆盖	,

应该将其保存在带密封盖的干净金属罐中。

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [əˈtrækt] [flaɪz] , [ræts] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈvɜːmɪn] .

since	it	will	attract	flies	,	rats	,	and	other	vermin	.
自从	它	将要	吸引	苍蝇	,	老鼠	,	和	其他	害虫	.

因为它会招来苍蝇、老鼠和其他害虫。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði][kæn; kən][biː; bi] [ˈfriːkwəntli] [ˈemptid] [-]

It	is	important	that	the	can	be	frequently	emptied	[	28	]
它	是	重要的	那	这	能	是	频繁地	清空	[	-	]

重要的是，它可以经常被清空[28]

[ænd; ənd] [kliːnd] .

and	cleaned	.
和	已清洗	.

并已清理干净。

[biː; bi][ˈkeəf(ə)l] [ðæt] [ˈbrəʊkən] [glɑːs] , [ˈbrəʊkən] [ˈdɪʃɪz] , [neɪlz] , [tæks] ,

Be	careful	that	broken	glass	,	broken	dishes	,	nails	,	tacks	,
是	小心	那	破碎的	玻璃	,	破碎的	菜肴	,	指甲	,	图钉	,

小心碎玻璃、碎盘子、钉子、图钉等。

[ɔː(r)][əʊld] ['peɪpəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [mɪkst] [wɪð] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [rɪ'fjuːz] .

or	old	papers	are	not	mixed	with	the	kitchen	refuse	.
或者	老的	文件	是	不是	混合	和	这	厨房	拒绝	.

或者旧报纸不要混入厨房垃圾中。

[hæv; həv][ə; eɪ] ['seprət] [kæn; kən][ɔː(r)] ['bærəl] [fɔː(r); fə(r)] ['æʃɪz] [ænd; ənd][ɔːl] [glɑːs] [ænd; ənd]['met(ə)l]

Have	a	separate	can	or	barrel	for	ashes	and	all	glass	and	metal
有	一个	分离	能	或者	桶	为了	灰烬	和	全部	玻璃	和	金属

['rʌbɪʃ] .

rubbish	.
垃圾	.

准备一个单独的罐子或桶，分别用来装灰烬和所有玻璃、金属垃圾。

[ðə; ði][feə(r)][kraɪ'tɪəriən][ɒv; əv] [gʊd] ['haʊskiːpɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['gɑːbɪdʒ] .

The	fair	criterion	of	good	housekeeping	is	the	amount	of	garbage	.
这	公平的	标准	的	好的	家政	是	这	数量	的	垃圾	.

衡量家庭卫生状况的公平标准是垃圾的数量。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['gɑːbɪdʒ] [miːnz] ['keələsnəs] [ænd; ənd] [weɪst] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .

A	large	amount	of	garbage	means	carelessness	and	waste	in	the	kitchen	.
一个	大的	数量	的	垃圾	方法	疏忽	和	浪费	在	这	厨房	.

大量的垃圾意味着厨房里粗心大意、浪费食物。

['dɪʃklɒθ] [ænd; ənd] [dɪʃ] ['taʊəlz] .

Dishcloth	and	dish	towels	.
抹布	和	盘子	毛巾	.

抹布和餐巾。

[bɪ'weə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['griːsi] , [dæmp] , [dɪ'ziːz] - ['kæriɪŋ] ['dɪʃklɒθ] [ðæt] [ɪz] [hʌŋ] [ɪn][ə; eɪ] [wɔːm] ,

Beware	of	a	greasy	,	damp	,	disease	-	carrying	dishcloth	that	is	hung	in	a	warm	,
提防	的	一个	腻	,	潮湿	,	疾病	-	携带	抹布	那	是	悬挂	在	一个	温暖的	,

[dɑːk] [pleɪs] .

dark	place	.
黑暗的	地方	.

要小心挂在温暖阴暗处的油腻潮湿、携带病菌的洗碗布。

[ðə; ði] ['dɪʃklɒθ] [ænd; ənd] [dɪʃ] ['taʊəlz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [kliːn] [baɪ] ['wɒʃɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [səʊp]

The	dishcloth	and	dish	towels	should	be	kept	clean	by	washing	them	with	soap
这	抹布	和	盘子	毛巾	应该	是	保留	干净的	经过	洗涤	他们	和	肥皂

[ænd; ənd][hɒt]['wɔːtə(r)] ['evri] [deɪ] .

and	hot	water	every	day	.
和	热的	水	每一个	天	.

洗碗布和抹布应该每天用肥皂和热水清洗，保持清洁。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [hʌŋ] [aʊt][ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən][eə(r)] .

They	should	be	hung	out	in	the	sunshine	in	the	open	air	.
他们	应该	是	悬挂	出去	在	这	阳光	在	这	打开	空气	.

它们应该被悬挂在阳光下，露天摆放。

[kliːn] [hændz] .

Clean	hands	.
干净的	双手	.

洗手。

[kliːn] [hændz] [miːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən]['pɜːsən(ə)l] ['klenlinəs] .

Clean	hands	mean	more	than	personal	cleanliness	.
干净的	双手	意思是	更多的	比	个人的	清洁	.

双手清洁不仅仅意味着个人卫生。

[ðeɪ] [miːn] [kliːn] [dɔː(r)] [nɒbz] , ['fɜːnɪtʃə(r)] , [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .

They	mean	clean	door	knobs	,	furniture	,	and	clothing	.
他们	意思是	干净的	门	旋钮	,	家具	,	和	衣服	.

意思是保持门把手、家具和衣物的清洁。

[ðə; ði][hændz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɒʃt] ['friːkwəntli] [wɪð] [wɔːm] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][səʊp] , [ænd; ənd]
The hands should be washed frequently with warm water and soap , and
这 双手 应该 是 洗过 频繁地 和 温暖的 水 和 肥皂 , 和
['ɔːlweɪz] [bɪ'fɔː(r)] ['hændlɪŋ] [fuːd] ,
always before handling food ,
总是 前 处理 食物 ,

应经常用温水和肥皂洗手，尤其是在处理食物之前。

['ɑːftə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['tɔɪlət] , [ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi] . [-]
after going to the toilet , and before taking the baby . [29]
后 去 到 这 洗手间 , 和 前 采取 这 婴儿 . [-]

上完厕所后，抱起宝宝之前。[29]

['tʃæptə(r)] [θriː]
CHAPTER III
章 三、

第三章

[ðə; ði] ['njuːbɔːn] ['beɪbi]
THE NEWBORN BABY
这 新生 婴儿

新生儿

[sə'dʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdemən'streɪʃənz] .
Suggestions for demonstrations .
建议 为了 示威游行 .

演示建议。

[wʌn] . ['demənstreɪt] [ðə; ði] ['wɒʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['beɪbiz] [aɪz] .
1 . Demonstrate the washing of the baby's eyes .
1 . 证明 这 洗涤 的 这 婴儿的 眼睛 .

1. 示范如何清洗婴儿的眼睛。

[ˌtuː'tuː] . ['demənstreɪt] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi][ðə; ði][ɔɪl][bæθ.bɑːθ] .
2 . Demonstrate giving the baby the oil bath .
2 . 证明 给予 这 婴儿 这 油 洗澡 .

2. 示范如何给婴儿进行油浴。

[θriː] . ['demənstreɪt] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [spʌndʒ] [bæθ.bɑːθ] .
3 . Demonstrate giving the sponge bath .
3 . 证明 给予 这 海绵 洗澡 .

3. 示范如何进行擦浴。

[fɔːr] . [ʃəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['beɪbiz] [bed][ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði]['beɪbi][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
4 . Show how to make the baby's bed and how to place the baby in it .
4 . 展示 如何 到 制作 这 婴儿的 床 和 如何 到 地方 这 婴儿 在 它 .

4. 演示如何铺婴儿床以及如何将婴儿放在床上。

[fɜːst] [keə(r)][ɒv; əv]['beɪbi] .
First care of baby .
第一的 关心 的 婴儿 .

婴儿护理入门。

[ðə; ði][hændz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['keəfəli] [wɒʃt] [bɪ'fɔː(r)] ['hændlɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi] .
The hands should be carefully washed before handling the baby .
这 双手 应该 是 小心 洗过 前 处理 这 婴儿 .

抱婴儿前务必彻底洗手。

[wen] [ðə; ði]['beɪbi] ['kɒmz] [hɪz; ɪz] [aɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [wɒʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [tuː] [pə(r)] [sent] [sə'luːʃ(ə)n]
When **the** **baby** **comes** **his** **eyes** **must** **be** **washed** **with** **a** **two** **per** **cent** **solution**
什么时候 这 婴儿 来 他的 眼睛 必须 是 洗过 和 一个 二 每 中心 解决方案
[ɒv; əv]['bɔːrɪk]['æsɪd] . [[wʌn]]
of **boric** **acid** **.** **[** **1** **]**
的 硼酸 酸 . [1]

婴儿出生后，必须用 2% 的硼酸溶液清洗他的眼睛。[1]

[ðə; ði]['prɒpə(r)][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [prɪ'zɜːrv]
The **proper** **care** **of** **the** **eyes** **at** **this** **time** **may** **be** **the** **means** **of** **preserving**
这 恰当的 关心 的 这 眼睛 在 这 时间 可能 是 这 方法 的 保存
[ðə; ði] ['aɪsaɪt] .
the **eyesight** **.**
这 视力 .

此时妥善保护眼睛可能是保护视力的途径。

[ə; eɪ] [freʃ] [piːs] [ɒv; əv] ['kɒtn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [aɪ] .
A **fresh** **piece** **of** **cotton** **should** **be** **used** **for** **each** **eye** **.**
一个 新鲜的 片 的 棉布 应该 是 用过的 为了 每个 眼睛 .

每只眼睛都应该使用一块新的棉花。

['ɔːlweɪz] [wɒʃ] [ðə; ði][lɪdz][frɒm; frəm][ðə; ði][nəʊz] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['aʊtə(r)]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] ;
Always **wash** **the** **lids** **from** **the** **nose** **toward** **the** **outer** **corner** **of** **the** **eye** **;**
总是 洗 这 盖子 从 这 鼻子 朝向 这 外 角落 的 这 眼睛 ;

清洗眼睑时，务必从鼻梁处向眼角外侧移动；

[ðen] [bɜːn] [ðə; ði] ['kɒtn] .
then **burn** **the** **cotton** **.**
然后 烧伤 这 棉布 .

然后烧掉棉花。

[ðə; ði]['beɪbi][ʃʊd; ʃəd] [ðen] [-]
The **baby** **should** **then** **[** **30** **]**
这 婴儿 应该 然后 [-]

然后婴儿应该[30]

[biː; bi] [pleɪst] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [raɪt] [saɪd] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ləʊə(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['bɒdi] . [
be **placed** **upon** **his** **right** **side** **,** **with** **his** **head** **a** **little** **lower** **than** **his** **body** **.** **[**
是 放置 之上 他的 正确的 边 , 和 他的 头 一个 小的 降低 比 他的 身体 . [
[wʌn]]
1 **]**
1]

侧卧，头部略低于身体。[1]

[siː] [ə'pendɪks] [biː] , [piː] . - .
See **Appendix** **B** **,** **p** **.** **109** **.**
看 附录 B , p . - .

参见附录 B，第 109 页。

[ɔɪl] [bæθ.bɑːθ] .
Oil **bath** **.**
油 洗澡 .

油浴。

[wen] [ðə; ði]['beɪbi][ɪz] [bɔːn] [ðeə(r)][ɪz][ɒn][hɪz; ɪz][skɪn] , [pə'tɪkjələli] [ɪn][ðə; ði] ['kriːsɪz] ,
When **the** **baby** **is** **born** **there** **is** **on** **his** **skin** **,** **particularly** **in** **the** **creases** **,**
什么时候 这 婴儿 是 出生 那里 是 在 他的 皮肤 , 特别 在 这 褶皱 ,

婴儿出生时，他的皮肤上，特别是皮肤褶皱处，会有一些东西。

[ə; eɪ] [waɪt] [t'ʃiːseɪlaɪk] ['sʌbstəns] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'muːvd] ['əʊnli] [wɪð] [ɔɪl] .
a **white** **cheeselike** **substance** **that** **can** **be** **removed** **only** **with** **oil** **.**
一个 白色的 奶酪状 物质 那 能 是 已移除 仅有的 和 油 .

一种白色、类似奶酪的物质，只能用油去除。

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] ['beɪbiz] [fɜːst][bæθ.bɑːθ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɒv; əv] [wɔːm] ['ɒlɪv] [ɔɪl][ɔː(r)] ['væsəliːn] ,

Therefore	the	baby's	first	bath	should	be	of	warm	olive	oil	or	vaseline	,
所以	这	婴儿的	第一的	洗澡	应该	是	的	温暖的	橄榄	油	或者	凡士林	,

因此，给婴儿的第一次洗澡应该使用温热的橄榄油或凡士林。

[ə'plaɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [sɒft] ['kɒtn] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['aʊə(r)]

applied	with	a	piece	of	soft	cotton	and	allowed	to	remain	for	an	hour
应用	和	一个	片	的	柔软的	棉布	和	允许	到	保持	为了	一个	小时

[ɔː(r)][mɔː(r)][ænd; ənd] [ðen] ['veri] ['dʒentli] [waɪpt] [ɒf] .

or	more	and	then	very	gently	wiped	off	.
或者	更多的	和	然后	非常	轻轻地	擦拭	离开	.

用柔软的棉片涂抹，静置一小时或更长时间，然后轻轻擦拭干净。

[ə; eɪ]['wɔːtə(r)][bæθ.bɑːθ][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi]['gɪv(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['sekənd] [deɪ] .

A	water	bath	should	not	be	given	until	the	second	day	.
一个	水	洗澡	应该	不是	是	给定	直到	这	第二	天	.

第二天之前不能进行水浴。

[ə; eɪ] [spʌndʒ] [bæθ.bɑːθ] .

A	sponge	bath	.
一个	海绵	洗澡	.

用海绵擦澡。

[ə; eɪ] [spʌndʒ] [bæθ.bɑːθ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n] ['deɪli] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][sɪksθ][ɔː(r)][naɪnθ] [deɪ] ,

A	sponge	bath	should	be	given	daily	up	to	the	sixth	or	ninth	day	,
一个	海绵	洗澡	应该	是	给定	日常的	向上	到	这	第六	或者	第九	天	,

每天用海绵擦拭身体，直至第六或第九天。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɔːm] [tʌb] [bæθ.bɑːθ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sʌbstɪtjuːtɪd] .

after	which	the	warm	tub	bath	should	be	substituted	.
后	哪个	这	温暖的	浴缸	洗澡	应该	是	替代	.

之后应改为温水浴缸浴。

[ɪ'senʃ(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bæθ.bɑːθ][ɑː(r); ə(r)] :

Essentials	for	the	bath	are	:
必需品	为了	这	洗澡	是	:

沐浴必备用品包括：

[ə; eɪ] [wɔːm] [ruːm] (72° [ef] .)

A	warm	room	(	72°	F	.	)
一个	温暖的	房间	(	72°	F	.	)

温暖的房间（72华氏度）

[ə; eɪ][bæθ.bɑːθ] [θə'mɒmɪtə(r)]

A	bath	thermometer
一个	洗澡	温度计

洗澡水温计

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['flænl] [bæθ.bɑːθ]['eɪprən]

A	large	flannel	bath	apron
一个	大的	绒布	洗澡	围裙

一条大号法兰绒浴裙

[tuː] ['besn] [ɒv; əv] [wɔːm] ['wɔːtə(r)]

Two	basins	of	warm	water
二	盆地	的	温暖的	水

两盆温水

[tuː] [sɒft] ['wɒʃklɒθ]

Two	soft	washcloths
二	柔软的	洗脸巾

两条柔软的洗脸巾

[tuː] [lɑːdʒ] [sɒft] ['taʊəlz] [-]
Two large soft towels [31]
二 大的 柔软的 毛巾 [-]

两条大而柔软的毛巾[31]

['ɒlɪv] - [ɔɪl] [səʊp] [ɔː(r)][pjʊə(r)] [kæ'stiːl] [səʊp]
Olive - oil soap or pure castile soap
橄榄 - 油 肥皂 或者 纯的 卡斯蒂利亚 肥皂

橄榄油皂或纯卡斯蒂利亚皂

[pjʊə(r)]['tælkəm]['paʊdə(r)]
Pure talcum powder
纯的 滑石粉 粉末

纯滑石粉

[tuː] [pə(r)] [sent] ['bɔːrɪk] - ['æsɪd][sə'luːʃ(ə)n]
Two per cent boric - acid solution
二 每 中心 硼酸 - 酸 解决方案

2%硼酸溶液

[əb'zɔːbənt; əb'sɔːbənt] ['kɒtn]
Absorbent cotton
吸收剂 棉布

吸水棉

[ðə; ði] ['tɔɪlət] ['ɑːtɪk(ə)lz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [ɒn][ə; eɪ] [waɪt] [ɪ'næm(ə)l] [treɪ] , [wɪtʃ] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [kliːn]
The toilet articles should be kept on a white enamel tray , which is easy to clean
这 洗手间 文章 应该 是 保留 在 一个 白色的 搪瓷 托盘 , 哪个 是 简单的 到 干净的
.
:
.

洗漱用品应放在易于清洁的白色搪瓷托盘上。

['ɑːftə(r)] ['evriθɪŋ] [ɪz] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bæθ.bɑːθ][ðə; ði] [freʃ] ['kləʊðɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
After everything is prepared for the bath the fresh clothing should be
后 一切 是 准备 为了 这 洗澡 这 新鲜的 衣服 应该 是
[wɔːm] .
warmed .
温暖 .

准备洗澡用品时，应该先把干净的衣服加热。

[ðə; ði]['mʌðə(r)] [pʊts] [ɒn][hɜː(r); hə(r)]['eɪprən][ænd; ənd] [teɪks] [ðə; ði]['beɪbi][ɪn][hɜː(r); hə(r)][læp] ;
The mother puts on her apron and takes the baby in her lap ;
这 母亲 放置 在 她 围裙 和 需要 这 婴儿 在 她 膝 ;

母亲系上围裙，把婴儿抱在腿上;

[ʃiː; ʃi] [ðen] [ˌʌn'dres] [hɪm][ænd; ənd] [ræps] [hɪm][ɪn][ðə; ði][bæθ.bɑːθ]['eɪprən] .
she then undresses him and wraps him in the bath apron .
她 然后 脱衣服 他 和 卷饼 他 在 这 洗澡 围裙 .

然后她脱掉他的衣服，用浴裙把他裹起来。

[ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][bæθ.bɑːθ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] 100° [ef] . [baɪ][ðə; ði] [θə'mɒmɪtə(r)] ,
The temperature of the bath should be 100° F . by the thermometer ,
这 温度 的 这 洗澡 应该 是 100° F . 经过 这 温度计 ,

用温度计测量，浴水温度应为华氏100度。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][biː; bi] [gest] [æt; ət] ,
and this should never be guessed at ,
和 这 应该 绝不 是 猜对了 在 ,

这件事绝对不能靠猜测。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [fiːlz] ['veri] [mʌtʃ] ['wɔːmə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['sensətɪv] [skɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]['beɪbi]
because **the** **water** **feels** **very** **much** **warmer** **to** **the** **sensitive** **skin** **of** **the** **baby**
因为 这 水 感觉 非常 很多 更温暖 到 这 敏感的 皮肤 的 这 婴儿
[ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][æn; ən]['ædʌlt; əˈdʌlt] .
than **to** **the** **hand** **of** **an** **adult** **.**
比 到 这 手 的 一个 成人 .

因为婴儿娇嫩的皮肤感觉水温比成人的手温要高得多。

[ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] [ɑː(r); ə(r)][fɜːst] [wɒʃt] [wɪð] [ðə; ði] [wɔːm] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd] ['keəfəli]
The **head** **and** **face** **are** **first** **washed** **with** **the** **warm** **water** **and** **carefully**
这 头 和 脸 是 第一的 洗过 和 这 温暖的 水 和 小心
[draɪd] .
dried **.**
干燥 .

先用温水清洗头部和面部，然后仔细擦干。

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [ðen] [beɪðd] [wɪð] [ðə; ði] [wɔːm] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [səʊp] , [rɪnst] [wɪð] [klɪə(r)]['wɔːtə(r)] ,
The **body** **is** **then** **bathed** **with** **the** **warm** **water** **and** **soap** **,** **rinsed** **with** **clear** **water** **,**
这 身体 是 然后 洗澡 和 这 温暖的 水 和 肥皂 , 冲洗干净 和 清除 水 ,

然后用温水和肥皂给身体洗澡，再用清水冲洗干净。

[ræpt] [ɪn] [sɒft] ['taʊəlz] , [ænd; ənd] [draɪd] [baɪ] ['pætɪŋ] .
wrapped **in** **soft** **towels** **,** **and** **dried** **by** **patting** **.**
包装 在 柔软的 毛巾 , 和 干燥 经过 轻拍 .

用柔软的毛巾包裹，轻轻拍干。

[greɪt] [keə(r)][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə][draɪ] [-]
Great **care** **must** **be** **taken** **to** **dry** **[** **32** **]**
伟大的 关心 必须 是 已采取 到 干燥 [-]

必须格外小心地晾干[32]

['θʌrəli] [ɔːl][ðə; ði][fəʊldz][ænd; ənd] ['kriːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][skɪn] .
thoroughly **all** **the** **folds** **and** **creases** **of** **the** **skin** **.**
彻底 全部 这 折叠 和 褶皱 的 这 皮肤 .

彻底清洁皮肤的所有褶皱和缝隙。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lænəlɪn][ɔː(r)] [swiːt] [ɔɪl] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [biː; bi]['dʒentli] [rʌbd] ['ɪntuː][ðə; ði][fəʊldz][ɔː(r)][ə; eɪ]
A **little** **lanolin** **or** **sweet** **oil** **should** **then** **be** **gently** **rubbed** **into** **the** **folds** **or** **a**
一个 小的 羊毛脂 或者 甜的 油 应该 然后 是 轻轻地 摩擦 进入 这 折叠 或者 一个
['lɪt(ə)l]['tælkəm]['paʊdə(r)] [meɪ] [biː; bi] [dʌst] [ɒn][ðə; ði] [nek] ,
little **talcum** **powder** **may** **be** **dusted** **on** **the** **neck** **,**
小的 滑石粉 粉末 可能 是 掸去灰尘 在 这 脖子 ,

然后，轻轻地将少许羊毛脂或甜油涂抹在褶皱处，或者在脖子上扑上少许滑石粉。

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ɪəz] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɑːmz] [ænd; ənd] [niːz] , [ɪn][ðə; ði] [grɔɪn] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]
behind **the** **ears** **,** **under** **the** **arms** **and** **knees** **,** **in** **the** **groin** **,** **and** **on** **the**
在后面 这 耳朵 , 在下面 这 武器 和 膝盖 , 在 这 腹股沟 , 和 在 这
['bʌtəks] .
buttocks **.**
臀部 .

耳后、腋下、膝盖下方、腹股沟和臀部。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

孩子们健康快乐(Children well and happy)
第2/4页

[waɪp] [ə'weɪ] [ɔːl] [suː'pɜːfluəs] ['paʊdə(r)] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æpt][tuː; tə][get] [wet] [ænd; ənd] [keɪk] ,

Wipe	away	all	superfluous	powder	,	as	it	is	apt	to	get	wet	and	cake	,
擦拭	离开	全部	多余	粉末	,	作为	它	是	易于	到	得到	湿的	和	蛋糕	,

擦掉多余的粉末，因为它容易受潮结块。

[ænd; ənd] [wɪl] [ðen] ['ɪrɪteɪt] [ðə; ði] [skɪn] .

and	will	then	irritate	the	skin	.
和	将要	然后	刺激	这	皮肤	.

然后会刺激皮肤。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʌb] [bæθ.bɑːθ] [siː] [peɪdʒ] - .

For	the	tub	bath	see	page	63	.
为了	这	浴缸	洗澡	看	页	-	.

有关浴缸沐浴，请参见第 63 页。

['dresɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi] .

Dressing	the	baby	.
敷料	这	婴儿	.

给宝宝穿衣服。

[ɪn] ['dresɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'dresɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi][ðə; ði] ['gɑːmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][pʊt][ɒn][ænd; ənd] [ɒf]

In	dressing	and	undressing	the	baby	the	garment	should	be	put	on	and	off
在	敷料	和	脱衣服	这	婴儿	这	服装	应该	是	放	在	和	离开

['əʊvə(r)][ðə; ði] [fiːt] .

over	the	feet	.
超过	这	脚	.

给婴儿穿脱衣服时，应该从脚部开始穿脱。

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [dʌst] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] ['fɒrən] ['pɑːtɪk(ə)lz][ɒn][ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [frɒm; frəm] ['entərɪŋ] [ðə; ði]

This	will	prevent	dust	or	other	foreign	particles	on	the	clothing	from	entering	the
这	将要	防止	灰尘	或者	其他	外国的	颗粒	在	这	衣服	从	进入	这

[aɪz] ,

eyes	,
眼睛	,

这样可以防止衣服上的灰尘或其他异物进入眼睛。

[nəʊz] , [ɔː(r)] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['beɪbi] .

nose	,	or	mouth	of	the	baby	.
鼻子	,	或者	嘴	的	这	婴儿	.

婴儿的鼻子或嘴巴。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['beɪbi][ɪz] [drest] [hɪz; ɪz][nəʊz] , [ɪəz] ,

After	the	baby	is	dressed	his	nose	,	ears	,
后	这	婴儿	是	穿着	他的	鼻子	,	耳朵	,

给婴儿穿好衣服后，他的鼻子、耳朵.....

[ænd; ənd] [aɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kliːnd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['twɪstɪd] ['kɒtn] [dip] [ɪn][ə; eɪ] [tuː] [pə(r)]

and	eyes	should	be	cleaned	by	means	of	twisted	cotton	dipped	in	a	two	per
和	眼睛	应该	是	已清洗	经过	方法	的	扭曲	棉布	浸入	在	一个	二	每

[sent] [sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv]['bɔːrɪk]['æsɪd] .

cent	solution	of	boric	acid	.
中心	解决方案	的	硼酸	酸	.

眼睛应使用浸有 2% 硼酸溶液的捻棉球进行清洁。

[ə; eɪ] [freʃ] [piːs] [ɒv; əv] ['kɒtn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [aɪ] , [ɪə(r)] ,
A **fresh** **piece** **of** **cotton** **should** **be** **used** **for** **each** **eye** **,** **ear** **,**
一个 新鲜的 片 的 棉布 应该 是 用过的 为了 每个 眼睛 , 耳朵 ,

每只眼睛、耳朵都应该使用一块新的棉花。

[ænd; ənd]['nɒstrəl][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [ðen] [biː; bi] [bɜːnd] . [-]
and **nostril** **and** **should** **then** **be** **burned** **.** **[** **33** **]**
和 鼻孔 和 应该 然后 是 烧伤 . [-]

然后应该烧灼鼻孔。[33]

[dɪ'veləpmənt]
Development
发展

发展

['kraɪɪŋ] .
Crying **.**
哭泣 .

哭泣。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['njuːbɔːn] ['beɪbi][tuː; tə][kraɪ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['evri] [deɪ] ;
It **is** **necessary** **for** **a** **newborn** **baby** **to** **cry** **a** **little** **every** **day** **;**
它 是 必要的 为了 一个 新生 婴儿 到 哭 一个 小的 每一个 天 ;

新生儿每天哭一会儿是必要的;

[ðɪs] [tend] [tuː; tə][ɪk'spænd][hɪz; ɪz] [lʌŋz] .
this **tends** **to** **expand** **his** **lungs** **.**
这 倾向于 到 扩张 他的 肺 .

这有助于扩张他的肺部。

[saɪt] .
Sight **.**
视线 .

视力。

[ə; eɪ] ['njuːbɔːn] ['beɪbi][ɪz][nɒt]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] ['ɒbdʒɪkts] ,
A **newborn** **baby** **is** **not** **able** **to** **distinguish** **objects** **,**
一个 新生 婴儿 是 不是 有能力的 到 区分 对象 ,

新生儿无法分辨物体,

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['sensətɪv] [tuː; tə] [laɪt] [ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] ['keəfəli]
but **his** **eyes** **are** **very** **sensitive** **to** **light** **and** **must** **be** **carefully**
但 他的 眼睛 是 非常 敏感的 到 光 和 必须 是 小心
[prə'tektɪd] .
protected **.**
受保护 .

但他的眼睛对光线非常敏感,必须小心保护。

['hɪərɪŋ] .
Hearing **.**
听力 .

听力。

[ðə; ði] ['hɪərɪŋ] [suːn] [bɪ'kʌmz] [ə'kjuːt] ; ['ðeəfɔː(r)] [laʊd] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)n] ['nɔɪzɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
The **hearing** **soon** **becomes** **acute** **;** **therefore** **loud** **and** **sudden** **noises** **should** **be**
这 听力 很快 变成 急性 ; 所以 大声 和 突然 噪音 应该 是
[ə'vɔɪdɪd] ,
avoided **,**
避免 ,

听力很快变得敏锐;因此应避免发出巨大而突然的噪音。

[æz; əz] [ðeɪ] ['stɑːt(ə)l][ænd; ənd] [ɪk'saɪt] [ðə; ði]['beɪbi] .

as	they	startle	and	excite	the	baby	.
作为	他们	惊吓	和	激发	这	婴儿	.

因为它们会惊吓和刺激婴儿。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm][ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [nɔɪz] [ænd; ənd] [kən'fjuːʒn] .

It	is	well	to	keep	him	in	a	room	away	from	noise	and	confusion	.
它	是	出色地	到	保持	他	在	一个	房间	离开	从	噪音	和	困惑	.

最好让他待在一个远离噪音和混乱的房间里。

[spiːtʃ] .

Speech	.
演讲	.

演讲。

[wen] [sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] [mʌnθs] [əʊld][ə; eɪ]['beɪbi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə]['ʌtə(r)] [wɜːdz] [ænd; ənd] [wɪl]

When	six	or	seven	months	old	a	baby	begins	to	try	to	utter	words	and	will
什么时候	六	或者	七	几个月	老的	一个	婴儿	开始	到	尝试	到	说出	字	和	将要

['juːʒuəli; 'juːʒəli][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [wen] [naɪn][ɔː(r)][ten] [mʌnθs] [əʊld] .

usually	be	able	to	say	a	few	words	when	nine	or	ten	months	old	.
通常	是	有能力的	到	说	一个	很少	字	什么时候	九	或者	十	几个月	老的	.

婴儿六七个月大的时候就开始尝试说话，通常九、十个月大的时候就能说几个词了。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [tʃaɪld] , [haʊ'evə(r)] ,

The	average	child	,	however	,
这	平均的	孩子	,	然而	,

然而，普通孩子

[dʌz] [nɒt] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [fɔːm] ['sentənsɪz] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [wɜːdz] [ʌn'tɪl][hiː; hi][ɪz]

does	not	begin	to	form	sentences	of	more	than	two	or	three	words	until	he	is
做	不是	开始	到	形式	句子	的	更多的	比	二	或者	三	字	直到	他	是

[ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] [mʌnθs] [ɔː(r)] [tuː] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] . [-]

about	eighteen	months	or	two	years	of	age	.	[	34	]
关于	十八	几个月	或者	二	年	的	年龄	.	[	-	]

他直到大约 18 个月或 2 岁才开始说出超过两三个字的句子。[34]

[ðə; ði] ['beɪbiz] [bed]

THE	BABY'S	BED
这	婴儿的	床

婴儿床

['beɪbiz] [bed] .

Baby's	bed	.
婴儿的	床	.

婴儿床。

[ðə; ði] ['njuːbɔːn] ['beɪbi] [sliːp] [ə'baʊt] [naɪn] [tenθs] [ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] .

The	newborn	baby	sleeps	about	nine	tenths	of	the	time	.
这	新生	婴儿	睡觉	关于	九	十分之一	的	这	时间	.

新生儿大约有十分之九的时间都在睡觉。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ][bed][baɪ][hɪm'self] .

He	should	have	a	bed	by	himself	.
他	应该	有	一个	床	经过	他自己	.

他应该独睡一张床。

[ðə; ði][fɜːst] [bed] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɪn][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [kləʊðz] ['bɑːskɪt][ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] [laɪt] [bɒks] .

The	first	bed	may	be	made	in	an	ordinary	clothes	basket	or	in	a	light	box	.
这	第一的	床	可能	是	制成	在	一个	普通的	衣服	篮子	或者	在	一个	光	盒子	.

第一张床可以用普通的衣物篮或灯箱做成。

['teɪb(ə)l] ['pædɪŋ] [meɪks] [ə; eɪ] [gʊd] ['mætrəs] [ɪf] ['fəʊldɪd][tuː; tə][sɪks] ['θɪknəs] ,

Table	padding	makes	a	good	mattress	if	folded	to	six	thicknesses	,
桌子	填充	制作	一个	好的	床垫	如果	折叠	到	六	厚度	,

桌垫折叠成六层就可以变成一张不错的床垫。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] ['lɔːndə, 'lɑːn-][ænd; ənd][ɪz] [ˌɪnɪk'spensɪv] .

because	it	is	easily	laundered	and	is	inexpensive	.
因为	它	是	容易地	洗过的	和	是	价格低廉	.

因为它容易清洗且价格便宜。

[wen] [wɒʃt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][draɪd] [aʊt][ɒv; əv] [dɔːz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] .

When	washed	it	should	be	dried	out	of	doors	in	the	sunshine	.
什么时候	洗过	它	应该	是	干燥	出去	的	门	在	这	阳光	.

洗净后应放在室外阳光下晾干。

[ɪf] [ðə; ði][mə'tɪəriəl] [juːst] [ɪn][ðə; ði][krɪb] ['mætrəs] [ɪz][ɪk'selsɪˌɔː(r)] ,

If	the	material	used	in	the	crib	mattress	is	excelsior	,
如果	这	材料	用过的	在	这	婴儿床	床垫	是	精益求精	,

如果婴儿床垫使用的材料是刨花板，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [æz; əz] [smuːð] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , [wɪð] [ə; eɪ] [sɒft] [pæd] [pleɪst] [ɒn][tɒp]

it	should	be	made	as	smooth	as	possible	,	with	a	soft	pad	placed	on	top
它	应该	是	制成	作为	光滑的	作为	可能的	,	和	一个	柔软的	软垫	放置	在	顶部

[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

of	it	.
的	它	.

应该尽可能使其表面光滑，并在上面放一块软垫。

[kɜːld] [-]

Curled	[	35	]
卷曲	[	-	]

卷曲[35]

[heə(r)][ɪz][mɔː(r)] [ɪk'spensɪv] , [bʌt; bət][ɪz] [laɪt] , [kuːl] , [ænd; ənd] ['iːzəli] [klenzd] .

hair	is	more	expensive	,	but	is	light	,	cool	,	and	easily	cleansed	.
头发	是	更多的	昂贵的	,	但	是	光	,	凉爽的	,	和	容易地	已清洗	.

虽然价格更高，但头发轻盈凉爽，而且容易清洗。

[ðə; ði][krɪb] ['mætrəs] [ʃʊd; ʃəd]['ɔːlweɪz][biː; bi] [prə'tektɪd] [baɪ][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['rʌbə(r)] ['ʃiːtɪŋ]

The	crib	mattress	should	always	be	protected	by	a	piece	of	rubber	sheeting
这	婴儿床	床垫	应该	总是	是	受保护	经过	一个	片	的	橡皮	薄片

['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [sɒft] [pæd] .

covered	with	a	soft	pad	.
涵盖	和	一个	柔软的	软垫	.

婴儿床垫应该始终用一块橡胶垫保护，橡胶垫上再铺上一层软垫。

[ðə; ði] ['beɪbiz] [bed][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [reɪzd] [æt; ət] [liːst] [twelv] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][flɔː(r)][tuː; tə]

The	baby's	bed	should	be	raised	at	least	twelve	inches	from	the	floor	to
这	婴儿的	床	应该	是	提高	在	至少	十二	英寸	从	这	地面	到

[ɪ'skeɪp] [drɑːfts] .

escape	drafts	.
逃脱	草稿	.

婴儿床应至少离地十二英寸，以避免受冷风侵袭。

['piləuz] .

Pillows	.
枕头	.

枕头。

[ðə; ði] ['beɪbiz] [hed] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] ['elɪveɪtɪd] ,

The	baby's	head	should	not	be	elevated	,
这	婴儿的	头	应该	不是	是	升高	,

婴儿的头部不应该被抬高。

[æz; əz][hiː; hi] [wɪl] [teɪk] [mɔː(r)][eə(r)]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [lʌŋz] [wen] [nəʊ] ['pɪləʊ] [ɪz] [juːst] .

as	he	will	take	more	air	into	his	lungs	when	no	pillow	is	used	.
作为	他	将要	拿	更多的	空气	进入	他的	肺	什么时候	不	枕头	是	用过的	.

因为不用枕头时，他会吸入更多的空气。

[ɪf] [ðə; ði]['mʌðə(r)] ['wɪʃɪz] , [ʃiː; ʃi] [meɪ] [pleɪs] [ə; eɪ]['fəʊldɪd] [sɒft] [klɒθ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['beɪbiz] [hed] .

If	the	mother	wishes	,	she	may	place	a	folded	soft	cloth	under	the	baby's	head	.
如果	这	母亲	愿望	,	她	可能	地方	一个	折叠	柔软的	布	在下面	这	婴儿的	头	.

如果母亲愿意，她可以在婴儿的头部下方垫一块折叠好的软布。

[bɜːθ] [ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] .

Birth	registration	.
出生	登记	.

出生登记。

[siː] [ðæt] [ðə; ði] ['beɪbiz] [bɜːθ] [ɪz] ['prɒmptli] [ænd; ənd] ['ækjərətli] ['redʒɪstəd] .

See	that	the	baby's	birth	is	promptly	and	accurately	registered	.
看	那	这	婴儿的	出生	是	及时	和	准确	挂号的	.

务必及时准确地登记婴儿的出生信息。

['leɪtə(r)][hiː; hi] [meɪ] [niːd] [hɪz; ɪz] [bɜːθ] [sə'tɪfɪkət] [tuː; tə] [pruːv] [hɪz; ɪz]

Later	he	may	need	his	birth	certificate	to	prove	his
之后	他	可能	需要	他的	出生	证书	到	证明	他的

以后他可能需要出生证明来证明自己的身份。

[aɪ'dentəti]

Identity
身份

身份

[lɪ'dʒɪtɪməsi]

Legitimacy
合法性

合法性

[raɪt] [tuː; tə][ɪn'herɪt] ['prɒpəti]

Right	to	inherit	property
正确的	到	继承	财产

财产继承权

[raɪt] [tuː; tə]['entə(r)] [skuːl]

Right	to	enter	school
正确的	到	进入	学校

入学权

[raɪt] [tuː; tə] [siːk] [ɪm'plɔɪmənt]

Right	to	seek	employment
正确的	到	寻找	就业

求职权

[raɪt] [tuː; tə][vəʊt]

Right	to	vote
正确的	到	投票

表决权

[raɪt] [tuː; tə][həʊld] ['ɒfɪs]

Right	to	hold	office
正确的	到	抓住	办公室

担任职务的权利

['prɪvəlɪdʒ] [tuː; tə]['trævə(l)][ɪn]['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [-]

Privilege	to	travel	in	other	countries	[	36	]
特权	到	旅行	在	其他	国家	[	-	]

前往其他国家旅行的特权[36]

['redʒɪstri] [dɪ'pɑːtmənt]
Registry Department
注册表 部门

注册部门

['sɪti] [ɒv; əv]
CITY OF _ _ _ _ _ _ _ _
城市 的

______市

['kaʊnti] [ɒv; əv] [steɪt] [ɒv; əv]
County of _ _ _ _ _ _ **, State of** _ _ _ _ _
县 的 ，状态 的

____县，____州

['sɪti] [hɔːl]
City Hall
城市 大厅

市政府

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][æn; ən]['æbstrækt][frɒm; frəm][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] [bɜːrθ] [ɪn] [sed] ['sɪti] :
The following is an abstract from the Record of Births in said City :
这 下列的 是 一个 抽象的 从 这 记录 的 出生 在 说 城市 :

以下摘自该市出生记录：

[nəʊ] .
No . _ _ _ _ _
不 .

不。____

{ [sʌn] }
{ SON }
{ 儿子 }

{ SON }

[daʊ] . [ɒv; əv]
DAU . of
日均 . 的

日均

[wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn]
was born in _
曾是 出生 在

出生于________________________

[ai] [ˌhɪə'baɪ] ['sɜːtɪfaɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz][ə; eɪ] [truː] ['kɒpi] [frɒm; frəm][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] [bɜːrθ]
I hereby certify that the above is a true copy from the Record of Births
我 特此 证明 那 这 多于 是 一个 真的 复制 从 这 记录 的 出生
[ɪn][ðə; ði] ['kʌstədi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ˌredʒɪ'strɑː(r); 'redʒɪstrɑː(r)] .
in the Custody of the City Registrar .
在 这 保管 的 这 城市 注册员 .

兹证明以上内容系市登记处保管的出生记录的真实副本。

['sɪti]
CITY
城市

城市

[siːl]
SEAL _
海豹

海豹 ________________________

['sɪti] [ˌredʒɪ'strɑː(r); 'redʒɪstrɑː(r)]
City **Registrar**
城市 注册员

城市登记员

['mɒd(ə)l] [bɜːθ] [sə'tɪfɪkət]
MODEL **BIRTH** **CERTIFICATE**
模型 出生 证书

出生证明模板

[prə'tekʃ(ə)n] [ə'genst] [flaɪz][ænd; ənd] [məs'kiːtəʊz] .
Protection **against** **flies** **and** **mosquitoes** **.**
保护 反对 苍蝇 和 蚊子 .

防止苍蝇和蚊子叮咬。

[ðə; ði]['beɪbi][mʌst; məst][biː; bi] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm][flaɪz][ænd; ənd] [məs'kiːtəʊz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][mə'leərɪə]
The **baby** **must** **be** **protected** **from** **flies** **and** **mosquitoes** **because** **malaria**
这 婴儿 必须 是 受保护 从 苍蝇 和 蚊子 因为 疟疾
[ænd; ənd]['ʌðə(r)] [-]
and **other** **[** **37** **]**
和 其他 [-]

必须保护婴儿免受苍蝇和蚊子的侵害，因为疟疾和其他疾病[37]

[dɪ'ziːzɪz] [meɪ] [biː; bi] [trænz'mɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .
diseases **may** **be** **transmitted** **in** **this** **way** **.**
疾病 可能 是 传输 在 这 方式 .

疾病可能通过这种方式传播。

[flaɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['kærɪəz] [ɒv; əv] [fɪlθ] [ænd; ənd] [dɪ'ziːz] [dʒɜːrmz][ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)]
Flies **are** **carriers** **of** **filth** **and** **disease** **germs** **and** **therefore** **should** **never**
苍蝇 是 承运人 的 污秽 和 疾病 细菌 和 所以 应该 绝不
[biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ðə; ði] ['beɪbiz] [lɪps][ɔː(r)][ðə; ði] ['beɪbiz] ['bɒt(ə)l] .
be **allowed** **to** **touch** **the** **baby's** **lips** **or** **the** **baby's** **bottle** **.**
是 允许 到 触碰 这 婴儿的 嘴唇 或者 这 婴儿的 瓶子 .

苍蝇是污秽和病菌的携带者，因此绝对不能让它们接触婴儿的嘴唇或奶瓶。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] ['netɪŋ] [biː; bi] [pleɪst] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['beɪbiz] [bed][ænd; ənd][biː; bi] [lɑːdʒ]
It **is** **important** **that** **netting** **be** **placed** **over** **the** **baby's** **bed** **and** **be** **large**
它 是 重要的 那 网 是 放置 超过 这 婴儿的 床 和 是 大的
[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tʌk] [ɪn]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['mætrəs] .
enough **to** **tuck** **in** **under** **the** **mattress** **.**
足够的 到 塞进 在 在下面 这 床垫 .

重要的是，要在婴儿床上铺上蚊帐，蚊帐要足够大，可以塞到床垫下面。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][nɒt] [hæŋ] [daʊn] ['əʊvə(r)][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði][bed] . [-]
It **should** **not** **hang** **down** **over** **the** **sides** **of** **the** **bed** **.** **[** **38** **]**
它 应该 不是 悬挂 向下 超过 这 侧面 的 这 床 . [-]

它不应该垂到床的两侧。[38]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER **IV**
章 第四

第四章

[brest] ['fiːdɪŋ]
BREAST **FEEDING**
胸部 喂养

母乳喂养

[sə'dʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdemən'streɪʃənz] .
Suggestions **for** **demonstrations** **.**
建议 为了 示威游行 .

演示建议。

[wʌn] . ['demənstreɪt] [haʊ] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði]['beɪbi] [wen] ['fiːdɪŋ] [hɪm] .

1	**.**	**Demonstrate**	**how**	**to**	**hold**	**the**	**baby**	**when**	**feeding**	**him**	**.**
1	.	证明	如何	到	抓住	这	婴儿	什么时候	喂养	他	.

1. 示范如何抱婴儿喂奶。

[ˌtuːˈtuː] . ['demənstreɪt] [haʊ] [tuː; tə] [weɪ] [ðə; ði]['beɪbi] .

2	**.**	**Demonstrate**	**how**	**to**	**weigh**	**the**	**baby**	**.**
2	.	证明	如何	到	称重	这	婴儿	.

2. 示范如何给婴儿称重。

['evri] ['mʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɜːs] [hɜː(r); hə(r)]['beɪbi] [ɪf] [ʃiː; ʃi][ɪz] [wel] [ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði] [mɪlk] ;

Every	**mother**	**should**	**nurse**	**her**	**baby**	**if**	**she**	**is**	**well**	**and**	**has**	**the**	**milk**	**;**
每一个	母亲	应该	护士	她	婴儿	如果	她	是	出色地	和	有	这	牛奶	;

如果身体健康且有奶水，每位母亲都应该给婴儿哺乳；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][hɜː(r); hə(r)][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt]['djuːti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] ,

it	**is**	**her**	**most**	**important**	**duty**	**for**	**the**	**time**	**being**	**,**
它	是	她	最多	重要的	责任	为了	这	时间	存在	,

这是她目前最重要的职责。

[ænd; ənd] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['sekənd(ə)ri][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .

and	**all**	**other**	**things**	**should**	**be**	**secondary**	**to**	**it**	**.**
和	全部	其他	事物	应该	是	次要	到	它	.

其他一切都应服从于它。

[ðə; ði] ['riːz(ə)nz] .

The	**reasons**	**.**
这	原因	.

原因如下。

[brest] [mɪlk] [ɪz] ['neɪtʃərz] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['beɪbi] .

Breast	**milk**	**is**	**nature's**	**food**	**for**	**the**	**baby**	**.**
胸部	牛奶	是	自然的	食物	为了	这	婴儿	.

母乳是婴儿天然的食物。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [freʃ] , ['steraɪl] , [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [æt; ət][hænd] .

It	**is**	**fresh**	**,**	**sterile**	**,**	**and**	**always**	**at**	**hand**	**.**
它	是	新鲜的	,	无菌	,	和	总是	在	手	.

它新鲜、无菌，而且随时可用。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [liːst] [ɪkˈspensɪv] [fuːd] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi]['gɪv(ə)n] ,

It	**is**	**the**	**least**	**expensive**	**food**	**that**	**can**	**be**	**given**	**,**
它	是	这	至少	昂贵的	食物	那	能	是	给定	,

这是最便宜的食物。

[ænd; ənd] [kənˈteɪnz] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [fuːd] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [prəˈpɔːʃ(ə)nz] .

and	**contains**	**the**	**proper**	**elements**	**of**	**food**	**in**	**the**	**right**	**proportions**	**.**
和	包含	这	恰当的	元素	的	食物	在	这	正确的	比例	.

并含有适量的食物成分。

[brest] - [fed] ['beɪbiz] ['seldəm] [hæv; həv] ['baʊəl] ['trʌb(ə)lz] — [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][æpt][tuː; tə][biː; bi][səʊ]

Breast	**-**	**fed**	**babies**	**seldom**	**have**	**bowel**	**troubles**	**—**	**which**	**are**	**apt**	**to**	**be**	**so**
胸部	-	美联储	婴儿	很少	有	肠	麻烦	—	哪个	是	易于	到	是	所以

['feɪt(ə)l][ɪn]['bɒt(ə)l] - [fed] ['beɪbiz] ,

fatal	**in**	**bottle**	**-**	**fed**	**babies**	**,**
致命的	在	瓶子	-	美联储	婴儿	,

母乳喂养的婴儿很少出现肠道问题——而肠道问题在奶瓶喂养的婴儿中往往是致命的。

[ɪˈspeʃəli] [ɪn] [hɒt] [-]

especially	**in**	**hot**	**[**	**39**	**]**
尤其	在	热的	[	-	]

尤其是在炎热的[39]

['weðə(r)] .
weather **.**
天气 .

天气。

[ten] ['bɒt(ə)l] - [fed] ['beɪbiz] [daɪ][tu:; tə][wʌn] [fed] [ɒn][ðə; ði] [brest] .
Ten **bottle** **-** **fed** **babies** **die** **to** **one** **fed** **on** **the** **breast** **.**
十 瓶子 - 美联储 婴儿 死 到 一 美联储 在 这 胸部 .

十个奶瓶喂养的婴儿死亡，而一个母乳喂养的婴儿却死亡。

['aʊəz] [fɔ:(r); fə(r)] ['nɜ:sɪŋ] .
Hours **for** **nursing** **.**
小时 为了 护理 .

护理工作时间。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['aʊəz] [ðə; ði]['beɪbi][ɪz][pʊt][tu:; tə][ðə; ði] [brest] .
At **the** **end** **of** **the** **first** **twenty** **-** **four** **hours** **the** **baby** **is** **put** **to** **the** **breast** **.**
在 这 结尾 的 这 第一的 二十 - 四 小时 这 婴儿 是 放 到 这 胸部 .

出生后24小时结束时，婴儿开始哺乳。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][skænt] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [mɪlk] [ɪn][ðə; ði] [brests] ,
Because **of** **the** **scant** **quantity** **of** **milk** **in** **the** **breasts** **,**
因为 的 这 稀少 数量 的 牛奶 在 这 乳房 ,

由于乳房中乳汁含量少，

['evri] [fɔ:(r)][ɔ:(r)][sɪks] ['aʊəz] [ɪz]['ɒf(ə)n] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɜ:st] [tu:] [deɪz] .
every **four** **or** **six** **hours** **is** **often** **enough** **for** **the** **first** **two** **days** **.**
每一个 四 或者 六 小时 是 经常 足够的 为了 这 第一的 二 天 .

头两天，每隔四到六个小时更换一次通常就足够了。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mʌðərz] [mɪlk] ['kɒmz] [nəʊ] [fu:d] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['beɪbi] [ɪk'sept] [ə; eɪ]
Until **the** **mother's** **milk** **comes** **no** **food** **should** **be** **given** **to** **the** **baby** **except** **a**
直到 这 母亲的 牛奶 来 不 食物 应该 是 给定 到 这 婴儿 除了 一个
['lɪt(ə)l] [ku:l] [bɔɪld] ['wɔ:tə(r)] ,
little **cool** **boiled** **water** **,**
小的 凉爽的 煮沸 水 ,

在母乳分泌之前，除了少量凉开水外，不应该给婴儿喂任何食物。

[nɒt] ['swi:tnd] .
not **sweetened** **.**
不是 加糖 .

未加糖。

[ɪf] [ðə; ði] [mɪlk] [ɪz] ['veri] ['skænti] , [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [wɪl] ['prɒbəbli] ['ɔ:də(r)][ə; eɪ] [fju:] ['bɒt(ə)l] ['fi:dɪŋ] .
If **the** **milk** **is** **very** **scanty** **,** **the** **physician** **will** **probably** **order** **a** **few** **bottle** **feedings** **.**
如果 这 牛奶 是 非常 稀少 , 这 医生 将要 大概 命令 一个 很少 瓶子 喂养 .

如果母乳非常少，医生可能会建议用奶瓶喂养几次。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['nɔ:m(ə)l]['beɪbi][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['fi:dɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌrekə'mendɪd] :
For **a** **normal** **baby** **the** **following** **feedings** **are** **recommended** **:**
为了 一个 普通的 婴儿 这 下列的 喂养 是 受到推崇的 :

对于正常婴儿，建议采用以下喂养方式：

[frɒm; frəm] [bɜ:θ]
From **Birth**
从 出生

从出生起

[tu:; tə] [θri:]
To **Three**
到 三

到三

[mʌnθs]	[əʊld][frɒm; frəm]	[θriː]
Months	**Old**	**From**	**Three**
几个月	老的	从	三

三个月大

[tuː; tə]	[eɪt]
To	**Eight**
到	八

到八

[mʌnθs]	[əʊld][frɒm; frəm]	[eɪt]
Months	**Old**	**From**	**Eight**
几个月	老的	从	八

八个月大

[mʌnθs]	[tuː; tə]
Months	**To**
几个月	到

数月

[wʌn]	[jɪə(r)][əʊld]
One	**Year**	**Old**
一	年	老的

一岁

[sɪks][ə; eɪ]	.	[em]	.	[sɪks][ə; eɪ]	.	[em]	.	[sɪks][ə; eɪ]	.	[em]	.
6	**A**	**.**	**M**	**.**	**6**	**A**	**.**	**M**	**.**	**6**	**A**	**.**	**M**	**.**
6	一个	.	M	.	6	一个	.	M	.	6	一个	.	M	.

早上6点 早上6点 早上6点

[naɪn][ə; eɪ]	.	[em]	.	[naɪn]	:	-	[ə; eɪ]	.	[em]	.	-	[ə; eɪ]	.	[em]	.
9	**A**	**.**	**M**	**.**	**9**	**:**	**30**	**A**	**.**	**M**	**.**	**10**	**A**	**.**	**M**	**.**
9	一个	.	M	.	9	:	-	一个	.	M	.	-	一个	.	M	.

上午9点 上午9点30分 上午10点

-	[nuːn]	[wʌn][piː]	.	[em]	.	[ˌtuːˈtuː][piː]	.	[em]	.
12	**noon**	**1**	**P**	**.**	**M**	**.**	**2**	**P**	**.**	**M**	**.**
-	中午	1	P	.	M	.	2	P	.	M	.

中午12点 下午1点 下午2点

[θriː][piː]	.	[em]	.	[fɔːr]	:	-	[piː]	.	[em]	.	[sɪks][piː]	.	[em]	.
3	**P**	**.**	**M**	**.**	**4**	**:**	**30**	**P**	**.**	**M**	**.**	**6**	**P**	**.**	**M**	**.**
3	P	.	M	.	4	:	-	P	.	M	.	6	P	.	M	.

下午3点、4点30分、6点

[sɪks][piː]	.	[em]	.	[eit][piː]	.	[em]	.	-	[piː]	.	[em]	.
6	**P**	**.**	**M**	**.**	**8**	**P**	**.**	**M**	**.**	**10**	**P**	**.**	**M**	**.**
6	P	.	M	.	8	P	.	M	.	-	P	.	M	.

下午6点 下午8点 下午10点

[naɪn][piː]	.	[em]	.	-	[ˈmɪdnaɪt]
9	**P**	**.**	**M**	**.**	**12**	**midnight**
9	P	.	M	.	-	午夜

晚上9点至午夜12点

-	[ˈmɪdnaɪt]	[	-	]
12	**midnight**	**[**	**40**	**]**
-	午夜	[	-	]

午夜12点[40]

[ðə; ði]['mʌðə(r)][ʃʊd; ʃəd] [nɜːs] [hɜː(r); hə(r)]['beɪbi] ['regjələli] [ænd; ənd] [gɪv] ['nʌθɪŋ] [bɪ'twiːn] ['fiːdɪŋ]

The	mother	should	nurse	her	baby	regularly	and	give	nothing	between	feedings
这	母亲	应该	护士	她	婴儿	经常	和	给	没有什么	之间	喂养

[ɪk'sept] [ˌʌn'swiːtnd] [bɔɪld] ['wɔːtə(r)] .

except	unsweetened	boiled	water	.
除了	无糖	煮沸	水	.

母亲应该规律地给婴儿哺乳，两次哺乳之间除了不加糖的白开水外，不要给婴儿喂任何东西。

[ɪf] [ðə; ði]['beɪbi][ɪz] [ə'weɪkənd] [æt; ət] ['fiːdɪŋ] [taɪmz]['djʊərɪŋ][ðə; ði][deɪ] ,

If	the	baby	is	awakened	at	feeding	times	during	the	day	,
如果	这	婴儿	是	觉醒	在	喂养	时代	期间	这	天	,

如果婴儿在白天喂奶时间被吵醒，

[hiː; hi] [wɪl] [suːn] [fɔːm] [ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['nɜːsɪŋ] ['regjələli] .

he	will	soon	form	the	habit	of	nursing	regularly	.
他	将要	很快	形式	这	习惯	的	护理	经常	.

他很快就会养成定期哺乳的习惯。

[haʊ] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði]['beɪbi] .

How	to	hold	the	baby	.
如何	到	抓住	这	婴儿	.

如何抱婴儿。

[waɪl] [ðə; ði]['beɪbi][ɪz] ['nɜːsɪŋ] [duː; də][nɒt][həʊld][hɪm] [tuː] ['kləʊsli] [tuː; tə][ðə; ði] [brest] ,

While	the	baby	is	nursing	do	not	hold	him	too	closely	to	the	breast	,
尽管	这	婴儿	是	护理	做	不是	抓住	他	也	密切	到	这	胸部	,

婴儿吃奶时，不要把他抱得离乳房太近。

[æz; əz][hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv][eə(r)][tuː; tə] [briːð] .

as	he	must	have	plenty	of	air	to	breathe	.
作为	他	必须	有	很多	的	空气	到	呼吸	.

他必须有足够的空气呼吸。

[ɪf] [ðə; ði]['beɪbi][ɪz] ['nɜːsɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [brest] , [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][held][ɒn][ðə; ði] [raɪt]

If	the	baby	is	nursing	from	the	right	breast	,	he	should	be	held	on	the	right
如果	这	婴儿	是	护理	从	这	正确的	胸部	,	他	应该	是	握住	在	这	正确的

[ɑːm] ,

arm	,
手臂	,

如果婴儿正在吃右侧乳房，应该用右臂抱着他。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌðərz] [left][hænd][ʃʊd; ʃəd] [pres] [ðə; ði] [brest] [ə'weɪ][frɒm; frəm][ðə; ði]['beɪbiz] [nəʊz]

and	the	mother's	left	hand	should	press	the	breast	away	from	the	baby's	nose
和	这	母亲的	左边	手	应该	按	这	胸部	离开	从	这	婴儿的	鼻子

.

:

.

母亲的左手应该将乳房从婴儿的鼻子处推开。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['nɜːsɪŋ] [taɪm] .

Length	of	nursing	time	.
长度	的	护理	时间	.

护理时间长度。

[ðə; ði]['beɪbi][ʃʊd; ʃəd][nɒt] [nɜːs] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] ['mɪnɪts] [æt; ət][fɜːst][nɔː(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən]

The	baby	should	not	nurse	more	than	ten	minutes	at	first	nor	more	than
这	婴儿	应该	不是	护士	更多的	比	十	分钟	在	第一的	也不	更多的	比

['twenti] ['mɪnɪts] [æt; ət]['eni] [taɪm] .

twenty	minutes	at	any	time	.
二十	分钟	在	任何	时间	.

婴儿最初每次哺乳时间不应超过十分钟，任何时候也不应超过二十分钟。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][fɔːl] [əˈsliːp] [waɪl] [ˈnɜːsɪŋ] [nɔː(r)][biː; bi] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə]
He should not be allowed to fall asleep while nursing nor be permitted to
他 应该 不是 是 允许 到 落下 睡着了 尽管 护理 也不 是 允许 到
[teɪk] [hɪz; ɪz] [miːl] [tuː] [ˈræpɪdli] ,
take his meal too rapidly ,
拿 他的 一顿饭 也 快速 ,

哺乳时不应允许他睡着，也不应允许他吃得太快。

[æz; əz] [ðɪs] [ˈlætə(r)] [meɪ] [kɔːz] [hɪm][tuː; tə] [ˈhɪkʌp] .
as this latter may cause him to hiccup .
作为 这 后者 可能 原因 他 到 打嗝 .

因为后者可能会让他打嗝。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈbeɪbi] [ˈnɜːsɪz] [tuː] [ˈræpɪdli] , [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [ˈnɪpl] [-]
If a baby nurses too rapidly , withdraw the nipple [41]
如果 一个 婴儿 护士 也 快速 , 提取 这 乳头 [-]

如果婴儿吃奶太快，就把乳头移开[41]

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ˈsekəndz; sɪˈkɒndz] .
from his mouth for a few seconds .
从 他的 嘴 为了 一个 很少 秒 .

从他嘴里流出来几秒钟。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [ˈevri] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [ˈmɪnɪts] .
This may be done every three or four minutes .
这 可能 是 完毕 每一个 三 或者 四 分钟 .

这可能每三四分钟进行一次。

[ˈbeɪbiz] [ˈstʌmək] .
Baby's stomach .
婴儿的 胃 .

婴儿的肚子。

[ðə; ði][ˈɪnfənt][ˈdʒen(ə)rəli] [teɪks] [mɔː(r)][ˈfluːɪd][æt; ət] [iːtʃ] [ˈfiːdɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈstʌmək] [kæn; kən]
The infant generally takes more fluid at each feeding than the stomach can
这 婴儿 一般来说 需要 更多的 体液 在 每个 喂养 比 这 胃 能
[həʊld][æt; ət][wʌn][taɪm] .
hold at one time .
抓住 在 一 时间 .

婴儿每次喂奶摄入的液体量通常都超过胃一次能容纳的量。

[ˈɔːlməʊst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][mɪlk][ɪz] [swˈɒləʊd] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈgɪnz] [tuː; tə] [pɑːs] [ˈɪntuː][ðə; ði]
Almost as soon as the milk is swallowed it begins to pass into the
几乎 作为 很快 作为 这 牛奶 是 吞咽 它 开始 到 经过 进入 这
[ɪnˈtestɪn] .
intestines .
肠子 .

牛奶几乎一被吞咽下去就开始进入肠道。

[brest] [mɪlk][ɪz][daɪˈdʒestɪd][ænd; ənd] [pɑːst] [ɒn][mɔː(r)][ˈræpɪdli][ðæn; ðən] [ˈkaʊz] [mɪlk] .
Breast milk is digested and passed on more rapidly than cow's milk .
胸部 牛奶 是 消化 和 通过了 在 更多的 快速 比 牛的 牛奶 .

母乳比牛奶更容易消化吸收。

[mɪkst] [ˈfiːdɪŋ] .
Mixed feedings .
混合 喂养 .

混合喂养。

[wen] [ðə; ði] [ˈmʌðərz] [mɪlk][ɪz][ɒv; əv] [gʊd] [ˈkwɒləti] ,
When the mother's milk is of good quality ,
什么时候 这 母亲的 牛奶 是 的 好的 质量 ,

当母乳质量良好时，

[bʌt; bət][ɪz][nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn]['kwɒntəti][tu:; tə]['sætɪsfaɪ][ðə; ði]['beɪbi] ,

but	is	not	sufficient	in	quantity	to	satisfy	the	baby	,
但	是	不是	充足的	在	数量	到	满足	这	婴儿	,

但数量不足以满足婴儿的需求。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm] [ə'dɪʃən(ə)l] [fu:d] .

it	is	necessary	to	give	him	additional	food	.
它	是	必要的	到	给	他	额外的	食物	.

有必要给他补充食物。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ɔ:l'tɜ:nət] ['fi:dɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [brest] [mɪlk][ænd; ənd]['mɒdɪfaɪd] [mɪlk] .

This	is	done	by	giving	alternate	feedings	of	the	breast	milk	and	modified	milk	.
这	是	完毕	经过	给予	备用	喂养	的	这	胸部	牛奶	和	修改的	牛奶	.

这是通过交替喂母乳和改良奶来实现的。

[mɪkst] ['fi:dɪŋ] [ʃʊd; ʃəd]['ɔ:lweɪz][bi:; bi]['gɪv(ə)n]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['dɒktəz] [də'rekʃ(ə)nz] .

Mixed	feedings	should	always	be	given	under	the	doctor's	directions	.
混合	喂养	应该	总是	是	给定	在下面	这	医生的	方向	.

混合喂养必须始终在医生的指导下进行。

['evri] [bɪt][ɒv; əv] [brest] [mɪlk] [helps][ðə; ði]['beɪbi] ,

Every	bit	of	breast	milk	helps	the	baby	,
每一个	少量	的	胸部	牛奶	帮助	这	婴儿	,

每一份母乳都对宝宝有益。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:] [tend][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən][ɒv; əv][ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] [fu:d] ['i:zɪə] .

because	it	tends	to	make	the	digestion	of	artificial	food	easier	.
因为	它	倾向于	到	制作	这	消化	的	人造的	食物	更轻松	.

因为它有助于消化人造食品。

[əd'vaɪs][tu:; tə] ['nɜ:sɪŋ] ['mʌðəz] .

Advice	to	nursing	mothers	.
建议	到	护理	母亲们	.

给哺乳期母亲的建议。

[ki:p] [jɔ:'self] [wel] .

Keep	yourself	well	.
保持	你自己	出色地	.

保重身体。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [wel] [ðə; ði] [-]

As	long	as	you	are	well	the	[	42	]
作为	长的	作为	你	是	出色地	这	[	-	]

只要你身体健康[42]

['beɪbi] [wɪl] [ki:p] [wel] .

baby	will	keep	well	.
婴儿	将要	保持	出色地	.

宝宝会平安无事的。

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv][bʌt; bət]['lɪt(ə)l][mɪlk][æt; ət][fɜ:st] , [du:; də][nɒt][get] [dɪs'kʌrɪdʒd] ; [bi:; bi]

Even	though	you	have	but	little	milk	at	first	,	do	not	get	discouraged	;	be
甚至	尽管	你	有	但	小的	牛奶	在	第一的	,	做	不是	得到	灰心	;	是

['peɪʃ(ə)nt][ænd; ənd] [ˌpɜ:sə'vɪərɪŋ] .

patient	and	persevering	.
病人	和	坚持不懈	.

即使一开始牛奶很少，也不要灰心；要有耐心，坚持不懈。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [lʌntʃiz] [ɒv; əv][mɪlk][ænd; ənd]['gruːəl] — [wʌn][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]
You should have lunches of milk and gruel — one in the middle of the
你 应该 有 午餐 的 牛奶 和 粥 一 一 在 这 中间 的 这
['mɔːnɪŋ] ,
morning ,
早晨 ,

你应该吃牛奶粥作为午餐——上午吃一碗，

[wʌn][ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] , [ænd; ənd][ə'nʌðə(r)][æt; ət]['bedtaɪm] .
one in the afternoon , and another at bedtime .
一 在 这 下午 , 和 其他 在 就寝时间 .

下午一次，睡前一次。

[rɪ'membə(r)] [ðæt][æn; ən]['æktɪv] , ['tʃɪəf(ə)l] [maɪnd][ɪz][æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt]['fæktə(r)][ɪn] [gʊd] [helθ] .
Remember that an active , cheerful mind is an important factor in good health .
记住 那 一个 积极的 , 快乐 头脑 是 一个 重要的 因素 在 好的 健康 .

记住，积极乐观的心态是身体健康的重要因素。

['nʌθɪŋ] [ʌp'sets; 'ʌpsets][ə; eɪ]['beɪbi][mɔː(r)] ['kwɪkli] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['nɜːvəs] , ['ɪrɪtəb(ə)l]['mʌðə(r)] .
Nothing upsets a baby more quickly than a nervous , irritable mother .
没有什么 爆冷 一个 婴儿 更多的 迅速地 比 一个 紧张的 , 易怒的 母亲 .

没有什么比一位紧张易怒的母亲更容易让婴儿感到不安了。

['daɪət][ɒv; əv][ə; eɪ] ['nɜːsɪŋ] ['wʊmən] .
Diet of a nursing woman .
饮食 的 一个 护理 女士 .

哺乳期妇女的饮食。

[ðə; ði] [miːlz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [nju'trɪʃəs] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [ɪn'kluːd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ]
The meals should be simple and nutritious and should include a large
这 餐 应该 是 简单的 和 营养丰富的 和 应该 包括 一个 大的
[ə'maʊnt] [ɒv; əv]['lɪkwɪd] .
amount of liquid .
数量 的 液体 .

膳食应简单营养，并包含大量液体。

[mɪlk] , ['sɪərɪəls] , [egz] , [ænd; ənd] [suːps] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːm] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['daɪət] .
Milk , cereals , eggs , and soups should form the principal part of the diet .
牛奶 , 谷物 , 鸡蛋 , 和 汤 应该 形式 这 主要的 部分 的 这 饮食 .

牛奶、谷物、鸡蛋和汤应构成饮食的主要部分。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [fuːdz] [tuː; tə][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['nɜːsɪŋ] ['wʊmən] [ɑː(r); ə(r)] ['kæbɪdʒ] ,
Some of the foods to be avoided by a nursing woman are cabbage ,
一些 的 这 食物 到 是 避免 经过 一个 护理 女士 是 卷心菜 ,

哺乳期妇女应避免食用的一些食物包括卷心菜。

['ʌnjənz] , ['gɑːlɪk] , [ænd; ənd]['saʊə(r)] [fruːts] .
onions , garlic , and sour fruits .
洋葱 , 蒜 , 和 酸的 水果 .

洋葱、大蒜和酸味水果。

['wiːnɪŋ] .
Weaning .
断奶 .

断奶。

[ðə; ði] ['helθi] ['beɪbi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wiːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brest] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][naɪnθ][ænd; ənd]
The healthy baby should be weaned from the breast between the ninth and
这 健康 婴儿 应该 是 断奶 从 这 胸部 之间 这 第九 和
[ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [mʌnθ] .
the eleventh month .
这 第十一 月 .

健康的婴儿应该在第九个月到第十一个月之间断奶。

['evri] ['beɪbi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [wiːn] [ɪn'taɪəli] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][wʌn][jɪə(r)] ,

Every	baby	ought	to	be	weaned	entirely	at	the	age	of	one	year	,
每一个	婴儿	应该	到	是	断奶	完全	在	这	年龄	的	一	年	,

所有婴儿都应该在一岁时完全断奶。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][nɒt][tuː; tə] [-]

but	it	is	better	not	to	[	43	]
但	它	是	更好的	不是	到	[	-	]

但最好不要这样做[43]

[wiːn] [hɪm]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] .

wean	him	during	the	summer	.
断奶	他	期间	这	夏天	.

夏天的时候给他断奶。

[ɪf] [ə; eɪ]['beɪbi][hæz; həz] [biːn] [tɔːt] [tuː; tə] [teɪk] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [spuːn] [ɔː(r)][kʌp] ,

If	a	baby	has	been	taught	to	take	water	from	a	spoon	or	cup	,
如果	一个	婴儿	有	到过	教授	到	拿	水	从	一个	勺子	或者	杯子	,

如果婴儿已经学会用勺子或杯子喝水，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] ['trʌb(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] ['wiːnɪŋ] ['pɪəriəd][ɪn] ['hævɪŋ] [hɪm] [teɪk] [hɪz; ɪz][mɪlk]

there	will	be	no	trouble	at	the	weaning	period	in	having	him	take	his	milk
那里	将要	是	不	麻烦	在	这	断奶	时期	在	拥有	他	拿	他的	牛奶

[frɒm; frəm][ə; eɪ][kʌp] .

from	a	cup	.
从	一个	杯子	.

断奶期让他用杯子喝奶不会有任何问题。

['wiːnɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [pleɪs] ['grædʒuəli] .

Weaning	should	take	place	gradually	.
断奶	应该	拿	地方	逐步地	.

断奶应该循序渐进。

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['prəʊses][ðə; ði]['mʌðə(r)][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [les] ['lɪkwɪdz][ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli][sʌm; səm]

During	the	process	the	mother	should	take	less	liquids	and	usually	some
期间	这	过程	这	母亲	应该	拿	较少的	液体	和	通常	一些

['læksətɪv][tuː; tə][prə'djuːs] [friː] ['muːvmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['baʊəlz] .

laxative	to	produce	free	movements	of	the	bowels	.
泻药	到	生产	自由的	移动	的	这	肠道	.

在此过程中，产妇应减少液体摄入，通常还需要服用一些泻药以促进肠道蠕动。

[weɪ] [ðə; ði]['beɪbi] .

Weigh	the	baby	.
称重	这	婴儿	.

给宝宝称重。

[ðə; ði]['beɪbi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wei] [wʌns][ə; eɪ] [wiːk] .

The	baby	should	be	weighed	once	a	week	.
这	婴儿	应该	是	称重	一次	一个	星期	.

婴儿应该每周称重一次。

[skeɪlz] ['sɪmələ(r)][tuː; tə]['grəusəz] - [skeɪlz] , [wɪð] [ə; eɪ]['bɑːskɪt] [ə'tætʃt] , [meɪ] [biː; bi] [juːst] ,

Scales	similar	to	grocers	'	scales	,	with	a	basket	attached	,	may	be	used	,
秤	相似的	到	杂货商	-	秤	,	和	一个	篮子	随附的	,	可能	是	用过的	,

可以使用类似于杂货店用的那种带篮子的秤。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['ækjərət] [ðæn; ðən] [sprɪŋ] [skeɪlz] .

as	they	are	more	accurate	than	spring	scales	.
作为	他们	是	更多的	准确的	比	春天	秤	.

因为它们比弹簧秤更精确。

[dəˈrekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] [weɪɪŋ] .

Directions	for	weighing	.
方向	为了	称重	.

称重说明。

[hæv; həv][ðə; ði] [skeɪlz] [ɪn][ə; eɪ] [wɔːm] [pleɪs] , [prəˈtektɪd] [frɒm; frəm][drɑːfts] .

Have	the	scales	in	a	warm	place	,	protected	from	drafts	.
有	这	秤	在	一个	温暖的	地方	,	受保护	从	草稿	.

将秤放在温暖的地方，避免受风。

[ʌnˈdres] [ðə; ði][ˈbeɪbi] , [ræp] [hɪm][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈblæŋkɪt] ,

Undress	the	baby	,	wrap	him	in	a	small	blanket	,
脱衣服	这	婴儿	,	裹	他	在	一个	小的	毯子	,

脱掉婴儿的衣服，用小毯子把他裹起来。

[ænd; ənd] [pleɪs] [hɪm][ɪn][ðə; ði][ˈbɑːskɪt][ɒn][ðə; ði] [skeɪlz] .

and	place	him	in	the	basket	on	the	scales	.
和	地方	他	在	这	篮子	在	这	秤	.

把他放在秤上的篮子里。

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l] [weɪt] ; [ðen] [lɪft][ðə; ði][ˈbeɪbi][aʊt] , [weɪ] [ðə; ði][ˈbɑːskɪt][ænd; ənd]

Write	down	the	total	weight	;	then	lift	the	baby	out	,	weigh	the	basket	and
写	向下	这	全部的	重量	;	然后	举起	这	婴儿	出去	,	称重	这	篮子	和

['blæŋkit] [təˈgeðə(r)] ,

blanket	together	,
毯子	一起	,

记下总重量；然后把宝宝抱出来，把篮子和毯子一起称重。

[ænd; ənd][səbˈtrækt] [ðɪs] [əˈmaʊnt] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst] [weɪt] .

and	subtract	this	amount	from	the	first	weight	.
和	减去	这	数量	从	这	第一的	重量	.

从第一个重量中减去这个量。

[ðə; ði] [-]

The	[	44	]
这	[	-	]

[44]

['ævərɪdʒ] ['helθi] ['beɪbi] [weɪs] [frɒm; frəm]['sev(ə)n][tuː; tə]['sev(ə)n][ænd; ənd][wʌn] - [hɑːf] [paʊndz] [æt; ət]

average	healthy	baby	weighs	from	seven	to	seven	and	one	-	half	pounds	at
平均的	健康	婴儿	重量	从	七	到	七	和	一	-	一半	磅	在

[bɜːθ] ,

birth	,
出生	,

健康婴儿出生时的平均体重为七磅到七磅半。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ævərɪdʒ] [leŋkθ; leŋθ][ɪz] ['twenti] ['ɪntʃɪz] .

and	his	average	length	is	twenty	inches	.
和	他的	平均的	长度	是	二十	英寸	.

他的平均长度是20英寸。

[ə; eɪ] ['helθi] ['beɪbi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['dʌblz] [hɪz; ɪz] [weɪt] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ]

A	healthy	baby	usually	doubles	his	weight	at	the	end	of	the	fifth	month
一个	健康	婴儿	通常	双打	他的	重量	在	这	结尾	的	这	第五	月

,

,

,

健康的婴儿通常在第五个月末体重翻倍。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)] [weɪs] [θriː] [taɪmz][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][æt; ət] [bɜːθ]

and	by	the	end	of	the	first	year	weighs	three	times	as	much	as	at	birth
和	经过	这	结尾	的	这	第一的	年	重量	三	时代	作为	很多	作为	在	出生

.

:

.

到一岁末，体重是出生时的三倍。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ɪf] [hiː; hi] [weɪs] ['sev(ə)n] [paʊndz] [æt; ət] [bɜːθ] , [hiː; hi] [-]

For	instance	,	if	he	weighs	seven	pounds	at	birth	,	he	[	45	]
为了	实例	,	如果	他	重量	七	磅	在	出生	,	他	[	-	]

例如，如果他出生时体重为七磅，他[45]

[ʃʊd; ʃəd] [weɪ] [ˌfɔːˈtiːn] [paʊndz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ænd; ənd] ['twenti] - [wʌn]

should	weigh	fourteen	pounds	at	the	end	of	the	fifth	month	and	twenty	-	one
应该	称重	十四	磅	在	这	结尾	的	这	第五	月	和	二十	-	一

[paʊndz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)] .

pounds	at	the	end	of	the	first	year	.
磅	在	这	结尾	的	这	第一的	年	.

第五个月末体重应为十四磅，第一年末体重应为二十一磅。

[weɪɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi]

WEIGHING	THE	BABY
称重	这	婴儿

给婴儿称重

[ɪf] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɪz] ['twenti] ['ɪntʃɪz] [æt; ət] [bɜːθ] ,

If	the	length	is	twenty	inches	at	birth	,
如果	这	长度	是	二十	英寸	在	出生	,

如果出生时身长为20英寸，

[ðə; ði]['beɪbi][ʃʊd; ʃəd] [grəʊ] [ə'baʊt][fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst][faɪv] [mʌnθs] [ænd; ənd] [eɪt]

the	baby	should	grow	about	four	inches	during	the	first	five	months	and	eight
这	婴儿	应该	生长	关于	四	英寸	期间	这	第一的	五	几个月	和	八

['ɪntʃɪz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)] .

inches	during	the	first	year	.
英寸	期间	这	第一的	年	.

婴儿在出生后的前五个月应该长高约四英寸，在第一年应该长高约八英寸。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] [ʃəʊz] [ðə; ði]['æktʃuəl][geɪn][ɪn] [weɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['helθi] ['beɪbi] [ðæt]

The	following	table	shows	the	actual	gain	in	weight	of	a	healthy	baby	that
这	下列的	桌子	演出	这	实际的	获得	在	重量	的	一个	健康	婴儿	那

[wɒz; wəz] [brest] [fed] :

was	breast	fed	:
曾是	胸部	美联储	:

下表显示了健康母乳喂养婴儿的实际体重增长情况：

[weɪt] [æt; ət] [bɜːθ] 7½ [paʊndz]

Weight	at	birth	7½	pounds
重量	在	出生	7½	磅

出生体重7.5磅

[weɪt] [æt; ət][eɪdʒ][ɒv; əv] [tuː] [mʌnθs] 11¼ [paʊndz]

Weight	at	age	of	two	months	11¼	pounds
重量	在	年龄	的	二	几个月	11¼	磅

两个月大时体重11¼磅

[weɪt] [æt; ət][eɪdʒ][ɒv; əv][fɔː(r)] [mʌnθs] - [paʊndz]

Weight	at	age	of	four	months	16	pounds
重量	在	年龄	的	四	几个月	-	磅

四个月大时体重16磅

[weɪt] [æt; ət][eɪdʒ][ɒv; əv][sɪks] [mʌnθs] - [paʊndz]
Weight at age of six months 18 pounds
重量 在 年龄 的 六 几个月 - 磅

六个月大时体重18磅

[weɪt] [æt; ət][eɪdʒ][ɒv; əv] [eɪt] [mʌnθs] - [paʊndz]
Weight at age of eight months 20 pounds
重量 在 年龄 的 八 几个月 - 磅

八个月大时体重20磅

[weɪt] [æt; ət][end][ɒv; əv][fɜːst][jɪə(r)] - [paʊndz]
Weight at end of first year 21 pounds
重量 在 结尾 的 第一的 年 - 磅

第一年结束时体重21磅

[ə; eɪ][tʃaɪld] [meɪ] [biː; bi][ɪn] [gʊd] [helθ] [ænd; ənd] [jet] [nɒt] [kənˈfɔːm] [tuː; tə] [ðiːz] [ˈævərɪdʒɪz] .
A child may be in good health and yet not conform to these averages .
一个 孩子 可能 是 在 好的 健康 和 然而 不是 符合 到 这些 平均值 .

一个孩子可能身体健康，但并不符合这些平均水平。

[ðɪs] [niːd] [kɔːz] [nəʊ] [ʌnˈizɪnɪs] , [prəˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði][tʃaɪld][ɪz] [wel] [ænd; ənd][ˈgeɪnz][ɪn] [weɪt] . [-
This need cause no uneasiness , providing the child is well and gains in weight . [46
这 需要 原因 不 不安 , 提供 这 孩子 是 出色地 和 收益 在 重量 . [-
]
]
]

只要孩子身体健康，体重增加，这种需求就不会引起不安。[46]

[ˈtʃæptə(r)] [viː]
CHAPTER V
章 V

第五章

[ˈbɒt(ə)l] [ˈfiːdɪŋ]
BOTTLE FEEDING
瓶子 喂养

奶瓶喂养

[səˈdʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdemənˈstreɪʃənz] . [wʌn] .
Suggestions for demonstrations . 1 .
建议 为了 示威游行 . 1 .

演示建议。1.

[ʃəʊ] [ænd; ənd] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][juːˈtensɪlz][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn] [ˈmɔdifaɪŋ] [mɪlk] .
Show and demonstrate the care of utensils to be used in modifying milk .
展示 和 证明 这 关心 的 餐具 到 是 用过的 在 修改 牛奶 .
[ˌtuːˈtuː] .
2 .
2 .

1. 展示并演示用于牛奶加工的器具的保养方法。2.

[ˈdemənstreɪt] [ðə; ði][ˈprəʊses][ɒv; əv] [ˈmɔdifaɪŋ] [mɪlk] .
Demonstrate the process of modifying milk .
证明 这 过程 的 修改 牛奶 .

演示牛奶改性过程。

[θriː] . [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði][ˈprəʊses][ɒv; əv] [ˈpæstʃəˌraɪzɪŋ] [mɪlk] .
3 . Demonstrate the process of pasteurizing milk .
3 . 证明 这 过程 的 巴氏杀菌 牛奶 .

3. 演示牛奶巴氏杀菌的过程。

[fuːdz] .
Foods **.**
食物 .

食物。

[kən'denst] [mɪlk][ænd; ənd][prə'praɪət(ə)ri] [fuːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] ['əʊnli][ɪn] [ɪ'mɜːdʒənsi] [ɔː(r)][ɒn]
Condensed **milk** **and** **proprietary** **foods** **should** **be** **used** **only** **in** **emergency** **or** **on**
浓缩版 牛奶 和 所有权 食物 应该 是 用过的 仅有的 在 紧急情况 或者 在
[ðə; ði][əd'vaɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .
the **advice** **of** **a** **physician** **.**
这 建议 的 一个 医生 .

炼乳和特制食品只能在紧急情况下或遵医嘱使用。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv]['væljuː]['əʊnli][ɪn][ðə; ði][reə(r)] ['ɪnstənsɪz] [wen] [ə; eɪ]['beɪbi] ['kænɒt] [daɪ'dʒest] ['kaʊz]
They **are** **of** **value** **only** **in** **the** **rare** **instances** **when** **a** **baby** **cannot** **digest** **cow's**
他们 是 的 价值 仅有的 在 这 稀有的 实例 什么时候 一个 婴儿 不能 消化 牛的
[mɪlk][ɔː(r)] [wen] [prɪ'skraɪbd] [baɪ][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .
milk **or** **when** **prescribed** **by** **a** **physician** **.**
牛奶 或者 什么时候 规定 经过 一个 医生 .

它们仅在极少数情况下才有价值，例如婴儿无法消化牛奶，或者医生开具处方时。

['kaʊz] [mɪlk] .
Cow's **milk** **.**
牛的 牛奶 .

牛奶。

[ɪf] [ə; eɪ]['beɪbi] ['kænɒt] [hæv; həv] [brest] [mɪlk] , [ðə; ði][nekst][best] [fuːd] [ɪz] ['prɒpəli] ['mɒdɪfaɪd] ['kaʊz]
If **a** **baby** **cannot** **have** **breast** **milk** **,** **the** **next** **best** **food** **is** **properly** **modified** **cow's**
如果 一个 婴儿 不能 有 胸部 牛奶 , 这 下一个 最好的 食物 是 适当地 修改的 牛的
[mɪlk] .
milk **.**
牛奶 .

如果婴儿不能喝母乳，那么次佳选择就是经过适当处理的牛奶。

['kaʊz] [mɪlk] , [wen] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['beɪbi] , [mʌst; məst][biː; bi] [freʃ] .
Cow's **milk** **,** **when** **used** **for** **the** **baby** **,** **must** **be** **fresh** **.**
牛的 牛奶 , 什么时候 用过的 为了 这 婴儿 , 必须 是 新鲜的 .

给婴儿喝的牛奶必须是新鲜的。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [ɪn] [siːld] ['bɔtlz] .
It **should** **be** **delivered** **in** **sealed** **bottles** **.**
它 应该 是 发表 在 密封 瓶子 .

应该用密封瓶包装发货。

[mɪlk][səʊld][frɒm; frəm]['əʊpən][kænz][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)] [-]
Milk **sold** **from** **open** **cans** **should** **never** **[** **47** **]**
牛奶 卖 从 打开 罐头 应该 绝不 [-]

从敞开的罐子里卖出来的牛奶绝不应该[47]

[biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ][tʃaɪld] .
be **given** **to** **a** **child** **.**
是 给定 到 一个 孩子 .

送给孩子。

[mɪlk][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi][left] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['dɔːstep] [nɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] [wɔːm] ['kɪtʃɪn] ,
Milk **should** **not** **be** **left** **standing** **on** **the** **doorstep** **nor** **in** **a** **warm** **kitchen** **,**
牛奶 应该 不是 是 左边 常设 在 这 家门口 也不 在 一个 温暖的 厨房 ,

牛奶不应该放在门口或温暖的厨房里。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][aɪs][bɒks][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [rɪ'siːvd] ,
but **should** **be** **placed** **in** **the** **ice** **box** **as** **soon** **as** **received** **,**
但 应该 是 放置 在 这 冰 盒子 作为 很快 作为 已收到 ,

但收到后应立即放入冰盒中。

[weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [ˈkʌvəd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [ˈtemprətʃə(r)] [bɪˈtwiːn] 35° [ænd; ənd]
where **it** **should** **be** **kept** **covered** **and** **at** **a** **temperature** **between** **35°** **and**
在哪里 它 应该 是 保留 涵盖 和 在 一个 温度 之间 35° 和
45° [ef] .
45° **F** **.**
45° F .

应将其盖好，并置于 35° 至 45° 华氏度的温度下保存。

[tʃɔɪs] [ɒv; əv] [mɪlk] .
Choice **of** **milk** **.**
选择 的 牛奶 .

牛奶种类。

[wenˈevə(r)] [ˈpɒsəb(ə)l] , [ˈsɜːtɪfaɪd] [mɪlk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] .
Whenever **possible** **,** **certified** **milk** **should** **be** **used** **.**
每当 可能的 , 认证 牛奶 应该 是 用过的 .

尽可能使用经过认证的牛奶。

[ˈsɜːtɪfaɪd] [mɪlk] [ɪz] [mɪlk] [prəˈdjuːst] [ˈʌndə(r)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ðæt] [kənˈfɔːm] [tuː; tə] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈstændədz] [ɒv; əv]
Certified **milk** **is** **milk** **produced** **under** **conditions** **that** **conform** **to** **certain** **standards** **of**
认证 牛奶 是 牛奶 生产 在下面 状况 那 符合 到 肯定 标准 的
[ˈklenlinəs] [leɪd] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] .
cleanliness **laid** **down** **by** **the** **state** **.**
清洁 铺设 向下 经过 这 状态 .

认证牛奶是指在符合国家规定的特定清洁标准的条件下生产的牛奶。

[ʌnsˈɜːtɪfˌaɪd] [mɪlk] [meɪ] [ɒv; əv] [kɔːs] [ˈɒf(ə)n][biː; bi] [juːst] [wɪˈðaʊt] [ˈdeɪndʒə(r)] ,
Uncertified **milk** **may** **of** **course** **often** **be** **used** **without** **danger** **,**
未经认证 牛奶 可能 的 课程 经常 是 用过的 没有 危险 ,

当然，未经认证的牛奶通常也可以安全饮用。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [ˈkwestʃən] [əˈbaʊt] [ɪts][ˈpjʊərəti] ,
but **if** **there** **is** **any** **question** **about** **its** **purity** **,**
但 如果 那里 是 任何 问题 关于 它是 纯度 ,

但如果对其纯度有任何疑问，

[ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈpɑːstʃəraɪzd] ([siː] [peɪdʒ] - [fɔː(r); fə(r)][dəˈrekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] [ˈpæstʃəˌraɪzɪŋ]) .
it **should** **be** **pasteurized** **(** **see** **page** **52** **for** **directions** **for** **pasteurizing** **)** **.**
它 应该 是 巴氏杀菌 (看 页 - 为了 方向 为了 巴氏杀菌) .

应该进行巴氏杀菌（巴氏杀菌方法见第 52 页）。

[kəmˈpærɪs(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmʌðərz] [mɪlk] [ænd; ənd] [ˈkaʊz] [mɪlk]
COMPARISON **OF** **MOTHER'S** **MILK** **AND** **COW'S** **MILK**
比较 的 母亲的 牛奶 和 牛的 牛奶

母乳与牛奶的比较

[ˈmʌðərz] [mɪlk] [ˈkaʊz] [mɪlk]
Mother's **Milk** **Cow's** **Milk**
母亲的 牛奶 牛的 牛奶

母乳 牛奶

[fæt][θriː] . - [pə(r)] [sent] [fɔːr] . - [pə(r)] [sent]
Fat **3** **.** **50** **per** **cent** **4** **.** **00** **per** **cent**
胖的 3 . - 每 中心 4 . - 每 中心

脂肪含量 3.50% 4.00%

[ˈʃʊgə(r)][ˈsɛvən] . - [pə(r)] [sent] [fɔːr] . - [pə(r)] [sent]
Sugar **7** **.** **00** **per** **cent** **4** **.** **50** **per** **cent**
糖 7 . - 每 中心 4 . - 每 中心

糖 7.00% 4.50%

['prəʊtiːn][wʌn] . - [pə(r)] [sent] [θriː] . - [pə(r)] [sent]

Protein	1	.	25	per	cent	3	.	50	per	cent
蛋白质	1	.	-	每	中心	3	.	-	每	中心

蛋白质 1.25% 3.50%

[sɔːlts; sɒlts] . - [pə(r)] [sent] . - [pə(r)] [sent] [-]

Salts	.	20	per	cent	.	70	per	cent	[	48	]
盐	.	-	每	中心	.	-	每	中心	[	-	]

盐 .20% .70%[48]

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['kaʊz] [mɪlk] [ɪz] ['mɒdɪfaɪd] ,

No	matter	how	cow's	milk	is	modified	,
不	事情	如何	牛的	牛奶	是	修改的	,

无论牛奶经过怎样的加工，

[ˌaɪ 'tiː] ['difəz] [frɒm; frəm]['hjuːmən] [mɪlk] [ɪn] ['sɜːt(ə)n] ['ʌðə(r)] [weɪz] [ðæt] [wiː; wi][duː; də] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] ,

it	differs	from	human	milk	in	certain	other	ways	that	we	do	not	understand	,
它	不同	从	人类	牛奶	在	肯定	其他	方式	那	我们	做	不是	理解	,

它与母乳在其他一些我们尚不了解的方面也有所不同。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['rendəz] [ˌaɪ 'tiː] [les] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['ɪnfənt] ['fiːdɪŋ] [ðæn; ðən]['hjuːmən] [mɪlk] .

and	this	renders	it	less	desirable	for	infant	feeding	than	human	milk	.
和	这	渲染	它	较少的	理想	为了	婴儿	喂养	比	人类	牛奶	.

因此，它不如母乳适合作为婴儿喂养的食品。

['mɒdɪfaɪd] [mɪlk] .

Modified	milk	.
修改的	牛奶	.

改性牛奶。

[ðə; ði] ['fɔːmjələ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['beɪbiz] [fuːd] [mʌst; məst][biː; bi]['gɪv(ə)n][baɪ][ə; eɪ] [nɜːs] [ɔː(r)][ə; eɪ]

The	formula	for	the	baby's	food	must	be	given	by	a	nurse	or	a
这	公式	为了	这	婴儿的	食物	必须	是	给定	经过	一个	护士	或者	一个

[fɪ'zɪʃ(ə)n] .

physician	.
医生	.

婴儿辅食的配方必须由护士或医生配制。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] ['fiːdɪŋ] [ə; eɪ]['beɪbi] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ]

The	following	general	directions	for	feeding	a	baby	that	does	not	require	a
这	下列的	一般的	方向	为了	喂养	一个	婴儿	那	做	不是	要求	一个

['speʃ(ə)l] ['fɔːmjələ] [hæv; həv] [biːn] [prɪ'peəd] [baɪ][ə; eɪ] [kə'mɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['medɪk(ə)l]

special	formula	have	been	prepared	by	a	committee	of	the	American	Medical
特别的	公式	有	到过	准备	经过	一个	委员会	的	这	美国人	医疗的

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] :

Association	:
协会	:

以下是美国医学会的一个委员会制定的，用于指导如何喂养不需要特殊配方奶粉的婴儿的一般方法：

[bɪ'gɪnɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['beɪbi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n] [θriː] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] [mɪlk]

Beginning	on	the	third	day	the	average	baby	should	be	given	three	ounces	of	milk
开始	在	这	第三	天	这	平均的	婴儿	应该	是	给定	三	盎司	的	牛奶

['deɪli] ,

daily	,
日常的	,

从第三天开始，一般婴儿每天应该喝三盎司牛奶。

[daɪ'luːtɪd] [wɪð] ['sev(ə)n] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .

diluted	with	seven	ounces	of	water	.
稀	和	七	盎司	的	水	.

用七盎司水稀释。

[tuː; tə] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ædɪd] [wʌn] ['teɪblspuːn] [ɒv; əv] ['laɪmˌwɔːtə] [ænd; ənd] [tuː] ['lev(ə)l] ['tiːspuːn]
To **this** **should** **be** **added** **one** **tablespoon** **of** **limewater** **and** **two** **level** **teaspoons**
到 这 应该 是 额外 一 汤匙 的 石灰水 和 二 等级 茶匙
[ɒv; əv]['ʃʊgə(r)] .
of **sugar** **.**
的 糖 .

在此基础上，加入一汤匙石灰水和两平茶匙糖。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][ɪn]['sev(ə)n] ['fiːdɪŋ] .
This **should** **be** **given** **in** **seven** **feedings** **.**
这 应该 是 给定 在 七 喂养 .

这应该分七次喂服。

[æt; ət][wʌn] [wiːk] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [tʃaɪld] [rɪ'kwaɪəz] [faɪv] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] [mɪlk] ['deɪli] ,
At **one** **week** **the** **average** **child** **requires** **five** **ounces** **of** **milk** **daily** **,**
在 一 星期 这 平均的 孩子 需要 五 盎司 的 牛奶 日常的 ,

一周大的婴儿平均每天需要五盎司牛奶。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][daɪ'luːtɪd] [wɪð] [ten] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
which **should** **be** **diluted** **with** **ten** **ounces** **of** **water** **.**
哪个 应该 是 稀 和 十 盎司 的 水 .

应使用十盎司水稀释。

[tuː; tə] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ædɪd] [wʌn][ænd; ənd][wʌn] - [hɑːf]['iːv(ə)n] ['tiːspuːn] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)][ænd; ənd]
To **this** **should** **be** **added** **one** **and** **one** **-** **half** **even** **teaspoons** **of** **sugar** **and**
到 这 应该 是 额外 一 和 一 - 一半 甚至 茶匙 的 糖 和
[wʌn] [aʊns] [ɒv; əv] ['laɪmˌwɔːtə] .
one **ounce** **of** **limewater** **.**
一 盎司 的 石灰水 .

在此基础上，加入一茶匙半糖和一盎司石灰水。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [-]
This **should** **be** **[** **49** **]**
这 应该 是 [-]

这应该是[49]

['gɪv(ə)n][ɪn]['sev(ə)n] ['fiːdɪŋ] .
given **in** **seven** **feedings** **.**
给定 在 七 喂养 .

分七次喂食。

[ðə; ði] [mɪlk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'kriːst] [baɪ][wʌn] - [hɑːf] [aʊns] [ə'baʊt] ['evri] [fɔː(r)] [deɪz] .
The **milk** **should** **be** **increased** **by** **one** **-** **half** **ounce** **about** **every** **four** **days** **.**
这 牛奶 应该 是 增加 经过 一 - 一半 盎司 关于 每一个 四 天 .

大约每四天增加半盎司牛奶。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'kriːst] [baɪ][wʌn] - [hɑːf] [aʊns] ['evri] [eɪt] [deɪz] .
The **water** **should** **be** **increased** **by** **one** **-** **half** **ounce** **every** **eight** **days** **.**
这 水 应该 是 增加 经过 一 - 一半 盎司 每一个 八 天 .

每隔八天增加半盎司的水量。

[ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪlk] [-]
MODIFICATION **OF** **THE** **MILK** **[** **50** **]**
修改 的 这 牛奶 [-]

牛奶的改良[50]

[æt; ət] [θriː] [mʌnθs] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [tʃaɪld] [rɪ'kwaɪəz] [ˌsɪks'tiːn] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] [mɪlk] ['deɪli] ,
At **three** **months** **the** **average** **child** **requires** **sixteen** **ounces** **of** **milk** **daily** **,**
在 三 几个月 这 平均的 孩子 需要 十六 盎司 的 牛奶 日常的 ,

三个月大的婴儿平均每天需要16盎司牛奶。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][daɪˈluːtɪd] [wɪð] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈaʊnsɪz] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] .

which	should	be	diluted	with	sixteen	ounces	of	water	.
哪个	应该	是	稀	和	十六	盎司	的	水	.

应使用 16 盎司水稀释。

[tuː; tə] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈædɪd] [θriː] [ˈteɪbəlˌspuːnz] [ɒv; əv][ˈʃʊgə(r)][ænd; ənd] [tuː] [ˈaʊnsɪz] [ɒv; əv]

To	this	should	be	added	three	tablespoons	of	sugar	and	two	ounces	of
到	这	应该	是	额外	三	汤匙	的	糖	和	二	盎司	的

[ˈlaɪmˌwɔːtə] .

limewater	.
石灰水	.

在此基础上，加入三汤匙糖和两盎司石灰水。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈgɪv(ə)n][ɪn][sɪks] [ˈfiːdɪŋ] .

This	should	be	given	in	six	feedings	.
这	应该	是	给定	在	六	喂养	.

这应该分六次喂服。

[ðə; ði] [mɪlk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪnˈkriːst] [baɪ][wʌn] - [hɑːf] [aʊns] [ˈevri] [sɪks] [deɪz] .

The	milk	should	be	increased	by	one	-	half	ounce	every	six	days	.
这	牛奶	应该	是	增加	经过	一	-	一半	盎司	每一个	六	天	.

每隔六天增加半盎司牛奶。

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈdjuːst] [baɪ][wʌn] - [hɑːf] [aʊns] [əˈbaʊt] [ˈevri] [tuː] [wiːks] .

The	water	should	be	reduced	by	one	-	half	ounce	about	every	two	weeks	.
这	水	应该	是	减少	经过	一	-	一半	盎司	关于	每一个	二	周	.

大约每两周减少半盎司的水量。

[æt; ət][sɪks] [mʌnθs] [ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [tʃaɪld] [rɪˈkwaɪəz] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] [ˈaʊnsɪz] [ɒv; əv] [mɪlk] [ˈdeɪli] ,

At	six	months	the	average	child	requires	twenty	-	four	ounces	of	milk	daily	,
在	六	几个月	这	平均的	孩子	需要	二十	-	四	盎司	的	牛奶	日常的	,

六个月大的婴儿平均每天需要24盎司的牛奶。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][daɪˈluːtɪd] [wɪð] [twelv] [ˈaʊnsɪz] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] .

which	should	be	diluted	with	twelve	ounces	of	water	.
哪个	应该	是	稀	和	十二	盎司	的	水	.

应使用十二盎司水稀释。

[tuː; tə] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈædɪd] [tuː] [ˈaʊnsɪz] [ɒv; əv] [ˈlaɪmˌwɔːtə] [ænd; ənd] [θriː] [ˈiːv(ə)n] [ˈteɪbəlˌspuːnz]

To	this	should	be	added	two	ounces	of	limewater	and	three	even	tablespoons
到	这	应该	是	额外	二	盎司	的	石灰水	和	三	甚至	汤匙

[ɒv; əv][ˈʃʊgə(r)] .

of	sugar	.
的	糖	.

此外，还应加入两盎司石灰水和三汤匙糖。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈgɪv(ə)n][ɪn][faɪv] [ˈfiːdɪŋ] .

This	should	be	given	in	five	feedings	.
这	应该	是	给定	在	五	喂养	.

这应该分五次喂食。

[ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [mɪlk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪnˈkriːst] [baɪ][wʌn] - [hɑːf] [aʊns] [ˈevri] [wiːk] .

The	amount	of	milk	should	be	increased	by	one	-	half	ounce	every	week	.
这	数量	的	牛奶	应该	是	增加	经过	一	-	一半	盎司	每一个	星期	.

每周应增加半盎司牛奶的量。

[ðə; ði] [mɪlk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪnˈkriːst] [ˈəʊnli] [ɪf] [ðə; ði][tʃaɪld][ɪz] [ˈhʌŋgri] [ænd; ənd][daɪˈdʒestɪŋ; dɪˈdʒestɪŋ]

The	milk	should	be	increased	only	if	the	child	is	hungry	and	digesting
这	牛奶	应该	是	增加	仅有的	如果	这	孩子	是	饥饿的	和	消化

[hɪz; ɪz] [fuːd] [wel] .

his	food	well	.
他的	食物	出色地	.

只有当孩子感到饥饿且消化良好时，才应该增加牛奶的量。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [ɪn'kriːst] [ən'les] [hiː; hi][ɪz] ['hʌŋgri] , [nɔː(r)] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm]

It	should	not	be	increased	unless	he	is	hungry	,	nor	if	he	is	suffering	from
它	应该	不是	是	增加	除非	他	是	饥饿的	,	也不	如果	他	是	痛苦	从

[ˌɪndɪ'dʒestʃən] ,

indigestion	,
消化不良	,

除非他感到饥饿或消化不良，否则不应增加食量。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [hiː; hi] [siːm] ['hʌŋgri] .

even	though	he	seems	hungry	.
甚至	尽管	他	似乎	饥饿的	.

虽然他看起来很饿。

[æt; ət][naɪn] [mʌnθs] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [tʃaɪld] [rɪ'kwaɪəz] ['θɜːti] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv][mɪlk] ['deɪli] ,

At	nine	months	the	average	child	requires	thirty	ounces	of	milk	daily	,
在	九	几个月	这	平均的	孩子	需要	三十	盎司	的	牛奶	日常的	,

九个月大的婴儿平均每天需要30盎司的牛奶。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][daɪ'luːtɪd] [wɪð] [ten] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .

which	should	be	diluted	with	ten	ounces	of	water	.
哪个	应该	是	稀	和	十	盎司	的	水	.

应使用十盎司水稀释。

[tuː; tə] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ædɪd] [tuː] ['iːv(ə)n] ['teɪbəlˌspuːnz] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)][ænd; ənd] [tuː] [-]

To	this	should	be	added	two	even	tablespoons	of	sugar	and	two	[	51	]
到	这	应该	是	额外	二	甚至	汤匙	的	糖	和	二	[	-	]

此外，还应加入两汤匙糖和两[51]

['aʊnsɪz] [ɒv; əv] ['laɪmˌwɔːtə] .

ounces	of	limewater	.
盎司	的	石灰水	.

盎司石灰水。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][ɪn][faɪv] ['fiːdɪŋ] .

This	should	be	given	in	five	feedings	.
这	应该	是	给定	在	五	喂养	.

这应该分五次喂食。

[ðə; ði]['ʃʊgə(r)] ['ædɪd] [meɪ] [biː; bi] [mɪlk] ['ʃʊgə(r)][ɔː(r)] , [ɪf] [ðɪs] ['kænɒt] [biː; bi] [əb'teɪnd] ,

The	sugar	added	may	be	milk	sugar	or	,	if	this	cannot	be	obtained	,
这	糖	额外	可能	是	牛奶	糖	或者	,	如果	这	不能	是	获得	,

添加的糖可以是乳糖，或者，如果无法获得乳糖，

[keɪn] (['grænjʊleɪtɪd]) ['ʃʊgə(r)][ɔː(r)]['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs] ([mɔːlt; mɒlt]['ʃʊgə(r)]) .

cane	(	granulated	)	sugar	or	maltose	(	malt	sugar	)	.
甘蔗	(	颗粒状	)	糖	或者	麦芽糖	(	麦芽	糖	)	.

蔗糖（砂糖）或麦芽糖（麦芽糖）。

[æt; ət][fɜːst] [pleɪn] ['wɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [tuː; tə][daɪ'luːt][ðə; ði] [mɪlk] .

At	first	plain	water	should	be	used	to	dilute	the	milk	.
在	第一的	清楚的	水	应该	是	用过的	到	稀	这	牛奶	.

首先应该用白开水稀释牛奶。

[æt; ət] [θriː] [mʌnθs] , ['sʌmtaɪmz] ['ɜːlɪə(r)] ,

At	three	months	,	sometimes	earlier	,
在	三	几个月	,	有时	早些时候	,

三个月大的时候，有时更早，

[ə; eɪ] [wiːk] ['bɑːli] ['wɔːtə(r)] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [pleɪn] ['wɔːtə(r)] ;

a	weak	barley	water	may	be	used	in	the	place	of	plain	water	;
一个	虚弱的	大麦	水	可能	是	用过的	在	这	地方	的	清楚的	水	;

可以用稀释的大麦水代替白开水；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][wʌn] - [hɑːf][ˈlev(ə)l] [ˈteɪblspuːn] [ɒv; əv] [ˈbɑːli] [ˈflaʊə(r)][tuː; tə][ˌsɪksˈtiːn] [ˈaʊnsɪz]
it is made of one - half level tablespoon of barley flour to sixteen ounces
它 是 制成 的 一 - 一半 等级 汤匙 的 大麦 面粉 到 十六 盎司
[ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [kʊkt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtwenti] [ˈmɪnɪts] .
of water and cooked for twenty minutes .
的 水 和 煮熟 为了 二十 分钟 .

它由半平勺大麦粉和十六盎司水混合，煮二十分钟制成。

([siː] [əˈpendɪks] [biː] .)
(See Appendix B .)
(看 附录 B .)

（参见附录B。）

[fɪl] [ðə; ði] [ˈfiːdɪŋ] [ˈbɔtlz] , [kɔːk] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][pʊt][ɒn][ðə; ði][aɪs] .
Fill the feeding bottles , cork them , and put on the ice .
充满 这 喂养 瓶子 , 软木 他们 , 和 放 在 这 冰 .

将奶瓶装满水，塞上瓶塞，放在冰上。

[ɪf] [ðə; ði][mɪlk][ɪz][nɒt] [ˈsɜːtɪfaɪd] , [ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈpɑːstʃəraɪzd] .
If the milk is not certified , it should be pasteurized .
如果 这 牛奶 是 不是 认证 , 它 应该 是 巴氏杀菌 .

如果牛奶未经认证，则应进行巴氏杀菌。

[juːˈtensɪlz] .
Utensils .
餐具 .

餐具。

[ðə; ði][juːˈtensɪlz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [prɪˈpeərɪŋ] [ðə; ði] [ˈbeɪbiz] [fuːd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈzɜːvd] [ɪkˈskluːsɪvli]
The utensils used for preparing the baby's food should be reserved exclusively
这 餐具 用过的 为了 准备 这 婴儿的 食物 应该 是 预订的 只
[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ˈpɜːpəs] .
for that purpose .
为了 那 目的 .

用于准备婴儿食物的器具应该专门用于此用途。

[ðə; ði] [best] [məˈtɪəriəl][fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [juːˈtensɪlz][ɪz][ɪˈnæm(ə)l][ɔː(r)] [ˈægɪtˌweə] .
The best material for these utensils is enamel or agateware .
这 最好的 材料 为了 这些 餐具 是 搪瓷 或者 网关软件 .

制作这些餐具的最佳材料是搪瓷或玛瑙。

[lɪst] [ɒv; əv] [juːˈtensɪlz]
LIST OF UTENSILS
列表 的 餐具

餐具清单

[ə; eɪ][bɪg] [ˈkʌvəd] [ˈket(ə)l][ɔː(r)] [dɪʃ] [pæn] .
A big covered kettle or dish pan .
一个 大的 涵盖 壶 或者 盘子 平底锅 .

一个带盖的大水壶或洗碗锅。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [ˈmeʒə(r)] [æt; ət] [liːst] [ˌeɪˈtiːn] [ˈɪntʃɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] ,
This should measure at least eighteen inches in diameter ,
这 应该 措施 在 至少 十八 英寸 在 直径 ,

它的直径至少应该达到十八英寸。

[səʊ] [ðæt] [ɔːl][ˈʌðə(r)][juːˈtensɪlz] [meɪ] [biː; bi] [bɔɪld] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][wʌn][taɪm] . [-]
so that all other utensils may be boiled in it at one time . [52]
所以 那 全部 其他 餐具 可能 是 煮沸 在 它 在 一 时间 . [-]

这样就可以同时把所有其他器皿都煮在里面了。[52]

['bɔtlz] .
Bottles .
瓶子 .

瓶子。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æz; əz] ['meni] ['bɔtlz] [æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['fiːdɪŋ] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
There **should** **be** **as** **many** **bottles** **as** **there** **are** **feedings** **in** **one** **day** .
那里 应该 是 作为 许多 瓶子 作为 那里 是 喂养 在 一 天 .

一天中应该准备和喂奶次数一样多的奶瓶。

['nɪpl] .
Nipples .
乳头 .

乳头。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt][tuː; tə] [sɪ'lekt] [ðəʊz] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [tɜːnd] [rɒŋ] [saɪd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi]
It **is** **important** **to** **select** **those** **that** **can** **be** **turned** **wrong** **side** **out** **to** **be**
它 是 重要的 到 选择 那些 那 能 是 转向 错误的 边 出去 到 是
[kliːnd] .
cleaned .
已清洗 .

选择可以翻过来清洗的衣物时，一定要注意反面。

[ə; eɪ]['bɒt(ə)l] [brʌʃ] .
A **bottle** **brush** .
一个 瓶子 刷子 .

瓶刷。

[ə; eɪ] ['nɪpl] [brʌʃ] .
A **nipple** **brush** .
一个 乳头 刷子 .

乳头刷。

[ə; eɪ][ˌsɪks'tiːn] - [aʊns] ['grædʒueɪtɪd] ['meʒərɪŋ] [glɑːs] .
A **sixteen** **-** **ounce** **graduated** **measuring** **glass** .
一个 十六 - 盎司 毕业 测量 玻璃 .

一个16盎司的刻度量杯。

[ə; eɪ] ['teɪblspuːn] , ['tiːspuːn] , [ænd; ənd] [kriːm] ['dɪpə(r)] .
A **tablespoon** **,** **teaspoon** **,** **and** **cream** **dipper** .
一个 汤匙 , 茶匙 , 和 奶油 杓 .

汤匙、茶匙和奶油勺。

[ə; eɪ] ['tiːpɒt] [ɒv; əv][ɪ'næm(ə)l][ɔː(r)] ['ægɪtˌweə] [ɪn] [wɪtʃ] ['steraɪl] ['wɔːtə(r)][ɪz] [kept] [fɔː(r); fə(r)][juːz][æz; əz]
A **teapot** **of** **enamel** **or** **agateware** **in** **which** **sterile** **water** **is** **kept** **for** **use** **as**
一个 茶壶 的 搪瓷 或者 网关软件 在 哪个 无菌 水 是 保留 为了 使用 作为
['niːdɪd] .
needed .
需要 .

搪瓷或玛瑙茶壶，里面盛放无菌水，以备不时之需。

[ə; eɪ]['waɪə(r)] [ræk] [fɔː(r); fə(r)] ['həʊldɪŋ] ['bɔtlz] .
A **wire** **rack** **for** **holding** **bottles** .
一个 金属丝 架子 为了 保持 瓶子 .

用于放置瓶子的金属架。

[ə; eɪ][rəʊl][ɒv; əv] [ˌnɒnəb'zɔːbənt] ['kɒtn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['stɔpəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fiːdɪŋ] ['bɔtlz] .
A **roll** **of** **nonabsorbent** **cotton** **for** **the** **stoppers** **for** **the** **feeding** **bottles** .
一个 卷 的 不吸收 棉布 为了 这 塞子 为了 这 喂养 瓶子 .

用于奶瓶塞子的不吸水棉花卷。

['pæstʃəˌraɪzɪŋ] .
Pasteurizing .
巴氏杀菌 .

巴氏杀菌法。

[ðɪs] ['prəʊses] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] ['hiːtɪŋ] [ðə; ði] [mɪlk] [tuː; tə] 145° [ef] . [ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðɪs]
This process consists of heating the milk to 145° F . and keeping it at this
这 过程 由 的 加热 这 牛奶 到 145° F . 和 保持 它 在 这
['temprətʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti] ['mɪnɪts] .
temperature for thirty minutes .
温度 为了 三十 分钟 .

这个过程包括将牛奶加热到 145°F，并在此温度下保持 30 分钟。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['meθəd] [meɪ] [biː; bi] [juːst] :
The following method may be used :
这 下列的 方法 可能 是 用过的 :

可以使用以下方法：

[fɪl] [ðə; ði] ['bɔtlz] [wɪð] [ðə; ði] ['mɒdɪfaɪd] [mɪlk] [ænd; ənd] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['waɪə(r)] [ræk] .
Fill the bottles with the modified milk and place in the wire rack .
充满 这 瓶子 和 这 修改的 牛奶 和 地方 在 这 金属丝 架子 .

将奶瓶装满改良后的牛奶，然后放在金属架上。

[pʊt] [ðə; ði] [ræk] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪʃ] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,
Put the rack in a dish of water ,
放 这 架子 在 一个 盘子 的 水 ,

将架子放入一盘水中，

[wɪð] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['lev(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪlk] .
with the water just above the level of the milk .
和 这 水 只是 多于 这 等级 的 这 牛奶 .

水面刚好没过牛奶面。

[sə'spend] [ə; eɪ] [mɪlk] [θə'mɒmɪtə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [hiːt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θə'mɒmɪtə(r)]
Suspend a milk thermometer in the water and heat until the thermometer
暂停 一个 牛奶 温度计 在 这 水 和 热 直到 这 温度计
['redʒɪstər] 145° [ef] . [kiːp] [-]
registers 145° F . Keep [53]
登记簿 145° F . 保持 [-]

将牛奶温度计悬挂在水中加热，直至温度计显示 145°F。保存[53]

[æt; ət] [ðɪs] ['temprətʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti] ['mɪnɪts] , [ðen] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ræk] [ænd; ənd] [kɔːk] [ðə; ði]
at this temperature for thirty minutes , then take out the rack and cork the
在 这 温度 为了 三十 分钟 , 然后 拿 出去 这 架子 和 软木 这
['bɔtlz] [æt; ət] [wʌns] .
bottles at once .
瓶子 在 一次 .

在此温度下保温三十分钟，然后取出架子并立即塞上瓶塞。

[pleɪs] ['keəfəli] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪʃ] [ɒv; əv] [kuːl] ['wɔːtə(r)] [ɔː(r)] [pʊt] [æn; ən] [ɪn'vɜːtɪd] ['beɪs(ə)n] ['əʊvə(r)] [ðə; ði]
Place carefully in a dish of cool water or put an inverted basin over the
地方 小心 在 一个 盘子 的 凉爽的 水 或者 放 一个 倒 盆地 超过 这
[ræk] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['bɔtlz] [ænd; ənd] [set] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [kəʊld] - ['wɔːtə(r)] ['fɔːsɪt] .
rack containing the bottles and set under the cold - water faucet .
架子 包含 这 瓶子 和 放 在下面 这 寒冷的 - 水 龙头 .

小心地将瓶子放入一盘凉水中，或者将一个倒扣的盆放在装有瓶子的架子上，然后放在冷水龙头下冲洗。

[kuːl] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [pleɪs] [ɒn] [ðə; ði] [aɪs] [æt; ət] [wʌns] .
Cool quickly and place on the ice at once .
凉爽的 迅速地 和 地方 在 这 冰 在 一次 .

迅速冷却后立即放在冰上。

['pæstʃəˌraɪzɪŋ] [ðə; ði] ['beɪbiz] [mɪlk]
PASTEURIZING **THE** **BABY'S** **MILK**
巴氏杀菌 这 婴儿的 牛奶

婴儿奶粉的巴氏杀菌

[ɪf] [nəʊ] ['pæstʃəˌraɪzɪŋ] ['aʊtfɪt] [ɪz][æt; ət][hænd] ,
If **no** **pasteurizing** **outfit** **is** **at** **hand** **,**
如果 不 巴氏杀菌 全套服装 是 在 手 ,

如果没有巴氏杀菌设备，

[ðə; ði] ['bɔtlz] [ɒv; əv] [mɪlk] [meɪ] [biː; bi] ['hiːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['bɔɪlə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [stiːm] [ə'raɪzɪz] .
the **bottles** **of** **milk** **may** **be** **heated** **in** **a** **double** **boiler** **until** **the** **steam** **arises** **.**
这 瓶子 的 牛奶 可能 是 加热 在 一个 双倍的 锅炉 直到 这 蒸汽 出现 .

可以将牛奶瓶放在双层蒸锅中加热，直到产生蒸汽。

[kən'tɪnjuː] [-]
Continue **[54]**
继续 [-]

继续[54]

['hiːtɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['temprətʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪf'tiːn] ['mɪnɪts] .
heating **at** **this** **temperature** **for** **fifteen** **minutes** **.**
加热 在 这 温度 为了 十五 分钟 .

在此温度下加热十五分钟。

[ɪf] [ðə; ði] ['pɑːstʃəraɪzd] [mɪlk] [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
If **the** **pasteurized** **milk** **is** **used** **for** **a** **long** **time** **,**
如果 这 巴氏杀菌 牛奶 是 用过的 为了 一个 长的 时间 ,

如果巴氏杀菌奶存放时间过长，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]['beɪbi] ['ɒrɪndʒ] [dʒuːs][tuː; tə] [prɪ'vent] ['rɪkɪts] [ænd; ənd] ['skɜːvi] .
it **is** **well** **to** **give** **the** **baby** **orange** **juice** **to** **prevent** **rickets** **and** **scurvy** **.**
它 是 出色地 到 给 这 婴儿 橙子 汁 到 防止 疳 和 坏血病 .

给婴儿喝橙汁有助于预防佝偻病和坏血病。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , ['regjələli] , [θriː] ['kwɔːtəz] [ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)]
This **should** **be** **given** **in** **the** **morning** **,** **regularly** **,** **three** **quarters** **of** **an** **hour**
这 应该 是 给定 在 这 早晨 , 经常 , 三 四分之一 的 一个 小时
[bɪ'fɔː(r)] ['fiːdɪŋ] [taɪm] .
before **feeding** **time** **.**
前 喂养 时间 .

应该在早上定时服用，在喂食前四十五分钟服用。

[wʌn] ['tiːspuːnfʊl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][æt; ət][fɜːst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'maʊnt] ['grædʒuəli] [ɪn'kriːst]
One **teaspoonful** **should** **be** **given** **at** **first** **,** **and** **the** **amount** **gradually** **increased**
一 一茶匙 应该 是 给定 在 第一的 , 和 这 数量 逐步地 增加
[ʌp][tuː; tə][wʌn] ['teɪblˌspuːnfʊl] . [-]
up **to** **one** **tablespoonful** **.** **[55]**
向上 到 一 一汤匙 . [-]

一开始应该给一茶匙，然后逐渐增加到一汤匙。[55]

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
CHAPTER **VI**
章 六年级

第六章

[keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['beɪbiz] [fuːd]
CARE **OF** **THE** **BABY'S** **FOOD**
关心 的 这 婴儿的 食物

婴儿食品的护理

[sə'dʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdemən'streɪʃənz] .

Suggestions	for	demonstrations	.
建议	为了	示威游行	.

演示建议。

[wʌn] . [ʃəʊ] [ə; eɪ] [ˌhəʊm'meɪd] [rɪ'frɪdʒəreɪtə(r)] .

1	.	Show	a	homemade	refrigerator	.
1	.	展示	一个	自制	冰箱	.

1. 展示一台自制冰箱。

[ˌtuː'tuː] . ['demənstreɪt] [ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv] ['bɔtlz] .

2	.	Demonstrate	the	care	of	bottles	.
2	.	证明	这	关心	的	瓶子	.

2. 示范奶瓶的保养方法。

[θriː] . ['demənstreɪt] [ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv] ['rʌbə(r)] ['nɪpl] .

3	.	Demonstrate	the	care	of	rubber	nipples	.
3	.	证明	这	关心	的	橡皮	乳头	.

3. 演示橡胶奶嘴的保养方法。

[fɔːr] . ['demənstreɪt] [ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv]['sterəlaɪzɪŋ]['wɔːtə(r)] .

4	.	Demonstrate	the	process	of	sterilizing	water	.
4	.	证明	这	过程	的	灭菌	水	.

4. 演示水消毒过程。

[ˌhəʊm'meɪd] [rɪ'frɪdʒəreɪtə(r)] .

Homemade	refrigerator	.
自制	冰箱	.

自制冰箱。

[æn; ən][aɪs][bɒks][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['beɪbiz] [mɪlk] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃn] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ði]

An	ice	box	to	keep	the	baby's	milk	in	good	condition	may	be	made	in	the
一个	冰	盒子	到	保持	这	婴儿的	牛奶	在	好的	状况	可能	是	制成	在	这

['fɒləʊɪŋ] [wei] [æt; ət] ['veri] ['lɪt(ə)l] [kɒst] :

following	way	at	very	little	cost	:
下列的	方式	在	非常	小的	成本	:

可以用以下方法以极低的成本制作一个能保持婴儿奶粉新鲜度的冰盒：

[ɪn][ə; eɪ] ['wʊdn] [bɒks] ['əbaʊt] [ˌeɪ'tiːn] ['ɪntʃɪz] [skweə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv] ['əbaʊt] [ðə; ði] [seɪm] [depθ] ,

In	a	wooden	box	about	eighteen	inches	square	and	of	about	the	same	depth	,
在	一个	木制的	盒子	关于	十八	英寸	正方形	和	的	关于	这	相同的	深度	,

在一个边长约十八英寸、深度也大致相同的木箱里，

[pʊt] [ə; eɪ]['leɪə(r)][ɒv; əv] ['sɔːdʌst] [θriː] ['ɪntʃɪz] [diːp] .

put	a	layer	of	sawdust	three	inches	deep	.
放	一个	层	的	锯末	三	英寸	深的	.

铺上一层三英寸厚的锯末。

[ðen] [pʊt] [ə; eɪ] [ten] - [kwɔːt] [peɪl] ([ɔː(r)][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)][wʌn]) [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

Then	put	a	ten	-	quart	pail	(	or	a	larger	one	)	in	the	center	of	the	box	.
然后	放	一个	十	-	夸脱	桶	(	或者	一个	更大的	一	)	在	这	中心	的	这	盒子	.

然后把一个十夸脱的桶（或者更大的桶）放在箱子的中央。

[ˌeɪ diː 'diː][mɔː(r)] ['sɔːdʌst] [ænd; ənd][pʊt][ə; eɪ] ['kɑːdbɔːd] ['kɒlə(r)] ['əraʊnd] [ðə; ði][peɪl] , [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]

Add	more	sawdust	and	put	a	cardboard	collar	around	the	pail	,	to	keep	the
添加	更多的	锯末	和	放	一个	纸板	衣领	大约	这	桶	,	到	保持	这

['sɔːdʌst] [ɪn] [pleɪs] .

sawdust	in	place	.
锯末	在	地方	.

添加更多锯末，并在桶周围套上纸板圈，以防止锯末溢出。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [wel] [tuː; tə][pʊt][ə; eɪ][ˈleɪə(r)][ɒv; əv] [ˈtʃiːzklɒθ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈsɔːdʌst] . [-]

It	is	also	well	to	put	a	layer	of	cheesecloth	over	the	sawdust	.	[	56	]
它	是	还	出色地	到	放	一个	层	的	纱布	超过	这	锯末	.	[	-	]

最好在锯末上铺一层纱布。[56]

[ˌɪnˈsaɪd] [ðɪs] [peɪl] [pleɪs] [əˈnʌðə(r)] ([smɔːlə(r)]) [wʌn] , [tuː; tə][həʊld][ðə; ði][aɪs] .

Inside	this	pail	place	another	(	smaller	)	one	,	to	hold	the	ice	.
里面	这	桶	地方	其他	(	较小的	)	一	,	到	抓住	这	冰	.

在这个桶里再放一个（小一点的）桶，用来装冰块。

[ðə; ði] [ˈbɔtlz] [ɑː(r); ə(r)][pʊt][ɪn][ðə; ði][ˈlɑːdʒə(r)][peɪl] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sɪˈkjʊəli] [ˈkʌvəd] ,

The	bottles	are	put	in	the	larger	pail	,	which	should	be	securely	covered	,
这	瓶子	是	放	在	这	更大的	桶	,	哪个	应该	是	安全地	涵盖	,

将瓶子放入较大的桶中，并盖紧桶盖。

[ænd; ənd][ə; eɪ][bæg][ɒv; əv] [ˈsɔːdʌst] [ɪz] [pleɪst] [ˈəʊvə(r)][ˌaɪ ˈtiː] .

and	a	bag	of	sawdust	is	placed	over	it	.
和	一个	包	的	锯末	是	放置	超过	它	.

然后在上面放上一袋锯末。

[ðə; ði][bɒks][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈtaɪtli] [kləʊzd][baɪ][ə; eɪ] [ˈwʊdn] [ˈkʌvə(r)][laɪnd] [wɪð] [ˈsevrəl] [ˈθɪknəs]

The	box	should	be	tightly	closed	by	a	wooden	cover	lined	with	several	thicknesses
这	盒子	应该	是	紧紧	关闭	经过	一个	木制的	覆盖	衬里	和	一些	厚度

[ɒv; əv][ˈnjuːzpeɪpə(r)] .

of	newspaper	.
的	报纸	.

盒子应该用木板盖紧，木板内衬几层报纸。

[ðə; ði][ˈɪnə(r)][peɪl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈteɪkən][aʊt][ænd; ənd] [kliːnd] [ˈevri] [ˈmɔːnɪŋ] .

The	inner	pail	should	be	taken	out	and	cleaned	every	morning	.
这	内	桶	应该	是	已采取	出去	和	已清洗	每一个	早晨	.

每天早上都应该把内桶拿出来清洗。

[ˈɪnə(r)] [peɪl]

INNER	PAIL
内	桶

内桶

[ˈbɔtlz]

BOTTLES
瓶子

瓶子

[aɪs]

ICE
冰

冰

[peɪl] [ˈkʌvə(r)]

PAIL	COVER
桶	覆盖

邮件盖

[ˈpædɪd] [ˈkʌvə(r)][tuː; tə][bɒks]

PADDED	COVER	TO	BOX
带衬垫	覆盖	到	盒子

盒子加厚保护套

[ˌhəʊmˈmeɪd] [rɪˈfrɪdʒəreɪtə(r)]

HOMEMADE	REFRIGERATOR
自制	冰箱

自制冰箱

[ðə; ði][bɒks] [dɪˈskraɪbd] [əˈbʌv] [wɪl] [kiːp] [kəʊld][fɔː(r); fə(r)] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] [ˈaʊəz] [wɪð] [faɪv] [sents] -

The	box	described	above	will	keep	cold	for	twenty	-	four	hours	with	five	cents	'
这	盒子	描述	多于	将要	保持	寒冷的	为了	二十	-	四	小时	和	五	分	-

[wɜːθ] [ɒv; əv][aɪs][ɪn][ˌaɪ ˈtiː] .

worth	of	ice	in	it	.
值得	的	冰	在	它	.

上述盒子放入价值五美分的冰块，可以保冷二十四小时。

[ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi][left] [ɒf] [ˈeni][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði]

The	cover	should	not	be	left	off	any	longer	than	is	necessary	to	remove	the
这	覆盖	应该	不是	是	左边	离开	任何	更长	比	是	必要的	到	消除	这

[ˈbɔtlz] . [-]

bottles	.	[	57	]
瓶子	.	[	-	]

盖子不应打开超过取出瓶子所需的时间。[57]

[ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈbeɪbiz] [ˈbɔtlz]

FILLING	THE	BABY'S	BOTTLES
填充	这	婴儿的	瓶子

给婴儿奶瓶装奶

[keə(r)][ɒv; əv] [ˈbɔtlz] .

Care	of	bottles	.
关心	的	瓶子	.

奶瓶保养。

[njuː] [ˈbɔtlz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][ˈket(ə)l][ɒv; əv][kəʊld][ˈwɔːtə(r)] , [pʊt][ɒn][ðə; ði][stəʊv] ,

New	bottles	should	be	placed	in	a	kettle	of	cold	water	,	put	on	the	stove	,
新的	瓶子	应该	是	放置	在	一个	壶	的	寒冷的	水	,	放	在	这	火炉	,

新瓶子应该放入一壶冷水中，放在炉子上加热。

[ænd; ənd] [bɔɪld] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtwenti] [ˈmɪnɪts] . [-]

and	boiled	for	twenty	minutes	.	[	58	]
和	煮沸	为了	二十	分钟	.	[	-	]

煮了二十分钟。[58]

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [biː; bi] [rɪˈmuːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][stəʊv] , [bʌt; bət][left][ɪn][ðə; ði][ˈket(ə)l][ʌnˈtɪl][ðə; ði]

They	should	then	be	removed	from	the	stove	,	but	left	in	the	kettle	until	the
他们	应该	然后	是	已移除	从	这	火炉	,	但	左边	在	这	壶	直到	这

[ˈwɔːtə(r)] [kuːlz] .

water	cools	.
水	冷却	.

然后应该将它们从炉子上取下，但留在水壶里直到水冷却。

[ˈbɔtlz] [ˈtriːtɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] [wɪl] [nɒt] [breɪk] [ˈiːzəli] .

Bottles	treated	in	this	way	will	not	break	easily	.
瓶子	治疗	在	这	方式	将要	不是	休息	容易地	.

经过这种处理的瓶子不容易破碎。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ˈbeɪbi][hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈfiːdɪŋ] , [ðə; ði] [ˈbɔtlz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪnst] [wɪð]

As	soon	as	the	baby	has	finished	feeding	,	the	bottles	should	be	rinsed	with
作为	很快	作为	这	婴儿	有	完成的	喂养	,	这	瓶子	应该	是	冲洗干净	和

[kəʊld][ˈwɔːtə(r)] ,

cold	water	,
寒冷的	水	,

宝宝吃完奶后，应立即用冷水冲洗奶瓶。

[kliːnd] [wɪð] [ə; eɪ]['bɒt(ə)l] [brʌʃ] [ɪn][klɪə(r)][hɒt]['wɔːtə(r)] , [ðen] [fɪld] [wɪð] [freʃ] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd]
cleaned with a bottle brush in clear hot water , then filled with fresh water and
已清洗 和 一个 瓶子 刷子 在 清除 热的 水 , 然后 已填 和 新鲜的 水 和
[set][ə'saɪd] .
set aside .
放 旁边 .

用瓶刷在清热水中清洗干净，然后装满清水放在一旁。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [deɪz] [fuːd] [ɪz] [prɪ'peəd] ,
In the morning , before the day's food is prepared ,
在 这 早晨 , 前 这 天 食物 是 准备 ,

早上，在准备一天食物之前，

[ɔːl] ['bɔtlz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['skrʌbɪd] [wɪð] [hɒt]['wɔːtə(r)][ænd; ənd]['aɪvəri][səʊp] ;
all bottles should be scrubbed with hot water and Ivory soap ;
全部 瓶子 应该 是 擦洗过 和 热的 水 和 象牙 肥皂 ;

所有瓶子都应该用热水和象牙皂擦洗;

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [biː; bi] [rɪnst] ['θʌrəli] [ɪn] ['sevrəl] ['wɔːtəz] ,
they should then be rinsed thoroughly in several waters ,
他们 应该 然后 是 冲洗干净 彻底 在 一些 水 ,

然后应该用几股清水彻底冲洗干净。

[bɔɪld] [ɪn][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [tuː] ['tiːspuːn,ful] [ɒv; əv]['səʊdə][tuː; tə][wʌn] [kwɔːt] [ɒv; əv]
boiled in a solution consisting of two teaspoonfuls of soda to one quart of
煮沸 在 一个 解决方案 由 的 二 茶匙 的 苏打 到 一 夸脱 的
['wɔːtə(r)] ,
water ,
水 ,

将样品放入由两茶匙小苏打和一夸脱水组成的溶液中煮沸。

[ænd; ənd] [rɪnst] [ɪn][klɪə(r)] [bɔɪld] ['wɔːtə(r)] .
and rinsed in clear boiled water .
和 冲洗干净 在 清除 煮沸 水 .

并用清开水冲洗。

[keə(r)][ɒv; əv]['bɒt(ə)l] ['nɪpl] .
Care of bottle nipples .
关心 的 瓶子 乳头 .

奶瓶奶嘴的保养。

[njuː] ['nɪpl] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ['skrʌbɪd] [ænd; ənd] [bɔɪld] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['mɪnɪts] [bɪ'fɔː(r)]
New nipples should always be scrubbed and boiled for three minutes before
新的 乳头 应该 总是 是 擦洗过 和 煮沸 为了 三 分钟 前
['biːɪŋ] [juːst] .
being used .
存在 用过的 .

新奶嘴在使用前必须先清洗干净，然后煮沸三分钟。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [bai] ['nɪpl] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [tɜːnd] [ˌɪn'saɪd] [aʊt] .
It is better to buy nipples that can be turned inside out .
它 是 更好的 到 买 乳头 那 能 是 转向 里面 出去 .

最好购买可以翻转使用的乳头。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][æt; ət] [liːst] [tuː] ['nɪpl] [kliːn] [ænd; ənd] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][juːz] . [-]
There should always be at least two nipples clean and ready for use . [59]
那里 应该 总是 是 在 至少 二 乳头 干净的 和 准备好 为了 使用 . [-]

至少要有两个干净的乳头随时可用。[59]

[ɪˈmiːdiətli] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] ['nɪpl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈmuːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bɒt(ə)l] ,

Immediately	**after**	**the**	**feeding**	**the**	**nipple**	**should**	**be**	**removed**	**from**	**the**	**bottle**	**,**
立即地	后	这	喂养	这	乳头	应该	是	已移除	从	这	瓶子	,

[wɒʃt] [ɪn][kəʊld]['wɔːtə(r)] ,

washed	**in**	**cold**	**water**	**,**
洗过	在	寒冷的	水	,

喂奶后应立即将奶嘴从奶瓶上取下，用冷水清洗。

['skrʌbɪd] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][ˌaʊtˈsaɪd] , [rɪnst] [wel] ,

scrubbed	**inside**	**and**	**outside**	**,**	**rinsed well**	**,**
擦洗过	里面	和	外部	,	冲洗干净 出色地	,

里里外外都擦洗干净了，冲洗干净。

[ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][dʒɑː(r)][ɒv; əv] ['steraɪl] ['wɔːtə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ] [tuː] [pə(r)] [sent] [səˈluːʃ(ə)n][ɒv; əv]

and	**placed**	**in**	**a**	**jar**	**of**	**sterile**	**water**	**or**	**a**	**two**	**per**	**cent**	**solution**	**of**
和	放置	在	一个	罐	的	无菌	水	或者	一个	二	每	中心	解决方案	的

['bɔːrɪk]['æsɪd] .

boric	**acid**	**.**
硼酸	酸	.

并将其放入装有无菌水或 2% 硼酸溶液的罐子中。

['nɪpl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔɪld] ['deɪli] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [θriː] ['mɪnɪts] .

Nipples	**should**	**be**	**boiled**	**daily**	**for**	**about**	**three**	**minutes**	**.**
乳头	应该	是	煮沸	日常的	为了	关于	三	分钟	.

乳头应每天煮沸约三分钟。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][taɪm][tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði]['beɪbi][ðə; ði]['bɒt(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði][aɪs]

When	**it**	**is**	**time**	**to**	**feed**	**the**	**baby**	**the**	**bottle**	**should**	**be**	**taken**	**from**	**the**	**ice**
什么时候	它	是	时间	到	喂养	这	婴儿	这	瓶子	应该	是	已采取	从	这	冰

[bɒks][ænd; ənd] [pleɪst] ([stɪl] [kɔːkt]) [ɪn][ə; eɪ] [dɪʃ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [diːp] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [kʌm] [əˈbʌv]

box	**and**	**placed**	**(**	**still**	**corked**	**)**	**in**	**a**	**dish**	**of**	**water**	**deep**	**enough**	**to**	**come**	**above**
盒子	和	放置	(	仍然	软木塞	)	在	一个	盘子	的	水	深的	足够的	到	来	多于

[ðə; ði] [mɪlk] [laɪn] .

the	**milk**	**line**	**.**
这	牛奶	线	.

喂宝宝的时候，应该把奶瓶从冰箱里拿出来，（仍然塞着瓶塞）放在一个装满水的盘子里，水要足够深，淹没奶瓶的液面。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['hiːtɪd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [mɪlk] [ɪz] [wɔːm] .

The	**water**	**is**	**to**	**be**	**heated**	**until**	**the**	**milk**	**is**	**warmed**	**.**
这	水	是	到	是	加热	直到	这	牛奶	是	温暖	.

要将水加热至牛奶温热。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bɔɪl] ,

The	**water**	**should**	**not**	**boil**	**,**
这	水	应该	不是	熬	,

水不应该沸腾，

[æz; əz] [ðæt] ['rendəz] [ðə; ði] [mɪlk] [les] ['iːzi] [tuː; tə][daɪˈdʒest][ænd; ənd][ɪz][æpt][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['beɪbi]

as	**that**	**renders**	**the**	**milk**	**less**	**easy**	**to**	**digest**	**and**	**is**	**apt**	**to**	**make**	**the**	**baby**
作为	那	渲染	这	牛奶	较少的	简单的	到	消化	和	是	易于	到	制作	这	婴儿

['kɒnstɪpeɪtɪd] .

constipated	**.**
便秘	.

因为这样会使牛奶更难消化，容易导致婴儿便秘。

[ə; eɪ] [kliːn] [klɒθ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪʃ] [ɔː(r)]['ket(ə)l] ,

A	**clean**	**cloth**	**should**	**be**	**placed**	**in**	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**dish**	**or**	**kettle**	**,**
一个	干净的	布	应该	是	放置	在	这	底部	的	这	盘子	或者	壶	,

应该在盘子或水壶底部放一块干净的布，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði][ˈbɒt(ə)l][frɒm; frəm] [ˈslɪpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbreɪkɪŋ] .

to	prevent	the	bottle	from	slipping	and	breaking	.
到	防止	这	瓶子	从	滑倒	和	打破	.

防止瓶子滑落摔碎。

[ðə; ði] [ˈtemprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪlk][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈtestɪd] [baɪ] [ˈdrɒpɪŋ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɒn]

The	temperature	of	the	milk	should	be	tested	by	dropping	some	of	it	on
这	温度	的	这	牛奶	应该	是	测试	经过	下降	一些	的	它	在

[ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈsɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑːm] .

the	inner	surface	of	the	arm	.
这	内	表面	的	这	手臂	.

应将少量牛奶滴在手臂内壁上测试牛奶的温度。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [fiːlz] [wɔːm] [tuː; tə][ðə; ði][skɪn] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [kəˈrekt] [ˈtemprətʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈbeɪbi] .

If	it	feels	warm	to	the	skin	,	it	is	the	correct	temperature	for	the	baby	.
如果	它	感觉	温暖的	到	这	皮肤	,	它	是	这	正确的	温度	为了	这	婴儿	.

[-]
[60]
[-]

如果皮肤感觉温暖，那就是适合宝宝的温度。[60]

[ðə; ði][ˈmʌðə(r)][ʃʊd; ʃəd][ˈnevə(r)][pʊt][ðə; ði] [ˈnɪpl] [ˈɪntuː][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [maʊθ] [tuː; tə][test][ðə; ði]

The	mother	should	never	put	the	nipple	into	her	own	mouth	to	test	the
这	母亲	应该	绝不	放	这	乳头	进入	她	自己的	嘴	到	测试	这

[ˈtemprətʃə(r)] .

temperature	.
温度	.

母亲绝不应该将乳头放入自己的口中来测试温度。

[ðə; ði] [ˈnɪpl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈhændld] [ˈəʊnli][baɪ][ðə; ði] [nek] ;

The	nipple	should	be	handled	only	by	the	neck	;
这	乳头	应该	是	处理	仅有的	经过	这	脖子	;

只能用手捏住乳头颈部；

[ðə; ði] [pɑːt] [ðæt] [gəʊz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈbeɪbiz] [maʊθ] [ʃʊd; ʃəd][ˈnevə(r)][biː; bi] [tʌtʃt] .

the	part	that	goes	into	the	baby's	mouth	should	never	be	touched	.
这	部分	那	去	进入	这	婴儿的	嘴	应该	绝不	是	感动	.

绝对不能碰婴儿嘴里的那部分。

[ˈtestɪŋ] [ðə; ði] [ˈtemprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪlk]

TESTING	THE	TEMPERATURE	OF	THE	MILK
测试	这	温度	的	这	牛奶

测试牛奶的温度

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈbeɪbi] [waɪl] [ˈfiːdɪŋ] .

Holding	the	baby	while	feeding	.
保持	这	婴儿	尽管	喂养	.

喂奶时抱着婴儿。

[ðə; ði][ˈbeɪbi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][held][baɪ][ðə; ði][ˈmʌðə(r)][ɔː(r)] [nɜːs] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pəˈzɪʃ(ə)n][æz; əz]

The	baby	should	be	held	by	the	mother	or	nurse	in	the	same	position	as
这	婴儿	应该	是	握住	经过	这	母亲	或者	护士	在	这	相同的	位置	作为

[fɔː(r); fə(r)] [brest] [ˈfiːdɪŋ] .

for	breast	feeding	.
为了	胸部	喂养	.

母亲或护士应以与母乳喂养时相同的姿势抱住婴儿。

[ðə; ði][ˈbɒt(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][held][səʊ] [-]

The	bottle	should	be	held	so	[61]
这	瓶子	应该	是	握住	所以	[-]

瓶子应该这样拿[61]

[ðæt] [ðə; ði] [nek] [ɪz] [kən'tɪnjuəli] [fɪld] , [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['beɪbi] [meɪ] [nɒt] [sʌk] [ɪn][eə(r)] .

that	the	neck	is	continually	filled	,	in	order	that	the	baby	may	not	suck	in	air	.
那	这	脖子	是	持续	已填	,	在	命令	那	这	婴儿	可能	不是	吸	在	空气	.

使颈部始终充满空气，以免婴儿吸入空气。

[ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fɪnɪʃt] [ɪn] ['twenti] ['mɪnɪts] .

The	feeding	should	be	finished	in	twenty	minutes	.
这	喂养	应该	是	完成的	在	二十	分钟	.

喂食应该在二十分钟内完成。

[ɪf] [ðə; ði]['beɪbi] ['nɜːsɪz] [tuː] ['ræpɪdli] , [-]

If	the	baby	nurses	too	rapidly	,	[	62	]
如果	这	婴儿	护士	也	快速	,	[	-	]

如果婴儿吃奶太快，[62]

[wɪð'drɔː] [ðə; ði] ['nɪpl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ['sevrəl] [taɪmz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['fiːdɪŋ] .

withdraw	the	nipple	for	a	moment	several	times	during	the	feeding	.
提取	这	乳头	为了	一个	片刻	一些	时代	期间	这	喂养	.

喂奶过程中，数次将乳头短暂移开。

[ɪf] [ðə; ði]['beɪbi] [fɔːls] [ə'sliːp] , [ðə; ði]['bɒt(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] ,

If	the	baby	falls	asleep	,	the	bottle	should	be	removed	,
如果	这	婴儿	瀑布	睡着了	,	这	瓶子	应该	是	已移除	,

如果宝宝睡着了，就应该把奶瓶拿走。

[ænd; ənd][nəʊ][mɔː(r)] [mɪlk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][nekst] ['fiːdɪŋ] [taɪm] ;

and	no	more	milk	should	be	given	until	the	next	feeding	time	;
和	不	更多的	牛奶	应该	是	给定	直到	这	下一个	喂养	时间	;

下次喂奶时间之前，不要再喂奶了；

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [nɜːs] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd] [ðen] [sliːp] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

he	should	not	be	permitted	to	nurse	a	little	and	then	sleep	a	little	,
他	应该	不是	是	允许	到	护士	一个	小的	和	然后	睡觉	一个	小的	,

不应该允许他吃一会儿奶然后睡一会儿。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˌʌn'djuːli] [prə'lɒŋ] [ðə; ði] ['fiːdɪŋ] .

and	thus	unduly	prolong	the	feeding	.
和	因此	过度	延长	这	喂养	.

从而不必要地延长喂食时间。

[kə'rekt] [wei] [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] ['beɪbi] [waɪl] ['fiːdɪŋ]

CORRECT	WAY	TO	HOLD	THE	BABY	WHILE	FEEDING
正确的	方式	到	抓住	这	婴儿	尽管	喂养

喂奶时抱婴儿的正确方法

['steraɪl] ['wɔːtə(r)][tuː; tə] [drɪŋk] .

Sterile	water	to	drink	.
无菌	水	到	喝	.

可饮用的无菌水。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][ðə; ði]['beɪbi][tuː; tə] [drɪŋk] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst][biː; bi] [bɔɪld] [ænd; ənd] [ðen]

The	water	which	is	given	the	baby	to	drink	should	first	be	boiled	and	then
这	水	哪个	是	给定	这	婴儿	到	喝	应该	第一的	是	煮沸	和	然后

[pʊt] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kuːl] .

put	where	it	will	cool	.
放	在哪里	它	将要	凉爽的	.

给婴儿喝的水应该先煮沸，然后放在能冷却的地方。

[bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['slaɪtli] [wɔːm] . [-]

Before	it	is	given	it	should	be	slightly	warmed	.	[	63	]
前	它	是	给定	它	应该	是	轻微地	温暖	.	[	-	]

服用前应稍微加热。[63]

['tʃæptə(r)] [sevn]

CHAPTER	VII
章	七

第七章

[keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['beɪbiz] ['bɒdi]

CARE	OF	THE	BABY'S	BODY
关心	的	这	婴儿的	身体

婴儿身体护理

[sə'dʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdemən'streɪʃənz] .

Suggestions	for	demonstrations	.
建议	为了	示威游行	.

演示建议。

[wʌn] . ['demənstreɪt] [ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [tuː] [pə(r)] [sent] [sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv]['bɔːrɪk]['æsɪd] .

1	.	Demonstrate	the	preparation	of	a	two	per	cent	solution	of	boric	acid	.
1	.	证明	这	准备	的	一个	二	每	中心	解决方案	的	硼酸	酸	.

1. 演示如何制备 2% 的硼酸溶液。

[ˌtuː'tuː] . ['demənstreɪt] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi][ə; eɪ] [tʌb] [bæθ.bɑːθ] .

2	.	Demonstrate	giving	the	baby	a	tub	bath	.
2	.	证明	给予	这	婴儿	一个	浴缸	洗澡	.

2. 示范如何给婴儿洗澡。

[θriː] . ['demənstreɪt] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi][ə; eɪ][bræn][bæθ.bɑːθ] . [fɔːr] .

3	.	Demonstrate	giving	the	baby	a	bran	bath	.	4	.
3	.	证明	给予	这	婴儿	一个	麸	洗澡	.	4	.

3. 示范如何给婴儿洗麸皮浴。4.

['demənstreɪt] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi][frɒm; frəm][drɑːfts] .

Demonstrate	protecting	the	baby	from	drafts	.
证明	保护	这	婴儿	从	草稿	.

示范如何保护婴儿免受冷风侵袭。

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bæθ.bɑːθ] .

Preparation	for	the	bath	.
准备	为了	这	洗澡	.

沐浴前的准备工作。

[ə; eɪ] [tʌb] [bæθ.bɑːθ] [meɪ] [biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['beɪbi][æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz][ðə; ði][sɪksθ][ɔː(r)][naɪnθ]

A	tub	bath	may	be	given	to	the	baby	as	early	as	the	sixth	or	ninth
一个	浴缸	洗澡	可能	是	给定	到	这	婴儿	作为	早期的	作为	这	第六	或者	第九

[deɪ] .

day	.
天	.

最早可以在婴儿出生后的第六天或第九天进行盆浴。

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [bæθ.bɑːθ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n] [θriː] ['kwɔːtəz] [ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]

The	morning	bath	should	be	given	three	quarters	of	an	hour	before	the
这	早晨	洗澡	应该	是	给定	三	四分之一	的	一个	小时	前	这

[naɪn] [ə'klɑːk] ['fiːdɪŋ] .

nine	o'clock	feeding	.
九	点钟	喂养	.

早上洗澡的时间应该在九点喂食前四十五分钟。

[ðə; ði]['mʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wɒʃ] [hɜː(r); hə(r)][hændz] ['keəfəli] [bɪ'fɔː(r)] ['hændlɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi] .

The	mother	should	wash	her	hands	carefully	before	handling	the	baby	.
这	母亲	应该	洗	她	双手	小心	前	处理	这	婴儿	.

母亲在接触婴儿前应仔细洗手。

[ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][bæθ.bɑːθ][ɪz]['gɪv(ə)n][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [bɪ'ləʊ]

The	temperature	of	the	room	in	which	the	bath	is	given	should	not	be	below
这	温度	的	这	房间	在	哪个	这	洗澡	是	给定	应该	不是	是	以下

72° [ef] .

72°	F	.
72°	F	.

进行沐浴的房间温度不应低于 72°F。

[ɪf] [ðə; ði] [ruːm] [ɪz] [tuː] [hɒt] — [səʊ][hɒt] [ðæt] [ðə; ði]['beɪbi][pə'spaɪə(r)] — [ðeə(r)][ɪz] [greɪv] ['deɪndʒə(r)]

If	the	room	is	too	hot	—	so	hot	that	the	baby	perspires	—	there	is	grave	danger
如果	这	房间	是	也	热的	—	所以	热的	那	这	婴儿	出汗	—	那里	是	严重	危险

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [tʃɪld] [wen] [ðə; ði][bæθ.bɑːθ][ɪz]['əʊvə(r)] . [-]

of	his	being	chilled	when	the	bath	is	over	.	[	64	]
的	他的	存在	冷藏	什么时候	这	洗澡	是	超过	.	[	-	]

如果房间太热——热到婴儿出汗——洗澡结束后，他很可能会着凉。[64]

['beɪðɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi]

BATHING	THE	BABY
洗澡	这	婴儿

给婴儿洗澡

[ðə; ði] [tʌb] [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][biː; bi][pʊt][ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] , [bʌt; bət]['ɔːlweɪz][ɒn][ə; eɪ][tʃeə(r)][ɔː(r)] [ləʊ] ['teɪb(ə)l]

The	tub	should	never	be	put	on	the	floor	,	but	always	on	a	chair	or	low	table
这	浴缸	应该	绝不	是	放	在	这	地面	,	但	总是	在	一个	椅子	或者	低的	桌子

.

.
.

浴缸绝对不能放在地板上，而应该放在椅子或矮桌子上。

[ðɪs] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzɪə] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['mʌðə(r)][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði][bæθ.bɑːθ][ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [helps]

This	makes	it	easier	for	the	mother	to	give	the	bath	and	also	helps
这	制作	它	更轻松	为了	这	母亲	到	给	这	洗澡	和	还	帮助

[prə'tekt] [ðə; ði]['beɪbi][frɒm; frəm] [dʌst] [ænd; ənd][drɑːfts] .

protect	the	baby	from	dust	and	drafts	.
保护	这	婴儿	从	灰尘	和	草稿	.

这样一来，妈妈给宝宝洗澡就更容易了，同时也有助于保护宝宝免受灰尘和冷风的侵袭。

[skriːnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)] [kəm'pliːt] [prə'tekʃ(ə)n] [-]

Screens	should	be	used	to	secure	complete	protection	[	65	]
屏幕	应该	是	用过的	到	安全的	完全的	保护	[	-	]

应使用屏幕来确保完全保护[65]

[frɒm; frəm][drɑːfts] .

from	drafts	.
从	草稿	.

从草稿中。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst][fɔː(r)] [wiːks] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɪ'twiːn]

For	the	first	four	weeks	the	temperature	of	the	water	should	be	between
为了	这	第一的	四	周	这	温度	的	这	水	应该	是	之间

98° [ænd; ənd] 100° [ef] .

98°	and	100°	F	.
98°	和	100°	F	.

前四周，水温应保持在华氏98度至100度之间。

[æz; əz][ðə; ði]['beɪbi] [grəuz] ['əʊldə][ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['grædʒuəli]['loʊərd; 'laʊərd] .

As	the	baby	grows	older	the	temperature	should	be	gradually	lowered	.
作为	这	婴儿	生长	老	这	温度	应该	是	逐步地	降低	.

随着婴儿长大，体温应该逐渐降低。

['suːtəb(ə)l] ['temprətʃər] [ɑː(r); ə(r)]

Suitable	temperatures	are
合适的	温度	是

适宜的温度是

100° [ef] . [æt; ət] [bɜːθ]

100°	F	.	at	birth
100°	F	.	在	出生

出生时体温100华氏度

98° [ef] . [æt; ət][wʌn] [mʌnθ]

98°	F	.	at	one	month
98°	F	.	在	一	月

一个月后温度为 98°F

95° [ef] . [æt; ət] [θriː] [mʌnθs]

95°	F	.	at	three	months
95°	F	.	在	三	几个月

三个月时温度为 95°F

90° [ef] . [æt; ət][sɪks] [mʌnθs]

90°	F	.	at	six	months
90°	F	.	在	六	几个月

六个月时体温为 90°F

85° [ef] . [æt; ət] [twelv] [mʌnθs]

85°	F	.	at	twelve	months
85°	F	.	在	十二	几个月

12个月时温度为85°F

[ɪf] [ðə; ði]['beɪbi][ɪz] ['bluːɪʃ] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [ri'ækt] [wel] ,

If	the	baby	is	bluish	and	does	not	react	well	,
如果	这	婴儿	是	蓝蓝色	和	做	不是	反应	出色地	,

如果婴儿脸色发青且反应不佳，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [raɪt] ['temprətʃə(r)] [ɔː(r)] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn]

it	means	that	the	water	was	not	the	right	temperature	or	that	he	was	in
它	方法	那	这	水	曾是	不是	这	正确的	温度	或者	那	他	曾是	在

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [tuː] [lɒŋ] .

the	water	too	long	.
这	水	也	长的	.

这意味着水温不合适，或者他在水里待的时间太长了。

['ɔːlweɪz] [juːz][ə; eɪ][bæθ.bɑːθ] [θə'mɒmɪtə(r)] ; ['nevə(r)] [ges] [æt; ət][ðə; ði] ['temprətʃə(r)] .

Always	use	a	bath	thermometer	;	never	guess	at	the	temperature	.
总是	使用	一个	洗澡	温度计	;	绝不	猜测	在	这	温度	.

一定要使用浴水温度计；千万不要凭感觉测量温度。

['ɑːftə(r)] ['evriθɪŋ] [ɪz] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bæθ.bɑːθ][ænd; ənd][ðə; ði] [kliːn] ['kləʊðɪŋ] [wɔːm] ,

After	everything	is	prepared	for	the	bath	and	the	clean	clothing	warmed	,
后	一切	是	准备	为了	这	洗澡	和	这	干净的	衣服	温暖	,

[ʌn'dres] [ðə; ði]['beɪbi] .

undress	the	baby	.
脱衣服	这	婴儿	.

准备好洗澡用品和暖好干净的衣服后，给宝宝脱掉衣服。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wei] [wʌns][ə; eɪ] [wiːk] , [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

He	should	be	weighed	once	a	week	,	at	this	time	.
他	应该	是	称重	一次	一个	星期	,	在	这	时间	.

他应该每周在这个时间称一次体重。

[ðə; ði][bæθ.bɑːθ] .

The	bath	.
这	洗澡	.

浴室。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [ðen] [biː; bi] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [wɔːm] ['blæŋkit] [ænd; ənd] [held] [ɪn][ðə; ði][læp] [waɪl] [hɪz; ɪz]

He	should	then	be	wrapped	in	a	warm	blanket	and	held	in	the	lap	while	his
他	应该	然后	是	包装	在	一个	温暖的	毯子	和	握住	在	这	膝	尽管	他的

[aɪz] ,

eyes	,
眼睛	,

然后应该用温暖的毯子把他裹起来，抱在腿上，同时睁开他的眼睛，

[ɪəz] , [nəʊz] , [feɪs] , [ænd; ənd] [hed] [ɑː(r); ə(r)] [wɒʃt] . [-]

ears	,	nose	,	face	,	and	head	are	washed	.	[	66	]
耳朵	,	鼻子	,	脸	,	和	头	是	洗过	.	[	-	]

耳朵、鼻子、脸和头部都要清洗。[66]

[ðə; ði] [nəʊz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪəz] .

The	nose	and	the	ears	.
这	鼻子	和	这	耳朵	.

鼻子和耳朵。

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['beɪbiz] [nəʊz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['keəfəli] [kliːnd] ['evri] [deɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [sɒft] ,

The	inside	of	the	baby's	nose	should	be	carefully	cleaned	every	day	with	a	soft	,
这	里面	的	这	婴儿的	鼻子	应该	是	小心	已清洗	每一个	天	和	一个	柔软的	,

每天都应该用柔软的棉签仔细清洁婴儿的鼻腔内部。

[wet] [twɪst] [ɒv; əv][əb'zɔːbənt; əb'sɔːbənt] ['kɒtn] .

wet	twist	of	absorbent	cotton	.
湿的	捻	的	吸收剂	棉布	.

湿捻吸水棉。

[ðə; ði][ɪk'stɜːn(ə)l] [ɪəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɒʃt] ['deɪli] .

The	external	ears	should	be	washed	daily	.
这	外部的	耳朵	应该	是	洗过	日常的	.

外耳应该每天清洗。

[nəʊ] [ə'tempt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [kliːn] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪəz] [ɪk'sept] [wɪð] [ə; eɪ]

No	attempt	should	be	made	to	clean	the	inside	of	the	ears	except	with	a
不	试图	应该	是	制成	到	干净的	这	里面	的	这	耳朵	除了	和	一个

[piːs] [ɒv; əv] ['kɒtn] [wuːnd] [ə'raʊnd] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɪŋgə(r)] .

piece	of	cotton	wound	around	the	end	of	the	little	finger	.
片	的	棉布	伤口	大约	这	结尾	的	这	小的	手指	.

除用小指指尖缠绕一小块棉花外，不应尝试用其他任何方式清洁耳道内部。

[ðə; ði] [aɪz] .

The	eyes	.
这	眼睛	.

眼睛。

[ðə; ði] [aɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kliːnd] [iːtʃ] ['mɔːnɪŋ] ,

The	eyes	should	be	cleaned	each	morning	,
这	眼睛	应该	是	已清洗	每个	早晨	,

每天早上都应该清洁眼睛。

[æt; ət][fɜːst] [wɪð] [ə; eɪ] [tuː] [pə(r)] [sent] [sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv]['bɔːrɪk]['æsɪd] ,

at	first	with	a	two	per	cent	solution	of	boric	acid	,
在	第一的	和	一个	二	每	中心	解决方案	的	硼酸	酸	,

先用2%的硼酸溶液，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [tuː] [mʌnθs] [wɪð] [wɔːm] ['steraɪl]['wɔːtə(r)] .

and	after	two	months	with	warm	sterile	water	.
和	后	二	几个月	和	温暖的	无菌	水	.

两个月后用温热的无菌水冲洗。

[ə; eɪ] ['seprət] [piːs] [ɒv; əv] ['kɒtn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [aɪ] .

A	separate	piece	of	cotton	should	be	used	for	each	eye	.
一个	分离	片	的	棉布	应该	是	用过的	为了	每个	眼睛	.

每只眼睛应该使用单独的棉花。

[ðə; ði][lɪdz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɒʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði][nəʊz] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['aʊtə(r)]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

The	lids	should	be	washed	from	the	nose	toward	the	outer	corner	of	the
这	盖子	应该	是	洗过	从	这	鼻子	朝向	这	外	角落	的	这

[aɪ] .

eye	.
眼睛	.

清洗眼睑时，应从鼻梁处向眼角外侧移动。

[ɪf] [ðə; ði] [aɪz] [ʃəʊ] [ə; eɪ] ['mætəri] [sɪ'kriːʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði][lɪdz][ɑː(r); ə(r)]['swəʊlən] ,

If	the	eyes	show	a	mattery	secretion	and	the	lids	are	swollen	,
如果	这	眼睛	展示	一个	物质	分泌	和	这	盖子	是	肿	,

如果眼睛出现黏液分泌物，并且眼睑肿胀，

[ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'sʌltɪd] [æt; ət][wʌns] .

a	physician	should	be	consulted	at	once	.
一个	医生	应该	是	咨询	在	一次	.

应立即就医。

[ɪn'fekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] [hæz; həz]['ɒf(ə)n] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn]['blaɪndnəs] .

Infection	of	the	eyes	has	often	resulted	in	blindness	.
感染	的	这	眼睛	有	经常	结果	在	失明	.

眼部感染常常导致失明。

[ðə; ði] [maʊθ] .

The	mouth	.
这	嘴	.

嘴。

[ðə; ði]['beɪbiz] [maʊθ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kliːnd] [wʌns][ə; eɪ] [deɪ] [baɪ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ][swɒb] ,

The	baby's	mouth	should	be	cleaned	once	a	day	by	the	use	of	a	swab	,
这	婴儿的	嘴	应该	是	已清洗	一次	一个	天	经过	这	使用	的	一个	拭子	,

每天应使用棉签清洁婴儿口腔一次。

[meɪd] [baɪ] ['twɪstɪŋ] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][əb'zɔːbənt; əb'sɔːbənt] [-]

made	by	twisting	a	bit	of	absorbent	[	67	]
制成	经过	扭曲	一个	少量	的	吸收剂	[	-	]

由扭转一小块吸水材料制成[67]

['kɒtn] [ɒn][ə; eɪ] ['wʊdn] ['tuːθpɪk] , [wet][ɪn][ə; eɪ] [tuː] [pə(r)] [sent][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv]['bɔːrɪk]['æsɪd] .

cotton	on	a	wooden	toothpick	,	wet	in	a	two	per	cent	solution	of	boric	acid	.
棉布	在	一个	木制的	牙签	,	湿的	在	一个	二	每	中心	解决方案	的	硼酸	酸	.

将棉花绑在木制牙签上，牙签浸入 2% 的硼酸溶液中。

['ɑːftə(r)] [iːtʃ] ['fiːdɪŋ] [ə; eɪ] ['tiːspuːnfʊl] [ɒv; əv] [wɔːm] , ['steraɪl]['wɔːtə(r)] [meɪ] [biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə]

After	each	feeding	a	teaspoonful	of	warm	,	sterile	water	may	be	given	to
后	每个	喂养	一个	一茶匙	的	温暖的	,	无菌	水	可能	是	给定	到

[wɒʃ] [ðə; ði][mɪlk] [daʊn] .

wash	the	milk	down	.
洗	这	牛奶	向下	.

每次喂奶后，可以给宝宝喝一茶匙温热的无菌水，帮助送服奶水。

[ðə; ði][əʊld] ['meθəd] [ɒv; əv] ['klenzɪŋ] [ðə; ði] [maʊθ] [wɪð] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [gɔːz] ['twɪstɪd] ['əʊvə(r)]
The 这 **old** 老的 **method** 方法 **of** 的 **cleansing** 清洁 **the** 这 **mouth** 嘴 **with** 和 **a** 一个 **piece** 片 **of** 的 **gauze** 纱布 **twisted** 扭曲 **over** 超过
[ðə; ði]['fɪŋgə(r)] ['friːkwəntli] ['ɪndʒəd] [ðə; ði] ['delɪkət] [t'ɪʃuːz] .
the 这 **finger** 手指 **frequently** 频繁地 **injured** 受伤 **the** 这 **delicate** 精美的 **tissues** 组织 **.** .

过去用纱布缠绕在手指上清洁口腔的方法经常会损伤娇嫩的口腔组织。

[ɪk'sept] [ɪn] [ɪ'mɜːdʒənsi] [ðə; ði]['fɪŋgə(r)][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [pʊt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['beɪbiz] [maʊθ] .
Except 除了 **in** 在 **emergency** 紧急情况 **the** 这 **finger** 手指 **should** 应该 **not** 不是 **be** 是 **put** 放 **inside** 里面 **the** 这 **baby's** 婴儿的 **mouth** 嘴 **.** .

除非紧急情况，否则不应将手指放入婴儿口中。

[ðə; ði][skælp] .
The 这 **scalp** 头皮 **.** .

头皮。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [fjuː] [wiːks] [ðə; ði] ['beɪbiz] [skælp][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɒʃt] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv]
For 为了 **the** 这 **first** 第一的 **few** 很少 **weeks** 周 **the** 这 **baby's** 婴儿的 **scalp** 头皮 **should** 应该 **be** 是 **washed** 洗过 **at** 在 **the** 这 **time** 时间 **of** 的
[ðə; ði][bæθ.bɑːθ] .
the 这 **bath** 洗澡 **.** .

最初几周，应该在给宝宝洗澡的时候同时清洗头皮。

[ɪf] ['jeləʊ] [skeɪlz] [fɔːm] , [rʌb] [wɔːm] ['ɒlɪv] [ɔɪl] [ɔː(r)] ['væsəliːn] ['ɪntuː][ðə; ði][skælp][æt; ət] [naɪt] ,
If 如果 **yellow** 黄色的 **scales** 秤 **form** 形式 **,** , **rub** 擦 **warm** 温暖的 **olive** 橄榄 **oil** 油 **or** 或者 **vaseline** 凡士林 **into** 进入 **the** 这 **scalp** 头皮 **at** 在 **night** 夜晚 **,** ,

如果出现黄色鳞屑，可在睡前将温热的橄榄油或凡士林涂抹在头皮上。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [wɒʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [wɔːm] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][pjʊə(r)] [kæ'stiːl] [səʊp] , ['rɪnsɪŋ]
and 和 **in** 在 **the** 这 **morning** 早晨 **wash** 洗 **it** 它 **with** 和 **warm** 温暖的 **water** 水 **and** 和 **pure** 纯的 **castile** 卡斯蒂利亚 **soap** 肥皂 **,** , **rinsing** 漂洗
['θʌrəli] .
thoroughly 彻底 **.** .

早上用温水和纯卡斯蒂利亚皂清洗，彻底冲洗干净。

[ɪf] [ðə; ði] [skeɪlz] [duː; də][nɒt] [kʌm] [ɒf] , [rɪ'piːt] [ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][æz; əz] ['meni] [taɪmz] [æz; əz]
If 如果 **the** 这 **scales** 秤 **do** 做 **not** 不是 **come** 来 **off** 离开 **,** , **repeat** 重复 **the** 这 **operation** 手术 **as** 作为 **many** 许多 **times** 时代 **as** 作为
['nesəsəri] .
necessary 必要的 **.** .

如果鳞片无法脱落，请重复操作，直至完全去除。

[duː; də][nɒt][juːz][ə; eɪ][kəʊm][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [skeɪlz] ,
Do 做 **not** 不是 **use** 使用 **a** 一个 **comb** 梳子 **to** 到 **remove** 消除 **the** 这 **scales** 秤 **,** ,

不要用梳子去除鳞屑，

[æz; əz] [ðɪs] [wɪl] ['ɪrɪteɪt] [ðə; ði][skælp][ænd; ənd]['rendə(r)][ðə; ði] [kən'dɪʃn] [wɜːs] . [-]
as 作为 **this** 这 **will** 将要 **irritate** 刺激 **the** 这 **scalp** 头皮 **and** 和 **render** 使成为 **the** 这 **condition** 状况 **worse** 更糟 **.** . **[68]** [-]

因为这样做会刺激头皮，使病情恶化。[68]

[ðə; ði][neɪlz] .
The 这 **nails** 指甲 **.** .

钉子。

[ðə; ði] ['beɪbiz] [neɪlz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kliːnd] [wɪð] [ə; eɪ] ['tuːθpɪk] ['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn]

The	baby's	nails	should	be	cleaned	with	a	toothpick	over	which	has	been
这	婴儿的	指甲	应该	是	已清洗	和	一个	牙签	超过	哪个	有	到过

['twɪstɪd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [əb'zɔːbənt; əb'sɔːbənt] ['kɒtn] .

twisted	a	little	absorbent	cotton	.
扭曲	一个	小的	吸收剂	棉布	.

应该用牙签清洁婴儿的指甲，牙签上缠绕一小团吸水棉花。

[ðə; ði] [neɪlz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['keəfəli] [kʌt] [wɪð] [smɔːl] ['sɪzəz] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪm]

The	nails	should	be	carefully	cut	with	small	scissors	in	order	to	prevent	him
这	指甲	应该	是	小心	切	和	小的	剪刀	在	命令	到	防止	他

[frɒm; frəm] ['skrætʃɪŋ] [hɪm'self] .

from	scratching	himself	.
从	抓挠	他自己	.

应该用小剪刀小心地修剪指甲，以免他抓伤自己。

[ðə; ði] ['bɒdi] .

The	body	.
这	身体	.

身体。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [best] [tuː; tə] [wɒʃ] [ðə; ði] ['beɪbiz] [ɪn'taɪə(r)] ['bɒdi] [wɪð] [wɔːm] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [səʊp] [bɪ'fɔː(r)]

It	is	best	to	wash	the	baby's	entire	body	with	warm	water	and	soap	before
它	是	最好的	到	洗	这	婴儿的	全部的	身体	和	温暖的	水	和	肥皂	前

['pleɪsɪŋ] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [tʌb] .

placing	him	in	the	tub	.
放置	他	在	这	浴缸	.

最好在把宝宝放进浴缸之前，先用温水和肥皂给宝宝全身洗澡。

[ðə; ði] [bæθ.bɑːθ] [ɪn] [ðə; ði] [tʌb] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['rɪnsɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [səʊp] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['eksəsaɪz] .

The	bath	in	the	tub	is	for	rinsing	off	the	soap	and	for	exercise	.
这	洗澡	在	这	浴缸	是	为了	漂洗	离开	这	肥皂	和	为了	锻炼	.

在浴缸里洗澡是为了冲洗掉肥皂和锻炼身体。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tɜːnd] ['əʊvə(r)] [səʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tʃest] [wɪl] [rest] [ɒn] [ðə; ði] ['mʌðərz] ['fɔːrɑːm]

He	should	be	turned	over	so	that	his	chest	will	rest	on	the	mother's	forearm
他	应该	是	转向	超过	所以	那	他的	胸部	将要	休息	在	这	母亲的	前臂

[waɪl] [hɪz; ɪz] [fiːt] [tʌtʃ] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʌb] .

while	his	feet	touch	the	bottom	of	the	tub	.
尽管	他的	脚	触碰	这	底部	的	这	浴缸	.

应该把他翻过来，让他的胸部靠在母亲的前臂上，双脚着地，脚尖着浴缸底部。

[tiːtʃ] [ðə; ði] ['beɪbi] [tuː; tə] [laɪk] [ðə; ði] [bæθ.bɑːθ] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['fraɪt(ə)nd] .

Teach	the	baby	to	like	the	bath	,	and	he	will	not	be	frightened	.
教	这	婴儿	到	喜欢	这	洗澡	,	和	他	将要	不是	是	害怕	.

让宝宝喜欢洗澡，他就不会害怕了。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['mɪnɪts] ,

He	should	not	stay	in	the	water	more	than	two	or	three	minutes	,
他	应该	不是	停留	在	这	水	更多的	比	二	或者	三	分钟	,

他不应该在水里待超过两三分钟。

[ænd; ənd] [wen] ['lɪftɪd] [aʊt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ræpt] [ɪn] [ə; eɪ] [sɒft] , [wɔːm] [bæθ.bɑːθ] ['taʊəl] .

and	when	lifted	out	should	be	wrapped	in	a	soft	,	warm	bath	towel	.
和	什么时候	抬起	出去	应该	是	包装	在	一个	柔软的	,	温暖的	洗澡	毛巾	.

取出后应使用柔软温暖的浴巾包裹。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][draɪd] ['kwɪkli] [baɪ]['dʒentli] ['pætɪŋ] [ðə; ði][skɪn] [wɪð] [sɒft] ['taʊəlz] , [nɒt][baɪ]
He should be dried quickly by gently patting the skin with soft towels , not by
他 应该 是 干燥 迅速地 经过 轻轻地 轻拍 这 皮肤 和 柔软的 毛巾 ， 不是 经过
['waɪpɪŋ] .
wiping .
擦拭 .

应该用柔软的毛巾轻轻拍干他的皮肤，不要用力擦拭。

[teɪk] ['speʃ(ə)l][keə(r)][tuː; tə][draɪ][ɔːl][ðə; ði][fəʊldz][ænd; ənd] ['kriːsɪz] ; [rʌb] [ðiːz] [wɪð] [-]
Take special care to dry all the folds and creases ; rub these with [69]
拿 特别的 关心 到 干燥 全部 这 折叠 和 褶皱 ； 擦 这些 和 [-]

特别注意擦干所有褶皱和折痕；用[69]擦拭这些地方。

[swiːt] [ɔɪl][ɔː(r)]['lænəlɪn] , [ɔː(r)]['paʊdə(r)][ðem; ðəm] ['keəfəli] .
sweet oil or lanolin , or powder them carefully .
甜的 油 或者 羊毛脂 ， 或者 粉末 他们 小心 .

甜油或羊毛脂，或者小心地将它们磨成粉末。

['paʊdə(r)] , [ɪf] [juːst] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['laɪtli] [dʌst] [ɒn][ðə; ði] [nek] , [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [ɪəz] ,
Powder , if used , should be lightly dusted on the neck , behind the ears ,
粉末 ， 如果 用过的 ， 应该 是 轻轻 掸去灰尘 在 这 脖子 ， 在后面 这 耳朵 ，

如果需要使用爽身粉，应轻轻扑在脖子和耳后。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɑːmz] [ænd; ənd] [niːz] , [ɪn][ðə; ði] [grɔɪn] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['bʌtəks] .
under the arms and knees , in the groin , and on the buttocks .
在下面 这 武器 和 膝盖 ， 在 这 腹股沟 ， 和 在 这 臀部 .

腋下、膝盖下方、腹股沟和臀部。

[rʌb] [ɒf] [ɔːl] [suː'pɜːfluəs] ['paʊdə(r)] ; [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [gets] [wet] [ænd; ənd] ['hɑːd(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɪrɪteɪt] [ðə; ði]
Rub off all superfluous powder ; if it gets wet and hardens , it will irritate the
擦 离开 全部 多余 粉末 ； 如果 它 获得 湿的 和 硬化 ， 它 将要 刺激 这
[skɪn] .
skin .
皮肤 .

擦掉多余的粉末；如果粉末遇水变硬，会刺激皮肤。

['dresɪŋ] .
Dressing .
敷料 .

敷料。

[ðə; ði]['beɪbi][ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [drest] [waɪl] ['laɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [ɔː(r)][ɒn][ə; eɪ][bed][ɔː(r)] ['pɪləʊ]
The baby should always be dressed while lying on his back or on a bed or pillow
这 婴儿 应该 总是 是 穿着 尽管 说谎 在 他的 后退 或者 在 一个 床 或者 枕头
.
:
.

给婴儿穿衣服时，应该让他仰卧在床上或枕头上。

[pɪn][ðə; ði] ['flænl] [bænd][æt; ət][ðə; ði][saɪd] [wɪð] [smɔːl] ['seɪfti] [pɪnz] ;
Pin the flannel band at the side with small safety pins ;
别针 这 绒布 乐队 在 这 边 和 小的 安全 别针 ；

用小别针将法兰绒带固定在侧面；

[ðen] [pʊt][ɒn][ðə; ði] [ʃɜːt] [ænd; ənd][biː; bi]['keəf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [drɔː] [strɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nek] [ɪz][nɒt]
then put on the shirt and be careful that the draw string at the neck is not
然后 放 在 这 衬衫 和 是 小心 那 这 画 细绳 在 这 脖子 是 不是
[taɪd] [tuː] ['taɪtli] .
tied too tightly .
系 也 紧紧 .

然后穿上衬衫，注意不要把领口的抽绳系得太紧。

[nekst][pʊt][ɒn][ðə; ði]['daɪpə(r)] ['snʌgli] .

Next	put	on	the	diaper	snugly	.
下一个	放	在	这	尿布	舒适地	.

接下来，把尿布紧紧地穿上。

[ðə; ði] ['gɜ:tru:d] [ɪz] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][slɪp][ænd; ənd][bəuθ][ɑ:(r); ə(r)][pʊt][ɒn][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]

The	gertrude	is	placed	inside	the	slip	and	both	are	put	on	at	the	same	time	.
这	格特鲁德	是	放置	里面	这	滑	和	两个都	是	放	在	在	这	相同的	时间	.

将裙撑放入衬裙内，两者同时穿上。

[ðiːz] [tuː] ['gɑːmənts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [drɔːn] [ɒn]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['beɪbiz] [fiːt] .

These	two	garments	should	be	drawn	on	over	the	baby's	feet	.
这些	二	服装	应该	是	绘制	在	超过	这	婴儿的	脚	.

这两件衣服应该套在婴儿的脚上。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [kuːl] , [ðə; ði]['beɪbi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] ['flænl] ['blæŋkit] .

If	the	weather	is	cool	,	the	baby	should	be	wrapped	in	a	flannel	blanket	.
如果	这	天气	是	凉爽的	,	这	婴儿	应该	是	包装	在	一个	绒布	毯子	.

如果天气凉爽，应该用法兰绒毯子裹住婴儿。

[bræn][bæθ.bɑːθ] .

Bran	bath	.
麸	洗澡	.

麸皮浴。

[ɪf] [ðə; ði] ['beɪbiz] [skɪn][ɪz] ['sensətɪv] [ɔː(r)] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [hiːt] [ræʃ] , [ə; eɪ][bræn][bæθ.bɑːθ] [-]

If	the	baby's	skin	is	sensitive	or	if	he	has	heat	rash	,	a	bran	bath	[	70	]
如果	这	婴儿的	皮肤	是	敏感的	或者	如果	他	有	热	皮疹	,	一个	麸	洗澡	[	-	]

如果婴儿皮肤敏感或患有痱子，可以进行麸皮浴[70]

[wɪl] [pruːv] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] .

will	prove	beneficial	.
将要	证明	有利	.

将会很有益处。

[prɪ'peə(r)] [ðɪs] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [bræn]['ɪntuː][ə; eɪ] ['tʃiːzklɒθ] [bæg][sɪks] ['ɪntʃɪz] [skweə(r)] ,

Prepare	this	by	putting	bran	into	a	cheesecloth	bag	six	inches	square	,
准备	这	经过	推杆	麸	进入	一个	纱布	包	六	英寸	正方形	,

将麸皮放入一个六英寸见方的纱布袋中，准备这样做。

[ænd; ənd] ['səʊkɪŋ] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði][bæθ.bɑːθ][ʌn'tɪl][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] ['mɪlki] .

and	soaking	this	in	the	bath	until	the	water	is	milky	.
和	浸泡	这	在	这	洗澡	直到	这	水	是	乳白色	.

将它浸泡在浴缸里，直到水变成乳白色。

[duː; də][nɒt][juːz][səʊp] [wɪð] [ðə; ði][bræn][bæθ.bɑːθ] ,

Do	not	use	soap	with	the	bran	bath	,
做	不是	使用	肥皂	和	这	麸	洗澡	,

不要在麸皮浴中使用肥皂。

[nɔː(r)] [wɪð] [æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri][bæθ.bɑːθ] [wen] [ðə; ði] ['beɪbiz] [skɪn][ɪz] ['sensətɪv] . [-]

nor	with	an	ordinary	bath	when	the	baby's	skin	is	sensitive	.	[	71	]
也不	和	一个	普通的	洗澡	什么时候	这	婴儿的	皮肤	是	敏感的	.	[	-	]

婴儿皮肤敏感时，用普通的洗澡方式也不行。[71]

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]

CHAPTER	VIII
章	八

第八章

[ðə; ði] ['beɪbiz] ['kləʊðɪŋ]
THE **BABY'S** **CLOTHING**
这 婴儿的 衣服

婴儿的衣服

[sə'dʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdemən'streɪʃənz] . [wʌn] .
Suggestions **for** **demonstrations** **.** **1** **.**
建议 为了 示威游行 . 1 .

演示建议。1.

[ʃəʊ] ['sæmpl] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['beɪbi] .
Show **samples** **of** **clothing** **for** **a** **baby** **.**
展示 样品 的 衣服 为了 一个 婴儿 .

展示婴儿服装样品。

[ˌtuː'tuː] . ['demənstreɪt] [haʊ] [tuː; tə] [dres] [ə; eɪ]['beɪbi][ɪn][hɒt] ['weðə(r)] .
2 **.** **Demonstrate** **how** **to** **dress** **a** **baby** **in** **hot** **weather** **.**
2 . 证明 如何 到 裙子 一个 婴儿 在 热的 天气 .

2. 示范如何在炎热天气下给婴儿穿衣服。

[θriː] . ['demənstreɪt] [haʊ] [tuː; tə] [dres] [ə; eɪ]['beɪbi][ɪn][kəʊld] ['weðə(r)] .
3 **.** **Demonstrate** **how** **to** **dress** **a** **baby** **in** **cold** **weather** **.**
3 . 证明 如何 到 裙子 一个 婴儿 在 寒冷的 天气 .

3. 示范如何在寒冷天气里给婴儿穿衣服。

[kləʊðz] .
Clothes **.**
衣服 .

衣服。

[ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [biː; bi]['ruːmi; 'rʊmi][ænd; ənd] [luːs] [ænd; ənd] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
The **clothing** **must** **always** **be** **roomy** **and** **loose** **and** **adapted** **to** **the**
这 衣服 必须 总是 是 宽敞 和 松动的 和 改编 到 这
['siːz(ə)n] , ['klaɪmət] , [ænd; ənd] ['temprətʃə(r)] .
season **,** **climate** **,** **and** **temperature** **.**
季节 , 气候 , 和 温度 .

服装必须始终宽松舒适，并根据季节、气候和温度进行调整。

[fɜːst] [set] [ɒv; əv] [kləʊðz]
FIRST **SET** **OF** **CLOTHES**
第一的 放 的 衣服

第一套衣服

[fɔː(r)] ['flænl] ['baɪndər]
Four **flannel** **binders**
四 绒布 活页夹

四个法兰绒活页夹

[fɔː(r)] ['nɪtɪd] [bændz]
Four **knitted** **bands**
四 针织 乐队

四条针织带

[θriː] [ʃɜːrts] [ænd; ənd] [θriː] ['naɪtgaʊn]
Three **shirts** **and** **three** **nightgowns**
三 衬衫 和 三 睡衣

三件衬衫和三件睡衣

[θriː] ['flænl] ['gɜːtruːd]
Three **flannel** **gertrudes**
三 绒布 格特鲁德

三个法兰绒格特鲁德

[θriː] ['dʌz(ə)n]['daɪəpəz]
Three dozen diapers
三 打 尿布

三打尿布

[fɔː(r)] [lɒŋ] [waɪt] [dresɪz]
Four long white dresses
四 长的 白色的 连衣裙

四件白色长裙

['flænl] [bændz] .
Flannel bands .
绒布 乐队 .

法兰绒手环。

[ðiːz] [bændz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv][ɔːl] - [wʊl] ['flænl] , [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [waɪd][ænd; ənd][ə'baʊt]
These bands should be made of all - wool flannel , four inches wide and about
这些 乐队 应该 是 制成 的 全部 - 羊毛 绒布 , 四 英寸 宽的 和 关于
['twenti] - [eɪt] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , [ðæt] [-]
twenty - eight inches long , that [72]
二十 - 八 英寸 长的 , 那 [-]

这些带子应该用全羊毛法兰绒制成，宽 4 英寸，长约 28 英寸，[72]

[ɪz] , [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [riːtʃ] [twaɪs] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['beɪbiz] ['bɒdi] .
is , long enough to reach twice around the baby's body .
是 , 长的 足够的 到 抵达 两次 大约 这 婴儿的 身体 .

长度足以绕婴儿身体两圈。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][nəʊ][hemz][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fɑːsənd] [æt; ət][ðə; ði][left][saɪd] [wɪð] [smɔːl]
They should have no hems and should be fastened at the left side with small
他们 应该 有 不 下摆 和 应该 是 系紧 在 这 左边 边 和 小的
['seɪfti] [pɪnz] .
safety pins .
安全 别针 .

它们不应该有缝边，并且应该用小别针在左侧固定。

[bændz][mʌst; məst][biː; bi] [ə'dʒʌstɪd] [wɪð] [greɪt] [keə(r)] ; [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [drɔːn] [tuː] ['taɪtli] ,
Bands must be adjusted with great care ; they should not be drawn too tightly ,
乐队 必须 是 调整 和 伟大的 关心 ; 他们 应该 不是 是 绘制 也 紧紧 ,

调整表带时必须非常小心；不应拉得太紧。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [səʊ] [snʌg] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] ['naɪðə(r)][slɪp] [daʊn] [ænd; ənd][baɪnd][ðə; ði]
but should be made so snug that they will neither slip down and bind the
但 应该 是 制成 所以 舒适 那 他们 将要 两者都不 滑 向下 和 绑定 这
['beɪbiz] [legz][nɔː(r)][slɪp][ʌp][ænd; ənd][ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃest] .
baby's legs nor slip up and interfere with the expansion of the chest .
婴儿的 腿 也不 滑 向上 和 干扰 和 这 扩张 的 这 胸部 .

但要确保它们足够贴身，既不会下滑束缚婴儿的双腿，也不会上滑妨碍胸部的扩张。

['beɪbi] [kləʊðz] [-]
BABY CLOTHES [73]
婴儿 衣服 [-]

婴儿服装[73]

['nɪtɪd] [bændz] .
Knitted bands .
针织 乐队 .

针织带。

['nɪtɪd] [bændz] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv] [wʊl] [ænd; ənd] ['kɒtn] [ɔː(r)][ɒv; əv][sɪlk][ænd; ənd] [wʊl] .
Knitted bands may be of wool and cotton or of silk and wool .
针织 乐队 可能 是 的 羊毛 和 棉布 或者 的 丝绸 和 羊毛 .

针织带可以是羊毛和棉线混纺，也可以是丝绸和羊毛混纺。

[nekst][tuː; tə][ðə; ði] [smɔːlɪst] [saɪz][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['præktɪkl] [wʌn][tuː; tə] [bai] .

Next	to	the	smallest	size	is	the	most	practical	one	to	buy	.
下一个	到	这	最小	尺寸	是	这	最多	实际的	一	到	买	.

最小尺寸的那个是最实用的。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [fɪt] ['snʌgli] , [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['rɪŋk(ə)l] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hæv; həv] [rʌf] [siːmz] .

It	should	fit	snugly	,	should	not	wrinkle	,	and	should	not	have	rough	seams	.
它	应该	合身	舒适地	,	应该	不是	皱纹	,	和	应该	不是	有	粗糙的	接缝	.

它应该贴身，不应该起皱，接缝处也不应该粗糙。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

孩子们健康快乐(Children well and happy)
第3/4页

[ʃɜːrts] .
Shirts **.**
衬衫 .

衬衫。

['beɪbi] [ʃɜːrts] [kʌm] [ɪn] ['sevrəl] ['saɪzɪz][ænd; ənd] [weɪts] .
Baby **shirts** **come** **in** **several** **sizes** **and** **weights** **.**
婴儿 衬衫 来 在 一些 尺寸 和 重量 .

婴儿衬衫有多种尺寸和重量可供选择。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð] [ðə; ði]['sekənd] [saɪz] , [æz; əz][ðə; ði][fɜːst] [saɪz][ɪz][səʊ] [suːn]
It **is** **well** **to** **begin** **with** **the** **second** **size** **,** **as** **the** **first** **size** **is** **so** **soon**
它 是 出色地 到 开始 和 这 第二 尺寸 , 作为 这 第一的 尺寸 是 所以 很快
[ˌaʊt'grəʊn] .
outgrown **.**
长大了就不合适了 .

最好从第二个尺码开始穿，因为第一个尺码很快就会穿不下了。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [haɪ] - [nekt] , [lɒŋ] - [sliːvd] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd]['əʊpən][ɔːl][ðə; ði] [wei] [daʊn]
They **should** **be** **high** **-** **necked** **,** **long** **-** **sleeved** **,** **and** **should** **open** **all** **the** **way** **down**
他们 应该 是 高的 - 颈部 , 长的 - 袖子 , 和 应该 打开 全部 这 方式 向下
[ðə; ði] [frʌnt] .
the **front** **.**
这 正面 .

它们应该是高领、长袖，并且前面要完全敞开。

[sɪlk] [ænd; ənd] [wʊl] [ɪz][ðə; ði] [best] [mə'tɪəriəl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [lait] [ɪn] [weɪt] [ænd; ənd] [weəz]
Silk **and** **wool** **is** **the** **best** **material** **because** **it** **is** **light** **in** **weight** **and** **wears**
丝绸 和 羊毛 是 这 最好的 材料 因为 它 是 光 在 重量 和 穿着
[wel] .
well **.**
出色地 .

丝绸和羊毛是最好的面料，因为它们轻便耐磨。

[ðə; ði] ['laɪtɪst] [weɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɔːn] [ɪn] ['sʌmə(r)] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hevɪə] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ]
The **lightest** **weight** **should** **be** **worn** **in** **summer** **,** **a** **little** **heavier** **weight** **in** **the** **spring**
这 最轻 重量 应该 是 磨损 在 夏天 , 一个 小的 较重 重量 在 这 春天
[ænd; ənd] [fɔːl] ,
and **fall** **,**
和 落下 ,

夏季应穿最轻薄的衣物，春秋两季则应穿稍厚重一些的衣物。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [stɪl] ['hevɪə] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] .
and **a** **still** **heavier** **in** **the** **winter** **.**
和 一个 仍然 较重 在 这 冬天 .

冬天会更重。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['tendənsi] [ɪn]['wɪntə(r)] [taɪm] [tuː; tə][juːz] [ʃɜːrts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['hevi] .
There **is** **a** **tendency** **in** **winter** **time** **to** **use** **shirts** **that** **are** **too** **heavy** **.**
那里 是 一个 趋势 在 冬天 时间 到 使用 衬衫 那 是 也 重的 .

冬天人们往往容易穿太厚的衬衫。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['beɪbi][pə'spaɪə(r)] [tuː] ['friːli] .
The **result** **is** **that** **the** **baby** **perspires** **too** **freely** **.**
这 结果 是 那 这 婴儿 出汗 也 自由 .

结果是婴儿出汗过多。

[ðɪs] [meɪks] [hɪz; ɪz] ['kləʊðɪŋ] [dæmp][ænd; ənd] ['rendəz] [hɪm][mɔː(r)]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [kəʊld] .

This	makes	his	clothing	damp	and	renders	him	more	liable	to	take	cold	.
这	制作	他的	衣服	潮湿	和	渲染	他	更多的	容易	到	拿	寒冷的	.

这会让他的衣服潮湿，使他更容易着凉。

['beɪbiz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ˌəʊvə'hiːtɪd] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['weərɪŋ] [-]

Babies	living	in	overheated	houses	and	wearing	[	74	]
婴儿	活的	在	过热	房屋	和	穿着	[	-	]

生活在过热房屋中的婴儿穿着[74]

['kləʊðɪŋ] [ðæt] [ɪz] [tuː] [wɔːm] [suːn] [bɪ'kʌm] ['sensətɪv] [tuː; tə][kəʊld][ænd; ənd][drɑːfts][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]

clothing	that	is	too	warm	soon	become	sensitive	to	cold	and	drafts	and	are
衣服	那	是	也	温暖的	很快	变得	敏感的	到	寒冷的	和	草稿	和	是

[les] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɪst] ['sɪknəs] .

less	able	to	resist	sickness	.
较少的	有能力的	到	抵抗	疾病	.

过厚的衣服很快就会变得怕冷怕风，而且抵抗疾病的能力也会下降。

['flænl] ['gɜːtruːd] .

Flannel	gertrudes	.
绒布	格特鲁德	.

法兰绒格特鲁德斯。

[ðə; ði] ['gɜːtruːd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv][ɔːl] - [wʊl] ['flænl] [ɔː(r)][ɒv; əv] [wʊl] [ænd; ənd] ['kɒtn] .

The	gertrudes	should	be	made	of	all	-	wool	flannel	or	of	wool	and	cotton	.
这	格特鲁德	应该	是	制成	的	全部	-	羊毛	绒布	或者	的	羊毛	和	棉布	.

格特鲁德裙应该用全羊毛法兰绒或羊毛和棉混纺面料制成。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]['əʊpən][ɒn][ðə; ði] ['ʃəuldəz] .

They	should	open	on	the	shoulders	.
他们	应该	打开	在	这	肩膀	.

它们应该在肩膀处打开。

[dresɪz] .

Dresses	.
连衣裙	.

连衣裙。

[ðə; ði] [dresɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sɪmpli] [meɪd] [ɒv; əv] [sɒft] [mə'tɪəriəl] .

The	dresses	should	be	simply	made	of	soft	material	.
这	连衣裙	应该	是	简单地	制成	的	柔软的	材料	.

这些裙子应该用柔软的面料简单地制作而成。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['lɔːndə, 'lɑːn-] [wɪ'ðaʊt] [stɑːtʃ] .

They	should	be	laundered	without	starch	.
他们	应该	是	洗过的	没有	淀粉	.

它们应该不用上浆就能洗涤。

[bəuθ][ðə; ði] [ʃɜːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [dres] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [luːs] [ə'raʊnd][ðə; ði]['beɪbiz] [nek] [ænd; ənd]

Both	the	shirt	and	the	dress	should	be	loose	around	the	baby's	neck	and
两个都	这	衬衫	和	这	裙子	应该	是	松动的	大约	这	婴儿的	脖子	和

[ɑːmz] ,

arms	,
武器	,

衬衫和裙子都应该在宝宝的脖子和手臂处留出宽松的空间。

[sɪns] ['eni] ['taɪtnəs] [ɔː(r)] ['rʌfnəs] [ɪn][ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [meɪ] ['ɪrɪteɪt] [ðə; ði][skɪn] .

since	any	tightness	or	roughness	in	the	clothing	may	irritate	the	skin	.
自从	任何	紧绷	或者	粗糙度	在	这	衣服	可能	刺激	这	皮肤	.

因为衣物的任何紧绷或粗糙都可能刺激皮肤。

['naɪtgaʊn] .
Nightgowns **.**
睡衣 .

睡衣。

['naɪtgaʊn] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv] ['flænl] , [ˌstɒkɪ'net] , ['kɒtn] , [ɔː(r)] [ˌflænə'let] .
Nightgowns **may** **be** **made** **of** **flannel** **,** **stockinet** **,** **cotton** **,** **or** **flannelette** **.**
睡衣 可能 是 制成 的 绒布 , 针织物 , 棉布 , 或者 绒布 .

睡衣的材质可以是法兰绒、针织布、棉布或法兰绒混纺布。

[ðə; ði]['wɪntə(r)] ['naɪtgaʊn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['bɒtəm] [tuː; tə][biː; bi]
The **winter** **nightgowns** **should** **be** **long** **enough** **to** **allow** **the** **bottom** **to** **be**
这 冬天 睡衣 应该 是 长的 足够的 到 允许 这 底部 到 是
[kləʊzd] [baɪ][ə; eɪ] [drɔː] [strɪŋ] .
closed **by** **a** **draw** **string** **.**
关闭 经过 一个 画 细绳 .

冬季睡衣的长度应该足够，以便用抽绳系紧下摆。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['beɪbiz] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] ['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi]
This **will** **make** **sure** **that** **the** **baby's** **feet** **are** **covered** **at** **all** **times** **even** **if** **he**
这 将要 制作 当然 那 这 婴儿的 脚 是 涵盖 在 全部 时代 甚至 如果 他
[kɪks] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['bedkləʊðz] .
kicks **off** **his** **bedclothes** **.**
踢 离开 他的 床上用品 .

这样可以确保即使宝宝踢掉被子，他的脚也能始终被盖住。

['daɪəpəz] .
Diapers **.**
尿布 .

尿布。

['daɪəpəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv]['bɜːrdz] - [aɪ] ['lɪnɪn] , ['kɒtn] , [ɔː(r)] [ˌstɒkɪ'net] .
Diapers **should** **be** **made** **of** **bird's** **-** **eye** **linen** **,** **cotton** **,** **or** **stockinet** **.**
尿布 应该 是 制成 的 鸟类 - 眼睛 亚麻布 , 棉布 , 或者 针织物 .

尿布应该用鸟眼纹亚麻布、棉布或针织布制成。

[fɔː(r); fə(r)] [-]
For **[** **75** **]**
为了 [-]

对于[75]

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['beɪbi] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['meʒə(r)] [ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] [ɔː(r)] ['twenti] ['ɪntʃɪz] [skweə(r)][ænd; ənd]
a **young** **baby** **they** **should** **measure** **about** **eighteen** **or** **twenty** **inches** **square** **and**
一个 年轻的 婴儿 他们 应该 措施 关于 十八 或者 二十 英寸 正方形 和
[biː; bi]['fəʊldɪd][bʌt; bət][wʌns] .
be **folded** **but** **once** **.**
是 折叠 但 一次 .

对于小婴儿来说，它们应该大约是十八或二十英寸见方，而且只能折叠一次。

['nevə(r)][juːz][ə; eɪ]['fəʊldɪd][ˌɪn'saɪd]['daɪpə(r)] , [æz; əz][ə; eɪ][wɒd][ɒv; əv] [θɪk] [mə'tɪəriəl] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]
Never **use** **a** **folded** **inside** **diaper** **,** **as** **a** **wad** **of** **thick** **material** **between** **the**
绝不 使用 一个 折叠 里面 尿布 , 作为 一个 瓦德 的 厚的 材料 之间 这
[legz] [ɪz][ɪn'dʒʊəriəs] .
legs **is** **injurious** **.**
腿 是 有害的 .

绝对不要在尿布里折叠尿布，因为两腿之间夹着厚厚的尿布团会造成伤害。

[ə; eɪ] [smɔːl] [ˌɪn'saɪd]['fəʊldɪd] [klɒθ] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [skweə(r)] [meɪ] [biː; bi] [juːst] ,
A **small** **inside** **folded** **cloth** **five** **inches** **square** **may** **be** **used** **,**
一个 小的 里面 折叠 布 五 英寸 正方形 可能 是 用过的 ,

可以使用一块五英寸见方的折叠小布作为内衬。

[ɔː(r)][ə; eɪ] ['kwɪltɪd] [pæd] [ə'baʊt] [ten] ['ɪntʃɪz] [skweə(r)] [meɪ] [biː; bi] [leɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['beɪbi]['ɑːftə(r)][ðə; ði]
or **a** **quilted** **pad** **about** **ten** **inches** **square** **may** **be** **laid** **under** **the** **baby** **after** **the**
或者 一个 绗缝 软垫 关于 十 英寸 正方形 可能 是 铺设 在下面 这 婴儿 后 这
['daɪpə(r)][ɪz][ɒn] .
diaper **is** **on** **.**
尿布 是 在 .

或者，可以在给婴儿穿上尿布后，在婴儿身下垫一块大约十英寸见方的绗缝垫。

[ðɪs] [pæd] [wɪl] [prə'tekt] [ðə; ði][skɜːrts][frɒm; frəm]['jʊərɪn] .
This **pad** **will** **protect** **the** **skirts** **from** **urine** **.**
这 软垫 将要 保护 这 裙子 从 尿 .

这款垫子可以保护裙子免受尿液侵蚀。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['mʌðərz] ['weɪkɪŋ] ['aʊəz] [ðə; ði]['daɪpə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tʃeɪndʒd] [æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz]
During **the** **mother's** **waking** **hours** **the** **diaper** **should** **be** **changed** **as** **often** **as**
期间 这 母亲的 醒来 小时 这 尿布 应该 是 已更改 作为 经常 作为
[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wet][ɔː(r)] [sɔɪld] .
it **is** **wet** **or** **soiled** **.**
它 是 湿的 或者 脏的 .

在母亲清醒的时候，应该根据尿布的湿润或脏污情况及时更换尿布。

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tʃeɪndʒd] [wen] [ðə; ði]['beɪbi][ɪz]['teɪkən][ʌp][fɔː(r); fə(r)] ['fiːdɪŋ] [ɔː(r)]
In **the** **night** **it** **should** **be** **changed** **when** **the** **baby** **is** **taken** **up** **for** **feeding** **or**
在 这 夜晚 它 应该 是 已更改 什么时候 这 婴儿 是 已采取 向上 为了 喂养 或者
[ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['restləs] .
if **he** **is** **restless** **.**
如果 他 是 不安 .

夜间，当抱起婴儿喂奶或婴儿烦躁不安时，应该更换尿布。

[ɔːl] ['daɪəpəz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɒʃt] [iːtʃ] [taɪm]['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [wet] .
All **diapers** **should** **be** **washed** **each** **time** **after** **they** **become** **wet** **.**
全部 尿布 应该 是 洗过 每个 时间 后 他们 变得 湿的 .

所有尿布每次弄湿后都应该清洗。

[ðə; ði][səʊp] [juːst] [ɪn] ['wɒʃɪŋ] [ðem; ðəm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['keəfəli] [rɪnst] [aʊt] ,
The **soap** **used** **in** **washing** **them** **should** **be** **carefully** **rinsed** **out** **,**
这 肥皂 用过的 在 洗涤 他们 应该 是 小心 冲洗干净 出去 ,

清洗它们所用的肥皂应该仔细冲洗干净。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔɪld] ['θʌrəli] [æt; ət] [liːst] [twaɪs][ə; eɪ] [wiːk] .
and **they** **should** **be** **boiled** **thoroughly** **at** **least** **twice** **a** **week** **.**
和 他们 应该 是 煮沸 彻底 在 至少 两次 一个 星期 .

而且至少每周要彻底煮沸两次。

[ə; eɪ] ['keələs] ['səʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['rɪŋɪŋ] [θruː] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['wɔːtəz] [ɪz][nɒt][æn; ən] ['ædɪkwət]
A **careless** **soaking** **and** **wringing** **through** **one** **or** **two** **waters** **is** **not** **an** **adequate**
一个 粗心 浸泡 和 拧干 通过 一 或者 二 水 是 不是 一个 足够的
['klenzɪŋ] .
cleansing **.**
清洁 .

仅仅用一两遍水浸泡和拧干是不够的清洁。

[keə(r)][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][ɪn] [sɪ'lektɪŋ] [ðə; ði][səʊp][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [-]
Care **must** **be** **taken** **in** **selecting** **the** **soap** **to** **be** **used** **[** **76** **]**
关心 必须 是 已采取 在 选择 这 肥皂 到 是 用过的 [-]

在使用肥皂时必须谨慎选择[76]

[ɪn] ['wɒʃɪŋ] [ðə; ði]['daɪəpəz] , [sɪns] [sʌm; səm][səʊps] [wɪl] [kɔːz] [æn; ən][ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][skɪn] ,
in **washing** **the** **diapers** **,** **since** **some** **soaps** **will** **cause** **an** **irritation** **of** **the** **skin** **,**
在 洗涤 这 尿布 , 自从 一些 肥皂 将要 原因 一个 刺激 的 这 皮肤 ,

清洗尿布时，由于某些肥皂会刺激皮肤，

['iːv(ə)n] [wen] [ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [wel] [rɪnst] .

even	when	the	clothing	has	been	well	rinsed	.
甚至	什么时候	这	衣服	有	到过	出色地	冲洗干净	.

即使衣服已经彻底漂洗过了。

[sˈtɒkɪŋz] .

Stockings	.
长筒袜	.

长筒袜。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɔːt(ə)nt][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['beɪbiz] [legz][ænd; ənd] [fiːt] [wɔːm] .

It	is	important	to	keep	the	baby's	legs	and	feet	warm	.
它	是	重要的	到	保持	这	婴儿的	腿	和	脚	温暖的	.

保持宝宝的腿脚温暖很重要。

[sˈtɒkɪŋz] [ænd; ənd]['daɪəpəz][ʃʊd; ʃəd] [miːt] .

Stockings	and	diapers	should	meet	.
长筒袜	和	尿布	应该	见面	.

丝袜和尿布应该配套。

[ɪn][kəʊld] ['weðə(r)] [ðə; ði]['beɪbi][ʃʊd; ʃəd][weə(r)] [sˈtɒkɪŋz] ;

In	cold	weather	the	baby	should	wear	stockings	;
在	寒冷的	天气	这	婴儿	应该	穿	长筒袜	;

天气寒冷时，婴儿应该穿长袜;

[ɪn] ['sʌmə(r)] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt][rɪˈkwaɪə(r)]['eni] ['kʌvərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [fiːt] .

in	summer	he	will	not	require	any	covering	for	his	feet	.
在	夏天	他	将要	不是	要求	任何	覆盖	为了	他的	脚	.

夏天他不需要穿任何鞋子。

[ʃɔːt] [kləʊðz] .

Short	clothes	.
短的	衣服	.

短款衣服。

[ðə; ði]['beɪbi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][pʊt]['ɪntuː] [ʃɔːt] [kləʊðz] [əˈbaʊt][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] ,

The	baby	should	be	put	into	short	clothes	about	the	fifth	month	,
这	婴儿	应该	是	放	进入	短的	衣服	关于	这	第五	月	,

婴儿大约在五个月大的时候就可以穿短衣服了。

[fɔː(r); fə(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [hiː; hi] [bɪˈgɪnz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [saɪnz] [ɒv; əv] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz][legz]

for	at	that	time	he	begins	to	show	signs	of	wanting	to	use	his	legs
为了	在	那	时间	他	开始	到	展示	标志	的	想要	到	使用	他的	腿

[ænd; ənd][tuː; tə] [kɪk] .

and	to	kick	.
和	到	踢	.

因为那时他开始表现出想要用腿踢球的迹象。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [waɪz] , [haʊˈevə(r)] , [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [tʃeɪndʒ] ['djʊərɪŋ] ['veri] [kəʊld] ['weðə(r)] .

It	is	not	wise	,	however	,	to	make	this	change	during	very	cold	weather	.
它	是	不是	明智的	,	然而	,	到	制作	这	改变	期间	非常	寒冷的	天气	.

然而，在非常寒冷的天气里进行这种改变是不明智的。

['kləʊðɪŋ] [ɪn] ['sʌmə(r)] .

Clothing	in	summer	.
衣服	在	夏天	.

夏季服装。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [keə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði]['beɪbi][ɪz][nɒt] [drest] [tuː] ['wɔːmli]
The **greatest** **care** **should** **be** **taken** **to** **see** **that** **the** **baby** **is** **not** **dressed** **too** **warmly**
这 最 关心 应该 是 已采取 到 看 那 这 婴儿 是 不是 穿着 也 热情地
[ɪn] ['sʌmə(r)] .
in **summer** **.**
在 夏天 .

夏天一定要注意不要给婴儿穿得太厚。

[tuː] ['hevi] ['kləʊðɪŋ] ['weðə(r)] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ɔː(r)][ɪn]['wɪntə(r)] [wɪl] [meɪk] [hɪm][pə'spaɪə(r)] [tuː] ['friːli]
Too **heavy** **clothing** **whether** **in** **summer** **or** **in** **winter** **will** **make** **him** **perspire** **too** **freely**
也 重的 衣服 无论 在 夏天 或者 在 冬天 将要 制作 他 出汗 也 自由
[ænd; ənd]['rendə(r)][hɪm][mɔː(r)]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][k'əʊldz][ænd; ənd] ['baʊəl] ['trʌb(ə)lz] .
and **render** **him** **more** **liable** **to** **colds** **and** **bowel** **troubles** **.**
和 使成为 他 更多的 容易 到 感冒 和 肠 麻烦 .

夏天或冬天穿太厚的衣服都会让他大量出汗，使他更容易感冒和肠胃不适。

[ðə; ði]['mʌðə(r)][ʃʊd; ʃəd] [fiːl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['bɒdi] [ə'keɪʒnəli] ; [ɪf] [ʃiː; ʃi][faindz][ˌaɪ 'tiː] [-]
The **mother** **should** **feel** **of** **his** **body** **occasionally** **;** **if** **she** **finds** **it** **[** **77** **]**
这 母亲 应该 感觉 的 他的 身体 偶尔 ; 如果 她 发现 它 [-]

母亲应该偶尔摸摸他的身体；如果她发现[77]

['kɒnstəntli] [mɔɪst] , [ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [ɪz] [tuː] [wɔːm] .
constantly **moist** **,** **the** **clothing** **is** **too** **warm** **.**
不断地 潮湿 , 这 衣服 是 也 温暖的 .

衣服一直潮湿，太热了。

[ɪn] ['sʌmə(r)] ['əʊnli][ðə; ði] ['θɪnɪst] ['ʌndəʃɜːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɔːn] ,
In **summer** **only** **the** **thinnest** **undershirts** **should** **be** **worn** **,**
在 夏天 仅有的 这 最薄 内衣 应该 是 磨损 ,

夏天只能穿最薄的内衣。

[ænd; ənd]['wɔːmə(r)]['aʊtə(r)] ['gɑːmənts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ædɪd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [kuːl] [tə'wɔːd] [naɪt] .
and **warmer** **outer** **garments** **should** **be** **added** **as** **it** **grows** **cool** **toward** **night** **.**
和 更温暖 外 服装 应该 是 额外 作为 它 生长 凉爽的 朝向 夜晚 .

随着夜幕降临气温下降，应该添加更保暖的外套。

[lait] - [weɪt] ['nɪtɪd] [ɔː(r)] ['krəʊʃeɪd] ['dʒækɪts][ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [meɪd] .
Light **-** **weight** **knitted** **or** **crocheted** **jackets** **are** **easily** **made** **.**
光 - 重量 针织 或者 钩针编织 夹克 是 容易地 制成 .

轻便的针织或钩编外套很容易制作。

['kləʊðɪŋ] [ɪn]['wɪntə(r)] .
Clothing **in** **winter** **.**
衣服 在 冬天 .

冬季服装。

['kləʊðɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['siːz(ə)n] .
Clothing **should** **always** **be** **adapted** **to** **the** **season** **.**
衣服 应该 总是 是 改编 到 这 季节 .

服装应该始终根据季节而定。

[ɪf] [ðə; ði]['beɪbi][ɪz][nɒt] [drest] ['wɔːmli] [ɪ'nʌf] , [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][kəʊld][hændz][ænd; ənd] [fiːt] ,
If **the** **baby** **is** **not** **dressed** **warmly** **enough** **,** **he** **will** **have** **cold** **hands** **and** **feet** **,**
如果 这 婴儿 是 不是 穿着 热情地 足够的 , 他 将要 有 寒冷的 双手 和 脚 ,

如果婴儿穿得不够暖和，他的手脚就会冰凉。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][legz][ænd; ənd] [ɑːmz] [wɪl] [biː; bi] ['bluːɪʃ] .
and **his** **legs** **and** **arms** **will** **be** **bluish** **.**
和 他的 腿 和 武器 将要 是 蓝蓝色 .

他的胳膊和腿会呈青紫色。

[ə; eɪ]['beɪbi][mʌst; məst][hæv; həv] [freʃ] [eə(r)] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz]['bɒdi][mʌst; məst][biː; bi][kept] [wɔːm] .

A	baby	must	have	fresh	air	,	but	his	body	must	be	kept	warm	.
一个	婴儿	必须	有	新鲜的	空气	,	但	他的	身体	必须	是	保留	温暖的	.

婴儿需要呼吸新鲜空气，但身体也必须保持温暖。

[ðɪs] [ɪz][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] ;

This	is	most	important	;
这	是	最多	重要的	;

这最为重要；

[ən'les] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [hɪz; ɪz] ['vaɪt(ə)l] [fɔːs] [wɪl] [biː; bi] ['les(ə)nd] [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [geɪn][æz; əz]

unless	this	is	done	his	vital	force	will	be	lessened	and	he	will	not	gain	as
除非	这	是	完毕	他的	必不可少的	力量	将要	是	减少	和	他	将要	不是	获得	作为

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] .

he	should	.
他	应该	.

如果不这样做，他的生命力就会减弱，他也不会获得应有的进步。

[wen] ['teɪkən][aʊt][hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['wɔːmli] [drest] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['wʊlən] [ɔː(r)] [wʊl] -

When	taken	out	he	must	be	warmly	dressed	with	a	long	woolen	or	wool	-
什么时候	已采取	出去	他	必须	是	热情地	穿着	和	一个	长的	羊毛	或者	羊毛	-

[laɪnd] [kəʊt] [wɪð] [ə; eɪ] ['ʃəʊldə(r)] [keɪp] .

lined	coat	with	a	shoulder	cape	.
衬里	外套	和	一个	肩膀	岬	.

带他外出时，必须给他穿上保暖的长羊毛或羊毛衬里外套，并配上披肩。

[ɪn][kəʊld] ['weðə(r)] [ə; eɪ][sɪlk][kæp] [wɪð] [ə; eɪ]['laɪnɪŋ][ɒv; əv] [wʊl] [ɪz][best] .

In	cold	weather	a	silk	cap	with	a	lining	of	wool	is	best	.
在	寒冷的	天气	一个	丝绸	帽	和	一个	衬垫	的	羊毛	是	最好的	.

天气寒冷时，最好戴一顶带羊毛衬里的丝绸帽子。

[teɪk] [keə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [nek] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊt][ænd; ənd][ðə; ði][kæp] ['rɪbənz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [tuː] [taɪt] .

Take	care	that	the	neck	of	the	coat	and	the	cap	ribbons	are	not	too	tight	.
拿	关心	那	这	脖子	的	这	外套	和	这	帽	丝带	是	不是	也	紧的	.

注意不要让外套的领口和帽子的系带太紧。

['legɪŋz] [wɪl] [biː; bi] ['nesəsəri] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['beɪbi][ɪz][ɪn] [ʃɔːt] [kləʊðz] . [-]

Leggings	will	be	necessary	after	the	baby	is	in	short	clothes	.	[	78	]
绑腿	将要	是	必要的	后	这	婴儿	是	在	短的	衣服	.	[	-	]

宝宝穿短衣服之后，就需要穿紧身裤了。[78]

['tʃæptə(r)] [ɪks]

CHAPTER	IX
章	第九章

第九章

['hæbɪts] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ]

HABITS	AND	TRAINING
习惯	和	训练

习惯与训练

[sə'dʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdemən'streɪʃənz] .

Suggestions	for	demonstrations	.
建议	为了	示威游行	.

演示建议。

[wʌn] . ['demənstreɪt] [haʊ] [tuː; tə] [prə'tekt] [ə; eɪ]['beɪbi][frɒm; frəm][flaɪz][ænd; ənd] [məs'kiːtəʊz] [wen]

1	.	Demonstrate	how	to	protect	a	baby	from	flies	and	mosquitoes	when
1	.	证明	如何	到	保护	一个	婴儿	从	苍蝇	和	蚊子	什么时候

['sliːpɪŋ] .

sleeping	.
睡眠	.

1. 演示如何保护婴儿在睡觉时免受苍蝇和蚊子的叮咬。

[ˌtuːˈtuː] . [ʃəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ə; eɪ]['beɪbi]['əʊvə(r)][ə; eɪ]['tʃeɪmbə(r)] .

2	.	Show	how	to	support	a	baby	over	a	chamber	.
2	.	展示	如何	到	支持	一个	婴儿	超过	一个	房间	.

2. 演示如何支撑婴儿在子宫腔上方。

[duː; də][nɒt] [fəˈget] [ðæt] ['djʊərɪŋ] ['ɪnfənsi] [laɪfs] ['hæbɪts][ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [fɔːmd] [ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs]

Do	not	forget	that	during	infancy	life's	habits	are	being	formed	and	that	this
做	不是	忘记	那	期间	婴儿期	生活的	习惯	是	存在	形成	和	那	这

['pɪəriəd][ɪz][ɒv; əv]['greɪtə(r)][ˌedʒuˈkeɪʃən(ə)l] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .

period	is	of	greater	educational	importance	than	any	other	of	his	life	.
时期	是	的	更大的	教育	重要性	比	任何	其他	的	他的	生活	.

不要忘记，婴儿时期是形成生活习惯的关键时期，这一时期比他一生中的任何其他时期都更具教育意义。

[ðə; ði]['nɔːm(ə)l]['beɪbi][ɪz] [wel] [ænd; ənd] ['hæpi] .

The	normal	baby	is	well	and	happy	.
这	普通的	婴儿	是	出色地	和	快乐的	.

正常的宝宝健康快乐。

['beɪbiz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒpəli] [fed] [ænd; ənd] [kept] [kliːn] ,

Babies	who	are	properly	fed	and	kept	clean	,
婴儿	WHO	是	适当地	美联储	和	保留	干净的	,

喂养得当、保持清洁的婴儿，

[huː] [hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] [sliːp] [ænd; ənd] [freʃ] [eə(r)][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [treɪnd] [ɪn]['regjələ(r)]

who	have	plenty	of	sleep	and	fresh	air	and	are	trained	in	regular
WHO	有	很多	的	睡觉	和	新鲜的	空气	和	是	受过训练	在	常规的

['hæbɪts] ,

habits	,
习惯	,

他们睡眠充足，呼吸新鲜空气，并且养成规律的生活习惯。

[ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wel] [ænd; ənd] [gʊd] - [neɪˌtʃəd] .

are	usually	well	and	good	-	natured	.
是	通常	出色地	和	好的	-	自然	.

他们通常都很友善和蔼。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ɪf] ['beɪbiz] [ɑː(r); ə(r)] ['fʌsi] [ænd; ənd] ['restləs] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] ,

On	the	other	hand	,	if	babies	are	fussy	and	restless	most	of	the	time	,
在	这	其他	手	,	如果	婴儿	是	挑剔的	和	不安	最多	的	这	时间	,

另一方面，如果婴儿大部分时间都烦躁不安，

[ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] .

there	is	something	wrong	.
那里	是	某物	错误的	.

出问题了。

['peɪʃntli] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'muːvd] .

Patiently	search	for	the	cause	of	the	trouble	and	see	that	it	is	removed	.
耐心	搜索	为了	这	原因	的	这	麻烦	和	看	那	它	是	已移除	.

[-]

[	79	]

[-]

耐心寻找问题的原因，并将其消除。[79]

[sliːp] .

Sleep	.
睡觉	.

睡觉。

[ə; eɪ] ['njuːbɔːn] ['beɪbi] [sliːp] [əˈbaʊt] [naɪn] [tenθs] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] .

A	newborn	baby	sleeps	about	nine	tenths	of	the	time	.
一个	新生	婴儿	睡觉	关于	九	十分之一	的	这	时间	.

新生儿大约有十分之九的时间都在睡觉。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [dɪˈstɜːbd] [ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)] [ˈnesəsəri] [keə(r)] .

He	should	not	be	disturbed	except	for	necessary	care	.
他	应该	不是	是	不安	除了	为了	必要的	关心	.

除必要的照护外，不应打扰他。

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ˈkʌmftəb(ə)l] [ænd; ənd] [fed] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][leɪd][ɪn][hɪz; ɪz]

After	he	has	been	made	comfortable	and	fed	he	should	be	laid	in	his
后	他	有	到过	制成	舒服的	和	美联储	他	应该	是	铺设	在	他的

[krɪb][ænd; ənd] [treɪnd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [wɪˈðaʊt] [ˈrɒkɪŋ] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][ˈpæsɪfaɪə(r)]

crib	and	trained	to	go	to	sleep	without	rocking	and	without	a	pacifier
婴儿床	和	受过训练	到	去	到	睡觉	没有	摇滚	和	没有	一个	安抚奶嘴

[ɒv; əv][ˈeni][kaɪnd] .

of	any	kind	.
的	任何	种类	.

安顿好他并喂饱他之后，应该把他放在婴儿床上，训练他不用摇晃，也不用任何形式的安抚奶嘴就能入睡。

[ðə; ði][ˈdeɪli] [əˈmaʊnt][ɒv; əv] [sliːp] [rɪˈkwaɪəd][fɔː(r); fə(r)] [ˈdɪfrənt] [ˈeɪdʒɪz][ɪz] [əˈprɒksɪmətli] [æz; əz]

The	daily	amount	of	sleep	required	for	different	ages	is	approximately	as
这	日常的	数量	的	睡觉	必需的	为了	不同的	年龄	是	大约	作为

[fˈɒləʊz] :

follows	:
跟随	:

不同年龄段人群每日所需睡眠时间大致如下：

[fɜːst] [mʌnθ] - [tuː; tə] - [ˈaʊəz]

First	month	18	to	20	hours
第一的	月	-	到	-	小时

第一个月 18 至 20 小时

[ˈsekənd][tuː; tə][sɪksθ] [mʌnθ] - [tuː; tə] - [ˈaʊəz]

Second	to	sixth	month	16	to	18	hours
第二	到	第六	月	-	到	-	小时

第二至第六个月，每天 16 至 18 小时

[sɪksθ] [mʌnθ] - [tuː; tə] - [ˈaʊəz]

Sixth	month	14	to	16	hours
第六	月	-	到	-	小时

第六个月 14 至 16 小时

[wʌn][tuː; tə] [tuː] [jˈiəz] - [tuː; tə] - [ˈaʊəz]

One	to	two	years	12	to	14	hours
一	到	二	年	-	到	-	小时

一至两年，12至14小时

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][ə; eɪ][næp][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːnuːn] , [ænd; ənd][əˈnʌðə(r)][ɪn]

During	the	first	year	a	nap	in	the	middle	of	the	forenoon	,	and	another	in
期间	这	第一的	年	一个	午睡	在	这	中间	的	这	午前	,	和	其他	在

[ðə; ði] [ˌɑːftəˈnuːn] ,

the	afternoon	,
这	下午	,

第一年，每天上午睡一次午觉，下午再睡一次。

[ɪz][dɪˈzaɪərəb(ə)l] .

is	desirable	.
是	理想	.

是可取的。

[ðə; ði] [ˌɑːftəˈnuːn] [næp][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi][səʊ] [leɪt] [æz; əz][tuː; tə] [ˌɪntəˈfɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [naɪts] [sliːp] .

The	afternoon	nap	should	not	be	so	late	as	to	interfere	with	the	night's	sleep	.
这	下午	午睡	应该	不是	是	所以	晚的	作为	到	干扰	和	这	夜晚	睡觉	.

午睡时间不宜过晚，以免影响夜间睡眠。

[ə; eɪ] ['helθi] ['beɪbi] [sliːp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [kləʊzd] .

A	healthy	baby	sleeps	with	his	mouth	closed	.
一个	健康	婴儿	睡觉	和	他的	嘴	关闭	.

健康的婴儿睡觉时嘴巴是闭着的。

[maʊθ] ['briːðɪŋ] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ][sʌm; səm] [əb'strʌkʃn] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] [p'æsɪdʒɪz] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli]

Mouth	breathing	is	caused	by	some	obstruction	in	the	air	passages	,	usually
嘴	呼吸	是	导致	经过	一些	梗阻	在	这	空气	段落	,	通常

[ɪn'lɑːdʒd] ['tɑːnslz] [ɔː(r)]['ædənɔɪdz] .

enlarged	tonsils	or	adenoids	.
放大	扁桃体	或者	腺样体	.

口呼吸是由气道阻塞引起的，通常是扁桃体或腺样体肥大。

['ʌðə(r)] [-]

Other	[	80	]
其他	[	-	]

其他[80]

[saɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv]['ædənɔɪdz] [meɪ] [biː; bi] ['restləsnəs] [æt; ət] [naɪt] , ['snɔːrɪŋ] ['djʊərɪŋ]

signs	of	the	presence	of	adenoids	may	be	restlessness	at	night	,	snoring	during
标志	的	这	在场	的	腺样体	可能	是	躁动不安	在	夜晚	,	打鼾	期间

[sliːp] ,

sleep	,
睡觉	,

腺样体肥大的症状可能包括夜间烦躁不安、睡眠时打鼾等。

[ɔː(r)] ['friːkwənt] [ə'tæks] [ɒv; əv] [hed] [k'əʊldz] .

or	frequent	attacks	of	head	colds	.
或者	频繁	攻击	的	头	感冒	.

或频繁出现感冒症状。

[wen] ['eni] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['sɪmptəmz] [ɪz]['prez(ə)nt][ðə; ði][tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] ['ʌndə(r)][ə; eɪ]

When	any	one	of	these	symptoms	is	present	the	child	should	be	placed	under	a
什么时候	任何	一	的	这些	症状	是	展示	这	孩子	应该	是	放置	在下面	一个

[fɪ'zɪʃənz] [keə(r)][æt; ət][wʌns] ;

physician's	care	at	once	;
医生的	关心	在	一次	;

如果出现上述任何一种症状，应立即将孩子送医治疗；

['ʌðəwaɪz] [ɪts]['nɔːm(ə)l] [grəʊθ] [ænd; ənd] [helθ] [meɪ] [biː; bi] ['sɪəriəsli] [rɪ'tɑːdɪd] .

otherwise	its	normal	growth	and	health	may	be	seriously	retarded	.
否则	它是	普通的	生长	和	健康	可能	是	严重地	弱智	.

否则，其正常生长和健康可能会受到严重阻碍。

[bæk] ['tɒnsl] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['ædənɔɪdz] [grəʊ]

Back	Tonsil	From	Which	ADENOIDS	GROW
后退	扁桃体	从	哪个	腺样体	生长

扁桃体后部，腺样体由此生长

['eəweɪ] [tjuːb] [tuː; tə][ɪə(r)] ['tɒnsl] [tʌŋ] [fuːd] & [eə(r)]

AIRWAY	TUBE	TO	EAR	FOODWAY	TONSIL	TONGUE	FOOD	&	AIR	FOODWAY
呼吸道	管子	到	耳朵	饮食方式	扁桃体	舌头	食物	&	空气	饮食方式

气管导管至耳道 扁桃体 舌头 食物和空气通道

['ædənɔɪdz]

Adenoids
腺样体

腺样体

['eəweɪ] [ɪə(r)] [tjuːb] [blɒkt] ['swəʊlən] ['tɒnsl]

AIRWAY	EAR	TUBE	BLOCKED	FOODWAY	SWOLLEN	TONSIL
呼吸道	耳朵	管子	已屏蔽	饮食方式	肿	扁桃体

气道阻塞 耳管堵塞 食道肿胀 扁桃体

[tʌŋ] [fuːd] & [eə(r)] ['eəweɪ]
TONGUE **FOOD** **&** **AIR** **FOODWAY** **AIRWAY**
舌头 食物 & 空气 饮食方式 呼吸道

舌头食物和气道

['swəʊlən] ['tɒnsl]
Swollen **Tonsil**
肿 扁桃体

扁桃体肿大

[nəʊz] [ænd; ənd] [θrəʊt]
NOSE **AND** **THROAT**
鼻子 和 喉

鼻和喉

[p'æsɪdʒɪz]
PASSAGES
段落

段落

[left] , ['nɔːm(ə)l] ; [raɪt] , [æb'nɔːm(ə)l]
Left **,** **normal** **;** **right** **,** **abnormal**
左边 , 普通的 ; 正确的 , 异常

左侧正常；右侧异常

[ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [ruːm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɑːk] , [wel] ['ventɪleɪtɪd] , [ænd; ənd]['kwaɪət] .
The **sleeping** **room** **should** **be** **dark** **,** **well** **ventilated** **,** **and** **quiet** **.**
这 睡眠 房间 应该 是 黑暗的 , 出色地 通风 , 和 安静的 .

卧室应该黑暗、通风良好、安静。

[ðə; ði]['beɪbi][ʃʊd; ʃəd] [-]
The **baby** **should** **[** **81** **]**
这 婴儿 应该 [-]

婴儿应该[81]

['ɔːlweɪz] [biː; bi] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm][drɑːfts] , [bʌt; bət][ðə; ði][eə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [freʃ] [ænd; ənd] [kuːl] .
always **be** **protected** **from** **drafts** **,** **but** **the** **air** **should** **be** **fresh** **and** **cool** **.**
总是 是 受保护 从 草稿 , 但 这 空气 应该 是 新鲜的 和 凉爽的 .

始终要避免受风，但空气要清新凉爽。

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [fed] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɒn][hɪz; ɪz][saɪd] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði][nekst]
After **being** **fed** **he** **should** **be** **placed** **on** **his** **side** **,** **and** **after** **the** **next**
后 存在 美联储 他 应该 是 放置 在 他的 边 , 和 后 这 下一个
['fiːdɪŋ] ,
feeding **,**
喂养 ,

喂食后应将他侧卧，下次喂食后，

[leɪd][ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] .
laid **on** **the** **opposite** **side** **.**
铺设 在 这 对面的 边 .

放在另一侧。

['sliːpɪŋ] [aʊt] .
Sleeping **out** **.**
睡眠 出去 .

露宿街头。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['beɪbi][ɪz][sɪks] [wiːks] [əʊld][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [hɪz; ɪz][næps][aʊt][ɒv; əv] [dɔːz] [wen] [ðə; ði]

After	a	baby	is	six	weeks	old	he	should	take	his	naps	out	of	doors	when	the
后	一个	婴儿	是	六	周	老的	他	应该	拿	他的	午睡	出去	的	门	什么时候	这

['weðə(r)] [pə'mɪts] .

weather	permits	.
天气	许可证	.

婴儿六周大后，天气允许时就应该在户外午睡。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm][flaɪz][ænd; ənd] [məs'kiːtəʊz] [ænd; ənd] ['ʃiːldɪd] [frɒm; frəm]

He	should	be	protected	from	flies	and	mosquitoes	and	shielded	from
他	应该	是	受保护	从	苍蝇	和	蚊子	和	屏蔽	从

[ðə; ði][sʌn] , [wɪnd] , [ænd; ənd][dʌst] .

the	sun	,	wind	,	and	dust	.
这	太阳	,	风	,	和	灰尘	.

他应该免受苍蝇蚊子的叮咬，并免受阳光、风沙的侵扰。

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['ʃuːz] [ænd; ənd]['luːs(ə)n][ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['pleɪsɪŋ] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz][krɪb] .

Remove	the	shoes	and	loosen	the	clothing	before	placing	him	in	his	crib	.
消除	这	鞋	和	松开	这	衣服	前	放置	他	在	他的	婴儿床	.

把他放进婴儿床之前，先脱掉鞋子，松开衣服。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [kuːl] , [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] ['bɒdi] [mʌst; məst][biː; bi] [kept] [wɔːm] .

If	the	weather	is	cool	,	his	feet	and	body	must	be	kept	warm	.
如果	这	天气	是	凉爽的	,	他的	脚	和	身体	必须	是	保留	温暖的	.

如果天气凉爽，他的脚和身体必须保持温暖。

['baʊəl] ['muːvmənt] .

Bowel	movement	.
肠	移动	.

排便。

[ðə; ði] ['beɪbiz] [fɜːst] [st'uːlz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv]['tɑːrˌlaɪk] [kən'sɪstənsi] , [wɪð] ['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ]['əʊdə(r)] .

The	baby's	first	stools	are	of	tarlike	consistency	,	with	little	or	no	odor	.
这	婴儿的	第一的	凳子	是	的	焦油状	一致性	,	和	小的	或者	不	气味	.

婴儿的第一批大便呈焦油状，几乎没有气味。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] [ðə; ði] [st'uːlz] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] [laɪt] ['jeləʊ] [ɪn]['kʌlə(r)] ,

After	a	day	or	two	the	stools	change	to	a	light	yellow	in	color	,
后	一个	天	或者	二	这	凳子	改变	到	一个	光	黄色的	在	颜色	,

一两天后，粪便颜色变为浅黄色。

[ɑː(r); ə(r)] [sɒft] [ɪn] [kən'sɪstənsi] , [ænd; ənd][hæv; həv]['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ]['əʊdə(r)] .

are	soft	in	consistency	,	and	have	little	or	no	odor	.
是	柔软的	在	一致性	,	和	有	小的	或者	不	气味	.

质地柔软，几乎没有气味。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst] [wiːk] [ðə; ði] ['baʊəlz] [muːv] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz][ə; eɪ][deɪ] .

During	the	first	week	the	bowels	move	two	or	three	times	a	day	.
期间	这	第一的	星期	这	肠道	移动	二	或者	三	时代	一个	天	.

第一周，每天排便两到三次。

[æz; əz][ðə; ði][tʃaɪld] [grəuz] ['əʊldə] , [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['muːvmənts] [ə; eɪ] [deɪ] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] . [-]

As	the	child	grows	older	,	one	or	two	movements	a	day	will	be	sufficient	.	[	82	]
作为	这	孩子	生长	老	,	一	或者	二	移动	一个	天	将要	是	充足的	.	[	-	]

随着孩子年龄的增长，每天排便一两次就足够了。[82]

[ðə; ði]['mʌðə(r)][ʃʊd; ʃəd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [treɪn] [ðə; ði]['beɪbi][tuː; tə][juːz][ə; eɪ]['tʃeɪmbə(r)][æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz]

The	mother	should	begin	to	train	the	baby	to	use	a	chamber	as	early	as
这	母亲	应该	开始	到	火车	这	婴儿	到	使用	一个	房间	作为	早期的	作为

[ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] .

the	third	month	.
这	第三	月	.

母亲应该从婴儿三个月大的时候就开始训练他使用尿布台。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɒn][ə; eɪ] [smɔːl] ['tʃeɪmbə(r)] [held] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['mʌðərz] [niːz] ,

He	should	be	placed	on	a	small	chamber	held	between	the	mother's	knees	,
他	应该	是	放置	在	一个	小的	房间	握住	之间	这	母亲的	膝盖	,

他应该被放置在母亲双膝之间放置的小房间里。

[hɪz; ɪz] [bæk] ['biːɪŋ] [sə'pɔːrtɪd] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] .

his	back	being	supported	against	her	body	.
他的	后退	存在	有	反对	她	身体	.

他的背靠着她的身体。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['baʊəlz] [muːv] ['regjələli] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]

In	order	to	form	the	habit	of	having	the	bowels	move	regularly	this	should	be
在	命令	到	形式	这	习惯	的	拥有	这	肠道	移动	经常	这	应该	是

[dʌn] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['aʊə(r)] [iːtʃ] [deɪ] .

done	at	the	same	hour	each	day	.
完毕	在	这	相同的	小时	每个	天	.

为了养成规律排便的习惯，应该每天在同一时间进行。

[ɪf] [ðə; ði] ['baʊəlz] [duː; də][nɒt] [muːv] , [ɪn'sɜːt] [ə; eɪ] [səʊp] [ɔː(r)]['glɪsərɪn; 'glɪsəriːn] [sə'pɒzətri] ['ɪntuː][ðə; ði]

If	the	bowels	do	not	move	,	insert	a	soap	or	glycerine	suppository	into	the
如果	这	肠道	做	不是	移动	,	插入	一个	肥皂	或者	甘油	栓剂	进入	这

['rektəm] .

rectum	.
直肠	.

如果肠道没有蠕动，则将肥皂或甘油栓剂塞入直肠。

[ðɪs] [wɪl] [help] [də'rekt][ðə; ði] ['beɪbiz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [pleɪst] [ɒn]

This	will	help	direct	the	baby's	attention	to	the	reason	for	his	being	placed	on
这	将要	帮助	直接的	这	婴儿的	注意力	到	这	原因	为了	他的	存在	放置	在

[ðə; ði]['ves(ə)l] ,

the	vessel	,
这	血管	,

这有助于引导婴儿的注意力，让他明白自己为什么被放在这个容器里。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sə'pɒzətri] [stɑːrts][ðə; ði] ['baʊəlz] ['muːvɪŋ] .

and	the	suppository	starts	the	bowels	moving	.
和	这	栓剂	开始	这	肠道	移动	.

栓剂能促进肠道蠕动。

[ðɪs] ['hæbɪt][ɪz] [suːn] [ɪ'stæblɪʃt] .

This	habit	is	soon	established	.
这	习惯	是	很快	已确立的	.

这种习惯很快就会养成。

[ðə; ði][tʃaɪld][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['tʃeɪmbə(r)]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] ['fiːdɪŋ] [ænd; ənd]

The	child	should	be	placed	on	the	chamber	after	the	early	morning	feeding	and
这	孩子	应该	是	放置	在	这	房间	后	这	早期的	早晨	喂养	和

[ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] .

again	in	the	afternoon	.
再次	在	这	下午	.

清晨喂奶后和下午喂奶后，应将孩子放在婴儿床上。

['blædə(r)] .

Bladder	.
膀胱	.

膀胱。

['hæbɪts][pv; əv][ˌregju'lærəti][ɪn] ['emptiɪŋ] [ðə; ði]['blædə(r)] [meɪ] [biː; bi] [fɔːmd] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi]
Habits of regularity in emptying the bladder may be formed by placing the baby
习惯 的 规律性 在 清空 这 膀胱 可能 是 形成 经过 放置 这 婴儿
[pn][ðə; ði]['ves(ə)l] ['evri] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['aʊəz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːst] [θɪŋ] [æt; ət]
on the vessel every three or four hours during the day and the last thing at
在 这 血管 每一个 三 或者 四 小时 期间 这 天 和 这 最后的 事物 在
[naɪt] . [-]
night . [83]
夜晚 . [-]

白天每隔三四个小时将婴儿放在尿壶上，晚上睡前再将婴儿放在尿壶上，可以养成规律排尿的习惯。[83]

[θʌm] ['sʌkɪŋ] .
Thumb sucking .
拇指 吸吮 .

吮吸拇指。

[ðə; ði]['hæbɪt][pv; əv] [θʌm] [ɔː(r)]['fɪŋgə(r)] ['sʌkɪŋ] [bɪ'gɪnz] [ɪn] ['ɜːli] ['ɪnfənsi] [ænd; ənd] [meɪ] [kən'tɪnjuː]
The habit of thumb or finger sucking begins in early infancy and may continue
这 习惯 的 拇指 或者 手指 吸吮 开始 在 早期的 婴儿期 和 可能 继续
[ʌn'tɪl] [ðə; ði][tʃaɪld][ɪz][sɪks][ɔː(r)] [eɪt] [j'iəz] [əʊld] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt]['brəʊkən] .
until the child is six or eight years old if it is not broken .
直到 这 孩子 是 六 或者 八 年 老的 如果 它 是 不是 破碎的 .

吮吸拇指或手指的习惯始于婴儿早期，如果不加以纠正，可能会持续到孩子六岁或八岁。

[ɪf] [pə'sistid] [ɪn] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [kɔːz] [mɑːkt] [dɪ'fɔːmɪtiːz] [pv; əv][ðə; ði][dʒɔːz][ænd; ənd] [tiːθ] .
If persisted in , it may cause marked deformities of the jaws and teeth .
如果 持续 在 , 它 可能 原因 标记 畸形 的 这 下颚 和 牙齿 .

如果持续下去，可能会导致颌骨和牙齿明显畸形。

[wen] [ðə; ði] [θʌm] [ɔː(r)]['fɪŋgə(r)][ɪz][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['dʒentli][bʌt; bət]
When the thumb or finger is put into the mouth it should be gently but
什么时候 这 拇指 或者 手指 是 放 进入 这 嘴 它 应该 是 轻轻地 但
['fɜːmli] [rɪ'muːvd] .
firmly removed .
牢牢 已移除 .

当拇指或手指放入口中时，应轻轻但坚定地将其取出。

[baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [ðə; ði]['hæbɪt] [wɪl] [biː; bi]['grædʒuəli] [ˌəʊvə'kʌm] .
By this method the habit will be gradually overcome .
经过 这 方法 这 习惯 将要 是 逐步地 克服 .

通过这种方法，这种习惯将逐渐被克服。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə][pɪn][ðə; ði] [sliːvz] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][pv; əv][ðə; ði] [dres] ,
It may be necessary to pin the sleeves to the side of the dress ,
它 可能 是 必要的 到 别针 这 袖子 到 这 边 的 这 裙子 ,

可能需要用别针把袖子固定在裙子侧面。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɑːmz] ['kænɒt] [biː; bi] [reɪzd] .
so that the arms cannot be raised .
所以 那 这 武器 不能 是 提高 .

这样一来，手臂就无法抬起来了。

['pæsɪfaɪə(r)] .
Pacifier .
安抚奶嘴 .

安抚奶嘴。

['nevə(r)][juːz][ə; eɪ]['rʌbə(r)] ['nɪpl] , ['ʃʊgə(r)][bɔːl] , [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)]['pæsɪfaɪə(r)] .
Never use a rubber nipple , sugar ball , or any other pacifier .
绝不 使用 一个 橡皮 乳头 , 糖 球 , 或者 任何 其他 安抚奶嘴 .

绝对不要使用橡胶奶嘴、糖球或其他任何安抚奶嘴。

['kɪsɪŋ] .
Kissing .
接吻 .

接吻。

['ʌndə(r)][nəʊ] ['sɜːkəmstənsɪz] [ʃʊd; ʃəd] ['eniwʌn] [kɪs] [ə; eɪ]['beɪbi][ɒn][ðə; ði] [maʊθ] .
Under no circumstances should anyone kiss a baby on the mouth .
在下面 不 情况 应该 任何人 吻 一个 婴儿 在 这 嘴 .

任何情况下都不应该亲吻婴儿的嘴唇。

['kɒmən] [k'əʊldz] , [tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] , [dɪf'θɪəriə; dɪp'θɪəriə] , ['wuːpɪŋ] [kɒf] , ['miːz(ə)lz] , [ænd; ənd]
Common colds , tuberculosis , diphtheria , whooping cough , measles , and
常见的 感冒 , 结核 , 白喉 , 欢呼 咳嗽 , 麻疹 , 和
['meni] ['ʌðə(r)] [dɪ'ziːzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [trænz'mɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
many other diseases are transmitted in this way .
许多 其他 疾病 是 传输 在 这 方式 .

普通感冒、肺结核、白喉、百日咳、麻疹以及许多其他疾病都是通过这种方式传播的。

[rɪ'membə(r)] [ðæt] [dɪ'ziːz] [meɪ] [biː; bi]['prez(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [sɪ'kriʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ənd]
Remember that disease may be present in the secretions of the mouth and
记住 那 疾病 可能 是 展示 在 这 分泌物 的 这 嘴 和
[nəʊz][ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][lɪps] . [-]
nose and on the lips . [84]
鼻子 和 在 这 嘴唇 . [-]

请记住，口腔、鼻腔和嘴唇的分泌物中可能存在病原体。[84]

['kraɪɪŋ] .
Crying .
哭泣 .

哭泣。

[ə; eɪ] [wel] ['beɪbi]['nevə(r)][kraɪz] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] .
A well baby never cries without cause .
一个 出色地 婴儿 绝不 哭泣 没有 原因 .

健康的婴儿不会无缘无故哭闹。

['nɔːm(ə)l] ['kraɪɪŋ] [ɪz] [laʊd] [ænd; ənd] ['fɔːsfl] ,
Normal crying is loud and forceful ,
普通的 哭泣 是 大声 和 有力 ,

正常的哭泣声是响亮而有力的。

[ænd; ənd][ðə; ði]['mʌðə(r)] [wɪl] [suːn] [lɜːn] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv][peɪn] ,
and the mother will soon learn to distinguish it from the cry of pain ,
和 这 母亲 将要 很快 学习 到 区分 它 从 这 哭 的 疼痛 ,
['hʌŋgə(r)] , [ɔː(r)] [dɪs'kʌmfət] .
hunger , or discomfort .
饥饿 , 或者 不适 .

母亲很快就会学会将这种哭声与疼痛、饥饿或不适的哭声区分开来。

[ə; eɪ]['beɪbi][hæz; həz][nəʊ]['ʌðə(r)] [wei] [ɒv; əv] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] [niːdz] — ['ðeəfɔː(r)] [hɪz; ɪz][kraɪ][ʃʊd; ʃəd]
A baby has no other way of expressing his needs — therefore his cry should
一个 婴儿 有 不 其他 方式 的 表达 他的 需求 — 所以 他的 哭 应该
[biː; bi] [hiːd] .
be heeded .
是 听从了 .

婴儿没有其他方式表达自己的需求——因此，他的哭声应该得到重视。

[wen] [hiː; hi][kraɪz][ðə; ði]['mʌðə(r)][ʃʊd; ʃəd] [siː] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [meɪd] ['kʌmftəb(ə)l] ,
When he cries the mother should see that he is made comfortable ,
什么时候 他 哭泣 这 母亲 应该 看 那 他 是 制成 舒服的 ,

当他哭泣时，母亲应该让他感到舒适。

[ðæt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] [wɔːm] , [ðæt] [hɪz; ɪz]['daɪpə(r)][ɪz][nɒt] [wet] ,

that	his	hands	and	feet	are	warm	,	that	his	diaper	is	not	wet	,
那	他的	双手	和	脚	是	温暖的	,	那	他的	尿布	是	不是	湿的	,

他的手脚是温暖的，尿布是干的。

[ænd; ənd] [ðæt] [nəʊ][pɪnz][ɑː(r); ə(r)] ['prɪkɪŋ] [hɪm] .

and	that	no	pins	are	pricking	him	.
和	那	不	别针	是	刺	他	.

而且没有针扎到他。

['ɒf(ə)n] ['mɪəli] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][pə'zɪʃ(ə)n][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]['kwaɪət][hɪm] .

Often	merely	a	change	of	position	is	sufficient	to	quiet	him	.
经常	仅仅	一个	改变	的	位置	是	充足的	到	安静的	他	.

通常只需改变一下姿势就能让他安静下来。

[duː; də][nɒt] [teɪk] [hɪm] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][fɜːst][kraɪ] ;

Do	not	take	him	up	at	the	first	cry	;
做	不是	拿	他	向上	在	这	第一的	哭	;

不要在他第一次哭闹时就把他抱起来；

[məʊst] ['beɪbiz] [laɪk][tuː; tə][biː; bi][held][ænd; ənd] [wɪl] ['ɒf(ə)n][kraɪ] ['sɪmpli] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][ʌp] .

most	babies	like	to	be	held	and	will	often	cry	simply	to	be	taken	up	.
最多	婴儿	喜欢	到	是	握住	和	将要	经常	哭	简单地	到	是	已采取	向上	.

大多数婴儿都喜欢被抱着，常常会哭闹着要人抱起来。

[kraɪ] [djuː] [tuː; tə]['kɒlɪk] .

Cry	due	to	colic	.
哭	到期的	到	绞痛	.

因肠绞痛而哭闹。

[ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv]['kɒlɪk][ɪz] [ʃɑːp] [ænd; ənd][spæz'mɒdɪk] .

The	cry	of	colic	is	sharp	and	spasmodic	.
这	哭	的	绞痛	是	锋利的	和	痉挛性的	.

绞痛的哭声尖锐而断断续续。

[ðə; ði]['beɪbi] [wɪl] [drɔː] [hɪz; ɪz][legz] [ʌp] ,

The	baby	will	draw	his	legs	up	,
这	婴儿	将要	画	他的	腿	向上	,

婴儿会蜷起双腿，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] [wɪl] [biː; bi] [hɑːd] [ænd; ənd] [tens] .

and	the	muscles	of	the	abdomen	will	be	hard	and	tense	.
和	这	肌肉	的	这	腹部	将要	是	难的	和	紧张	.

腹部肌肉会变得僵硬紧绷。

[kraɪ] [djuː] [tuː; tə]['hʌŋgə(r)] .

Cry	due	to	hunger	.
哭	到期的	到	饥饿	.

因饥饿而哭泣。

[ðə; ði]['nɔːm(ə)l][kraɪ][ɒv; əv]['hʌŋgə(r)][ɪz] [hɜːd] [sʌm; səm] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [ɪz] [djuː] ,

The	normal	cry	of	hunger	is	heard	some	time	before	the	feeding	is	due	,
这	普通的	哭	的	饥饿	是	听到	一些	时间	前	这	喂养	是	到期的	,

正常的饥饿哭声会在喂食时间前一段时间响起。

[ænd; ənd][ɪz] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ðə; ði] [-]

and	is	accompanied	by	the	[	85	]
和	是	伴随	经过	这	[	-	]

并伴有[85]

['sʌkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θʌm] [ɔː(r)][ðə; ði] ['fɪŋgəz] .

sucking	of	the	thumb	or	the	fingers	.
吸吮	的	这	拇指	或者	这	手指	.

吮吸拇指或手指。

[ɪf] [ðə; ði]['beɪbi][ɪz][nɒt] ['getɪŋ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌrɪʃmənt] ,

If	the	baby	is	not	getting	sufficient	nourishment	,
如果	这	婴儿	是	不是	获得	充足的	营养	,

如果婴儿没有获得足够的营养，

[ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv]['hʌŋgə(r)][ɪz][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] ['fretf(ə)l] [saʊnd] [ænd; ənd][ɪz] [hɜ:d] [su:n] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ]

the	cry	of	hunger	is	a	continuous	fretful	sound	and	is	heard	soon	after	a
这	哭	的	饥饿	是	一个	连续的	烦躁	声音	和	是	听到	很快	后	一个

['fi:dɪŋ] .

feeding	.
喂养	.

饥饿的叫声是一种持续不断的烦躁声音，通常在喂食后不久就能听到。

[kraɪ] [dju:] [tu:; tə]['tempə(r)] .

Cry	due	to	temper	.
哭	到期的	到	脾气	.

因生气而哭泣。

[ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv]['tempə(r)][ɪz][laʊd][ænd; ənd] [strɒŋ] ; [ðə; ði]['beɪbi]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [kɪks] , [ænd; ənd]

The	cry	of	temper	is	loud	and	strong	;	the	baby	usually	kicks	,	and
这	哭	的	脾气	是	大声	和	强的	;	这	婴儿	通常	踢	,	和

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] ['stifən] .

his	body	stiffens	.
他的	身体	变硬	.

哭闹声很大很响亮；婴儿通常会踢腿，身体也会僵硬。

[ðɪs] [ɪz] ['i:zəli] ['rekəg'naɪzd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wen] [ðə; ði]['beɪbi][gets] [wɒt] [hi:; hi]['wɒnts][hi:; hi] [wɪl] [stɒp]

This	is	easily	recognized	,	because	when	the	baby	gets	what	he	wants	he	will	stop
这	是	容易地	认可	,	因为	什么时候	这	婴儿	获得	什么	他	想要	他	将要	停止

[æt; ət][wʌns] .

at	once	.
在	一次	.

这很容易辨认，因为当宝宝得到他想要的东西时，他会立刻停止。

[wen] [ə; eɪ]['beɪbi][kraɪz][frɒm; frəm]['tempə(r)][let][hɪm][kraɪ][ˌaɪ 'ti:][aʊt] .

When	a	baby	cries	from	temper	let	him	cry	it	out	.
什么时候	一个	婴儿	哭泣	从	脾气	让	他	哭	它	出去	.

婴儿因为生气而哭闹时，就让他哭出来吧。

[ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [lɒŋ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [wɪl] [su:n] [lɜ:n] [ðæt] [ðɪs] ['kraɪɪŋ] [ɪz] ['ju:sləs]

The	struggle	will	not	be	long	,	because	he	will	soon	learn	that	this	crying	is	useless
这	斗争	将要	不是	是	长的	,	因为	他	将要	很快	学习	那	这	哭泣	是	无用

.

.
.

这场斗争不会持续太久，因为他很快就会明白哭泣是没用的。

[kraɪ] [dju:] [tu:; tə] ['ɪlnəs] [ɔ:(r)] [fraɪt] .

Cry	due	to	illness	or	fright	.
哭	到期的	到	疾病	或者	惊吓	.

因生病或害怕而哭泣。

[ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv][məʊst] [fɔ:mz] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] [ɪz] [ləʊ] , ['məʊnɪŋ] , [ænd; ənd]['fretf(ə)l] .

The	cry	of	most	forms	of	illness	is	low	,	moaning	,	and	fretful	.
这	哭	的	最多	表格	的	疾病	是	低的	,	呻吟	,	和	烦躁	.

大多数疾病的呻吟声都是低沉的、呜咽的、烦躁的。

[ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv] [fraɪt] [ɪz] ['sʌd(ə)n] [ænd; ənd] [laʊd] .

The	cry	of	fright	is	sudden	and	loud	.
这	哭	的	惊吓	是	突然	和	大声	.

惊恐的叫声突然而响亮。

[ðə; ði][tʃaɪld][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][ʌp] , ['kʌmfət] , [ænd; ənd][pʊt] [daʊn] [ə'gen] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]

The	child	should	be	taken	up	,	comforted	,	and	put	down	again	as	soon	as
这	孩子	应该	是	已采取	向上	,	安慰	,	和	放	向下	再次	作为	很快	作为

[hiː; hi][ɪz]['kwaiətid] .

he	is	quieted	.
他	是	安静	.

应该把孩子抱起来，安抚他，等他安静下来后再把他放下。

[ɪn][ɔːl][keɪsɪz][ɒv; əv] [pə'sɪstənt] ['kraɪɪŋ][ðə; ði]['dɒktə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɔːld] [ɪf] [ðə; ði]['mʌðə(r)] [dʌz]

In	all	cases	of	persistent	crying	the	doctor	should	be	called	if	the	mother	does
在	全部	案例	的	执着的	哭泣	这	医生	应该	是	称为	如果	这	母亲	做

[nɒt] [sək'siːd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ə'tempts] [æt; ət]['kwaɪətɪŋ] . [-]

not	succeed	in	her	attempts	at	quieting	.	[	86	]
不是	成功	在	她	尝试	在	安静	.	[	-	]

如果母亲尝试安抚孩子不成功，而孩子持续哭闹，则应请医生来诊。[86]

['eksəsaɪz] .

Exercise	.
锻炼	.

锻炼。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['beɪbi][gets][hɪz; ɪz]['eksəsaɪz][baɪ]['kraɪɪŋ] ([wɪtʃ] [ɪk'spændz][hɪz; ɪz] [lʌŋz]) ,

The	young	baby	gets	his	exercise	by	crying	(	which	expands	his	lungs	)	,
这	年轻的	婴儿	获得	他的	锻炼	经过	哭泣	(	哪个	展开	他的	肺	)	,

小婴儿通过哭闹来锻炼身体（哭闹可以扩张肺部），

['ɔːlsəʊ][baɪ] ['kɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɑːmz] .

also	by	kicking	and	waving	the	arms	.
还	经过	踢	和	挥手	这	武器	.

还可以通过踢腿和挥动手臂来表达。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi][səʊ] [taɪt] [æz; əz][tuː; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð]

It	is	important	that	the	clothing	should	not	be	so	tight	as	to	interfere	with
它	是	重要的	那	这	衣服	应该	不是	是	所以	紧的	作为	到	干扰	和

[ðiːz] ['nætʃ(ə)rəl] ['muːvmənts] .

these	natural	movements	.
这些	自然的	移动	.

重要的是，衣服不宜过紧，以免妨碍这些自然动作。

['beɪbi] ['eksəsaɪzɪŋ]

BABY	EXERCISING
婴儿	锻炼

婴儿锻炼

[wen] [hiː; hi][ɪz][ɪn] [ʃɔːt] [kləʊðz] ,

When	he	is	in	short	clothes	,
什么时候	他	是	在	短的	衣服	,

当他穿着短袖衣服时，

[æt; ət]['regjələ(r)][taɪmz] [iːtʃ] [deɪ][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] , [ɒn][ə; eɪ] [θɪk] ['blæŋkit]

at	regular	times	each	day	he	should	be	placed	on	the	floor	,	on	a	thick	blanket
在	常规的	时代	每个	天	他	应该	是	放置	在	这	地面	,	在	一个	厚的	毯子

,

,

,

每天定时将他放在地板上，铺上厚毯子。

[ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə][rəʊl][ænd; ənd] [kriːp] [ə'baʊt][æt; ət] [wɪl] .

and	allowed	to	roll	and	creep	about	at	will	.
和	允许	到	卷	和	潜行者	关于	在	将要	.

可以随意翻滚和爬行。

[twaɪs] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] , [bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] ['bedtaɪm] ,

Twice	a	day	if	possible	,	but	always	just	before	bedtime	,
两次	一个	天	如果	可能的	,	但	总是	只是	前	就寝时间	,

如果可以的话，一天两次，但一定要在睡前进行。

[ðə; ði] ['beɪbi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] [ɒn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bed] [ɪn] [ə; eɪ] [wɔːm] [ruːm] [wɪð] [ɔːl] [-]

the	baby	should	be	placed	on	a	large	bed	in	a	warm	room	with	all	[	87	]
这	婴儿	应该	是	放置	在	一个	大的	床	在	一个	温暖的	房间	和	全部	[	-	]

应该把婴儿放在温暖房间的大床上，并配备所有[87]

[hɪz; ɪz] ['kləʊðɪŋ] [rɪ'muːvd] , [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'kʌrɪdʒd] [tuː; tə] [kɪk] [ænd; ənd] [pleɪ] [fɔː(r); fə(r)]

his	clothing	removed	,	and	should	be	encouraged	to	kick	and	play	for
他的	衣服	已移除	,	和	应该	是	鼓励	到	踢	和	玩	为了

[ten] [ɔː(r)] [ˌfɪf'tiːn] ['mɪnɪts] .

ten	or	fifteen	minutes	.
十	或者	十五	分钟	.

脱掉他的衣服，鼓励他踢腿玩耍十分钟或十五分钟。

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [pleɪd] [wɪð] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [bʌt; bət] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə]

He	may	be	played	with	at	this	time	,	but	must	not	be	permitted	to
他	可能	是	玩	和	在	这	时间	,	但	必须	不是	是	允许	到

[bɪ'kʌm] [ɪk'saɪtɪd] . [-]

become	excited	.	[	88	]
变得	兴奋的	.	[	-	]

这时可以和他玩耍，但不能让他兴奋起来。[88]

['tʃæptə(r)] [eks]

CHAPTER	X
章	X

第十章

[ðə; ði] ['beɪbiz] [tiːθ]

THE	BABY'S	TEETH
这	婴儿的	牙齿

婴儿的牙齿

[sə'dʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdemən'streɪʃənz] .

Suggestions	for	demonstrations	.
建议	为了	示威游行	.

演示建议。

[wʌn] . ['demənstreɪt] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['beɪbiz] [maʊθ] [wɒʃ] .

1	.	Demonstrate	the	preparation	of	a	baby's	mouth	wash	.
1	.	证明	这	准备	的	一个	婴儿的	嘴	洗	.

1. 演示如何配制婴儿漱口水。

[ˌtuː'tuː] . ['demənstreɪt] [ðə; ði] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['beɪbiz] [fɜːst] [tiːθ] .

2	.	Demonstrate	the	care	of	the	baby's	first	teeth	.
2	.	证明	这	关心	的	这	婴儿的	第一的	牙齿	.

2. 示范如何护理婴儿的第一颗牙齿。

[θriː] . ['demənstreɪt] [ðə; ði] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tuːθbrʌʃ] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)]

3	.	Demonstrate	the	care	of	the	toothbrush	and	explain	the	necessity	for
3	.	证明	这	关心	的	这	牙刷	和	解释	这	必要性	为了

[sʌtʃ] [keə(r)] .

such	care	.
这样的	关心	.

3. 演示牙刷的保养方法，并解释保养的必要性。

[ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [saʊnd] ,

The	best	way	to	secure	sound	,
这	最好的	方式	到	安全的	声音	,

确保声音的最佳方法，

['helθi] [tiːθ] [ɪn][ə; eɪ]['beɪbi][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['mʌðə(r)]['djʊərɪŋ][hɜː(r); hə(r)] ['gɜːlhʊd] [tuː; tə] [siː] [ðæt]

healthy	teeth	in	a	baby	is	for	the	mother	during	her	girlhood	to	see	that
健康	牙齿	在	一个	婴儿	是	为了	这	母亲	期间	她	少女时代	到	看	那

[hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [tiːθ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃn] [ænd; ənd][tuː; tə] [kiːp] [wel] [ænd; ənd] ['hæpi] ,

her	own	teeth	are	in	good	condition	and	to	keep	well	and	happy	,
她	自己的	牙齿	是	在	好的	状况	和	到	保持	出色地	和	快乐的	,

婴儿拥有健康的牙齿，也意味着母亲在少女时期就应该注意自己牙齿的健康状况，并保持牙齿健康快乐。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðen] [ðæt] [ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)nz][ɒv; əv] [helθ] [fɔː(r); fə(r)][laɪf][ɑː(r); ə(r)] [ɪ'stæblɪʃt]

because	it	is	then	that	the	foundations	of	health	for	life	are	established
因为	它	是	然后	那	这	基础	的	健康	为了	生活	是	已确立的

.

:

.

因为正是在那时，终身健康的基础才得以奠定。

[ðə; ði]['mʌðə(r)][mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði][best][keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [tiːθ] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz][ænd; ənd]

The	mother	must	take	the	best	care	of	her	teeth	at	all	times	and
这	母亲	必须	拿	这	最好的	关心	的	她	牙齿	在	全部	时代	和

[meɪn'teɪn][hɜː(r); hə(r)] [helθ] [ɪn] ['evri] ['pɒsəb(ə)l] [wei] .

maintain	her	health	in	every	possible	way	.
维持	她	健康	在	每一个	可能的	方式	.

母亲必须时刻注意牙齿的保养，并尽一切可能保持身体健康。

[ə; eɪ] ['sɪkli] ['mʌðə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [miːnz] [ə; eɪ] ['sɪkli] ['beɪbi] .

A	sickly	mother	usually	means	a	sickly	baby	.
一个	病弱的	母亲	通常	方法	一个	病弱的	婴儿	.

母亲体弱多病，通常意味着婴儿也会体弱多病。

[ðə; ði][fɜːst] [tiːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ðə; ði][mɪlk] [tiːθ] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['twenti] [ɪn]

The	first	teeth	of	the	child	are	called	the	milk	teeth	and	are	twenty	in
这	第一的	牙齿	的	这	孩子	是	称为	这	牛奶	牙齿	和	是	二十	在

['nʌmbə(r)] . [-]

number	.	[	89	]
数字	.	[	-	]

孩子的第一颗牙齿称为乳牙，共有二十颗。[89]

[ɪn][ə; eɪ]['nɔːm(ə)l]['beɪbi][ðə; ði][fɜːst] [tuːθ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'pɪəz] [ə'baʊt][ðə; ði][sɪksθ] [mʌnθ] .

In	a	normal	baby	the	first	tooth	usually	appears	about	the	sixth	month	.
在	一个	普通的	婴儿	这	第一的	齿	通常	出现	关于	这	第六	月	.

正常情况下，婴儿的第一颗牙齿通常在六个月左右萌出。

[ðə; ði] [tiːθ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kʌm] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :

The	teeth	usually	come	as	follows	:
这	牙齿	通常	来	作为	跟随	:

牙齿通常如下：

[tuː] ['ləʊə(r)] ['sentrəl] [ɪn'saɪzəz][sɪks][tuː; tə][naɪn] [mʌnθs]

Two	lower	central	incisors	6	to	9	months
二	降低	中央	门牙	6	到	9	几个月

下颌两颗中切牙 6 至 9 个月

[fɔː(r)] ['ʌpə(r)] [ɪn'saɪzəz][eit][tuː; tə] - [mʌnθs]

Four	upper	incisors	8	to	12	months
四	上	门牙	8	到	-	几个月

上门牙四颗，8至12个月

[tuː] ['ləʊə(r)]['lætərəl][ɪn'saɪzəz] } - [tuː; tə] - [mʌnθs]

Two	lower	lateral	incisors	}	12	to	18	months
二	降低	侧	门牙	}	-	到	-	几个月

两颗下侧切牙 } 12 至 18 个月

[fɔː(r)] [æn'tɪəriə(r)][məʊ'ləz]
Four anterior molars
四 前部 臼齿

四颗前磨牙

[fɔː(r)] ['kænaɪnz] ([ðə; ði] “ [aɪ] ” [ænd; ənd] “ ['stʌmək] ” [tiːθ]) - [tuː; tə] - [mʌnθs]
Four canines (the “ eye ” and “ stomach ” teeth) 18 to 24 months
四 犬科动物 (这 “ 眼睛 ” 和 “ 胃 ” 牙齿) - 到 - 几个月

四颗犬齿（眼齿和胃齿）18至24个月

[fɔː(r)] [pɒ'stɪəriə(r)][məʊ'ləz] - [tuː; tə] - [mʌnθs]
Four posterior molars 24 to 30 months
四 后部 臼齿 - 到 - 几个月

四颗后磨牙，24至30个月

['klenzɪŋ] [ðə; ði] [tiːθ] .
Cleansing the teeth .
清洁 这 牙齿 .

清洁牙齿。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][fɜːst] [tuːθ] [ə'pɪəz] ,
As soon as the first tooth appears ,
作为 很快 作为 这 第一的 齿 出现 ,

第一颗牙齿萌出后，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [klenzd] [iːtʃ] [deɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ɒv; əv] [gɔːz] [ɔː(r)] ['kɒtn] ['sætʃəreɪtɪd]
it should be cleansed each day with a small piece of gauze or cotton saturated
它 应该 是 已清洗 每个 天 和 一个 小的 片 的 纱布 或者 棉布 饱和
[ɪn][ə; eɪ] [wiːk] [sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌbaɪ'kɑːbənət] [ɒv; əv]['səʊdə][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] .
in a weak solution of bicarbonate of soda and water .
在 一个 虚弱的 解决方案 的 碳酸氢盐 的 苏打 和 水 .

每天应使用浸透了小苏打和水的稀溶液的一小块纱布或棉花进行清洁。

[ə; eɪ] ['tiːspuːnfʊl] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)]['ɑːftə(r)] [iːtʃ] ['fiːdɪŋ] [ɔː(r)]['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [fruːt][dʒuːs] [wɪl] [help]
A teaspoonful of water after each feeding or after taking fruit juice will help
一个 一茶匙 的 水 后 每个 喂养 或者 后 采取 水果 汁 将要 帮助
[tuː; tə] [klenz] [ðə; ði] [maʊθ] .
to cleanse the mouth .
到 洁净 这 嘴 .

每次喂奶后或喝果汁后喝一茶匙水有助于清洁口腔。

['druːlɪŋ] .
Drooling .
流口水 .

口水直流。

[wen] [ðə; ði]['beɪbi][ɪz][ə'baʊt][fɔː(r)] [mʌnθs] [əʊld][ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][sə'laɪvə][ɪz] [ɪn'kriːst] .
When the baby is about four months old the flow of saliva is increased .
什么时候 这 婴儿 是 关于 四 几个月 老的 这 流动 的 唾液 是 增加 .

婴儿大约四个月大的时候，唾液分泌量会增加。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ðæt] [ðə; ði][sə'laɪvəri; 'sælɪvəri][glændz][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'veləpɪŋ] , [ænd; ənd][nɒt] ,
This is an indication that the salivary glands are developing , and not ,
这 是 一个 指示 那 这 唾液 腺体 是 发展 , 和 不是 ,
[æz; əz][ɪz] ['kɒmənli] [θɔːt] ,
as is commonly thought ,
作为 是 通常 想法 ,

这表明唾液腺正在发育，而不是像人们通常认为的那样，

[ə; eɪ][saɪn] [ðæt] [ðə; ði] [tiːθ] [ɑː(r); ə(r)] [-]
a sign that the teeth are [90]
一个 符号 那 这 牙齿 是 [-]

牙齿的迹象[90]

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pʊʃ] [ðeə(r)] [wei] [θruː] [ðə; ði] [gʌmz] , [ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [keɪs] .

trying	to	push	their	way	through	the	gums	,	although	this	may	be	the	case	.
尝试	到	推	他们的	方式	通过	这	牙龈	,	虽然	这	可能	是	这	案件	.

虽然这种情况也可能发生，但它们还是试图从牙龈中挤出来。

[tʃaɪld] ['brʌʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ]

CHILD	BRUSHING	HIS	TEETH
孩子	刷牙	他的	牙齿

孩子在刷牙

['tiːðɪŋ] .

Teething	.
出牙	.

出牙。

['beɪbiz] ['nʌrɪʃt] [baɪ] ['helθi] [brest] [mɪlk] [kʌt] [ðeə(r)] [tiːθ] ['ɜːlɪə(r)] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]

Babies	nourished	by	healthy	breast	milk	cut	their	teeth	earlier	than	those	who	are
婴儿	营养	经过	健康	胸部	牛奶	切	他们的	牙齿	早些时候	比	那些	WHO	是

['bɒt(ə)l] [fed] .

bottle	fed	.
瓶子	美联储	.

母乳喂养的婴儿比奶瓶喂养的婴儿长牙更早。

[wen] [ðə; ði] [tiːθ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [kʌm] [ðə; ði] [gʌmz] [ɑː(r); ə(r)][æpt][tuː; tə][biː; bi] [-]

When	the	teeth	begin	to	come	the	gums	are	apt	to	be	[	91	]
什么时候	这	牙齿	开始	到	来	这	牙龈	是	易于	到	是	[	-	]

当牙齿开始萌出时，牙龈往往会[91]

[red] [ænd; ənd]['swəʊlən] .

red	and	swollen	.
红色的	和	肿	.

红肿。

['speʃ(ə)l] [keə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['teɪkən][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [maʊθ] [kliːn] .

Special	care	should	be	taken	at	this	time	to	keep	the	mouth	clean	.
特别的	关心	应该	是	已采取	在	这	时间	到	保持	这	嘴	干净的	.

此时应特别注意保持口腔清洁。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [mis'teik] [tuː; tə] [dred] [ðə; ði] ['tiːðɪŋ] ['pɪəriəd][ænd; ənd][tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [ðə; ði]['beɪbi][ɪz]

It	is	a	mistake	to	dread	the	teething	period	and	to	feel	that	the	baby	is
它	是	一个	错误	到	恐惧	这	出牙	时期	和	到	感觉	那	这	婴儿	是

[ʃʊə(r)][tuː; tə][biː; bi] [sɪk] .

sure	to	be	sick	.
当然	到	是	生病的	.

害怕宝宝出牙期，觉得宝宝一定会吐奶，这是错误的。

['sɪknəs] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] ['tiːðɪŋ] [ɪz][mɔː(r)][æpt][tuː; tə][biː; bi] [djuː]

Sickness	at	this	time	usually	attributed	to	teething	is	more	apt	to	be	due
疾病	在	这	时间	通常	归因于	到	出牙	是	更多的	易于	到	是	到期的

[tuː; tə] ['fɔːlti] ['fiːdɪŋ] [ɔː(r)][tuː; tə][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [kən'dɪʃn] ,

to	faulty	feeding	or	to	some	other	condition	,
到	故障	喂养	或者	到	一些	其他	状况	,

此时的疾病通常被认为是出牙引起的，但更有可能是由于喂养不当或其他疾病造成的。

[ænd; ənd][ðə; ði]['fæməli] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'sʌltɪd] [æt; ət][wʌns] .

and	the	family	physician	should	be	consulted	at	once	.
和	这	家庭	医生	应该	是	咨询	在	一次	.

应立即咨询家庭医生。

['daɪət] .

Diet	.
饮食	.

饮食。

[gʊd] [tiːθ] [ɪn][ə; eɪ]['beɪbi] [dɪ'pend] ['lɑːdʒli] [ɒn][hɪz; ɪz]['daɪət] .

Good	teeth	in	a	baby	depend	largely	on	his	diet	.
好的	牙齿	在	一个	婴儿	依赖	很大程度上	在	他的	饮食	.

婴儿的牙齿好不好很大程度上取决于他的饮食。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst] [fjuː] [mʌnθs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,

During	the	first	few	months	of	his	life	,
期间	这	第一的	很少	几个月	的	他的	生活	,

在他出生后的头几个月里，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][mɪlk][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][fruːt][dʒuːs][ænd; ənd] [miːt] [dʒuːs] ([siː]

in	addition	to	milk	he	should	be	given	fruit	juice	and	meat	juice	(	see
在	添加	到	牛奶	他	应该	是	给定	水果	汁	和	肉	汁	(	看

[ə'pendɪks] [biː]) .

Appendix	B	)	.
附录	B	)	.

除了牛奶，还应该给他喝果汁和肉汁（见附录 B）。

[æz; əz][hɪz; ɪz] [tiːθ] [dɪ'veləp] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n] [fuːd] [ðæt] [rɪ'kwaɪəz] ['tʃuːɪŋ] ;

As	his	teeth	develop	he	should	be	given	food	that	requires	chewing	;
作为	他的	牙齿	发展	他	应该	是	给定	食物	那	需要	咀嚼	;

随着他牙齿的发育，应该给他吃需要咀嚼的食物；

[ðɪs] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [tiːθ] [ænd; ənd]['mʌs(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔː] [strɒŋ] [ænd; ənd]

this	is	necessary	to	keep	the	teeth	and	muscles	of	the	jaw	strong	and
这	是	必要的	到	保持	这	牙齿	和	肌肉	的	这	颚	强的	和

['helθi] .

healthy	.
健康	.

这对于保持牙齿和下颌肌肉的强壮和健康至关重要。

[tiːθ] [ænd; ənd][ðeə(r)][keə(r)] .

Teeth	and	their	care	.
牙齿	和	他们的	关心	.

牙齿及其护理。

[baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði][tʃaɪld][ɪz] [tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [j'iəz] [əʊld][ðə; ði] ['temprəri] [tiːθ] [ʃʊd; ʃəd]

By	the	time	the	child	is	two	and	a	half	years	old	the	temporary	teeth	should
经过	这	时间	这	孩子	是	二	和	一个	一半	年	老的	这	暂时的	牙齿	应该

[biː; bi] ['fʊli] [dɪ'veləpt] .

be	fully	developed	.
是	完全	发达	.

到孩子两岁半时，乳牙应该完全长齐了。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'pleɪsd] [baɪ][ðə; ði] ['pɜːmənənt] [tiːθ] , [wɪtʃ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][bɪ'gɪn][tuː; tə][ə'pɪə(r)]

These	are	replaced	by	the	permanent	teeth	,	which	usually	begin	to	appear
这些	是	替换	经过	这	永恒的	牙齿	,	哪个	通常	开始	到	出现

[ə'baʊt] [-]

about	[	92	]
关于	[	-	]

这些牙齿会被恒牙取代，恒牙通常在[92]岁左右开始萌出。

[ðə; ði][sɪksθ][jɪə(r)] .

the	sixth	year	.
这	第六	年	.

第六年。

[ðeə(r)] [kən'dɪʃn] [wɪl] ['lɑːdʒli] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ðə; ði][keə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [tiːθ] ;

Their	condition	will	largely	depend	upon	the	care	given	to	the	first	teeth	;
他们的	状况	将要	很大程度上	依赖	之上	这	关心	给定	到	这	第一的	牙齿	;

它们的状况很大程度上取决于对乳牙的护理；

[nɪˈglekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtemprəri] [tiːθ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfriːkwənt] [kɔːz] [ɒv; əv] [dɪˈkeɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɜːmənənt]
neglect of the temporary teeth is a frequent cause of decay in the permanent
忽视 的 这 暂时的 牙齿 是 一个 频繁 原因 的 衰变 在 这 永恒的
[tiːθ] .
teeth .
牙齿 .

忽视乳牙护理是导致恒牙龋齿的常见原因。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tiːθ] [kʌm] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [klenzd] [wɪð] [ə; eɪ] [sɒft] [brʌʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ]
After the teeth come they should be cleansed with a soft brush in the morning
后 这 牙齿 来 他们 应该 是 已清洗 和 一个 柔软的 刷子 在 这 早晨
[ænd; ənd][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] [miːl] .
and after the evening meal .
和 后 这 晚上 一顿饭 .

牙齿长出来后，应该每天早晚饭后用软毛牙刷清洁牙齿。

[ə; eɪ] [gʊd] [maʊθ] [wɒʃ] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tuː] [pə(r)] [sent] [ˈbɔːrɪk][ˈæsɪd][səˈluːʃ(ə)n][ɔː(r)][ə; eɪ] [wiːk]
A good mouth wash consists of a two per cent boric acid solution or a weak
一个 好的 嘴 洗 由 的 一个 二 每 中心 硼酸 酸 解决方案 或者 一个 虚弱的
[səˈluːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌbaɪˈkɑːbənət] [ɒv; əv][ˈsəʊdə][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] ([wʌn] - [hɑːf] [ˈtiːspuːnfʊl] [tuː; tə][ə; eɪ]
solution of bicarbonate of soda and water (one - half teaspoonful to a
解决方案 的 碳酸氢盐 的 苏打 和 水 (一 - 一半 一茶匙 到 一个
[glɑːs] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)]) .
glass of water) .
玻璃 的 水) .

好的漱口水由 2% 的硼酸溶液或稀碳酸氢钠溶液（半茶匙碳酸氢钠兑一杯水）组成。

[keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtuːθbrʌʃ] .
Care of the toothbrush .
关心 的 这 牙刷 .

牙刷的保养。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [juːst] [ðə; ði] [ˈtuːθbrʌʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [klenzd] [wɪð] [səʊp][ænd; ənd] [wɔːm] [ˈwɔːtə(r)] ,
After being used the toothbrush should be cleansed with soap and warm water ,
后 存在 用过的 这 牙刷 应该 是 已清洗 和 肥皂 和 温暖的 水 ,

使用后应使用肥皂和温水清洗牙刷。

[ˈθʌrəli] [rɪnst] , [ænd; ənd] [kəmˈpliːtli] [draɪd] .
thoroughly rinsed , and completely dried .
彻底 冲洗干净 , 和 完全地 干燥 .

彻底冲洗干净，并完全晾干。

[iːtʃ] [deɪ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [brʌʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌnʃaɪn] . [-]
Each day it is well to place the brush in the sunshine . [93]
每个 天 它 是 出色地 到 地方 这 刷子 在 这 阳光 . [-]

每天都应该把画笔放在阳光下晒晒太阳。[93]

[ˈtʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
CHAPTER XI
章 十一

第十一章

[ɪˈmɜːrdʒənsi]
EMERGENCIES
紧急情况

紧急情况

[səˈdʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdemənˈstreɪʃənz] . [wʌn] .
Suggestions for demonstrations . 1 .
建议 为了 示威游行 . 1 .

演示建议。1.

[dɪˈskraɪb] [ðə; ði][bæθ.bɑːθ] [θəˈmɒmɪtə(r)] [ænd; ənd] [ˈɪləstreɪt] [ɪts][juːz] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)][æt; ət] [ˈdɪfrənt]
Describe **the** **bath** **thermometer** **and** **illustrate** **its** **use** **with** **water** **at** **different**
描述 这 洗澡 温度计 和 阐明 它是 使用 和 水 在 不同的
[ˈtemprətʃər] .
temperatures **.**
温度 .

描述浴缸温度计，并举例说明它在不同温度水中的使用方法。

[ˌtuːˈtuː] . [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði][ˌprepəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən][ˈenəmə][ænd; ənd] [ʃəʊ] [ðə; ði] [kəˈrekt]
2 **.** **Demonstrate** **the** **preparation** **of** **an** **enema** **and** **show** **the** **correct**
2 . 证明 这 准备 的 一个 灌肠 和 展示 这 正确的
[pəˈzɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɒdi] [wen] [ˈteɪkɪŋ] [wʌn] . [θriː] .
position **of** **the** **body** **when** **taking** **one** **.** **3** **.**
位置 的 这 身体 什么时候 采取 一 . 3 .

2. 演示灌肠的准备方法，并展示灌肠时的正确身体姿势。3.

[ʃəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈbeɪbi][frɒm; frəm][ɪnˈfekʃ(ə)n] [wen] [ðə; ði][ˈmʌðə(r)][hæz; həz][ə; eɪ][kəʊld]
Show **how** **to** **protect** **the** **baby** **from** **infection** **when** **the** **mother** **has** **a** **cold**
展示 如何 到 保护 这 婴儿 从 感染 什么时候 这 母亲 有 一个 寒冷的
.
:
.

教你如何在母亲感冒时保护婴儿免受感染。

[ˈbeɪbiz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prəˈtektɪd] [frɒm; frəm] [ɪkˈsesɪv] [ɪkˈsaɪtmənt] .
Babies **should** **be** **protected** **from** **excessive** **excitement** **.**
婴儿 应该 是 受保护 从 过多的 激动 .

应避免婴儿过度兴奋。

[ðə; ði][breɪn] [grəuz] [æz; əz] [mʌtʃ] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)]
The **brain** **grows** **as** **much** **during** **the** **first** **year** **as** **it** **does** **during** **the** **entire**
这 脑 生长 作为 很多 期间 这 第一的 年 作为 它 做 期间 这 全部的
[rɪˈmeɪndə(r)][ɒv; əv][laɪf] .
remainder **of** **life** **.**
余 的 生活 .

大脑在出生后第一年的生长速度与之后一生的生长速度一样快。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈbeɪbiz] [ˈnɜːvəs] [ˈsɪstəm] [ɪz] [ˈiːzəli] [ˌʌpˈset] , [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kept] [friː] [frɒm; frəm]
As **the** **baby's** **nervous** **system** **is** **easily** **upset** **,** **he** **should** **be** **kept** **free** **from**
作为 这 婴儿的 紧张的 系统 是 容易地 沮丧的 , 他 应该 是 保留 自由的 从
[dɪˈstɜːbɪŋ] [ˈɪnfluənsɪz] .
disturbing **influences** **.**
令人不安 影响 .

由于婴儿的神经系统很容易受到干扰，应该让他远离各种干扰因素。

[kənˈvʌlʃnz] .
Convulsions **.**
抽搐 .

抽搐。

[ˈeniθɪŋ] [wɪtʃ] [ʌpˈsets; ˈʌpsets][ðə; ði] [ˈbeɪbiz] [ˈnɜːvəs] [ˈsɪstəm] [meɪ] [ˌɪntəˈfɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈprəʊses]
Anything **which** **upsets** **the** **baby's** **nervous** **system** **may** **interfere** **with** **the** **process**
任何事物 哪个 爆冷 这 婴儿的 紧张的 系统 可能 干扰 和 这 过程
[ɒv; əv][daɪˈdʒestʃən; dɪˈdʒestʃən] .
of **digestion** **.**
的 消化 .

消化过程。

[ðɪs] , [æz; əz] [-]
This **,** **as** **[** **94** **]**
这 , 作为 [-]

这，正如[94]

[wel] [æz; əz][ɪm'prɒpə(r)] [fuːd] , [ˌkɒnstɪ'peɪʃn] , [ɔː(r)][sʌm; səm][ə'kjuːt] ['ɪlnəs] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [kɔːz]

well	as	improper	food	,	constipation	,	or	some	acute	illness	may	be	the	cause
出色地	作为	不当	食物	,	便秘	,	或者	一些	急性	疾病	可能	是	这	原因

[ɒv; əv] [kən'vʌlʃnz] .

of	convulsions	.
的	抽搐	.

此外，饮食不当、便秘或某些急性疾病都可能是引起抽搐的原因。

[wen] [ɪn][ə; eɪ] [kən'vʌlʃn] , [ðə; ði]['beɪbi]['luːzɪz] ['kɒnʃəsnəs] , [ðə; ði][legz][ænd; ənd][ɑːmz]['stɪf(ə)n] ,

When	in	a	convulsion	,	the	baby	loses	consciousness	,	the	legs	and	arms	stiffen	,
什么时候	在	一个	抽搐	,	这	婴儿	失败	意识	,	这	腿	和	武器	变硬	,

婴儿抽搐时会失去意识，四肢僵硬。

[ænd; ənd][ðə; ði]['feɪʃ(ə)l]['mʌs(ə)lz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [twɪtʃ] .

and	the	facial	muscles	begin	to	twitch	.
和	这	面部的	肌肉	开始	到	抽搐	.

面部肌肉开始抽搐。

[send] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['dɒktə(r)][æt; ət][wʌns] .

Send	for	a	doctor	at	once	.
发送	为了	一个	医生	在	一次	.

立即派人去请医生。

['miːnwaɪl] [ðə; ði]['beɪbi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [tʌb] [ɒv; əv] [wɔːm] ['wɔːtə(r)] .

Meanwhile	the	baby	should	be	placed	in	a	tub	of	warm	water	.
同时	这	婴儿	应该	是	放置	在	一个	浴缸	的	温暖的	水	.

与此同时，应该将婴儿放入装有温水的浴缸中。

[ɪf] [ə; eɪ] [θə'mɒmɪtə(r)] [ɪz][nɒt][æt; ət][hænd] ,

If	a	thermometer	is	not	at	hand	,
如果	一个	温度计	是	不是	在	手	,

如果手边没有温度计，

[sʌm; səm]['ædʌlt; ə'dʌlt][ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [test] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ɑːm] , [ʌp]

some	adult	should	always	test	the	temperature	by	placing	her	arm	,	up
一些	成人	应该	总是	测试	这	温度	经过	放置	她	手臂	,	向上

[tuː; tə][ðə; ði] ['elbəʊ] ,

to	the	elbow	,
到	这	弯头	,

应该始终让一位成年人通过将手臂伸到肘部来测试体温。

[ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

in	the	water	.
在	这	水	.

在水中。

[greɪt] [keə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz][nɒt] [tuː] [hɒt] ,

Great	care	should	be	taken	that	the	water	is	not	too	hot	,
伟大的	关心	应该	是	已采取	那	这	水	是	不是	也	热的	,

务必注意水温不要过高。

[æz; əz] ['meni] ['beɪbiz] [hæv; həv] [biːn] ['sɪəriəsli] [bɜːnd] [ɪn] [ðɪs] [wei] .

as	many	babies	have	been	seriously	burned	in	this	way	.
作为	许多	婴儿	有	到过	严重地	烧伤	在	这	方式	.

许多婴儿因此遭受严重烧伤。

[ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sləʊli] [reɪzd] [tuː; tə] 108° [ef] . [baɪ] ['ædɪŋ]

The	temperature	of	the	water	should	be	slowly	raised	to	108°	F	.	by	adding
这	温度	的	这	水	应该	是	缓慢地	提高	到	108°	F	.	经过	添加

[hɒt]['wɔːtə(r)] .

hot	water	.
热的	水	.

应通过加入热水，将水温缓慢升高至 108°F。

[ə; eɪ][kəʊld] [kəm'pres] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [tʃaɪldz] [hed] [ænd; ənd] ['friːkwəntli] [tʃeɪndʒd] .

A	cold	compress	should	be	placed	on	the	child's	head	and	frequently	changed	.
一个	寒冷的	压缩	应该	是	放置	在	这	孩子的	头	和	频繁地	已更改	.

应在孩子头部敷上冷敷，并经常更换。

[wen] [ðə; ði] [kən'vʌlʃn] [siːsɪz] [ðə; ði][tʃaɪld][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][bæθ.bɑːθ]

When	the	convulsion	ceases	the	child	should	be	removed	from	the	bath
什么时候	这	抽搐	停止	这	孩子	应该	是	已移除	从	这	洗澡

[ænd; ənd] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [wɔːm] ['blæŋkit] ,

and	wrapped	in	a	warm	blanket	,
和	包装	在	一个	温暖的	毯子	,

当抽搐停止后，应将孩子从浴缸中抱出，并用温暖的毯子裹住。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [beɪðd] [wɪð] [kəʊld]['wɔːtə(r)] .

and	his	face	should	be	bathed	with	cold	water	.
和	他的	脸	应该	是	洗澡	和	寒冷的	水	.

应该用冷水洗他的脸。

[ɪf] [-]

If	[	95	]
如果	[	-	]

如果[95]

['nesəsəri] , [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [kept] [ɪn][ðə; ði][bæθ.bɑːθ] [ə'baʊt] ['twenti] ['mɪnɪts] .

necessary	,	he	may	be	kept	in	the	bath	about	twenty	minutes	.
必要的	,	他	可能	是	保留	在	这	洗澡	关于	二十	分钟	.

如有必要，他可以在浴缸里待大约二十分钟。

[ɪf] [ə; eɪ][tʃaɪld][hæz; həz] [kən'vʌlʃnz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tʌb] [ɪz][nɒt][ə'veɪləb(ə)l] ,

If	a	child	has	convulsions	and	a	tub	is	not	available	,
如果	一个	孩子	有	抽搐	和	一个	浴缸	是	不是	可用的	,

如果孩子出现抽搐，而附近又没有浴缸，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bæθ.bɑːθ] ['taʊəl] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [dip] [ɪn]['wɔːtə(r)]

he	should	be	wrapped	in	a	large	bath	towel	which	has	been	dipped	in	water
他	应该	是	包装	在	一个	大的	洗澡	毛巾	哪个	有	到过	浸入	在	水

[æt; ət][ə; eɪ] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv] 104° [ef] . ,

at	a	temperature	of	104°	F	. ,
在	一个	温度	的	104°	F	. ,

他应该裹在浸过104华氏度（约40摄氏度）热水的大浴巾里。

[ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [sɒft] ['blæŋkit] , [ænd; ənd][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd][hændz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [beɪðd] [ɪn]

wrapped	in	a	soft	blanket	,	and	the	face	and	hands	should	be	bathed	in
包装	在	一个	柔软的	毯子	,	和	这	脸	和	双手	应该	是	洗澡	在

[kəʊld]['wɔːtə(r)] .

cold	water	.
寒冷的	水	.

用柔软的毯子裹住身体，脸和手应该用冷水清洗。

[bæθ.bɑːθ] [θə'mɒmɪtə(r)]

BATH	THERMOMETER
洗澡	温度计

浴缸温度计

['kɒlɪk] .

Colic	.
绞痛	.

绞痛。

['kɒlɪk] , [ɔː(r)][ə; eɪ][peɪn][ɪn][ðə; ði] ['baʊəlz] , [ɪz]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] [ʃɑːp] , [spæz'mɒdɪk][kraɪ] ,

Colic	,	or	a	pain	in	the	bowels	,	is	indicated	by	a	sharp	,	spasmodic	cry	,
绞痛	,	或者	一个	疼痛	在	这	肠道	,	是	表明的	经过	一个	锋利的	,	痉挛性的	哭	,

肠绞痛，或称肠道疼痛，表现为尖锐、痉挛性的哭声。

[ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [ʌp][ɒv; əv][ðə; ði][legz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][kən'trækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['mʌs(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði]

a	drawing	up	of	the	legs	,	and	a	contraction	of	the	muscles	of	the
一个	绘画	向上	的	这	腿	,	和	一个	收缩	的	这	肌肉	的	这

[feɪs] [ænd; ənd]['æbdəmən] .

face	and	abdomen	.
脸	和	腹部	.

双腿蜷缩，面部和腹部肌肉收缩。

[ðə; ði]['sʌfərə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wɔːm] ['wɔːtə(r)][tuː; tə][drɪŋk][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd]

The	sufferer	should	be	given	a	little	warm	water	to	drink	and	should
这	患者	应该	是	给定	一个	小的	温暖的	水	到	喝	和	应该

[hæv; həv][ə; eɪ][sɒft] ,

have	a	soft	,
有	一个	柔软的	,

应该给患者喝少量温水，并吃些软食。

[hɒt] ['flænl] [pleɪst] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['æbdəmən][ænd; ənd][ə'raʊnd][ðə; ði] [fiːt] ,

hot	flannel	placed	over	the	abdomen	and	around	the	feet	,
热的	绒布	放置	超过	这	腹部	和	大约	这	脚	,

将热法兰绒敷在腹部和脚部周围，

[ɔː(r)][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][leɪd][ɒn][hɪz; ɪz] ['stʌmək] [ə'krɒs][ə; eɪ][hɒt] - ['wɔːtə(r)][bæg] [wɪtʃ] [ɪz] [prə'tektɪd]

or	he	should	be	laid	on	his	stomach	across	a	hot	-	water	bag	which	is	protected
或者	他	应该	是	铺设	在	他的	胃	穿过	一个	热的	-	水	包	哪个	是	受保护

[baɪ][ə; eɪ] [klɒθ] ['kʌvərɪŋ] . [-]

by	a	cloth	covering	.	[	96	]
经过	一个	布	覆盖	.	[	-	]

或者让他俯卧在铺有布套的热水袋上。[96]

[ˌkɒnstɪ'peɪʃn] .

Constipation	.
便秘	.

便秘。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt][ðæt][ðə; ði]['mʌðə(r)] [huː] [ɪz] ['nɜːsɪŋ] [ə; eɪ]['beɪbi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [friː]

It	is	important	that	the	mother	who	is	nursing	a	baby	should	have	a	free
它	是	重要的	那	这	母亲	WHO	是	护理	一个	婴儿	应该	有	一个	自由的

['muːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['baʊəlz] [iːtʃ] [deɪ] ;

movement	of	the	bowels	each	day	;
移动	的	这	肠道	每个	天	;

对于哺乳期的母亲来说，每天保持排便顺畅非常重要；

[ɪf] [hɜː(r); hə(r)] ['baʊəlz] [ɑː(r); ə(r)] [kept] ['əʊpən][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən][ɪz] [gʊd] ,

if	her	bowels	are	kept	open	and	her	digestion	is	good	,
如果	她	肠道	是	保留	打开	和	她	消化	是	好的	,

[ðə; ði]['beɪbi] [wɪl] [nɒt] ,

the	baby	will	not	,
这	婴儿	将要	不是	,

如果她的肠道保持畅通，消化良好，宝宝就不会.....

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [biː; bi] ['kɒnstɪpeɪtɪd] .

as	a	rule	,	be	constipated	.
作为	一个	规则	,	是	便秘	.

通常情况下，会便秘。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['wɔːtə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['beɪbi] [bɪ'twiːn] ['fiːdɪŋ] [wɪl] [help][tuː; tə] [prɪ'vent]

A	little	water	given	to	the	baby	between	feedings	will	help	to	prevent
一个	小的	水	给定	到	这	婴儿	之间	喂养	将要	帮助	到	防止

[ˌkɒnstɪ'peɪʃn] .

constipation	.
便秘	.

在两次喂奶之间给宝宝喝一点水有助于预防便秘。

[fruːt] [dʒuːs] , [sʌtʃ] [æz; əz] [pruːn] [ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ] [dʒuːs] , [ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsəʊ][biː; bi]['gɪv(ə)n] .

Fruit	juices	,	such	as	prune	and	orange	juice	,	should	also	be	given	.
水果	果汁	,	这样的	作为	修剪	和	橙子	汁	,	应该	还	是	给定	.

还应该提供果汁，例如西梅汁和橙汁。

[ðə; ði][məʊst] [ɪ'fektɪv] [wei] [ɒv; əv] [ˌəʊvə'kʌmɪŋ] [ɔː(r)] [prɪ'ventɪŋ] [ˌkɒnstɪ'peɪʃn] [ɪz][tuː; tə] [dɪ'veləp]

The	most	effective	way	of	overcoming	or	preventing	constipation	is	to	develop
这	最多	有效的	方式	的	克服	或者	预防	便秘	是	到	发展

[ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['baʊəlz] [muːv] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [iːtʃ] [deɪ] .

the	habit	of	having	the	bowels	move	at	the	same	time	each	day	.
这	习惯	的	拥有	这	肠道	移动	在	这	相同的	时间	每个	天	.

克服或预防便秘最有效的方法是养成每天在同一时间排便的习惯。

[ðə; ði]['beɪbi][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][gəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aʊəz] [wɪ'ðaʊt]

The	baby	should	not	be	allowed	to	go	more	than	twenty	-	four	hours	without
这	婴儿	应该	不是	是	允许	到	去	更多的	比	二十	-	四	小时	没有

[ə; eɪ] ['muːvmənt] .

a	movement	.
一个	移动	.

婴儿不应超过24小时没有胎动。

[ɪk'sept] [ɪn] [ɪ'mɜːdʒənsi] , [haʊ'evə(r)] ,

Except	in	emergency	,	however	,
除了	在	紧急情况	,	然而	,

紧急情况除外。

[duː; də][nɒt] [gɪv] [ðə; ði]['beɪbi][æn; ən]['enəmə][ɔː(r)] [sə'pɒzətri] [ɔː(r)]['eni]['medsn; 'medɪsn] [ən'les]

do	not	give	the	baby	an	enema	or	suppository	or	any	medicine	unless
做	不是	给	这	婴儿	一个	灌肠	或者	栓剂	或者	任何	药品	除非

['ɔːdəd] [tuː; tə][duː; də][səʊ][baɪ][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .

ordered	to	do	so	by	a	physician	.
订购	到	做	所以	经过	一个	医生	.

除非医生指示，否则不要给婴儿灌肠、使用栓剂或任何药物。

['enəmə] .

Enema	.
灌肠	.

灌肠。

[æn; ən]['enəmə][ɒv; əv] [tuː] [tuː; tə][fɔː(r)] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] [wɔːm] ['wɔːtə(r)] ,

An	enema	of	two	to	four	ounces	of	warm	water	,
一个	灌肠	的	二	到	四	盎司	的	温暖的	水	,

灌肠液为两到四盎司温水。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] ['ædɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['səʊpsʌdz] [ænd; ənd][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [-]

to	which	has	been	added	a	little	soapsuds	and	one	or	two	[	97	]
到	哪个	有	到过	额外	一个	小的	肥皂泡	和	一	或者	二	[	-	]

其中还加入了一点肥皂泡和一两个[97]

['teibl,spuːnful] [ɒv; əv] [wɔːm] ['ɒlɪv] [ɔɪl] , [wɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kɔːz] [ə; eɪ] ['muːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

tablespoonfuls	of	warm	olive	oil	,	will	usually	cause	a	movement	of	the
汤匙	的	温暖的	橄榄	油	,	将要	通常	原因	一个	移动	的	这

['baʊəlz] .

bowels	.
肠道	.

几汤匙温热的橄榄油通常可以促进肠道蠕动。

[də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] ['gɪvɪŋ] [æn; ən]['enəmə] .

Directions	for	giving	an	enema	.
方向	为了	给予	一个	灌肠	.

灌肠方法。

[pleɪs] [ðə; ði]['beɪbi][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [wɪð] [ə; eɪ]['fəʊldɪd] ['taʊəl] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['bʌtəks] .

Place	the	baby	on	his	back	with	a	folded	towel	under	his	buttocks	.
地方	这	婴儿	在	他的	后退	和	一个	折叠	毛巾	在下面	他的	臀部	.

让婴儿仰卧，并在他的臀部下方垫一条折叠好的毛巾。

[ə; eɪ] [sɒft] ['rʌbə(r)] ['kæθətə(r)][ɪz] [sefə] [tuː; tə][juːz][ðæn; ðən][ðə; ði] [hɑːd] ['rʌbə(r)] ['nɒzl] [prə'vaɪdɪd]

A	soft	rubber	catheter	is	safer	to	use	than	the	hard	rubber	nozzle	provided
一个	柔软的	橡皮	导管	是	更安全	到	使用	比	这	难的	橡皮	喷嘴	假如

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] .

for	this	purpose	.
为了	这	目的	.

使用软橡胶导管比使用为此目的提供的硬橡胶喷嘴更安全。

[ə'laʊ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][tuː; tə] [rʌn] ['friːli] [θruː] [ðə; ði]['kæθətə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ɪns'ɜːtɪŋ] ,

Allow	the	water	to	run	freely	through	the	catheter	before	inserting	,
允许	这	水	到	跑步	自由	通过	这	导管	前	插入	,

插入前，先让水自由流过导管。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪn'dʒektɪŋ][kəʊld]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][eə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['rektəm] .

so	as	to	prevent	injecting	cold	water	and	air	into	the	rectum	.
所以	作为	到	防止	注射	寒冷的	水	和	空气	进入	这	直肠	.

以防止将冷水和空气注入直肠。

[lɪft] [ðə; ði] ['beɪbiz] [fiːt] [wɪð] [ðə; ði] [left] [hænd][ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [ɪn'sɜːt] [ðə; ði] [ɔɪld] ['kæθətə(r)]

Lift	the	baby's	feet	with	the	left	hand	and	with	the	right	insert	the	oiled	catheter
举起	这	婴儿的	脚	和	这	左边	手	和	和	这	正确的	插入	这	涂油	导管

['dʒentli]['ɪntuː][ðə; ði] ['rektəm] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['ɪntʃɪz] .

gently	into	the	rectum	for	two	or	three	inches	.
轻轻地	进入	这	直肠	为了	二	或者	三	英寸	.

用左手抬起婴儿的双脚，用右手将涂油的导管轻轻插入直肠两到三英寸。

[ˌdaɪə'rɪə] .

Diarrhea	.
腹泻	.

腹泻。

[ə; eɪ] [wel] ['beɪbi]['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæz; həz][wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['muːvmənts] [ə; eɪ] [deɪ] .

A	well	baby	usually	has	one	or	two	movements	a	day	.
一个	出色地	婴儿	通常	有	一	或者	二	移动	一个	天	.

健康的婴儿通常每天会有一到两次胎动。

['friːkwənt] ['muːvmənts] , [ɔː(r)] [ˌdaɪə'rɪə] , [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)] ['ɪlnəs] ,

Frequent	movements	,	or	diarrhea	,	may	be	the	beginning	of	a	severe	illness	,
频繁	移动	,	或者	腹泻	,	可能	是	这	开始	的	一个	严重	疾病	,

频繁排便或腹泻可能是严重疾病的先兆。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'sʌltɪd] [æt; ət][wʌns] .

and	a	physician	should	be	consulted	at	once	.
和	一个	医生	应该	是	咨询	在	一次	.

应立即就医。

[ðɪs] [kən'dɪʃn] [ə'kɜːz] [mɔː(r)] ['friːkwəntli] [wɪð] ['bɒt(ə)l] - [fed] ['beɪbiz] .

This	condition	occurs	more	frequently	with	bottle	-	fed	babies	.
这	状况	发生	更多的	频繁地	和	瓶子	-	美联储	婴儿	.

这种情况在奶瓶喂养的婴儿中更为常见。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːz] [ɪn][ə; eɪ] [brest] - [fed] ['beɪbi] ,

If	it	occurs	in	a	breast	-	fed	baby	,
如果	它	发生	在	一个	胸部	-	美联储	婴儿	,

如果发生在母乳喂养的婴儿身上，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['juːʒuəli; ˈjuːʒəli][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði]['mʌðə(r)][hæz; həz][nɒt] [biːn] ['keəf(ə)l][əˈbaʊt][hɜː(r); hə(r)]['daɪət]
it **is** **usually** **because** **the** **mother** **has** **not** **been** **careful** **about** **her** **diet**
它 是 通常 因为 这 母亲 有 不是 到过 小心 关于 她 饮食
[ɔː(r)][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði]['beɪbi][hæz; həz] [-]
or **because** **the** **baby** **has** **[** **98** **]**
或者 因为 这 婴儿 有 [-]

这通常是因为母亲没有注意饮食，或者因为婴儿有[98]

[biːn] ['gɪv(ə)n][ɪmˈprɒpə(r)] [fuːd] .
been **given** **improper** **food** **.**
到过 给定 不当 食物 .

被喂食了不合适的食物。

[tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðɪs] [kənˈdɪʃn] , [ɪf] [ə; eɪ] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ɪz][nɒt][æt; ət][hænd] ,
To **relieve** **this** **condition** **,** **if** **a** **physician** **is** **not** **at** **hand** **,**
到 缓解 这 状况 , 如果 一个 医生 是 不是 在 手 ,

为了缓解这种情况，如果身边没有医生，

[gɪv] [wʌn] ['tiːspuːnfʊl] [ɒv; əv]['kɑːstə(r)][ɔɪl][ænd; ənd][əˈmɪt][ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][let][ðə; ði]
give **one** **teaspoonful** **of** **castor** **oil** **and** **omit** **the** **feeding** **in** **order** **to** **let** **the**
给 一 一茶匙 的 蓖麻 油 和 忽略 这 喂养 在 命令 到 让 这
['beɪbiz] ['stʌmək] [rest] .
baby's **stomach** **rest** **.**
婴儿的 胃 休息 .

给宝宝服用一茶匙蓖麻油，然后停止喂奶，让宝宝的胃休息一下。

[prɪˈvenʃn] [ɒv; əv] ['tʃeɪfɪŋ] .
Prevention **of** **chafing** **.**
预防 的 摩擦 .

预防皮肤摩擦。

[ðə; ði][skɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['beɪbi][ɪz] ['sensətɪv] [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] ['ɪrɪteɪtɪd] .
The **skin** **of** **the** **baby** **is** **sensitive** **and** **may** **be** **easily** **irritated** **.**
这 皮肤 的 这 婴儿 是 敏感的 和 可能 是 容易地 受刺激 .

婴儿的皮肤很娇嫩，容易受到刺激。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n][ðə; ði]['beɪbiz]['daɪpə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈmuːvd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [sɔɪld]
For **this** **reason** **the** **baby's** **diaper** **should** **be** **removed** **as** **soon** **as** **soiled**
为了 这 原因 这 婴儿的 尿布 应该 是 已移除 作为 很快 作为 脏的
[ænd; ənd][ðə; ði][skɪn] [klenzd] [wɪð] [wɔːm] ['wɔːtə(r)] .
and **the** **skin** **cleansed** **with** **warm** **water** **.**
和 这 皮肤 已清洗 和 温暖的 水 .

因此，一旦婴儿的尿布脏了，就应该立即脱掉，并用温水清洗皮肤。

[ðə; ði][fəʊldz][ɒv; əv][ðə; ði][skɪn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['θʌrəli] [draɪd][ænd; ənd] [dʌst] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
The **folds** **of** **the** **skin** **should** **be** **thoroughly** **dried** **and** **dusted** **with** **a** **little**
这 折叠 的 这 皮肤 应该 是 彻底 干燥 和 掸去灰尘 和 一个 小的
['tælkəm]['paʊdə(r)] ,
talcum **powder** **,**
滑石粉 粉末 ,

皮肤褶皱处应彻底擦干，并扑上少许滑石粉。

[ɔː(r)] ['ɒlɪv] [ɔɪl] [meɪ] [biː; bi] [əˈplaɪd] , [brˈfɔː(r)][ðə; ði] [kliːn] ['daɪpə(r)][ɪz][pʊt][ɒn] .
or **olive** **oil** **may** **be** **applied** **,** **before** **the** **clean** **diaper** **is** **put** **on** **.**
或者 橄榄 油 可能 是 应用 , 前 这 干净的 尿布 是 放 在 .

或者可以在穿上干净的尿布之前涂抹橄榄油。

[kˈəʊldz] .
Colds **.**
感冒 .

感冒。

['kɒmən] [k'əʊldz][ɑː(r); ə(r)] [kən'teɪdʒəs] [ænd; ənd][ɪn]['ɪnfənts]['ɒf(ə)n] [liːd] [tuː; tə] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] .

Common	colds	are	contagious	and	in	infants	often	lead	to	serious	illness	.
常见的	感冒	是	传染性	和	在	婴儿	经常	带领	到	严肃的	疾病	.

普通感冒具有传染性，在婴儿中往往会导致严重的疾病。

[ə; eɪ]['mʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][kəʊld] , [wen] ['nɜːsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['beɪbi] ,

A	mother	with	a	cold	,	when	nursing	her	baby	,
一个	母亲	和	一个	寒冷的	,	什么时候	护理	她	婴儿	,

一位感冒的母亲在给婴儿哺乳时，

[ʃʊd; ʃəd][taɪ][ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] ['luːsli] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)][nəʊz][ænd; ənd] [maʊθ] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]

should	tie	a	handkerchief	loosely	over	her	nose	and	mouth	in	order	to
应该	领带	一个	手帕	松散地	超过	她	鼻子	和	嘴	在	命令	到

[prə'tekt] [də; ði][tʃaɪld][frɒm; frəm][ɪn'fekʃ(ə)n] [ɪf] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [kɒf] [ɔː(r)] [sniːz] .

protect	the	child	from	infection	if	she	should	cough	or	sneeze	.
保护	这	孩子	从	感染	如果	她	应该	咳嗽	或者	喷嚏	.

如果孩子咳嗽或打喷嚏，应该用手帕轻轻地捂住孩子的口鼻，以保护孩子免受感染。

['meni] ['tʃɪldrənz] [dɪ'ziːzɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['wuːpɪŋ] [kɒf] , ['miːz(ə)lz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [-]

Many	children's	diseases	,	such	as	whooping	cough	,	measles	,	etc	.	,	[	99	]
许多	孩子们的	疾病	,	这样的	作为	欢呼	咳嗽	,	麻疹	,	ETC	.	,	[	-	]

许多儿童疾病，如百日咳、麻疹等[99]

[ɑː(r); ə(r)] [trænz'mɪtɪd] [θruː] [də; ði] [sɪ'kriʃən] [ɒv; əv][də; ði][nəʊz][ænd; ənd] [maʊθ] .

are	transmitted	through	the	secretions	of	the	nose	and	mouth	.
是	传输	通过	这	分泌物	的	这	鼻子	和	嘴	.

通过鼻腔和口腔分泌物传播。

['eni] ['membə(r)][ɒv; əv][də; ði]['fæməli] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ][kəʊld][ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][də; ði]

Any	member	of	the	family	who	has	a	cold	should	keep	away	from	the
任何	成员	的	这	家庭	WHO	有	一个	寒冷的	应该	保持	离开	从	这

['tʃɪldrən] ,

children	,
孩子们	,

家中任何感冒的成员都应该远离孩子。

[ænd; ənd] [pə'tɪkjələli] [frɒm; frəm][də; ði]['beɪbi] .

and	particularly	from	the	baby	.
和	特别	从	这	婴儿	.

尤其是来自婴儿的。

[prə'tektɪŋ] [də; ði]['beɪbi][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [kəʊld] [-]

PROTECTING	THE	BABY	FROM	HIS	MOTHER'S	COLD	[	100	]
保护	这	婴儿	从	他的	母亲的	寒冷的	[	-	]

保护婴儿免受母亲的寒冷侵袭[100]

[ˌvæksɪ'neɪʃ(ə)n] .

Vaccination	.
疫苗接种	.

接种疫苗。

[bɪ'fɔː(r)][də; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv]['væksiːn] ,

Before	the	discovery	of	vaccine	,
前	这	发现	的	疫苗	,

在疫苗被发现之前，

['smɔːlpɒks][wɒz; wəz][də; ði][məʊst] ['dredɪd] [dɪ'ziːz] [ɪn][də; ði] [wɜːld] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['prevələnt]

smallpox	was	the	most	dreaded	disease	in	the	world	and	more	prevalent
天花	曾是	这	最多	令人恐惧的	疾病	在	这	世界	和	更多的	流行

[ðæn; ðən] ['miːz(ə)lz] [ɪz][tuː; tə] - [deɪ] .

than	measles	is	to	-	day	.
比	麻疹	是	到	-	天	.

天花曾是世界上最令人恐惧的疾病，而且比今天的麻疹还要流行。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ; [tuː; tə] -
A **hundred** **years** **ago** **it** **was** **considered** **a** **disease** **of** **the** **children** **;** **to** **-**
一个 百 年 前 它 曾是 经过考虑的 一个 疾病 的 这 孩子们 ; 到 -
[deɪ] ,
day **,**
天 ,

一百年前，它被认为是一种儿童疾病；而今天，

[baɪ][ðə; ði]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [seɪf] ['prəʊses][ɒv; əv][ˌvæksɪ'neɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['ɔːlməʊst]
by **the** **simple** **and** **safe** **process** **of** **vaccination** **,** **it** **has** **been** **almost**
经过 这 简单的 和 安全的 过程 的 疫苗接种 , 它 有 到过 几乎
[ɪn'taɪəli] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] ,
entirely **eliminated** **,**
完全 已淘汰 ,

通过简单安全的疫苗接种程序，这种疾病几乎已被完全消灭。

[ɪk'sept] [ɪn] [ðəʊz] [ləu'kælitiz] [weə(r)] [θruː] ['predʒədɪs][ɔː(r)] ['ɪgnərəns] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]
except **in** **those** **localities** **where** **through** **prejudice** **or** **ignorance** **the** **children** **are** **not**
除了 在 那些 地方 在哪里 通过 偏见 或者 无知 这 孩子们 是 不是
['væksɪneɪtɪd] .
vaccinated **.**
已接种疫苗 .

但在那些由于偏见或无知而未给儿童接种疫苗的地区，情况则有所不同。

['ðeəfɔː(r)] ['evri] ['beɪbi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['væksɪneɪtɪd][bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][ɪz][sɪks] [mʌnθs] [əʊld] ;
Therefore **every** **baby** **should** **be** **vaccinated** **before** **he** **is** **six** **months** **old** **;**
所以 每一个 婴儿 应该 是 已接种疫苗 前 他 是 六 几个月 老的 ;

因此，每个婴儿都应该在六个月大之前接种疫苗；

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'piːtɪd] [æt; ət][ə'baʊt][sɪks] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
this **should** **be** **repeated** **at** **about** **six** **years** **of** **age** **,**
这 应该 是 重复 在 关于 六 年 的 年龄 ,

大约六岁时应该重复这项检查。

[ænd; ənd]['leɪtə(r)] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['smɔːlpɒks][ˌepɪ'demɪk] .
and **later** **if** **there** **is** **a** **smallpox** **epidemic** **.**
和 之后 如果 那里 是 一个 天花 流行性 .

之后如果爆发天花疫情的话。

[ðə; ði][best] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ˌvæksɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz][ɒn][ðə; ði][left] [ɑːm] .
The **best** **place** **for** **vaccination** **is** **on** **the** **left** **arm** **.**
这 最好的 地方 为了 疫苗接种 是 在 这 左边 手臂 .

接种疫苗的最佳位置是左臂。

[ɪf] [ðə; ði][leg][biː; bi] [sɪ'lektɪd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'keɪʒnəli] ([ɪ'speʃəli] [wɪð] [g'ɜːlz]) ,
If **the** **leg** **be** **selected** **,** **as** **it** **is** **occasionally** **(** **especially** **with** **girls** **)** **,**
如果 这 腿 是 已选 , 作为 它 是 偶尔 (尤其 和 女孩们) ,

如果选择的是腿，这种情况偶尔会发生（尤其是在女孩身上），

[ðə; ði][tʃaɪld][ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [ɪn][bed]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ri'ækʃn] ['fɒləʊɪŋ] [ˌvæksɪ'neɪʃ(ə)n] .
the **child** **should** **stay** **in** **bed** **during** **the** **reaction** **following** **vaccination** **.**
这 孩子 应该 停留 在 床 期间 这 反应 下列的 疫苗接种 .

接种疫苗后，儿童应卧床休息，直至出现不良反应。

[ðə; ði]['ɑːftəkeə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['væksɪneɪtɪd][tʃaɪld][ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] .
The **aftercare** **of** **a** **vaccinated** **child** **is** **important** **.**
这 后续护理 的 一个 已接种疫苗 孩子 是 重要的 .

对接种疫苗的儿童进行后续护理非常重要。

[ə; eɪ] ['dresɪŋ] [ɒv; əv] [kliːn] , ['steraɪl] [gɔːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [-]
A **dressing** **of** **clean** **,** **sterile** **gauze** **should** **be** **placed** **over** **the** **point** **of** **[** **101** **]**
一个 敷料 的 干净的 , 无菌 纱布 应该 是 放置 超过 这 观点 的 [-]

应在伤口处敷上干净的无菌纱布[101]。

[ˌvæksɪˈneɪʃ(ə)n][ænd; ənd][held][ɪn][pleɪs] [wɪð] [strɪps][ɒv; əv] [ədˈhiːsɪv] [ˈplɑːstə(r)] .

vaccination	**and**	**held**	**in**	**place**	**with**	**strips**	**of**	**adhesive**	**plaster**	**.**
疫苗接种	和	握住	在	地方	和	条状物	的	粘合剂	石膏	.

接种疫苗后，用创可贴固定。

[ðə; ði] [ˈdresɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tʃeɪndʒd] [ˈəʊnli][baɪ][ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ɔː(r)][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ˈɔːdərs] .

The	**dressing**	**should**	**be**	**changed**	**only**	**by**	**the**	**physician**	**or**	**under**	**his**	**orders**	**.**
这	敷料	应该	是	已更改	仅有的	经过	这	医生	或者	在下面	他的	订单	.

敷料只能由医生更换或在医生的指示下更换。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [stɪks] [tuː; tə][ðə; ði][skæb] , [ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [ˈpʊld] [ɒf] ;

If	**it**	**sticks**	**to**	**the**	**scab**	**,**	**it**	**should**	**not**	**be**	**pulled**	**off**	**;**
如果	它	棍子	到	这	痂	,	它	应该	不是	是	拉	离开	;

如果它粘在痂皮上，就不要撕下来；

[ðə; ði] [klɒθ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kʌt] [əˈweɪ] [əˈraʊnd][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd][ə; eɪ][smɔːl] [piːs] [left] [ədˈhɪərɪŋ] [tuː; tə]

the	**cloth**	**should**	**be**	**cut**	**away**	**around**	**it**	**and**	**a**	**small**	**piece**	**left**	**adhering**	**to**
这	布	应该	是	切	离开	大约	它	和	一个	小的	片	左边	粘附	到

[ðə; ði][ɑːm][ænd; ənd][ə; eɪ] [freʃ] [ˈdresɪŋ] [pleɪst] [ˈəʊvə(r)] [ðɪs] .

the	**arm**	**and**	**a**	**fresh**	**dressing**	**placed**	**over**	**this**	**.**
这	手臂	和	一个	新鲜的	敷料	放置	超过	这	.

应将周围的布料剪掉，留下一小块布料粘在手臂上，然后在上面盖上新的敷料。

[duː; də][nɒt] [əˈplaɪ] [ˈvæsəliːn] [ɔː(r)][ˈeni][kaɪnd][ɒv; əv] [ˈɔɪntmənt] [tuː; tə][ðə; ði][pɔɪnt][ɒv; əv] [ɪˌnɒkjuˈleɪʃn] .

Do	**not**	**apply**	**vaseline**	**or**	**any**	**kind**	**of**	**ointment**	**to**	**the**	**point**	**of**	**inoculation**	**.**
做	不是	申请	凡士林	或者	任何	种类	的	软膏	到	这	观点	的	接种	.

不要在接种点涂抹凡士林或任何类型的药膏。

[ˈnʌθɪŋ] [mʌst; məst] [tʌtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][bʌt; bət] [kliːn] [bɔɪld] [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [ˈsteraɪl] [ˈdresɪŋ] [ˈhændld]

Nothing	**must**	**touch**	**it**	**but**	**clean**	**boiled**	**water**	**and**	**sterile**	**dressing**	**handled**
没有什么	必须	触碰	它	但	干净的	煮沸	水	和	无菌	敷料	处理

[baɪ] [kliːn] [hændz] .

by	**clean**	**hands**	**.**
经过	干净的	双手	.

除了干净的开水和用干净的手处理的无菌敷料外，任何东西都不能接触它。

[ə; eɪ][ˈvæksɪneɪtɪd][tʃaɪld][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ][bæθ.bɑːθ][ænd; ənd][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ˈʌndəweə(r)] [ˈdeɪli]

A	**vaccinated**	**child**	**should**	**have**	**a**	**bath**	**and**	**a**	**change**	**of**	**underwear**	**daily**	,
一个	已接种疫苗	孩子	应该	有	一个	洗澡	和	一个	改变	的	内衣	日常的	,

接种过疫苗的儿童应该每天洗澡并更换内衣裤。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdresɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˌvæksɪˈneɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept]

but	**it**	**is**	**important**	**that**	**the**	**dressing**	**over**	**the**	**vaccination**	**should**	**be**	**kept**
但	它	是	重要的	那	这	敷料	超过	这	疫苗接种	应该	是	保留

[kliːn] [ænd; ənd][draɪ] .

clean	**and**	**dry**	**.**
干净的	和	干燥	.

但重要的是，接种疫苗后的敷料要保持清洁干燥。

[ðə; ði][tʃaɪld][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə][pleɪ][ɪn] [ˈgaːdnz] , [ˈsteɪblz] ,

The	**child**	**should**	**not**	**be**	**permitted**	**to**	**play**	**in**	**gardens**	**,**	**stables**	**,**
这	孩子	应该	不是	是	允许	到	玩	在	花园	,	马厩	,

不应该允许孩子在花园、马厩等地玩耍。

[ɔː(r)] [ˈdʌsti] [striːts] [ʌnˈtɪl][ðə; ði][ɑːm][hæz; həz] [kəmˈpliːtli] [hiːld] . [-] [-]

or	**dusty**	**streets**	**until**	**the**	**arm**	**has**	**completely**	**healed**	**.**	**[**	**102**	**]**	**[**	**103**	**]**
或者	尘土飞扬	街道	直到	这	手臂	有	完全地	已治愈	.	[	-	]	[	-	]

或者在尘土飞扬的街道上行走，直到手臂完全康复。[102][103]

[əˈpendɪks] [ə; eɪ]
APPENDIX **A**
附录 一个

附录 A

[ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [gˈɜːlz] - [helθ] [liːg] [ˈklɑːsɪz]
ORGANIZATION **OF** **THE** **GIRLS** **'** **HEALTH** **LEAGUE** **CLASSES**
组织 的 这 女孩们 - 健康 联盟 课程

女子健康联盟课程的组织

[ai] . [prɪˈlɪmɪnəri] [ˈmiːtɪŋ]
I **.** **Preliminary** **Meeting**
我 . 初步的 会议

一、预备会议

[ðə; ði] [ˈmʌðəz] [ænd; ənd] [ˈtiːtʃə(r)z] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪnˈvaɪtɪd][ænd; ənd][ɜːrdʒd][tuː; tə] [əˈtend] [ðə; ði]
The **mothers** **and** **teachers** **should** **be** **invited** **and** **urged** **to** **attend** **the**
这 母亲们 和 教师 应该 是 受邀 和 敦促 到 出席 这
[ˈmiːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klɑːs] .
meeting **for** **the** **organization** **of** **a** **class** **.**
会议 为了 这 组织 的 一个 班级 .

应邀请并敦促家长和教师参加班级组织会议。

[ðə; ði] [səkˈses] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmuːvmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [helθ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][gˈɜːlz][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]
The **success** **of** **this** **movement** **for** **the** **health** **of** **our** **girls** **and** **for**
这 成功 的 这 移动 为了 这 健康 的 我们的 女孩们 和 为了
[ðə; ði] [ˈseɪvɪŋ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈbeɪbiz] [dɪˈpendz] [ˈlɑːdʒli] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ænd; ənd][koʊˌɑːpəˈreɪʃən]
the **saving** **of** **our** **babies** **depends** **largely** **upon** **the** **interest** **and** **coöperation**
这 保存 的 我们的 婴儿 取决于 很大程度上 之上 这 兴趣 和 合作
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌðəz] [ænd; ənd] [ˈtiːtʃə(r)z] .
of **the** **mothers** **and** **teachers** **.**
的 这 母亲们 和 教师 .

这项旨在保障女孩健康和拯救婴儿的运动能否成功，很大程度上取决于母亲和教师的关注与合作。

[ðə; ði][ˈɔːgənaɪzə(r)][ʃʊd; ʃəd] [prɪˈzaɪd] ,
The **organizer** **should** **preside** **,**
这 组织者 应该 主持 ,

组织者应主持会议。

[ænd; ənd][ðə; ði] [skuːl] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɑːskt] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv]
and **the** **school** **physician** **should** **be** **asked** **to** **explain** **the** **object** **of**
和 这 学校 医生 应该 是 问 到 解释 这 目的 的
[ðə; ði] [liːg] .
the **league** **.**
这 联盟 .

应该请校医解释一下这个联盟的目的。

[æt; ət] [ðɪs] [prɪˈlɪmɪnəri] [ˈmiːtɪŋ] [ˈmembəʃɪp] [kɑːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][dɪˈstrɪbjuːtɪd; ˈdɪstrɪbjuːtɪd][tuː; tə]
At **this** **preliminary** **meeting** **membership** **cards** **should** **be** **distributed** **to**
在 这 初步的 会议 会员资格 牌 应该 是 分布式 到
[ðəʊz] [dɪˈzaɪərɪŋ][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [klɑːs] .
those **desiring** **to** **join** **the** **class** **.**
那些 渴望 到 加入 这 班级 .

在本次预备会议上，应向有意加入班级的人员发放会员卡。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [saɪnd] [ʌnˈtɪl][ðə; ði][gˈɜːlz][hæv; həv][ˈteɪkən][ðem; ðəm][həʊm][ænd; ənd]
These **are** **not** **to** **be** **signed** **until** **the** **girls** **have** **taken** **them** **home** **and**
这些 是 不是 到 是 签名 直到 这 女孩们 有 已采取 他们 家 和
[sɪˈkjʊəd] [ðə; ði] [ˈsignətʃə] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈpeərənts][ɔː(r)] [ˈgɑːrdiənz] .
secured **the** **signatures** **of** **their** **parents** **or** **guardians** **.**
安全 这 签名 的 他们的 父母 或者 守护者 .

这些文件必须等到女孩们把文件带回家并获得父母或监护人的签名后才能签署。

[waɪl] ['evriθɪŋ] ['pɒsəb(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [klʌb] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [ə'træktɪv] ,

While	everything	possible	should	be	done	to	make	the	club	proposition	attractive	,
尽管	一切	可能的	应该	是	完毕	到	制作	这	俱乐部	主张	吸引人的	,

[nəʊ][gɜːl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [-]

no	girl	should	be	[	104	]
不	女孩	应该	是	[	-	]

虽然应该尽一切可能使俱乐部提议具有吸引力，但任何女孩都不应该[104]

[ɜːrdʒd][tuː; tə][dʒɔɪn] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] [wɪl] .

urged	to	join	against	her	will	.
敦促	到	加入	反对	她	将要	.

强迫她违背意愿加入。

[æn; ən] [ʌn'wɪlɪŋ] ['membə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] ['membə(r)] .

An	unwilling	member	is	not	a	good	member	.
一个	不情愿	成员	是	不是	一个	好的	成员	.

不情愿的成员不是好成员。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)]['keəf(ə)l]['pɜːsən(ə)l][ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n][ænd; ənd] [friː] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,

In	order	to	secure	careful	personal	supervision	and	free	discussion	,
在	命令	到	安全的	小心	个人的	监督	和	自由的	讨论	,

为了确保细致的个人监督和自由讨论，

[ə; eɪ] [klɑːs] [ɒv; əv] [nɒt] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [twelv] [ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,

a	class	of	not	more	than	twelve	is	desirable	,
一个	班级	的	不是	更多的	比	十二	是	理想	,

班级人数最好不超过十二人。

[bʌt; bət][æz; əz] ['meni] [æz; əz] ['twenti] - [fɔː(r)] [meɪ] [biː; bi][daɪ'rɛktɪd][baɪ][æn; ən] [ɪk'spɪəriənst] ['tiːtʃə(r)] .

but	as	many	as	twenty	-	four	may	be	directed	by	an	experienced	teacher	.
但	作为	许多	作为	二十	-	四	可能	是	指导	经过	一个	经验丰富的	老师	.

但一位经验丰富的老师可以指导多达 24 名学生。

[ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] ['membəʃɪp] [kɑːd][ɪz]['gɪv(ə)n] [bɪ'ləʊ] :

The	form	of	membership	card	is	given	below	:
这	形式	的	会员资格	卡片	是	给定	以下	:

会员卡样式如下：

[g'ɜːlz] - [helθ] [liːg]

Girls	'	Health	League
女孩们	-	健康	联盟

女子健康联盟

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɔːspɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]

Under	the	Auspices	of	the
在下面	这	庇护	的	这

在.....的主持下

['pʌblɪk] [helθ] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

Public	Health	Department	of	the
民众	健康	部门	的	这

公共卫生部门

[ˌmæsə'tʃuːsɪts] [steɪt] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɪmɪnz] [klʌbz]

MASSACHUSETTS	STATE	FEDERATION	OF	WOMEN'S	CLUBS
马萨诸塞州	状态	联邦	的	女性的	俱乐部

马萨诸塞州妇女俱乐部联合会

[ai][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][g'ɜːlz] - [helθ] [liːg] ,

I	desire	to	become	a	member	of	the	Girls	'	Health	League	,
我	欲望	到	变得	一个	成员	的	这	女孩们	-	健康	联盟	,

我希望成为女子健康联盟的成员。

[ænd; ənd] ['prɒmɪs] [tuː; tə][duː; də][maɪ][pɑːt] [tə'wɔːdz] ['meɪkɪŋ] ['ʌðə(r)z] [wel] [ænd; ənd] ['hæpi] .

and	promise	to	do	my	part	towards	making	others	well	and	happy	.
和	承诺	到	做	我的	部分	向	制作	其他的	出色地	和	快乐的	.

并承诺尽我所能，让其他人幸福安康。

[neɪm]
Name
姓名

姓名 _____

[ə'dres]
Address
地址

地址 _____

[deɪt]
Date
日期

日期 _____

[ə'pruːv(ə)l][ɒv; əv]['peərənt][ɔː(r)] ['gɑːdiən]

Approval	of	Parent	or	Guardian
赞同	的	父母	或者	监护人

家长或监护人同意

[ə'tendəns] [æt; ət] ['lektʃəz] [wʌn][ˌtuː'tuː][θriː][fɔːr][faɪv][sɪks]['sɛvən][eit][naɪn] - - -

Attendance	at	lectures	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
出席	在	讲座	1	2	3	4	5	6	7	8	9	-	-	-

出勤次数：1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

([tʃek] [iːtʃ] ['lektʃə(r)] [ə'tendɪd]) [-]

(	Check	each	lecture	attended	)	[	105	]
(	查看	每个	演讲	参加	)	[	-	]

（检查每次参加的讲座）[105]

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[fɜːst] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɑːs]

First	Meeting	of	the	Class
第一的	会议	的	这	班级

第一次课堂会议

[ðə; ði] ['membəʃɪp] [kɑːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kə'lektɪd] .

The	membership	cards	should	be	collected	.
这	会员资格	牌	应该	是	集	.

请收回会员卡。

[ðə; ði] ['membəz] [ɪ'lekt] [ə; eɪ] ['prezɪdənt] , [ə; eɪ] [vaɪs] ['prezɪdənt] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['sekrət(ə)ri] .

The	members	elect	a	president	,	a	vice	president	,	and	a	secretary	.
这	成员	选	一个	总统	,	一个	副	总统	,	和	一个	秘书	.

成员们选举产生主席、副主席和秘书。

[ðə; ði]['ɔːgənaɪzə(r)][ænd; ənd][ɪn'strʌktə(r)][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['ɒnərəri] ['prezɪdənt] [ænd; ənd][vaɪs]

The	organizer	and	instructor	are	to	be	honorary	president	and	vice
这	组织者	和	讲师	是	到	是	名誉	总统	和	副

['prezɪdənt] , [rɪ'spektɪvli] .

president	,	respectively	.
总统	,	分别	.

组织者和指导老师将分别担任名誉主席和副主席。

['membəʃɪp] [kɑːdz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['sekrət(ə)ri][fɔː(r); fə(r)]['faɪlɪŋ] .

Membership	cards	are	to	be	given	to	the	secretary	for	filing	.
会员资格	牌	是	到	是	给定	到	这	秘书	为了	备案	.

会员卡需交由秘书存档。

[æt; ət] [iːtʃ] [sək'siːdɪŋ] ['miːtɪŋ] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [tʃekt] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ə'tendəns] .

At	each	succeeding	meeting	these	are	to	be	checked	to	show	attendance	.
在	每个	成功	会议	这些	是	到	是	已检查	到	展示	出席	.

在之后的每次会议上，都需要核对这些记录以确认出席情况。

[ə; eɪ][kɑːd] [laɪk] [ðæt] [ˌriːprə'djuːst] [bɪ'ləʊ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fɪld] [aʊt][ænd; ənd] [f'ɔːwədɪd] [tuː; tə][ðə; ði]

A	card	like	that	reproduced	below	should	be	filled	out	and	forwarded	to	the
一个	卡片	喜欢	那	复制品	以下	应该	是	已填	出去	和	转发	到	这

[ˌhed'kwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði][g'ɜːlz] - [helθ] [liːg] .

headquarters	of	the	Girls	'	Health	League	.
总部	的	这	女孩们	-	健康	联盟	.

请填写如下所示的卡片，并将其转发至女子健康联盟总部。

[g'ɜːlz] - [helθ] [liːg]

Girls	'	Health	League
女孩们	-	健康	联盟

女子健康联盟

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɔːspɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]

Under	the	Auspices	of	the
在下面	这	庇护	的	这

在.....的主持下

[ˌmæsə'tʃuːsɪts] [steɪt] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɪmɪnz] [klʌbz]

MASSACHUSETTS	STATE	FEDERATION	OF	WOMEN'S	CLUBS
马萨诸塞州	状态	联邦	的	女性的	俱乐部

马萨诸塞州妇女俱乐部联合会

[steɪt] _

State =

状态 _

状态 _____

[klɑːs] ['nʌmbə(r)] _ _ _ _ _ _ _ _

Class Number = = = = = = = =

班级 数字 _ _ _ _ _ _ _ _

班级编号_____

[taʊn] _

Town =

镇 _

城镇_____

[klɑːs] [ræŋk] _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Class Rank = = = = = = = = = = = = = =

班级 秩 _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

班级排名_____

['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['membəz]

Number	of	Members
数字	的	成员

成员人数_____

['ɔːgənaɪzə(r)]

Organizer
组织者

组织者 _____

[ɪn'strʌktə(r)]

Instructor
讲师

指导老师_____

[ə'dres]

Address
地址

地址 _____

[ə'dres]

Address
地址

地址 _____

[deɪt] [ɒv; əv] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn]

Date	of	Organization	[	106	]
日期	的	组织	[	-	]

成立日期_____[106]

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

['ɔːdə(r)][ɒv; əv] ['bɪznəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['miːtɪŋ]

Order	of	Business	for	the	Meeting
命令	的	商业	为了	这	会议

会议议程

['kɔːlɪŋ] ['miːtɪŋ] [tuː; tə]['ɔːdə(r)][baɪ][ðə; ði] ['prezɪdənt] .

Calling	meeting	to	order	by	the	president	.
呼叫	会议	到	命令	经过	这	总统	.

主席宣布会议开始。

['kɔːlɪŋ] [ðə; ði][rəʊl][baɪ][ðə; ði]['sekrət(ə)ri] .

Calling	the	roll	by	the	secretary	.
呼叫	这	卷	经过	这	秘书	.

秘书点名。

[rɪ'pɔːtɪŋ] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɒv; əv]['eni]['membə(r)] .

Reporting	the	illness	of	any	member	.
报道	这	疾病	的	任何	成员	.

报告任何成员的病情。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [kwɪz][ɒn][ðə; ði][lɑːst]['les(ə)n] .

A	short	quiz	on	the	last	lesson	.
一个	短的	测验	在	这	最后的	课	.

对上一节课内容进行小测验。

[ə; eɪ] ['twenti] ['mɪnɪts] - [tɔːk] [baɪ][ðə; ði][ɪn'strʌktə(r)] ,

A	twenty	minutes	'	talk	by	the	instructor	,
一个	二十	分钟	-	讲话	经过	这	讲师	,

讲师进行了二十分钟的讲解，

['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ][hɑːf]['aʊə(r)] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] ['præktɪkl] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv]

followed	**by**	**a**	**half**	**hour**	**devoted**	**to**	**practical**	**demonstrations**	**on**	**the**	**subject**	**of**
随后	经过	一个	一半	小时	奉献	到	实际的	示威游行	在	这	主题	的

[ðə; ði]['les(ə)n] .

the	**lesson**	**.**
这	课	.

接下来半小时将进行课程主题的实际演示。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɑːtɪk(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [sə'dʒestid] [fɔː(r); fə(r)][juːz][ɪn][ðə; ði] [ˌdemən'streɪʃənz] :

The	**following**	**articles**	**are**	**suggested**	**for**	**use**	**in**	**the**	**demonstrations**	**:**
这	下列的	文章	是	建议	为了	使用	在	这	示威游行	:

建议在演示中使用以下文章：

[lɑːdʒ] - [saɪzd] ['wɒʃəbl] [dɒl]

Large	**-**	**sized**	**washable**	**doll**
大的	-	尺寸	可洗的	玩具娃娃

大型可水洗娃娃

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] [set][ɒv; əv]['beɪbi] ['kləʊðɪŋ]

A	**complete**	**set**	**of**	**baby**	**clothing**
一个	完全的	放	的	婴儿	衣服

一套完整的婴儿服装

[ə; eɪ] ['bɑːθtʌb]

A	**bathtub**
一个	浴缸

浴缸

[skeɪlz]

Scales
秤

秤

[ə; eɪ][pæd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [skeɪlz]

A	**pad**	**for**	**the**	**scales**
一个	软垫	为了	这	秤

秤垫

[kləʊðz] ['bɑːskɪt][fɔː(r); fə(r)] ['beɪbiz] [bed]

Clothes	**basket**	**for**	**baby's**	**bed**
衣服	篮子	为了	婴儿的	床

婴儿床用的衣物篮

['mætrəs]

Mattress
床垫

床垫

[ʃiːts]

Sheets
床单

床单

[stɔːk] ['ʃiːtɪŋ]

Stork	**sheeting**
鹳	薄片

鹳形薄片

['mætrəs] [prə'tektə(r)]

Mattress	**protector**
床垫	保护者

床垫保护套

['blæŋkɪts]
Blankets
毯子

毯子

[spred]
Spread
传播

传播

[tuː] [bæθ.bɑːθ] ['taʊəlz]
Two bath towels
二 洗澡 毛巾

两条浴巾

[tuː] [feɪs] ['taʊəlz]
Two face towels
二 脸 毛巾

两条面巾

[tuː] [wɒʃ] [klɒθs]
Two wash cloths
二 洗 布料

两条洗脸巾

['tɔɪlət] ['ɑːtɪk(ə)lz]
Toilet articles
洗手间 文章

厕所用品

[juː'tensɪlz][fɔː(r); fə(r)] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] ['beɪbiz] [fuːd] [-]
Utensils for preparing the baby's food [107]
餐具 为了 准备 这 婴儿的 食物 [-]

婴儿辅食准备用具[107]

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːg]
The object of the demonstrations is to make the work of the league
这 目的 的 这 示威游行 是 到 制作 这 工作 的 这 联盟
[ɒv; əv] ['præktɪkl] ['væljuː][tuː; tə][ðə; ði][g'ɜːlz] .
of practical value to the girls .
的 实际的 价值 到 这 女孩们 .

这些示威活动的目的是让联盟的工作对女孩们具有实际价值。

['ɑːftə(r)] [ə'tendɪŋ] [θriː] [sək'sesɪv] ['miːtiŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɑːs] [iːtʃ] ['membə(r)] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n]
After attending three successive meetings of the class each member will be given
后 参加 三 连续 会议 的 这 班级 每个 成员 将要 是 给定
[ə; eɪ][g'ɜːlz] - [helθ] [liːg] ['bʌt(ə)n] ,
a Girls ' Health League button ,
一个 女孩们 - 健康 联盟 按钮 ,

每位成员连续参加三次课程会议后，都将获得一枚女子健康联盟徽章。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˌriːprə'djuːst] [ɪn][ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [kʌt] .
which is reproduced in the accompanying cut .
哪个 是 复制品 在 这 随同 切 .

随附的截图中也重现了这一情况。

[ðə; ði][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['bʌtnz] ['sɪgnɪfaɪz] [ðæt] [ðə; ði][g'ɜːlz][ɑː(r); ə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][g'ɜːlz]
The presentation of buttons signifies that the girls are members of the Girls
这 推介会 的 按钮 表示 那 这 女孩们 是 成员 的 这 女孩们
- [helθ] [liːg] .
' Health League .
- 健康 联盟 .

佩戴徽章表明这些女孩是女子健康联盟的成员。

[ɒn] [rɪˈsiːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbʌt(ə)n] [iːtʃ] [gɜːl] [əˈgriːz] [tuː; tə][duː; də][sʌm; səm] [ˈdefɪnət] [ækt] [iːtʃ] [deɪ]
On **receipt** **of** **the** **button** **each** **girl** **agrees** **to** **do** **some** **definite** **act** **each** **day**
在 收据 的 这 按钮 每个 女孩 同意 到 做 一些 定 行为 每个 天
[tuː; tə] [meɪk] [ˈʌðə(r)z] [wel] [ænd; ənd] [ˈhæpi] .
to **make** **others** **well** **and** **happy** **.**
到 制作 其他的 出色地 和 快乐的 .

收到纽扣后，每个女孩都同意每天做一些具体的事情，让别人感到快乐和幸福。

[ˈtʃɪldrən] [wel] [ænd; ənd] [ˈhæpi]
CHILDREN **WELL** **and** **HAPPY**
孩子们 出色地 和 快乐的

儿童健康快乐

[gˈɜːlz] - [helθ] [liːg] [-]
GIRLS **'** **HEALTH** **LEAGUE** **[** **108** **]**
女孩们 - 健康 联盟 [-]

女子健康联盟[108]

[ˌaɪ ˈviː] .
IV **.**
第四 .

四、

[ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [kɔːs]
Finishing **the** **Course**
精加工 这 课程

完成课程

[æt; ət][ðə; ði] [kəmˈpliːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːs] [iːtʃ] [gɜːl] [wɪl] [biː; bi][ˈgɪv(ə)n][æn; ən][ˈɔːrəl][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n]
At **the** **completion** **of** **the** **course** **each** **girl** **will** **be** **given** **an** **oral** **examination**
在 这 完成 的 这 课程 每个 女孩 将要 是 给定 一个 口服 考试
[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [ɑːskt] [tuː; tə] [raɪt] [æn; ən] [ˈeseɪ] [ɒn][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈbeɪbi] .
and **will** **be** **asked** **to** **write** **an** **essay** **on** **the** **care** **of** **a** **baby** **.**
和 将要 是 问 到 写 一个 散文 在 这 关心 的 一个 婴儿 .

课程结束后，每个女孩都将接受口试，并被要求写一篇关于照顾婴儿的文章。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈsʌbdʒɪkts][ɑː(r); ə(r)] [səˈdʒestid] :
The **following** **subjects** **are** **suggested** **:**
这 下列的 主题 是 建议 :

建议选修以下科目:

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [baɪ][ˈpɜːsən(ə)l] [ˈhaɪdʒiːn] ?
What **do** **you** **mean** **by** **personal** **hygiene** **?**
什么 做 你 意思是 经过 个人的 卫生 ?

你说的个人卫生指的是什么?

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] [həʊm] [ˌsænɪˈteɪʃ(ə)n] ?
What **do** **you** **mean** **by** **home** **sanitation** **?**
什么 做 你 意思是 经过 家 卫生 ?

你说的家庭卫生指的是什么?

[gɪv] [θriː] [ˈriːz(ə)nz] [waɪ] [ə; eɪ][ˈmʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɜːs] [hɜː(r); hə(r)][ˈbeɪbi] .
Give **three** **reasons** **why** **a** **mother** **should** **nurse** **her** **baby** **.**
给 三 原因 为什么 一个 母亲 应该 护士 她 婴儿 .

请列举母亲应该母乳喂养婴儿的三个理由。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈbeɪbi][mʌst; məst][biː; bi][ˈbɒt(ə)l] [fed] , [wɒt] [ɪz][ðə; ði][best] [ˈsʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)] [brest] [mɪlk] ,
If **a** **baby** **must** **be** **bottle** **fed** **,** **what** **is** **the** **best** **substitute** **for** **breast** **milk** **,**
如果 一个 婴儿 必须 是 瓶子 美联储 , 什么 是 这 最好的 代替 为了 胸部 牛奶 ,

如果婴儿必须用奶瓶喂养，那么母乳的最佳替代品是什么?

[ænd; ənd] [huː] [ʃʊd; ʃəd][dəˈrekt] [haʊ] [ðə; ði] [fuːd] [biː; bi] [prɪˈpeəd] ?

and	who	should	direct	how	the	food	be	prepared	?
和	WHO	应该	直接的	如何	这	食物	是	准备	?

谁应该指导食物的制作方式?

[ɪf] [ə; eɪ]['beɪbi][ɪz]['bɒt(ə)l] [fed] , [haʊ] [wʊd] [juː; jʊ][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [mɪlk] ?

If	a	baby	is	bottle	fed	,	how	would	you	care	for	its	milk	?
如果	一个	婴儿	是	瓶子	美联储	,	如何	会	你	关心	为了	它是	牛奶	?

如果婴儿是奶瓶喂养的，你会如何照料奶水?

[wɒt] [kæn; kən][juː; jʊ][duː; də][tuː; tə][help] [seɪv] [ðə; ði] ['beɪbiz] ?

What	can	you	do	to	help	save	the	babies	?
什么	能	你	做	到	帮助	节省	这	婴儿	?

你能做些什么来帮助拯救这些婴儿?

[səˈtɪfɪkət] [ɒv; əv][ˌgrædʒuˈeɪʃ(ə)n]

Certificate	of	Graduation
证书	的	毕业

毕业证书

[gˈɜːlz] - [helθ] [liːg]

Girls	'	Health	League
女孩们	-	健康	联盟

女子健康联盟

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɔːspɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]

Under	the	Auspices	of	the
在下面	这	庇护	的	这

在.....的主持下

[ˌmæsəˈtʃuːsɪts] [steɪt] [ˌfedəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['wɪmɪnz] [klʌbz]

Massachusetts	State	Federation	of	Women's	Clubs
马萨诸塞州	状态	联邦	的	女性的	俱乐部

马萨诸塞州妇女俱乐部联合会

[ðɪs] ['sɜːtɪfaɪz] [ðæt]

This	Certifies	that
这	认证	那

兹证明:

[hæz; həz][ˌsætɪsˈfæktərəli] [kəmˈplitɪd] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] ['stʌdi] [prɪˈskraɪbd] [baɪ][ðə; ði][gˈɜːlz] - [helθ]

has	satisfactorily	completed	the	course	of	study	prescribed	by	the	Girls	'	Health
有	令人满意地	完全的	这	课程	的	学习	规定	经过	这	女孩们	-	健康

[liːg] [ɪn]

League	in
联盟	在

已圆满完成女子健康联盟在_____规定的学习课程

['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ˌmæsəˈtʃuːsɪts] [steɪt]

President	of	Massachusetts	State
总统	的	马萨诸塞州	状态

马萨诸塞州州长

[ˌfedəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['wɪmɪnz] [klʌbz]

Federation	of	Women's	Clubs
联邦	的	女性的	俱乐部

妇女俱乐部联合会

['faʊndə(r)][ɒv; əv][gˈɜːlz] - [helθ] [liːg]

Founder	of	Girls	'	Health	League
创始人	的	女孩们	-	健康	联盟

女孩健康联盟创始人

['tʃeəmən] ['pʌblɪk] [helθ] [dɪ'pɑ:tmənt]
Chairman **Public** **Health** **Department**
主席 民众 健康 部门

公共卫生部主席

[deɪt] _ [-]
Date = **[109]**
日期 _ [-]

日期_____[109]

[ðə; ði] [klɑ:s] ['ævərɪdʒ] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [wʌn][pv; əv][ðə; ði]['eseɪz; e'seɪz] ,
The **class** **average** **,** **together** **with** **one** **of** **the** **essays** **,**
这 班级 平均的 , 一起 和 一 的 这 散文 ,

班级平均分，加上一篇作文，

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌhed'kwɔ:təz] [pv; əv][ðə; ði] [li:g] .
should **be** **sent** **to** **the** **headquarters** **of** **the** **league** **.**
应该 是 发送 到 这 总部 的 这 联盟 .

应该送往联盟总部。

[pn] [rɪ'si:t] [pv; əv][ðə; ði]['eseɪz; e'seɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [klɑ:s] ['rekɔ:dz] [sə'tifikeits] [wɪl] [bi:; bi] [prɪ'zentɪd]
On **receipt** **of** **the** **essays** **and** **the** **class** **records** **certificates** **will** **be** **presented**
在 收据 的 这 散文 和 这 班级 记录 证书 将要 是 呈现
[tu:; tə][ðə; ði]['grædʒueɪts; 'grædʒuəts][baɪ][ðə; ði]['pʌblɪk] [helθ] [dɪ'pɑ:tmənt] [pv; əv][ðə; ði] [ˌmæsə'tʃu:sɪts]
to **the** **graduates** **by** **the** **Public** **Health** **Department** **of** **the** **Massachusetts**
到 这 毕业生 经过 这 民众 健康 部门 的 这 马萨诸塞州
[steɪt] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n][pv; əv] ['wɪmɪnz] [klʌbz] .
State **Federation** **of** **Women's** **Clubs** **.**
状态 联邦 的 女性的 俱乐部 .

收到论文和班级记录后，马萨诸塞州妇女俱乐部联合会公共卫生部门将向毕业生颁发证书。

[ðə; ði] [fɔ:m] [pv; əv] [sə'tɪfɪkət] [ɪz]['gɪv(ə)n] [ə'bʌv] . [-]
The **form** **of** **certificate** **is** **given** **above** **.** **[110]**
这 形式 的 证书 是 给定 多于 . [-]

证书的形式如上所示。[110]

[ə'pendɪks] [bi:]
APPENDIX **B**
附录 B

附录B

['resəpɪz]
RECIPES
食谱

食谱

['laɪmˌwɔ:tə] .
Limewater **.**
石灰水 .

石灰水。

[tu:; tə] [meɪk] ['laɪmˌwɔ:tə] , [ˌeɪ di: 'di:][wʌn] ['ti:spu:nfʊl] [pv; əv] [ʌn'sleɪkt] [laɪm][tu:; tə][wʌn] [kwɔ:t] [pv; əv]
To **make** **limewater** **,** **add** **one** **teaspoonful** **of** **unslaked** **lime** **to** **one** **quart** **of**
到 制作 石灰水 , 添加 一 一茶匙 的 未饱和的 酸橙 到 一 夸脱 的
[ku:l] , [bɔɪld] ['wɔ:tə(r)] .
cool **,** **boiled** **water** **.**
凉爽的 , 煮沸 水 .

要制作石灰水，将一茶匙生石灰加入一夸脱凉开水中。

[pɔ:(r)]['ɪntu:][ə; eɪ]['bɒt(ə)l][ænd; ənd] [ʃeɪk] ['θʌrəli] .
Pour **into** **a** **bottle** **and** **shake** **thoroughly** **.**
倒 进入 一个 瓶子 和 摇 彻底 .

倒入瓶中，充分摇匀。

[let] [ˌaɪ ˈtiː][stænd] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] [ˈaʊəz] ; [pɔː(r)] [ɒf] [ðə; ði][klɪə(r)][ˈfluːɪd][æt; ət][ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] [streɪn]

Let	**it**	**stand**	**twenty**	**-**	**four**	**hours**	**;**	**pour**	**off**	**the**	**clear**	**fluid**	**at**	**the**	**top**	**and**	**strain**
让	它	站立	二十	-	四	小时	;	倒	离开	这	清除	体液	在	这	顶部	和	拉紧

.

:

.

静置二十四小时；倒掉上层的清液并过滤。

[kiːp] [ɪn][ə; eɪ] [kuːl] [pleɪs] .

Keep	**in**	**a**	**cool**	**place**	**.**
保持	在	一个	凉爽的	地方	.

请置于阴凉处。

[ˈbɑːli] [ˈwɔːtə(r)] .

Barley	**water**	**.**
大麦	水	.

大麦水。

[mɪks] [tuː] [ˈtiːspuːn,ful] [ɒv; əv] [ˈbɑːli] [ˈflaʊə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][kəʊld][ˈwɔːtə(r)] ,

Mix	**two**	**teaspoonfuls**	**of**	**barley**	**flour**	**with**	**a**	**little**	**cold**	**water**	**,**
混合	二	茶匙	的	大麦	面粉	和	一个	小的	寒冷的	水	,

将两茶匙大麦粉与少量冷水混合，

[ðen] [ˌeɪ diː ˈdiː][wʌn] [kwɔːt] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [bɔɪl] [ˈtwenti] [ˈmɪnɪts] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈbɔɪlə(r)] .

then	**add**	**one**	**quart**	**of**	**water**	**and**	**boil**	**twenty**	**minutes**	**in**	**a**	**double**	**boiler**	**.**
然后	添加	一	夸脱	的	水	和	熬	二十	分钟	在	一个	双倍的	锅炉	.

然后加入一夸脱水，用双层蒸锅煮二十分钟。

[streɪn] [θruː] [ə; eɪ] [ˈveri] [faɪn] [sɪv] [ænd; ənd][ˌeɪ diː ˈdiː] [ɪˈnʌf] [bɔɪld] [ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [meɪk] [wʌn]

Strain	**through**	**a**	**very**	**fine**	**sieve**	**and**	**add**	**enough**	**boiled**	**water**	**to**	**make**	**one**
拉紧	通过	一个	非常	美好的	筛	和	添加	足够的	煮沸	水	到	制作	一

[kwɔːt] .

quart	**.**
夸脱	.

用细筛过滤，然后加入足够的开水，使溶液达到一夸脱。

[raɪs] [ˈwɔːtə(r)] .

Rice	**water**	**.**
米	水	.

米汤。

[raɪs] [ˈwɔːtə(r)][ɪz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] [ˈbɑːli] [ˈwɔːtə(r)] ,

Rice	**water**	**is**	**made**	**in**	**the**	**same**	**way**	**as**	**barley**	**water**	**,**
米	水	是	制成	在	这	相同的	方式	作为	大麦	水	,

米汤的制作方法与大麦汤相同。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][wʌn] [ˈtiːspuːnfʊl] [ɒv; əv][raɪs][ɪz] [juːst] [tuː; tə][wʌn] [kwɔːt] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] .

but	**only**	**one**	**teaspoonful**	**of**	**rice**	**is**	**used**	**to**	**one**	**quart**	**of**	**water**	**.**
但	仅有的	一	一茶匙	的	米	是	用过的	到	一	夸脱	的	水	.

但一茶匙米配一夸脱水。

[ˈəʊtmiːl] [ˈwɔːtə(r)] .

Oatmeal	**water**	**.**
麦片	水	.

燕麦水。

[mɪks] [tuː] [ˈiːv(ə)n] [ˈteibl,spuːnful] [ɒv; əv] [ˈəʊtmiːl] [wɪð] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][kəʊld][ˈwɔːtə(r)] ;

Mix	**two**	**even**	**tablespoonfuls**	**of**	**oatmeal**	**with**	**a**	**little**	**cold**	**water**	**;**
混合	二	甚至	汤匙	的	麦片	和	一个	小的	寒冷的	水	;

将两汤匙燕麦片与少量冷水混合；

[ˌeɪ diː ˈdiː][wʌn] [kwɔːt] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [bɔɪl] [fɔː(r); fə(r)][æt; ət] [liːst] [wʌn][ˈaʊə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l]
add **one** **quart** **of** **water** **and** **boil** **for** **at** **least** **one** **hour** **in** **a** **double**
添加 一 夸脱 的 水 和 熬 为了 在 至少 一 小时 在 一个 双倍的
[ˈbɔɪlə(r)] .
boiler **.**
锅炉 .

加入一夸脱水，用双层蒸锅煮至少一个小时。

[streɪn] [θruː] [ə; eɪ] [faɪn] [sɪv] [ænd; ənd][ˌeɪ diː ˈdiː] [ɪˈnʌf] [bɔɪld] [ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [kwɔːt] .
Strain **through** **a** **fine** **sieve** **and** **add** **enough** **boiled** **water** **to** **make** **one** **quart** **.**
拉紧 通过 一个 美好的 筛 和 添加 足够的 煮沸 水 到 制作 一 夸脱 .
[-]
[111]
[-]

用细筛过滤，然后加入足够的开水，制成一夸脱。[111]

[biːf] [dʒuːs] .
Beef **juice** **.**
牛肉 汁 .

牛肉汁。

[sɪˈlekt] [ðə; ði] [θɜːd] [kʌt] [ɒv; əv][ðə; ði] [raʊnd] [liːn] [biːf] , [brɔɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈslaɪtli] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] ,
Select **the** **third** **cut** **of** **the** **round** **lean** **beef** **,** **broil** **it** **slightly** **on** **both** **sides** **,**
选择 这 第三 切 的 这 圆形的 倾斜 牛肉 , 烤 它 轻微地 在 两个都 侧面 ,

选用牛后腿瘦肉的第三块，两面略微烤一下，

[kʌt] [ɪn] [smɔːl] [ˈpiːsɪz] ,
cut **in** **small** **pieces** **,**
切 在 小的 件 ,

切成小块，

[ænd; ənd] [skwiːz] [ðə; ði][dʒuːs][frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ][pəˈteɪtəʊ][ˈraɪsə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ] [miːt] [pres] .
and **squeeze** **the** **juice** **from** **it** **with** **a** **potato** **ricer** **or** **a** **meat** **press** **.**
和 挤 这 汁 从 它 和 一个 土豆 碾米机 或者 一个 肉 按 .

然后用土豆压泥器或肉类压榨器挤出汁液。

[ˌeɪ diː ˈdiː][ə; eɪ] [pɪntʃ] [ɒv; əv][sɔːlt] ,
Add **a** **pinch** **of** **salt** **,**
添加 一个 捏 的 盐 ,

加一小撮盐，

[ænd; ənd] [bɪˈfɔː(r)] [ˈjuːzɪŋ] [wɔːm] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈslaɪtli] [baɪ] [ˈstændɪŋ] [ðə; ði][kʌp] [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði][dʒuːs][ɪn][ə; eɪ]
and **before** **using** **warm** **it** **slightly** **by** **standing** **the** **cup** **containing** **the** **juice** **in** **a**
和 前 使用 温暖的 它 轻微地 经过 常设 这 杯子 包含 这 汁 在 一个
[dɪʃ] [ɒv; əv][hɒt][ˈwɔːtə(r)] .
dish **of** **hot** **water** **.**
盘子 的 热的 水 .

使用前，将盛有果汁的杯子放入一碗热水中稍微加热。

[weɪ] .
Whey **.**
乳清 .

乳清。

[wɔːm] [wʌn][paɪnt][ɒv; əv] [freʃ] [mɪlk][tuː; tə][əˈbaʊt] 110°
Warm **one** **pint** **of** **fresh** **milk** **to** **about** **110°**
温暖的 一 品脱 的 新鲜的 牛奶 到 关于 110°

将一品脱鲜牛奶加热至约110°

[ef] .
F **.**
F .

F.

[ˌeɪ diː ˈdiː][wʌn] [ˈtiːspuːnfʊl] [ɒv; əv] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ˈpepsɪn][ɔː(r)][ə; eɪ][ˈdʒʌŋkɪt][ˈtæblət][ænd; ənd][stɜː(r)]

Add	one	teaspoonful	of	essence	of	pepsin	or	a	junket	tablet	and	stir
添加	一	一茶匙	的	本质	的	胃蛋白酶	或者	一个	公款旅行	药片	和	搅拌

[ʌnˈtɪl][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [mɪkst] .

until	it	is	well	mixed	.
直到	它	是	出色地	混合	.

加入一茶匙胃蛋白酶精华或一片胃蛋白酶片，搅拌至充分混合。

[pɔː(r)][ˈɪntuː][kʌps][ænd; ənd][let][stænd][ʌnˈtɪl][ˌaɪ ˈtiː][ˈdʒeliz] .

Pour	into	cups	and	let	stand	until	it	jellies	.
倒	进入	杯子	和	让	站立	直到	它	果冻	.

倒入杯中，静置直至凝固成凝胶状。

[ðen] [breɪk] [ʌp][ðə; ði][ˈkɜːdz] [wɪð] [ə; eɪ] [fɔːk] [ænd; ənd] [streɪn] [θruː] [ə; eɪ] [sɪv] .

Then	break	up	the	curds	with	a	fork	and	strain	through	a	sieve	.
然后	休息	向上	这	凝乳	和	一个	叉	和	拉紧	通过	一个	筛	.

然后用叉子将凝乳弄碎，再用筛子过滤。

[ðə; ði][ˈlɪkwɪd][ɪz] [kɔːld] [weɪ] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [juːst] [wen] [ˈbeɪbiz] [ˈkænɒt] [daɪˈdʒest]

The	liquid	is	called	whey	,	and	it	is	sometimes	used	when	babies	cannot	digest
这	液体	是	称为	乳清	,	和	它	是	有时	用过的	什么时候	婴儿	不能	消化

[ˈkaʊz] [mɪlk] .

cow's	milk	.
牛的	牛奶	.

这种液体叫做乳清，有时用于无法消化牛奶的婴儿。

[tuː] [pə(r)] [sent] [ˈbɔːrɪk][ˈæsɪd][səˈluːʃ(ə)n] .

Two	per	cent	boric	acid	solution	.
二	每	中心	硼酸	酸	解决方案	.

2%硼酸溶液。

[pʊt][wʌn] [ˈtiːspuːnfʊl] [ɒv; əv][ˈbɔːrɪk][ˈæsɪd][ˈpaʊdə(r)][ɪn][ə; eɪ][paɪnt][ɒv; əv] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd]

Put	one	teaspoonful	of	boric	acid	powder	in	a	pint	of	boiling	water	and
放	一	一茶匙	的	硼酸	酸	粉末	在	一个	品脱	的	沸腾	水	和

[kiːp] [ɪn][ə; eɪ] [kliːn] [ˈbɒt(ə)l] .

keep	in	a	clean	bottle	.
保持	在	一个	干净的	瓶子	.

将一茶匙硼酸粉放入一品脱沸水中，然后装入干净的瓶子中保存。

[səʊp] [səˈpɒzətri] .

Soap	suppository	.
肥皂	栓剂	.

肥皂栓剂。

[teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈaɪvəri][ɔː(r)] [kæˈstiːl] [səʊp][ænd; ənd][kʌt][aʊt][ə; eɪ] [piːs] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ]

Take	a	piece	of	Ivory	or	castile	soap	and	cut	out	a	piece	two	inches	long
拿	一个	片	的	象牙	或者	卡斯蒂利亚	肥皂	和	切	出去	一个	片	二	英寸	长的

[ænd; ənd][əˈbaʊt][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [liːd] [ˈpens(ə)l] .

and	about	the	size	of	a	lead	pencil	.
和	关于	这	尺寸	的	一个	带领	铅笔	.

取一块象牙皂或卡斯蒂利亚皂，切出一块两英寸长、铅笔粗细相仿的皂条。

[ˈnærəʊ] [tuː; tə][ə; eɪ] [dʌl] [pɔɪnt] [æt; ət][wʌn][end] . [-] [-]

Narrow	to	a	dull	point	at	one	end	.	[112]	[113]
狭窄的	到	一个	乏味的	观点	在	一	结尾	.	[-]	[-]

一端逐渐变细成钝尖。[112][113]

[ˈɪndeks]

INDEX
指数

指数

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

孩子们健康快乐(Children well and happy)
第4/4页

['ædənɔɪdz] , -
Adenoids , 80
腺样体 , -

腺样体，80

[eə(r)] , [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] , - ;
Air , necessity for , 17 ;
空气 , 必要性 为了 , - ;

空气，必需品，17；

[ɪm'pjʊə(r)] , - ;
impure , 19 ;
不纯 , - ;

不纯，19；

['temprətʃə(r)] [ɒv; əv] , -
temperature of , 21
温度 的 , -

温度为21

['beɪbi] , [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['njuːbɔːn] , - - - ;
Baby , care of the newborn , 29 - 37 ;
婴儿 , 关心 的 这 新生 , - - - ;

婴儿，新生儿护理，29-37；

[brest] ['fiːdɪŋ] , - - - ;
breast feeding , 38 - 45 ;
胸部 喂养 , - - - ;

母乳喂养，38-45；

['bɒt(ə)l] ['fiːdɪŋ] , - - - ;
bottle feeding , 46 - 54 ;
瓶子 喂养 , - - - ;

奶瓶喂养，46-54；

['keərɪŋ][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ɒv; əv] , - - - ;
caring for food of , 55 - 62 ;
关怀 为了 食物 的 , - - - ;

照顾食物，55-62；

[ðə; ði][bæθ.bɑːθ] , - - - ;
the bath , 63 - 70 ;
这 洗澡 , - - - ;

浴室，63-70；

['kləʊðɪŋ] , - - - ;
clothing , 71 - 77 ;
衣服 , - - - ;

服装，71-77；

['treɪnɪŋ] , - - - ;
training , 78 - 87 ;
训练 , - - - ;

训练，78-87；

[tiːθ] [ænd; ənd][ðeə(r)][keə(r)] , - - - ;
teeth **and** **their** **care** **,** **88** **-** **92** **;**
牙齿 和 他们的 关心 , - - - ;

牙齿及其护理，88-92；

['sɪknəs] , - - -
sicknesses **,** **93** **-** **101**
疾病 , - - -

疾病，93-101

[bæk'tɪəriə] , [prɪ'ventɪŋ] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] , -
Bacteria **,** **preventing** **development** **of** **,** **27**
细菌 , 预防 发展 的 , -

细菌，阻止发育，27

['bɑːli] ['wɔːtə(r)] , - , -
Barley **water** **,** **51** **,** **110**
大麦 水 , - , -

大麦水，51，110

[bæθ.bɑːθ] [θə'mɒmɪtə(r)] , [juːz][ɒv; əv] , -
Bath **thermometer** **,** **use** **of** **,** **94**
洗澡 温度计 , 使用 的 , -

浴温计，用途，94

[bɑːθs] , [fɔː(r); fə(r)][g'ɜːlz] , [eit] ;
Baths **,** **for** **girls** **,** **8** **;**
浴室 , 为了 女孩们 , 8 ;

女孩浴池，8；

[ɔɪl] , - ;
oil **,** **30** **;**
油 , - ;

石油，30；

[spʌndʒ] , - ;
sponge **,** **30** **;**
海绵 , - ;

海绵，30；

[tʌb] , - - - ;
tub **,** **63** **-** **70** **;**
浴缸 , - - - ;

浴缸，63-70；

[bræn] , - ;
bran **,** **69** **;**
麸 , - ;

麸皮，69；

[fɔː(r); fə(r)] [kən'vʌlʃnz] , -
for **convulsions** **,** **94**
为了 抽搐 , -

用于治疗抽搐，94

[bedz] , -
Beds **,** **34**
床 , -

床位，34张

[biːf] [dʒuːs] , -
Beef **juice** **,** **111**
牛肉 汁 , -

牛肉汁，111

[ˌbaɪˈkɑːbənət] [ɒv; əv]['səʊdə][səˈluːʃ(ə)n] , -
Bicarbonate of soda solution , 10
碳酸氢盐 的 苏打 解决方案 , -

碳酸氢钠溶液，10

[bɜːθ] , [ˌredʒɪˈstreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] , -
Birth , registration of , 35
出生 , 登记 的 , -

出生登记，35

['bɔːrɪk]['æsɪd][səˈluːʃ(ə)n] , -
Boric acid solution , 67
硼酸 酸 解决方案 , -

硼酸溶液，67

['bɒt(ə)l] ['fiːdɪŋ] , - - - ;
Bottle feeding , 46 - 54 ;
瓶子 喂养 , - - - ;

奶瓶喂养，46-54；

['speʃ(ə)l] [fuːdz] , - ;
special foods , 46 ;
特别的 食物 , - ;

特殊食品，46；

['kaʊz] [mɪlk] , - ;
cow's milk , 54 ;
牛的 牛奶 , - ;

牛奶，54；

['mɒdɪfaɪd] [mɪlk] , - ;
modified milk , 48 ;
修改的 牛奶 , - ;

改良牛奶，48；

[juːˈtensɪlz] ['nesəsəri] [ɪn] , - ;
utensils necessary in , 51 ;
餐具 必要的 在 , - ;

51. 必备用具；

['pæstʃəˌraɪzɪŋ] , -
pasteurizing , 52
巴氏杀菌 , -

巴氏杀菌，52

['bɔtlz] , [keə(r)][ɒv; əv] , -
Bottles , care of , 57
瓶子 , 关心 的 , -

瓶子，保管人，57

['baʊəlz] , [keə(r)][ɒv; əv] , - , -
Bowels , care of , 14 , 81
肠道 , 关心 的 , - , -

肠道护理，14，81

[brest] ['fiːdɪŋ] , ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] , - ;
Breast feeding , reasons for , 38 ;
胸部 喂养 , 原因 为了 , - ;

母乳喂养，原因，38；

['aʊəz] [fɔː(r); fə(r)] , - ;
hours for , 39 ;
小时 为了 , - ;

39 小时；

[pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['beɪbi][fɔː(r); fə(r)] , - ;
position of baby for , 40 ;
位置 的 婴儿 为了 , - ;

婴儿的体位，40；

[mɪkst] ['fiːdɪŋ] , - ;
mixed feedings , 41 ;
混合 喂养 , - ;

混合喂养，41；

['daɪət][fɔː(r); fə(r)]['mʌðə(r)] , - ;
diet for mother , 42 ;
饮食 为了 母亲 , - ;

母亲的饮食，42；

['wiːnɪŋ] , -
weaning , 42
断奶 , -

断奶，42

['kændi][æz; əz] [fuːd] , -
Candy as food , 14
糖果 作为 食物 , -

糖果作为食物，14

[kɑːbə'haɪdreɪts] , -
Carbohydrates , 11
碳水化合物 , -

碳水化合物，11

['kæriɪŋ] ['skuːlbʊk] , [faɪv]
Carrying schoolbooks , 5
携带 教科书 , 5

携带课本，5

['seləz] , [keə(r)][ɒv; əv] , -
Cellars , care of , 26
地窖 , 关心 的 , -

酒窖，由.....负责，26

['sɜːtɪfaɪd] [mɪlk] , -
Certified milk , 47
认证 牛奶 , -

认证牛奶，47

['tʃeɪfɪŋ] , [ə'vɔɪdəns] [ɒv; əv] , -
Chafing , avoidance of , 98
摩擦 , 回避 的 , -

摩擦，避免，98

['tʃeɪmbə(r)] , [juːz][ɒv; əv] , -
Chamber , use of , 82
商会 , 使用 的 , -

房间，用途，82

['kləʊðɪŋ] , - - - ;
Clothing , 71 - 77 ;
衣服 , - - - ;

服装，71-77；

[bændz] , - - - ;
bands , 71 - 73 ;
乐队 , - - - ;

乐队，71-73；

[ʃɜːrts] , - ;
shirts , 73 ;
衬衫 , - ;

衬衫，73件；

['gɜːtruːd] , - ;
gertrudes , 74 ;
格特鲁德 , - ;

格特鲁德斯，74岁；

[dresɪz] , - ;
dresses , 74 ;
连衣裙 , - ;

连衣裙，74件；

['naɪtgaʊn] , - ;
nightgowns , 74 ;
睡衣 , - ;

睡衣，74件；

[s'tɒkɪŋz] , - ;
stockings , 76 ;
长筒袜 , - ;

长筒袜，76；

[ʃɔːt] [kləʊðz] , - ;
short clothes , 76 ;
短的 衣服 , - ;

短款衣服，76；

[fɔː(r); fə(r)] ['sʌmə(r)] , - ;
for summer , 76 ;
为了 夏天 , - ;

夏季，76；

[fɔː(r); fə(r)]['wɪntə(r)] , -
for winter , 77
为了 冬天 , -

冬季，77

[k'əʊldz] , -
Colds , 98
感冒 , -

感冒，98

['kɒlɪk] , ['kraɪɪŋ] [djuː] [tuː; tə] , - ;
Colic , crying due to , 84 ;
绞痛 , 哭泣 到期的 到 , - ;

肠绞痛，哭闹，84；

['triːtmənt] [ɒv; əv] , -
treatment of , 95
治疗 的 , -

治疗，95

[kən'denst] [mɪlk] [æz; əz] [fuːd] , -
Condensed milk as food , 46
浓缩版 牛奶 作为 食物 , -

炼乳作为食品，46

[ˌkɒnstɪ'peɪʃn] , -
Constipation , 96
便秘 , -

便秘，96

[kən'teɪdʒən] , [ə'vɔɪdɪŋ] , -
Contagion , avoiding , 99
传染 , 避免 , -

传染，避免，99

[kən'vʌlʃnz] , -
Convulsions , 93
抽搐 , -

抽搐，93

[kə'rekt] ['pɒstʃə(r)] , [θriː] - [sɪks] ;
Correct posture , 3 - 6 ;
正确的 姿势 , 3 - 6 ;

正确姿势，3-6；

[wen] ['fiːdɪŋ] ['beɪbi] , - ;
when feeding baby , 60 ;
什么时候 喂养 婴儿 , - ;

喂婴儿时，60；

['djʊərɪŋ][ðə; ði][bæθ.bɑːθ] , -
during the bath , 68
期间 这 洗澡 , -

洗澡时，68

['kraɪɪŋ] , ['nɔːm(ə)l] , - ;
Crying , normal , 84 ;
哭泣 , 普通的 , - ;

哭泣，正常，84；

[djuː] [tuː; tə]['hʌŋgə(r)] , - ;
due to hunger , 84 ;
到期的 到 饥饿 , - ;

因饥饿而死，84岁；

[djuː] [tuː; tə]['tempə(r)] , - ;
due to temper , 85 ;
到期的 到 脾气 , - ;

由于脾气暴躁，85；

[djuː] [tuː; tə] ['ɪlnəs] , - - - ; [-]
due to illness , 84 - 85 ; [114]
到期的 到 疾病 , - - - ; [-]

因病去世，84-85岁；[114]

[djuː] [tuː; tə] [fraɪt] , -
due to fright , 85
到期的 到 惊吓 , -

由于受到惊吓，85

['dent(ə)l] [flɒs] , [juːz][ɒv; əv] , [naɪn]
Dental floss , use of , 9
牙科 牙线 , 使用 的 , 9

牙线，使用方法，9

['daɪəpəz] , -
Diapers , 74
尿布 , -

尿布，74

[ˌdaɪə'rɪə] , -
Diarrhea , 97
腹泻 , -

腹泻，97

['daɪət] , [fɔː(r); fə(r)] ['nɜːsɪŋ] ['mʌðəz] , - ;
Diet , for nursing mothers , 42 ;
饮食 , 为了 护理 母亲们 , - ;

哺乳期妇女的饮食，42；

[fɔː(r); fə(r)] ['beɪbiz] , - ;
for babies , 91 ;
为了 婴儿 , - ;

婴儿为 91；

[fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] , -
for children , 91
为了 孩子们 , -

儿童，91

[dis'tʃɑːdʒz] [frɒm; frəm] [sɪk] [p'ɜːsənz] , -
Discharges from sick persons , 24
排放 从 生病的 人 , -

病人出院人数，24

['dɪʃklɒθ] [ænd; ənd] ['taʊəlz] , -
Dishcloths and towels , 28
洗碗布 和 毛巾 , -

抹布和毛巾，28

[drɑːfts] , -
Drafts , 21
草稿 , -

草稿，21

[dresɪz] , [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] , -
Dresses , selection of , 74
连衣裙 , 选择 的 , -

连衣裙，精选，74件

['dresɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi] , -
Dressing the baby , 69
敷料 这 婴儿 , -

给婴儿穿衣服，69

['druːlɪŋ] , -
Drooling , 89
流口水 , -

流口水，89

[dʌst] [ænd; ənd] ['dʌstɪŋ] , -
Dust and dusting , 25
灰尘 和 除尘 , -

灰尘和除尘，25

[ɪəz] , [keə(r)][ɒv; əv] , -
Ears , care of , 66
耳朵 , 关心 的 , -

耳朵护理，66

[ɪ'mɜːrdʒənsi] , - - - ;
Emergencies , 93 - 101 ;
紧急情况 , - - - ;

紧急情况，93-101；

[kən'vʌlʃnz] , - ;
convulsions , 93 ;
抽搐 , - ;

抽搐，93；

['kɒlɪk] , - ;
colic , 95 ;
绞痛 , - ;

绞痛，95；

[ˌkɒnstɪ'peɪʃn] , - ;
constipation , 96 ;
便秘 , - ;

便秘，96；

[ˌdaɪə'rɪə] , - ;
diarrhea , 97 ;
腹泻 , - ;

腹泻，97；

[k'əʊldz] , - ;
colds , 98 ;
感冒 , - ;

感冒，98；

[ˌvæksɪ'neɪʃ(ə)n] , -
vaccination , 100
疫苗接种 , -

接种疫苗，100

['enimə'enəməz] , - - -
Enemas , 96 - 97
灌肠 , - - -

灌肠，96-97

['eksəsaɪz] , - , -
Exercise , 15 , 86
锻炼 , - , -

练习，15，86

[aɪz] , [keə(r)][ɒv; əv] , -
Eyes , care of , 66
眼睛 , 关心 的 , -

眼睛护理，66

[fæts][æz; əz] [fuːd] , -
Fats as food , 11
脂肪 作为 食物 , -

脂肪作为食物，11

['fɪltəz] , -
Filters , 24
过滤器 , -

过滤器，24

[flaɪz] , [prə'tekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] , -
Flies , protection from , 36
苍蝇 , 保护 从 , -

苍蝇，防护措施，36

[fuːd] , [θriː] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] , - ;
Food , three classes of , 10 ;
食物 , 三 课程 的 , - ;

食物，三类，10；

[mɪkst] ['daɪət] , - ;
mixed diet , 11 ;
混合 饮食 , - ;

混合饮食，11；

[mɪlk] , - ;
milk , 13 ;
牛奶 , - ;

牛奶，13；

['kændi] , - ;
candy , 14 ;
糖果 , - ;

糖果，14；

[keə(r)][ɒv; əv] , - , - - - ;
care of , 27 , 55 - 62 ;
关心 的 , - , - - - ;

照顾，27，55-62；

[fɔː(r); fə(r)] ['nɜːsɪŋ] ['mʌðəz] , -
for nursing mothers , 41
为了 护理 母亲们 , -

对于哺乳期母亲，41

[fraɪt] , ['kraɪɪŋ] [frɒm; frəm] , -
Fright , crying from , 85
惊吓 , 哭泣 从 , -

惊恐，哭泣，85

['gɑːbɪdʒ] , [keə(r)][ɒv; əv] , -
Garbage , care of , 27
垃圾 , 关心 的 , -

垃圾处理，负责，27

['gɜːtruːd] (['petɪkəʊts]) , -
Gertrudes (petticoats) , 74
格特鲁德 (衬裙) , -

格特鲁德斯（衬裙），74

[g'ɜːlz] - [helθ] [liːg] ['klɑːsɪz] , - - -
Girls ' Health League classes , 103 - 109
女孩们 - 健康 联盟 课程 , - - -

女子健康联盟课程，103-109

[hændz] , [keə(r)][ɒv; əv] , -
Hands , care of , 28
手 , 关心 的 , -

双手，护理，28

[helθ] [ɒv; əv] ['nɜːsɪŋ] ['mʌðəz] , -
Health of nursing mothers , 41
健康 的 护理 母亲们 , -

哺乳期母亲的健康状况，41

['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] ['beɪbiz] , -
Hearing of babies , 33
听力 的 婴儿 , -

婴儿听力，33

['hʌŋgə(r)] , ['kraɪɪŋ] [frɒm; frəm] , -
Hunger , crying from , 84
饥饿 , 哭泣 从 , -

饥饿，哭泣，84

['ɪlnəs] , ['kraɪɪŋ] [djuː] [tuː; tə] , -
Illness , crying due to , 85
疾病 , 哭泣 到期的 到 , -

疾病，哭泣的原因，85

[ˌɪndɪˈdʒestʃən] , -
Indigestion , 84
消化不良 , -

消化不良，84

[ˈkɪsɪŋ] , -
Kissing , 83
接吻 , -

接吻，83

[ˈlæksətɪvz] , [juːz][ɒv; əv] , -
Laxatives , use of , 96
泻药 , 使用 的 , -

泻药，用途，96

[ˈlaɪmˌwɔːtə] , - , -
Limewater , 50 , 110
石灰水 , - , -

石灰水，50，110

[ˈmɔːltəʊz; ˈmɔːltəʊs] , [ɪn] [ˈmɔdifaiŋ] [mɪlk] , -
Maltose , in modifying milk , 51
麦芽糖 , 在 修改 牛奶 , -

麦芽糖，用于改良牛奶，51

[ˈmætrəsɪz] , [tʃɔɪs] [ænd; ənd][keə(r)][ɒv; əv] , -
Mattresses , choice and care of , 34
床垫 , 选择 和 关心 的 , -

床垫的选择和保养，34

[mɪlk] [æz; əz] [fuːd] , -
Milk as food , 13
牛奶 作为 食物 , -

牛奶作为食物，13

[mɪlk] [ˈʃʊgə(r)] , -
Milk sugar , 51
牛奶 糖 , -

乳糖，51

[ˈmɒdɪfaɪd] [mɪlk] , -
Modified milk , 48
修改的 牛奶 , -

改性牛奶，48

[məsˈkiːtəʊz] , [prəˈtekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] , -
Mosquitoes , protection from , 36
蚊子 , 保护 从 , -

蚊子，防护措施，36

[maʊθ] , [keə(r)][ɒv; əv] , - , -
Mouth , care of , 10 , 66
嘴 , 关心 的 , - , -

口腔护理，10，66

[neɪlz] , [keə(r)][ɒv; əv] , -
Nails , care of , 68
指甲 , 关心 的 , -

指甲护理，68

[ˈnaɪtgaʊn] , -
Nightgowns , 74
睡衣 , -

睡衣，74

['nɪpl] , [keə(r)][ɒv; əv] , -
Nipples , care of , 58
乳头 , 关心 的 , -

乳头护理，58

[nəʊz] , [keə(r)][ɒv; əv] , - , -
Nose , care of , 66 , 80
鼻子 , 关心 的 , - , -

鼻子，护理，66，80

['nɜːsɪŋ] .
Nursing .
护理 .

护理。

[siː] ['bɒt(ə)l] ['fiːdɪŋ] [ænd; ənd] [brest] ['fiːdɪŋ] [-]
See Bottle feeding and Breast feeding [115]
看 瓶子 喂养 和 胸部 喂养 [-]

参见奶瓶喂养和母乳喂养[115]

['əʊtmiːl] ['wɔːtə(r)] , -
Oatmeal water , 110
麦片 水 , -

燕麦水，110

[ɔɪl] , [juːz][ɒv; əv] , -
Oil , use of , 30
油 , 使用 的 , -

油，用途，30

[ɔɪl] - [prə'djuːsɪŋ] [glændz] , -
Oil - producing glands , 30
油 - 生产 腺体 , -

产油腺，30

['ɒrɪndʒ] [dʒuːs][fɔː(r); fə(r)] ['beɪbiz] , -
Orange juice for babies , 91
橙子 汁 为了 婴儿 , -

婴儿橙汁，91

['pæsɪfaɪə(r)] , -
Pacifiers , 83
奶嘴 , -

安抚奶嘴，83

['pæstʃəˌraɪzɪŋ] [mɪlk] , -
Pasteurizing milk , 52
巴氏杀菌 牛奶 , -

牛奶巴氏杀菌，52

['pɜːsən(ə)l] ['haɪdʒiːn] , [wʌn] - - ;
Personal hygiene , 1 - 15 ;
个人的 卫生 , 1 - - ;

个人卫生，1-15；

['væljuː][ɒv; əv] [gʊd] [helθ] , [wʌn] ;
value of good health , 1 ;
价值 的 好的 健康 , 1 ;

健康的价值，1；

[kə'rekt] ['pɒstʃə(r)] , [θriː] ;
correct posture , 3 ;
正确的 姿势 , 3 ;

正确姿势，3；

[keə(r)][ɒv; əv][skɪn] , [sɪks] ;
care **of** **skin** **,** **6** **;**
关心 的 皮肤 , 6 ;

皮肤护理，6;

[bɑːθs] , [eit] ;
baths **,** **8** **;**
浴室 , 8 ;

浴室，8;

[fuːd] , - ;
food **,** **10** **;**
食物 , - ;

食物，10;

['eksəsaɪz] , -
exercise **,** **15**
锻炼 , -

练习，15

[ˌpɜːspə'reɪʃn] , [ə'vɔɪdɪŋ] [ˌʌn'djuː] , -
Perspiration **,** **avoiding** **undue** **,** **21**
汗 , 避免 过度 , -

出汗，避免过度，21

['piləuz] , -
Pillows **,** **35**
枕头 , -

枕头，35个

[plɑːnts][ɪn] ['haʊzɪz] , -
Plants **in** **houses** **,** **19**
植物 在 房屋 , -

室内植物，19

['prɪvi] [vɔːlts] , -
Privy **vaults** **,** **23**
私处 金库 , -

私人墓室，23

[prə'praɪət(ə)ri]['beɪbi] [fuːdz] , -
Proprietary **baby** **foods** **,** **51**
所有权 婴儿 食物 , -

专有婴儿食品，51

['prəʊtiːn] , -
Protein **,** **11**
蛋白质 , -

蛋白质，11

['riːdɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] , [sɪks]
Reading **position** **,** **6**
阅读 位置 , 6

阅读位置，6

['resəpɪz] , -
Recipes **,** **110**
食谱 , -

食谱，110

[rɪ'frɪdʒəˌreɪtəz] , [ˌhəʊm'meɪd] , -
Refrigerators **,** **homemade** **,** **55**
冰箱 , 自制 , -

自制冰箱，55

[raɪs] ['wɔːtə(r)] , -
Rice water , 110
米 水 , -

米水，110

['rɪkɪts] , [ə'vɔɪdɪŋ] , -
Rickets , avoiding , 94
疳 , 避免 , -

佝偻病，避免，94

[ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n] , [həʊm] , - - -
Sanitation , home , 16 - 28
卫生 , 家 , - - -

卫生，家庭，16-28

[skeɪlz] , [juːz][ɒv; əv] , -
Scales , use of , 44
秤 , 使用 的 , -

量表，使用，44

[skælp] , [keə(r)][ɒv; əv] , -
Scalp , care of , 67
头皮 , 关心 的 , -

头皮护理，67

[skriːnz] , -
Screens , 25
屏幕 , -

屏幕，25

['skɜːvi] , [prɪ'venʃn] [ɒv; əv] , -
Scurvy , prevention of , 67
坏血病 , 预防 的 , -

坏血病预防，67

[ʃɜːrts] , [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] , -
Shirts , selection of , 73
衬衫 , 选择 的 , -

衬衫，款式多样，共73件

['ʃuːz] , [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] , [fɔːr]
Shoes , selection of , 4
鞋 , 选择 的 , 4

鞋子，精选，4

['sɪtɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] , [fɔːr]
Sitting position , 4
坐着 位置 , 4

坐姿，4

[skɪn] , [keə(r)][ɒv; əv] , [sɪks]
Skin , care of , 6
皮肤 , 关心 的 , 6

皮肤护理，6

[sliːp] , -
Sleep , 79
睡觉 , -

睡眠，79

[spiːtʃ] [ɒv; əv] ['beɪbiz] , -
Speech of babies , 33
演讲 的 婴儿 , -

婴儿的语言，33

['spɪtɪŋ] , [eit]
Spitting , 8
吐痰 , 8

吐痰，8

['stændɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] , [θriː]
Standing position , 3
常设 位置 , 3

站立姿势，3

[stɑːtʃ] [æz; əz] [fuːd] , -
Starch as food , 11
淀粉 作为 食物 , -

淀粉作为食物，11

['stɒkɪŋz] , [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] , -
Stockings , selection of , 76
长筒袜 , 选择 的 , -

丝袜，精选，76

['ʃʊgə(r)] , [æz; əz] [fuːd] , - ;
Sugar , as food , 11 ;
糖 , 作为 食物 , - ;

糖，作为食物，11；

[ɪn] ['mɔdifaiŋ] [mɪlk] , -
in modifying milk , 49
在 修改 牛奶 , -

在改良牛奶方面，49

['sʌnʃaɪn] , ['væljuː][ɒv; əv] , -
Sunshine , value of , 17
阳光 , 价值 的 , -

阳光，价值，17

[sə'pɑːzəˌtɔːriz] , - , -
Suppositories , 96 , 111
栓剂 , - , -

栓剂，96，111

['tælkəm]['paʊdə(r)] , [juːz][ɒv; əv] , -
Talcum powder , use of , 98
滑石粉 粉末 , 使用 的 , -

滑石粉，用途，98

[tiːθ] , [keə(r)][ɒv; əv] , [naɪn] , - - -
Teeth , care of , 9 , 88 - 92
牙齿 , 关心 的 , 9 , - - -

牙齿护理，9，88-92

['tiːðɪŋ] , -
Teething , 89
出牙 , -

出牙，89

['tempə(r)] , ['kraɪɪŋ] [frɒm; frəm] , -
Temper , crying from , 85
脾气 , 哭泣 从 , -

脾气暴躁，哭泣，85

['temprətʃə(r)] , [ɪn] ['pæstʃəˌraɪzɪŋ] [mɪlk] , - ;
Temperature , in pasteurizing milk , 52 ;
温度 , 在 巴氏杀菌 牛奶 , - ;

巴氏杀菌牛奶的温度为 52；

[fɔː(r); fə(r)][bæθ.bɑːθ] , - ;

for	bath	,	63	;
为了	洗澡	,	-	;

浴室，63；

[ɒv; əv] ['sliːpɪŋ] [ruːm] , - ;

of	sleeping	room	,	79	;
的	睡眠	房间	,	-	;

卧室，79；

[ɒv; əv][bæθ.bɑːθ][fɔː(r); fə(r)] [kən'vʌlʃnz] , -

of	bath	for	convulsions	,	93
的	洗澡	为了	抽搐	,	-

治疗抽搐的浴疗，93

[θə'mɒmɪtə(r)] , [juːz][ɒv; əv] , -

Thermometer	,	use	of	,	95
温度计	,	使用	的	,	-

温度计，用途，95

[θʌm] ['sʌkɪŋ] , -

Thumb	sucking	,	83
拇指	吸吮	,	-

吮吸拇指，83

['tuːθbrʌʃ] , [keə(r)][ɒv; əv] , -

Toothbrush	,	care	of	,	92
牙刷	,	关心	的	,	-

牙刷，护理，92

[ˌvæksɪ'neɪʃ(ə)n] , -

Vaccination	,	100
疫苗接种	,	-

疫苗接种，100

['vedʒtəb(ə)lz][æz; əz] [fuːd] , -

Vegetables	as	food	,	11
蔬菜	作为	食物	,	-

蔬菜作为食物，11

[ˌventɪ'leɪʃn] , -

Ventilation	,	19
通风	,	-

通风，19

['wɔːtə(r)] , [ðə; ði] ['bɑːdiz] [niːd] [ɒv; əv] , - ;

Water	,	the	body's	need	of	,	13	;
水	,	这	身体的	需要	的	,	-	;

水，身体所需，13；

['pjʊərəti][ɒv; əv] , - - - ;

purity	of	,	22	-	24	;
纯度	的	,	-	-	-	;

纯度为22-24；

[juːz][ɒv; əv] , [ɪn] ['mɔdifaiŋ] [mɪlk] , - ;

use	of	,	in	modifying	milk	,	48	;
使用	的	,	在	修改	牛奶	,	-	;

在牛奶改良中使用，48；

['steraɪl] , -

sterile	,	62
无菌	,	-

无菌，62

['wiːnɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi] , -
Weaning **the** **baby** **,** **42**
断奶 这 婴儿 , -

给婴儿断奶，42

[weɪt] [ɒv; əv]['beɪbi] , -
Weight **of** **baby** **,** **43**
重量 的 婴儿 , -

婴儿体重43磅

[weɪ] , -
Whey **,** **111**
乳清 , -

乳清，111

[-] [nəʊt]
TRANSCRIBER'S **NOTE**
转录员的 笔记

转录者注释

['ɒbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]['erə(r)z][ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['erə(r)z][hæv; həv] [biːn]
Obvious **typographical** **errors** **and** **punctuation** **errors** **have** **been**
明显的 印刷 错误 和 标点 错误 有 到过

明显的拼写错误和标点错误已经出现。

[kə'rektɪd] ['ɑːftə(r)]['keəf(ə)l][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] ['ʌðə(r)][ə'kəːrəns, -'kʌ-] [wɪ'ðɪn]
corrected **after** **careful** **comparison** **with** **other** **occurrences** **within**
已更正 后 小心 比较 和 其他 发生 之内

经与其它情况仔细比对后予以修正

[ðə; ði][tekst][ænd; ənd][ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɪk'stɜːn(ə)l] ['sɔːsɪz] .
the **text** **and** **consultation** **of** **external** **sources** **.**
这 文本 和 咨询 的 外部的 来源 .

参考外部资料并进行文本查阅。

[sʌm; səm] ['haɪfənz] [ɪn] [wɜːdz] [hæv; həv] [biːn] ['saɪləntli] [rɪ'muːvd] , [sʌm; səm] ['ædɪd] ,
Some **hyphens** **in** **words** **have** **been** **silently** **removed** **,** **some** **added** **,**
一些 连字符 在 字 有 到过 默默 已移除 , 一些 额外 ,

有些单词中的连字符被悄悄地删除了，有些则被悄悄地添加了。

[wen] [ə; eɪ] [prɪ'dɒmɪnənt] ['prefrəns] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [bʊk] .
when **a** **predominant** **preference** **was** **found** **in** **the** **original** **book** **.**
什么时候 一个 主要的 偏爱 曾是 成立 在 这 原来的 书 .

当在原书中发现主要偏好时。

[ɔːl] [mɪssp'ɛlɪŋz] [ɪn][ðə; ði][tekst][ænd; ənd] [ˌɪnkən'sɪstənt] [ɔː(r)] [ɑː'keɪɪk] ['juːsɪdʒ] ,
All **misspellings** **in** **the** **text** **and** **inconsistent** **or** **archaic** **usage** **,**
全部 拼写错误 在 这 文本 和 不一致 或者 古老的 用法 ,

文本中所有拼写错误以及不一致或过时的用法，

[hæv; həv] [biːn] [rɪ'teɪnd] .
have **been** **retained** **.**
有 到过 保留 .

已被保留。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神